除障祈願念誦集

十七世大寶法王噶瑪巴 彙編

目錄

封面

目錄

Day1
- 三常誦
- 心經回遮法

Day2
- 普賢行願品
- 三蘊經

Day3
- 淨罪陀羅尼經
- 拔濟陀羅尼經

Day4
- 藥師琉璃光如來本願功德經

Day5
- 阿彌陀鼓音聲王陀羅尼經
- 極樂淨土祈願文

Day6
- 救度佛母二十一種禮讚經
- 道除障啟請文
- 願望任運啟請文

Day7
- 聖妙吉祥真實名經

Day8
- 金翅鳥之乘 大白傘蓋佛母念修儀軌：往極樂淨土之口訣
- 獅面佛母回遮法
- 佛說摩利支天菩薩陀羅尼經
- 薩迦癒病

官方連結

རྒྱུན་ཚགས་གསུམ་པ།

三常誦

དང་པོ་རྒྱུན་ཚགས་གསུམ་པ་འདོན་པ་ལ། ཐོག་མར་བྱག་འཚལ་བའི་རྒྱུད་ནི།

首先念誦〈三常誦〉第一頂禮常誦：

བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས།

炯滇喋 喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 昨貝 桑傑

南無頭面接足虔禮世尊、善逝、應供、正等覺佛、

དེགཱ་པ་དང་ཞབས་སུ་ལྡན་པ། བདེ་བར་གཤེགས་པ། འཇིག་རྟེན་མཁྱེན་པ།

日巴倘 俠速滇巴 喋哇謝巴 吉滇千巴

明行足、如來、世間解、

སྐྱེས་བུ་འདུལ་བའི་ཁ་ལོ་སྒྲུར་བ། ལྷ་ན་མེད་པ། ལྷ་དང་མི་རྣམས་ཀྱི་སྟོན་པ་མཉམ་མེད་ཤཱཀྱའི་

界樸 讀威 卡羅究哇 喇那沒巴 臘倘米南記敦巴 釀每 夏皆

調御丈夫、無上士、天人師、

རྒྱལ་བེའི་ཞབས་ཀྱི་རྡུལ་དྲི་མ་མེད་པ་ལ་མགོ་བོས་རབ་ཏུ་གཏུགས་ཏེ་གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

嘉波 俠記讀 持瑪沒巴拉 果窩 拉杜 杜喋 舉貝 恰擦羅

無等釋迦王。

ཞེས་བའི་ཚིག་མཚམས་རྣམས་ལ་བྱག་བྱེད། །ཡབ་སྲས་མཛལ་བའི་མདོ་ལས།

以上於各句段落時頂禮。《父子合集經》云：

གང་ཚེ་ཤང་གཉིས་གཅོ་བོ་ཁྱོད་བལྟམས་ཚེ། །ས་ཆེན་འདི་ལ་གོམ་པ་བདུན་བོད་ནས། །

扛測 剛尼 作窩 卻檔測 薩千 迪拉 拱巴 敦波內

福智無比兩足尊，初生即行於七步，

ང་ནི་འཇིག་རྟེན་འདི་ན་མཆོག་ཅེས་གསུངས། །དེ་ཚེ་མཁས་པ་ཁྱོད་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ། །

昂尼 吉滇 迪那 秋界松 喋測 客巴 卻拉 恰擦羅

唱言世間獨為勝，我於彼時曾致禮。

ཏོག་གཟུངས་ལས།

《佛說護國尊者所問大乘經》云：

རྣམ་དག་སྐུ་མངའ་མཆོག་ཏུ་གཟུགས་བཟང་བ། །ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་གསེར་གྱི་ལྟུན་པོ་འདྲ། །

南達 固阿 秋杜 俗桑哇 耶謝 嘉措 色吉 倫波札

稽首我佛真金色，相好最上面如月，

གྲགས་པ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་ན་ལྡང་ངེ་བ། །མགོན་པོ་མཆོག་བརྟེས་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

札巴 吉滇 松拿 浪涅哇 袞波 秋涅 卻拉 恰擦羅

功德智慧無等倫，我今禮佛無等智。

འབགས་པ་ཡུལ་འཁོར་སྒྲོང་གི་མདོ་ལས།

《藥師七佛供養儀軌如意王經》云：

མཚན་མཆོག་ལྡན་པ་དྲི་མེད་ཟླ་བའི་ཞལ། །གསེར་མདོག་འཇུ་བ་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

千秋 滇巴 持沒 達威俠 色斗 札哇 卻拉 恰擦羅

無垢月面殊勝像，紫摩金身我敬禮，

རྟུལ་བལ་ཁྱོད་འདུ་སྲིད་པ་གསུམ་མ་མཆིས། །མཉམ་མེད་མཁྱེན་ཆེན་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

讀札 卻札 夕巴 松瑪企 釀每 堪千 卻拉 恰擦羅

遠離塵垢三界無，正等明覺我敬禮。

ཞེས་དང་། འདུལ་བ་རྣམ་འབྱེད་ལས།

《律分別》云：

མི་མཆོག་འདུལ་བ་ཁ་ལོ་སྐྱུང་མཛད་ཅིང་། །ཀུན་སྤྱོད་འཆིང་བ་གཅོད་མཛད་དེ་བཞིན་གཤེགས། །

米秋 讀哇 卡羅 究則京 袞就 清哇 訣則 喋行謝

人中之尊行調伏統御，斬斷煩惱結縛善逝尊，

དབང་པོ་ཞི་ཞིང་ཉེ་ཞི་ལ་མཁས། །མཉན་ཡོད་བཞུགས་པ་དེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

汪波 息行 涅息 息拉客 釀約 修巴 喋拉 恰擦羅

諸根寂靜權巧於永寂，向住舍衛城者我頂禮。

ལེགས་བྱད་ལས།

《藥師七佛供養儀軌如意王經》云：

མགོན་པོ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ལྡན་པ། །ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་སྟོན་པ་པོ། །

袞波 圖傑 切滇巴 湯界 千巴 敦巴波

世尊具大慈悲心，一切種智引導師，

བསོད་ནམས་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོའི་ཞིང་། །དེ་བཞིན་གཤེགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

索南 元滇 嘉措行 喋行 謝拉 恰擦羅

福慧功德勝深海，於諸如來我敬禮。

དབག་པ་འདོད་ཆགས་བྲལ་བའི་རྒྱུ། །དགེ་བས་ངན་སོང་ལས་སྒྲོལ་ཞིང་། །

達巴 堆恰 札威究 給威 年松 雷卓行

清淨遠離貪慾因，善能解脫諸惡趣，

གཅིག་ཏུ་དོན་དམ་མཆོག་གྱུར་པའི། །ཞི་གྱུར་ཚོས་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ། །

記杜 敦檔 秋究貝 息究 卻拉 恰擦羅

一味最上勝真諦，寂靜妙法我敬禮。

ཐོལ་ནས་ཐོལ་བའི་ལམ་ཡང་སྟོན། །བསླབ་པ་དག་ལ་རབ་ཏུ་གུས། །

卓內 卓威 朗揚敦 蠟巴 達拉 拉杜居

已解宣說令他解，善能住於諸學處，

ཞིང་གི་དམ་པ་ཡོན་ཏན་ཞིང་། །དགེ་འདུན་ལ་ཡང་བྱག་འཚལ་ལོ། །

行吉 檔巴 元滇行 給敦 拉揚 恰擦羅

具諸功德勝福田，於諸僧伽我敬禮。

ཚིགས་སུ་བཅད་པ་བཞི་པ་ལས།

《第四偈》云：

སྐུང་གྱུར་པ་ནི་ཐམས་ཅད་ལ། །མཚན་མཆོག་སུམ་ཅུ་གཉིས་མངའ་བའི། །

固究 巴尼 湯界拉 千秋 松糾 尼阿威

一切諸佛身，具三十二相，

རྟོག་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བཀའ་ལྟད་པ། །རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ། །

昨貝 桑傑 札滇巴 嘉哇 袞拉 恰擦羅

稱名圓滿佛，稽首諸如來。

རྟོག་སངས་གང་དུ་བལྟམས་པ་དང་། །གང་དུ་བྱང་ཆུབ་ལ་རེག་དང་། །

昨桑 扛讀 檔巴倘 扛讀 強秋 拉瑞倘

若有正覺降生處，及其得成菩提處，

ཞི་བའི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བ་དང་། །ཟག་མེད་སྣ་དན་འདས་པ་དང་། །

息威 擴洛 過哇倘 撒沒 釀恩 喋巴倘

轉大寂靜法輪處，無漏滅處盡敬禮。

བདེ་གཤེགས་གང་དུ་འཁྲུགས་པ་དང་། །འཚག་པ་དང་ནི་བཞེངས་པ་དང་། །

喋謝 扛讀 修巴倘 恰巴 倘尼 賢巴倘

善逝隨方常居住，經行散步坐立地，

སེང་གེ་ལྟ་བུར་གཟེམས་པ་ཡི། །གནས་དེ་ལ་ཡང་བྱག་འཚལ་ལོ། །

森給 大樸 息巴宜 內喋 拉揚 恰擦羅
獅子臥勢安眠處，如斯等處盡敬禮。

སྟེང་དང་འོག་དང་བར་དག་དང་། །ཕྱོགས་དང་ཕྱོགས་མཚམས་རྣམས་སུ་ཡང་། །

頂倘 歐倘 琶達倘 秋倘 秋燦 南速揚
上方下方暨中央，方隅不拘何方所，

སྐུང་བཅས་སྐུ་ནི་མེད་པ་ཡི། །མཆོད་རྟེན་རྣམས་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ། །

固界 固尼 沒巴宜 卻滇 南拉 恰擦羅
凡有舍利無舍利，一切寶塔我敬禮。

མཐུན་པའི་སྨོན་ལམ་དག་ཚོགས་དཔག་མེད་ལས། །སྤྱད་པ་སྤྱོད་པ་ན་ཡང་མཆེད་གྱུར་ཅིང་། །

吞貝 門朗 給措 罷沒雷 界巴 訣巴 拿揚 切究京
同心齊發稀有願，行道位時亦作伴，

བསྐལ་བཟང་གཅིག་ལ་མཛད་པ་མཐར་ཕྱིན་པའི།།རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་སྟོང་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ།།

噶桑 記拉 則巴 踏沁貝 昨貝 桑傑 東拉 恰擦羅
一賢劫中事究竟，圓滿千佛我敬禮。

ཡབ་སྲས་མཛལ་བའི་མདོ་ལས།
《父子合集經》云：

དང་པོར་བྱང་ཆུབ་མཆོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་ནས།།བསྐལ་པ་གྲངས་མེད་གསུམ་དུ་ཚོགས་བསགས་ཤིང་།།

倘波 強秋 秋杜 森界內 噶巴 掌沒 松讀 措薩行
初發勝菩提心時，於三大劫積福德，

བར་དུ་གཅོད་པའི་བདུད་བཞི་འཇོམས་མཛད་པ།།བཅོམ་ལྡན་སེང་གེ་ཁྱོད་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ།

琶讀 訣貝 度息 炯則貝 炯滇 森給 喋拉 恰擦羅
摧滅中斷障四魔，世尊獅子我頂禮。

ཞེས་དང་། ཏིང་འཛིན་རྒྱལ་པོའི་མདོ་ལས།
《三摩地王經》云：

ནམ་མཁའ་འདྲ་ཞིང་རྡུལ་བལ་དེ་མ་མེད། །ཤེས་རབ་སྲས་པོ་ལུས་དང་མཚན་མི་མངའ། །

南卡 札行 讀札 持瑪沒 謝拉 色波 閻倘 千米阿
如虛空離塵無垢，般若子無名無相，

ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཟབ་ཐུགས་རྗེ་ཅན། །མཚུངས་མེད་ཕྱག་ཏེ་བདག་གི་སྤྱི་བོར་ཞོག །

元滇 嘉措 拉撒 圖傑間 聰沒 恰尼 達吉 記窩修
深妙功德海悲者，無等師手置我頂。

ཅེས་སོ། །གཉིས་པ་མདོ་འདོན་པའི་རྒྱུད་ལ། དཀོན་མཆོག་རྗེས་དྲན་གྱི་མདོ་ནི།
第二段經文常誦，《隨念三寶經》：

འདི་ལྟར་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་ནི་
迪大 桑傑炯滇喋 喋尼
佛、薄伽梵者，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས། རིག་པ་དང་ཞབས་སུ་ལྡན་པ།
喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 昨貝桑傑 日巴倘俠速滇巴
謂：如來、應、正等覺、明行、

བདེ་བར་གཤེགས་པ། འཇིག་རྟེན་མཁྱེན་པ། སྐྱེས་བུ་འདུལ་བའི་ཁ་འོ་སྐྱུར་བ།
喋哇謝巴 吉滇千巴 界樸讀威 卡羅究哇
圓滿、善逝、世間解、

ཟླ་ན་མེད་པ། ལྷ་དང་མི་རྣམས་ཀྱི་སྟོན་པ་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཏེ།
喇那沒巴 蠟倘米南記敦巴 桑傑炯滇喋 疊
無上士、調御丈夫、天人師、佛、薄伽梵。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་ནི་བསོད་ནམས་དག་གི་རྒྱུ་མཐུན་པ། དགེ་བའི་ཙ་བ་རྣམས་ཆུད་མི་ཟ་བ།
喋行謝巴 喋尼 索南達吉 究吞巴 給威紮哇南 去米撒哇
諸如來者，是福等流，善根無盡。

བཟོད་པ་དག་གིས་ངན་ཏུ་བརྒྱན་པ། བསོད་ནམས་ཀྱི་གཉེར་རྣམས་ཀྱི་གཞི།
索巴達吉 惹杜間巴 索南記 喋南記息
安忍莊嚴，福藏根本，

དལ་བྱད་བཟང་པོ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲས་པ། མཚན་རྣམས་ཀྱི་མེ་ཏོག་རྒྱས་པ། སྤྱོད་ཡུལ་རབ་པར་མཐུན་པ།
貝且桑波 南記這巴 參南記沒豆巴 訣由仁巴吞巴
妙好間飾，眾相花敷，行境相順，

མཐོང་ན་མི་མཐུན་པ་མེད་པ། དད་པས་མོས་པ་རྣམས་ལ་མངོན་པར་དགའ་བ།
通拿米吞巴沒巴 喋貝摩巴南拉 溫巴噶哇
見無違逆。信解歡喜，

ཞེས་རབ་ཟེལ་བྱིས་མི་ནོན་པ། སྟོབས་རྣམས་ལ་བརྩེ་བ་མེད་པ།

謝拉息吉 米倫巴 豆南拉 子哇沒巴
慧無能勝，力無能屈。

ས་མས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྟོན་པ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ཡབ།

森間湯界記 敦巴 強秋森巴 南記涯
諸有情師，諸菩薩父，

འཕགས་པའི་གང་ཟག་རྣམས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ།

帕貝扛撒 南記嘉波
眾聖者王，

སྐུ་དན་ལས་འདས་པའི་གོང་ཁྱེར་དུ་འགྲོ་བ་རྣམས་ཀྱི་དེད་དཔོན། ཡེ་ཤེས་དཔག་ཏུ་མེད་པ།

釀恩雷喋貝 種切讀 卓哇南記 喋奔 耶謝罷杜沒巴
往涅槃城者之商主。妙智無量，

སྟོབས་པ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ། གསུང་རྣམ་པར་དག་པ། དབྱངས་སྙན་པ།

播巴杉吉 米恰巴 松南巴達巴 央年巴
辯才難思，語言清淨，音聲和美，

སྐུ་བྱད་བཟང་བས་ཚོག་མི་ཤེས་པ། སྐུ་མཚུངས་པ་མེད་པ། འདོད་པ་དག་གིས་མ་གོས་པ།

固切大威 秋米謝巴 固聰巴沒巴 堆巴達吉瑪軌巴
觀身無厭，身無與等。不染諸欲，

གཟུགས་དག་གིས་ཉེ་བར་མ་གོས་པ། གཟུགས་མེད་པ་དག་དང་མ་འདྲེས་པ།

俗達吉 涅哇瑪軌巴 俗沒巴 達倘瑪這巴
不染眾色，不染無色。

སྡུག་བསྔལ་དག་ལས་རྣམ་པར་གྲོལ་བ། ཟུང་བོ་དག་ལས་རབ་ཏུ་རྣམ་པར་གྲོལ་བ།

讀阿達雷 南巴卓哇 澎波達雷惹杜南巴卓哇
解脫眾苦，善脫諸蘊，

ཁམས་རྣམས་དང་མི་ལྡན་པ། སྐྱེ་མཆེད་རྣམས་བསྲུམས་པ།

康南倘 米滇巴 界切南檔巴
不成諸界，防護諸處，

མདུད་པ་རྣམས་ཤིན་ཏུ་བཅད་པ། ཡོངས་སུ་གདུང་བ་དག་ལས་རྣམ་པར་གྲོལ་བ།

度巴南行杜界巴 擁速東哇 達雷 南巴卓哇
永斷諸結，脫離熱惱，

སྭེད་པ་ལས་ཐོལ་བ། ཆུ་ཧོ་ལས་བརླ་བ། ཡེ་ཤེས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ། འདས་པ་དང་།

夕巴雷卓哇 秋窩雷噶哇 耶謝擁速昨巴 喋巴倘

解脫愛染，越眾暴流。妙智圓滿，

མ་བྱོན་པ་དང་། དུ་ལྔང་བྱང་བའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ལ་གནས་པ།

瑪準巴倘 達大炯威 桑傑炯滇喋 南記 耶謝拉內巴

住去、來、今諸佛世尊所有妙智，

སྣ་དན་ལས་འདས་པ་ལ་མི་གནས་པ། ཡང་དག་པ་ཉིད་ཀྱི་མཐའ་ལ་གནས་པ།

釀恩雷喋巴拉米 內巴 揚達巴 尼記 踏拉內巴

不住涅槃，住真實際。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་གཟེགས་པའི་ས་ལ་བཞུགས་པ་སྟེ།

森間湯界拉 息貝薩拉 修巴喋

安住遍現一切有情之地，

འདི་དག་ནི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་སྐུ་ཆ་བའི་ཡོན་ཏན་ཡང་དག་པ་རྣམས་སོ། །

迪大尼 桑傑炯滇喋記 固切威 元滇 揚達巴南梭

是為如來正智殊勝功德。

དམ་པའི་ཆོས་ནི་ཐོག་མར་དགེ་བ། བར་དུ་དགེ་བ། ཐ་མར་དགེ་བ།

檔貝卻尼透瑪給哇 琶讀給哇 踏瑪給哇

正法者，謂：善說梵行。初善、中善、後善。

དོན་བཟང་པོ། ཚིག་འབྲུ་བཟང་བ། མ་འདྲེས་པ། ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ། ཡོངས་སུ་དག་པ།

屯桑波 企竹桑波 瑪這巴 擁速昨巴 擁速達巴

義妙、文巧，純一、圓滿，清淨、鮮白。

ཡོངས་སུ་བྱང་བ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཆོས་ལེགས་པར་གསུངས་པ།

擁速強哇 炯滇喋記 卻雷巴松巴

佛、薄伽梵，善說法律。

ཡང་དག་པར་མཐོང་བ། ནད་མེད་པ། དུས་ཚད་པ་མེད་པ།

揚達巴通哇 內沒巴 度切巴沒巴

正得，無病，時無間斷。

ཉེ་བར་གཏོད་པ། འདི་མཐོང་བ་ལ་དོན་ཡོད་པ། མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་སོ་སོ་རང་གིས་དེག་པར་བྱ་བ།

涅哇對巴 迪通哇拉屯約巴 客巴南記 梭梭攘吉 里巴甲哇

極善安立，見者不空，智者各別內證。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པའི་ཚོས་འདུལ་བ་ལེགས་པར་སྟོན་པ། དེས་པར་འབྱུང་བ།

炯滇喋記 松貝 卻讀哇雷巴敦巴 涅巴炯哇
法律善顯，決定出離，趣大菩提。

རྩོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་འགྲོ་བར་བྱེད་པ། མི་མཐུན་པ་མེད་ཅིང་འདུས་པ་དང་ལྡན་པ།

昨貝強秋杜卓哇且巴 米吞巴沒京度巴倘滇巴
無有違逆，成就和順；

བརྟེན་པ་ཡོད་པ། རྒྱུ་བ་བཅད་པའོ། །

滇巴約巴 究哇界巴喔
具足依止，斷流轉道。

ཝེག་པ་ཆེན་པོའི་དགེ་འདུན་རྣམས་སུ་དྲན་པའི།

帖巴千波 給屯 傑速真北
聖僧者，謂：正行、

དེགས་པར་ཞུགས་པ། དྲང་པོར་ཞུགས་པ།

日巴修巴 場波修巴
應理行、和敬行、

མཐུན་པར་ཞུགས་པ། ཐལ་མོ་སྦྱར་བའི་འོས་སུ་གྱུར་པ།

吞巴修巴 踏摩甲威 偉速究巴
質直行。所應禮敬，

ཕྱག་བྱ་བའི་འོས་སུ་གྱུར་པ། བསོད་ནམས་ཀྱི་དཔལ་གྱི་ཞིང་།

恰甲威偉速究巴 索南記 巴吉行
所應合掌。清淨功德，

ཡོན་ཡོངས་སུ་སྤྱོད་པ་ཆེན་པོ།

元擁速炯哇千波
淨諸信施，

སྤྱིན་པའི་གནས་སུ་གྱུར་པ། ཀུན་ཏུ་ཡང་སྤྱིན་པའི་གནས་སུ་གྱུར་པ་ཆེན་པོའོ། །

僅貝內速究巴 袞杜揚僅貝 內速究巴千波喔
所應惠施，普應惠施。

ཞེས་དང་། ཤེར་ཕྱིན་དོ་རྗེ་གཅོད་པ་ལས།
《金剛經》云：

སྐད་མ་དབ་རི་མངར་མེ་དང་། །སྲུ་མ་ཟིལ་པ་ཚུ་བུར་དང་། །

噶瑪 拉里 瑪沒倘 究瑪 息巴 秋樸倘

如星翳燈幻，露泡夢電雲，

རྨི་ལམ་བློག་དང་སྦྱིན་ལྟ་བུ། །འདུས་བྱས་ཆོས་རྣམས་དེ་ལྟར་ལྟ། །

米朗 洛倘 進大樸 度傑 卻南 喋答大

於一切有為，應作如是觀。

ཞེས་དང་། ཆོམས་ལས།

《法集要頌經》云：

ཆོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་རྒྱུ་ལས་བྱུང་། །དེ་རྒྱུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས། །

卻南 湯界 究雷炯 喋究 喋行 謝貝松

諸法因緣生，佛說是因緣，

རྒྱུ་ལ་འགོག་པ་གང་ཡིན་པ། །དགེ་སློང་ཆེན་པོས་འདི་སྐད་གསུངས། །

究拉 果巴 扛吟巴 給炯 千波 迪給松

因緣盡故滅，佛作如是說。

སྡིག་པ་ཅི་ཡང་མི་བྱ་ཞིང་། །དགེ་བ་ཐུན་སུམ་ཚོགས་པར་སྤྱད། །

迪巴 記揚 米甲行 給哇 彭松 措巴界

諸惡莫作，眾善奉行，

རང་གི་སེམས་ནི་ཡོངས་སུ་འདུལ། །འདི་ནི་སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་ཡིན། །

攘吉 森尼 擁速督 迪尼 桑傑 滇巴吟

自淨其意，是諸佛教。

ཡོད་སྨའི་སོང་མདོ་ལས།

《法句經》云：

ལུས་ཀྱི་སྡོམ་པ་ལེགས་པ་སྟེ། །ངག་གི་སྡོམ་པའང་ལེགས་པ་ཡིན། །

閻記 懂巴 雷巴喋 阿吉 懂邦 雷巴吟

善哉制於身，善哉制於語，

ཡིད་ཀྱི་སྡོམ་པ་ལེགས་པ་སྟེ། །ཐམས་ཅད་དུ་ནི་སྡོམ་པ་ལེགས། །

宜記 懂巴 雷巴喋 湯界 讀尼 懂巴雷

善哉制於意，善哉制一切，

ཀུན་ཏུ་བསྡམས་པའི་དགེ་སློང་ནི། །སྡུག་བསྔལ་ཀུན་ལས་རབ་ཏུ་གྲོལ། །

棍堵 擋北 給隆尼 讀阿 袞雷 涅卓羅

制一切比丘，解脫一切苦。

ཞེས་སོ། གསུམ་པ་བསྔོ་བ་བྱ་བའི་རྒྱུད་ནི། སྐྱེས་རབས་ལས།
第三迴向常誦，《本生鬘》云：

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟེགས་པ་ཉིད། །ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དབྱུ་རྣམས་ཐམ་བྱས་ནས། །
索南 迪宜 湯界 息巴尼 透內 涅貝 札南 潘且內
以此功德願證佛自性，降伏煩惱怨敵之過患，

སྐྱེ་ཏ་ན་འཆིའི་ཏ་ཀློ་འཁྲུག་པ་ཡི། །སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགྲོ་གྱན་སྡུང་སྒྲོལ་ཤོག །
界噶 拿企 巴隆 處巴宜 夕貝 措雷 卓滾 紐卓修
生老病死洶湧之波濤，願度眾生解脫輪迴海。

ཅེས་དང་། སྤྱོད་འཇུག་ལས།
《入菩薩行論》云：

འགྲོ་བའི་སྨན་བསྡལ་སྨན་གཅིག་ཀུ། །བདེ་བ་ཐམས་ཅད་འབྱུང་བའི་གནས། །
卓威 讀阿 面記部 喋哇 湯界 炯威內
一藥能治諸苦難，一切安樂發生地，

བསྟན་པ་རྟེད་དང་བཀྱང་སྐྱེ་དང་། །བཅས་ཏེ་ཡུན་རིང་གནས་གྱུར་ཅིག །
滇巴 涅倘 固滴倘 界喋 雲仁 內究記
願得供養及恭敬，聖教永遠常住世。

ཅེས་དང་། འདུལ་བ་ལུང་ལས།
《律典》云：

ཀླུ་རྒྱལ་དགའ་བོ་ཉེར་དགའ་བོ། །གཞན་ཡང་གྲོང་ཁྱེར་གནས་པ་རྣམས། །
露嘉 噶窩 涅噶窩 賢揚 種切 內巴南
龍王歡喜次王喜，其餘住他王城眾，

ཚེ་རིང་ནད་མེད་ཕུན་སུམ་ཚོགས། །རྒྱ་ཆུ་བའི་བ་ཐོབ་བར་ཤོག །
測仁 內沒 彭松措 大杜 喋哇 透巴修
長壽無病富足聚，願能恆常得安樂。

ཞེས་རབ་སྙིང་པོའི་བདུད་རྩིག །

心經回遮法

སྨྲ་བསམ་བརྗོད་མེད་ཞེས་རབ་ཏ་རོལ་ཕྱིན། །མ་སྐྱེས་མི་འགག་ནམ་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད། །

瑪桑 倔沒 些惹 帕若沁 瑪皆 米嘎 南卡 偶窩逆

無可言思般若度，不生不滅虛空體，

སོ་སོ་རང་རིག་ཡེ་ཤེས་སྤྱོད་ཡུལ་བ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

搜嗖 壤日 耶些 倔於瓦 讀松 加威 於喇 恰擦樓

各別自證智行境，三世佛母我頂禮。

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།

迪給 答吉 退巴 讀季拿

如是我聞，一時薄伽梵住王舍城鷲峯山中，

བཅོམ་ལྡན་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་བྱང་ཚོད་ཡང་པོའི་རི་ལ། དགེ་སློང་གི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་།

炯滇碟 佳盃卡加 歸朋北日拉 給龍及給敦千波倘

與大苾芻眾及諸菩薩摩訶薩俱。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་གཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

蔣秋 森北 給敦千波黨 他季堵休碟

爾時，

དེའི་ཚེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཟབ་མོ་སྣང་བ་ཞེས་བྱ་བ་

迭策炯滇迭 撒莫囊哇協加瓦

世尊等入甚深明了三摩地法之異門。

ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གངས་ཀྱི་ཉིང་དེ་འཛིན་ལ་སྟོམས་བར་ཞུགས་སོ། །

確吉南張吉 丁涅增喇 紐巴休搜

復於爾時，觀自在菩薩摩訶薩

ཡང་དེའི་ཚེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་

揚 諜側 蔣秋森巴 森巴千波 帊巴間瑞席

行深般若波羅蜜多時，

དབང་ཕྱུག་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྤྱོད་པ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་བལྟ་ཞིང་།

旺秋 些惹吉 帕若堵沁巴 撒模倔巴尼拉 南巴達形
觀察照見五蘊體性悉皆是空。

ཕུང་པོ་ལྔ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་དང་བཞིན་བྱིས་སྟོང་པར་རྣམ་པར་བལྟོའོ། །

彭波 盎波 蝶達拉楊 嚷形吉東巴男八大偶
時，具壽舍利子，

དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས།

迭內桑傑吉兔
承佛威力，

ཚེ་དང་ལྡན་པ་ཨ་དེའི་བུས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་

側黨滇巴 夏日卜蔣秋森巴森巴千波
白聖者觀自在菩薩摩訶薩曰：

འཕགས་པ་སྤྱན་ར་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྨྲས་སོ། །

帕巴間瑞席 汪秋拉迪給介魅搜
「若善男子

རིགས་ཀྱི་བུ། རིགས་ཀྱི་བུ་འཕམ་རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་

日吉卜 日吉卜昂日吉卜莫岡拉拉
欲修行甚深般若波羅蜜多者，

ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྤྱོད་པ་སྤྱད་པར་འདོད་པ་དེས་ཇི་ལྟར་བསླབ་པར་བྱ།

些惹吉帕若堵沁巴 撒沒倔八屆巴堆吧碟 幾搭拉巴夾
復當云何修學？」

དེ་སྐད་ཅེས་སྨྲས་པ་དང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་

迭給界美巴擋 蔣秋森巴森巴千波
作是語已。

འཕགས་པ་སྤྱན་ར་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་གིས་ཚེ་དང་ལྡན་པ་

帕巴間瑞席汪秋吉測擋滇巴
觀自在菩薩摩訶薩

ཨ་ད་དུ་ཏེའི་བུ་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྨྲས་སོ། །

夏日搭地卜拉 迪給借美搜
答具壽舍利子言：

ཨ་དེའི་བུ་རིགས་ཀྱི་བུ་འཕམ་རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་

夏日卜日吉 補昂日吉補莫岡拉拉
「若善男子及善女人，

ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྤྱོད་པ་སྤྱད་པར་འདོད་པ་དེས་

些惹吉帕若堵沁巴 撒莫倔巴屆巴堆巴喋
欲修行甚深般若波羅蜜多者，

འདི་ལྟར་རྣམ་པར་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ།

迪達南巴搭哇甲碟
彼應如是觀察，

ཕུང་པོ་ལྔ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་བལྟའོ། །

澎波昂波迭達江攘行吉 東巴洋達巴結速搭偶
五蘊體性皆空。

གཟུགས་སྟོང་པའོ། །སྟོང་པ་ཉིད་གཟུགས་སོ། །

俗東巴偶 東巴膩蘇艘
色即是空，空即是色。

གཟུགས་ལས་སྟོང་པ་ཉིད་གཞན་མ་ཡིན། སྟོང་པ་ལས་ཀྱང་གཟུགས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ། །

俗雷東巴匿閒馬引 東巴雷將俗先瑪引諾
色不異空，空不異色。

དེ་བཞིན་དུ་ཚོར་བ་དང་། འདུ་ཤེས་དང་། འདུ་བྱེད་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྣམས་སྟོང་པའོ། །

迭形堵湊哇倘 讀謝倘 讀街倘 南巴謝巴南東巴偶
如是受、想、行、識亦復皆空。

ཤྱ་རིའི་བུ་དེ་ལྟ་བས་ན་ཆོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དེ།

夏日卜迭搭威拿 確湯介東巴匿迭
是故舍利子！

མཚན་ཉིད་མེད་པ། མ་སྐྱེས་པ། མ་འགགས་པ།

參匿沒巴 馬偕巴 瑪嘎巴
一切法空性無相，無生無滅，

དྲི་མ་མེད་པ། དྲི་མ་དང་བྲལ་བ་མེད་པ། བྱ་བ་མེད་པ། གང་བ་མེད་པའོ། །

吉媽沒巴 吉巴倘遮哇沒巴 執哇沒巴 岡哇沒巴偶
無垢離垢，無減無增。

ཤྱ་རིའི་བུ་དེ་ལྟ་བས་ན་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་གཟུགས་མེད།

夏日卜 碟搭威拿 東巴匿喇俗沒
舍利子！是故爾時空性之中，

ཚོར་བ་མེད། འདུ་ཤེས་མེད། འདུ་བྱེད་རྣམས་མེད། རྣམ་པར་ཤེས་པ་མེད།

湊哇沒 讀謝沒 篤皆南沒 南巴謝巴沒
無色、無受、無想、無行亦無有識。

མིག་མེད། རྣ་བ་མེད། སྣ་མེད། ལྕེ་མེད། ལུས་མེད། ཡིད་མེད།

密沒 那哇沒 那沒 介沒 呂沒 意沒
無眼、無耳、無鼻、無舌、無身、無意。

གཟུགས་མེད། སྒྲ་མེད། དྲི་མེད། ངོ་མེད། རེག་བྱ་མེད། ཆོས་མེད་དོ། །

俗沒 柵沒 直沒 若沒 蕊家沒 卻沒斗
無色、無聲、無香、無味、無觸、無法。

མིག་གི་ཁམས་མེད་པ་ནས་ཡིད་ཀྱི་ཁམས་མེད།

迷吉堪沒巴餒 亦即刊沒
無眼界乃至無意識界。

ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་ཀྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། །

役吉南巴些北刊吉 八堵羊梅斗
無無明亦無無明盡，

མ་རིག་པ་མེད། མ་རིག་པ་ཟད་པ་མེད་པ་ནས་རྒྱཱ་མེ་མེད།

馬日巴沒 馬日巴瑟巴沒巴內嘎係沒
乃至無老死

རྒྱཱ་མེ་ཟད་པའི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། །

噶系瑟北巴篤羊梅斗
亦無老死盡。

དེ་བཞིན་དུ་སྡུག་བསྔལ་བ་དང་། ཀུན་འབྱུང་བ་དང་།

迭形堵盎哇擋 棍炯哇倘
無苦、集、滅、道，

འགོག་པ་དང་། ལམ་མེད། ཡེ་ཤེས་མེད།

勾巴帑 朗沒 耶謝沒
無智無得

ཐོབ་པ་མེད། མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་དོ། །

透巴沒 瑪透巴羊梅斗
亦無不得。

ཀྱ་རིའི་བྱ་དེ་ལྷ་བས་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཐོབ་པ་མེད་པའི་ཕྱིར།

夏日卜迭搭威拿 蔣秋森巴南透巴沒北企
是故舍利子！以無所得故，

ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཅིང་གནས་ཏེ།

些惹吉帕若堵沁巴喇 滇經內迭
諸菩薩眾依止般若波羅蜜多，

སེམས་ལ་སྒྲིབ་པ་མེད་པས་སྐྲག་པ་མེད་དེ།

森拉直巴沒北扎巴沒迭
心無障礙，無有恐怖，

ཕྱིན་ཅི་ལོག་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ནས་སྙིང་ལས་འདས་པའི་མཐར་ཕྱིན་ཏོ། །

沁既樓雷 信堵迭內娘恩雷迭北 他沁斗
超過顛倒，究竟涅槃。

དུས་གསུམ་དུ་རྣམ་པར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་

讀松讀南巴修北桑傑湯借江
三世一切諸佛亦皆依般若波羅蜜多故，

ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་འདི་ལ་བརྟེན་ནས།

些惹吉帕若堵沁巴迪拉滇內
證得無上正等菩提。

ཟླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ། །

拉拿沒巴洋達巴走北蔣秋堵溫巴奏巴桑傑搜
舍利子！是故當知般若波羅蜜多大密咒者，

དེ་ལྟ་བས་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྔགས།

迭搭威拿些惹吉帕若堵沁北盎
是大明咒，是無上咒，

རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྔགས། ཟླ་ན་མེད་པའི་སྔགས། མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་སྔགས།

日八千北盎 拉拿沒北盎 米釀巴倘釀北盎
是無等等咒。能除一切諸苦之咒，

སྡུག་བསྔལ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྔགས།

讀盎湯屆惹堵席哇結北盎
真實無倒。

མི་བརྩུན་བས་ན་བདེན་བདཨེས་བར་བྱ་སྟེ། ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྔགས་སྨོས་པ།

米尊北拿滇巴謝巴加迭 些惹吉怕若堵沁北盎美巴

故知般若波羅蜜多是祕密咒。」即說般若波羅蜜多咒曰：

ཏདྱ་ཐཱ། ཨོཾ་ག་ཏེ་ག་ཏེ་ཐཱ་ར་ག་ཏེ། ཐཱ་ར་སཾ་ག་ཏེ། བོ་དྷི་སྭཱ་ཧཱ།

達迭亞它 嗡嘎爹 嘎爹吧惹嘎 爹巴惹桑嘎爹 波地梭呵

「羯帝 羯帝 波囉羯帝 波囉僧羯帝 菩提 莎訶」

ཤཱ་རིའི་བུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོས་

夏日卜蔣秋森巴森巴千盃

「舍利子！菩薩摩訶薩

དེ་ལྟར་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསླབ་པར་བྱའོ། །

迭搭些惹吉帕若堵沁巴桑莫拉拉巴家偶

應如是修學甚深般若波羅蜜多。」

དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱང་དེ་འཛིན་ལས་བཞེངས་ཏེ།

迭內炯滇迭丁恩增雷先迭

爾時，

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་

蔣秋森巴 森巴千波 帕巴間瑞席

世尊從彼定起，

དབང་ཕྱུག་ལ་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ཏེ།

汪秋拉雷搜協加瓦僅迭

告聖者觀自在菩薩摩訶薩曰：

ལེགས་སོ་ལེགས་སོ། །དེགས་ཀྱི་བུ་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ།

雷搜雷艘 日吉卜迭迭形諾 喋喋型迭

「善哉，善哉！善男子！如是，如是！

ཅི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པ་བཞིན་དུཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་

幾搭饋吉滇巴形堵些惹吉帕若堵沁巴

如汝所說。

ཟབ་མོ་ལ་སྤྱད་པར་བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རངོ། །

撒默拉介巴家迭 迭形謝巴南江則速以攘偶
彼當如是修學般若波羅蜜多。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ནས། ཚེ་དང་ལྡན་པཉ་ར་དྲ་ཀྱེའི་བུ་དང་།

炯滇迭吉碟給屆葉嘎扎內 測倘滇巴下惹搭地卜倘
一切如來亦當隨喜。」時薄伽梵說是語已。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་ར་ས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་དང་།

蔣秋森巴森巴千怕巴間瑞席汪秋倘
具壽舍利子，聖者觀自在菩薩摩訶薩，

ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པའི་འཇིར་དེ་དག་དང་། ལྷ་དང་། མི་དང་།

湯屆倘滇北叩迭達倘 辣倘 米倘
一切世間天、人、

ལྷ་མ་ཡིན་དང་། དྲི་ཟར་བཅས་པའི་འཇིག་རྟེན་ཡི་རངས་ཏེ།

辣馬引倘 直灑屆北幾滇以讓迭
阿蘇羅、乾闥婆等，聞佛所說，

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་དོ། །

炯滇迭吉松巴拉 溫巴堆斗
皆大歡喜，信受奉行。

ཏྱ་ཏཉ་སྭ། ཨོ་གེ་གེ་ཏེ་སྭ་ར་གེ། སྭ་ར་སཾ་གེ། བོ་ཌྷི་སྭཱ་ཧཱ།

達跌亞它 嗡嘎迭嘎迭吧惹嘎迭 巴惹桑嘎迭 波提梭哈

ཏྱ་ན་མོ་ཐཱ་མ་ལ་ཟླག་འཚལ་ལོ། །

南模 拉瑪拉恰擦樓
南無頂禮師，

སངས་རྒྱས་ལ་ཟླག་འཚལ་ལོ། །ཆོས་ལ་ཟླག་འཚལ་ལོ། །དགེ་འདུན་ལ་ཟླག་འཚལ་ལོ། །

桑傑拉恰擦樓 卻拉恰擦樓 給敦拉恰擦樓
頂禮佛，頂禮法，頂禮僧，

ཡུམ་ཆེན་མོ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་ཟླག་འཚལ་ལོ། །

永千莫些惹吉若堵沁巴拉恰擦樓
頂禮大佛母般若波羅蜜多。

བདག་གི་བདེན་པའི་ཚིག་རྣམས་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག །

達吉滇北刺南竹巴究季

我之一切真實語，當願成就。

ངེ་ལྟར་སྔོན་ལྟའི་དབང་པོ་བརྒྱ་བྱིན་གྱིས་

幾搭溫類汪波佳錦吉

如昔時天王帝釋思維

ཤེས་རབ་ཀྱི་ཝ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་དོན་ཟབ་མོ་ཡིད་ལ་བསམས་ཤིང་

些惹吉帕若堵沁北敦撒莫以喇桑型

甚深般若波羅蜜多義，

ཚོག་ཁ་ཏོན་དུ་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། །

次卡敦堵傑巴拉滇內

依止念誦

བདུད་སྡིག་ཅན་ལ་སོགས་པ་མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ཕྱིར་བཟློག་པ་དེ་བཞིན་དུ་བདག་གིས་ཀྱང་

讀地間拉搜巴米吞北秋漆斗巴碟形堵達即江

而遣除魔王波旬等一切違緣。

ཤེས་རབ་ཀྱི་ཝ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་དོན་ཟབ་མོ་ཡིད་ལ་བསམས་ཤིང་

永千莫些惹吉帕若堵沁北敦桑莫義拉桑型

如是我亦思維甚深般若波羅蜜多義，

ཚོག་ཁ་ཏོན་དུ་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། །

次卡敦堵傑巴拉滇內

依止念誦，

བདུད་སྡིག་ཅན་ལ་སོགས་པ་

讀地間拉搜巴

魔王波旬等一切違緣，

མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཕྱིར་བཟློག་པར་གྱུར་ཅིག །

米吞北秋湯介泣斗巴究季

願皆遣除。

མེད་པར་གྱུར་ཅིག །

沒巴究季

願成無有，

ཞེ་བར་གྱུར་ཅིག །

席哇究季

願成寂滅，

ངན་ཀུ་ཞེ་བར་གྱུར་ཅིག །

惹堵席哇究季

願極寂滅。

ཾ་གང་གིས་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་། །འགག་པ་མེད་པ་སྐྱེ་མེད་པ། །

岡吉 滇京 折尾炯 嘎吧 沒巴 接沒巴

不生亦不滅，不常亦不斷，

ཆད་པ་མེད་པ་རྟག་མེད་པ། །འོང་བ་མེད་པ་འགྲོ་མེད་པ། །

切巴 沒巴 大沒巴 嗡哇 沒巴 準沒巴

不來亦不去，不一亦不異。

ཐ་དད་དོན་མི་དོན་གཅིག་མིན། །སྦྱོས་པ་ཉེར་ཞི་སྤྲོས་པ། །

踏迭 敦民 敦季民 追巴 涅習 習敦巴

能說是因緣，善滅諸戲論，

རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་སྨྲ་རྣམས་ཀྱི། །དམ་པ་དེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

走北 桑傑 瑪南吉 黨巴 迭拉 洽擦樓

我稽首禮佛，諸說中第一

བགེགས་དེགས་སྤྱོང་ཞག་བརྒྱད་ཅུ་ཞེ་བ་དང་། །མི་མཐུན་གཉེད་པའི་རྒྱན་དང་བལ་བ་དང་། །

給日 東差 皆就 席哇倘 米吞 虐北 間倘 折哇倘

平息八萬魔部類，遠離違逆損害緣，

མཐུན་པར་གྱུར་ཅིང་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡི། །བཀྲ་ཤིས་དེས་ཀྱང་དེང་འདིར་བདེ་ལེགས་ཤོག །

吞巴 究京 噴松 湊巴以 札西 迭江 滇迪 德勒秀

順緣成就且圓滿，願此吉祥如意成。

བཟང་སྤྱོད་སྨོན་ལམ།

普賢行願品

འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུར་གྱུར་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

禮敬文殊師利童子。

རྡེ་སྟེད་སུ་དག་ཡོོགས་བཅུའི་འཇིག་རྟེན་ན། །དུས་གསུམ་གཤེགས་པ་མི་ཡི་སེང་གེ་ཀུན། །

其涅 速達 秋糾 吉滇拿 度松 謝巴 米宜 森給衰

所有十方世界中，三世一切人獅子，

བདག་གིས་མ་ལུས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ལ། །ལུས་དང་ངག་ཡིད་དང་བས་ཕྱག་བགྱི་ལོ། །

達吉 瑪閻 喋達 湯界拉 閻倘 阿宜 倘威 恰吉喔

我以清淨身語意，一切遍禮盡無餘。

བཟང་པོ་སྤྱོད་པའི་སྨོན་ལམ་སྟོབས་དག་གིས། །རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཡིད་ཀྱིས་མངོན་སུམ་དུ། །

桑波 訣貝 門朗 豆達吉 嘉哇 湯界 宜記 溫松讀

普賢行願威神力，普現一切如來前，

ཞིང་གི་རྡུལ་སྙེད་ལུས་རབ་བཏུད་པ་ཡིས། །རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་རབ་ཏུ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

行吉 讀涅 閻拉 對巴宜 嘉哇 衰拉 拉杜 恰擦羅

一身復現剎塵身，一一遍禮剎塵佛。

རྡུལ་གཅིག་སྟེང་ན་རྡུལ་སྙེད་སངས་རྒྱས་རྣམས། །སངས་རྒྱས་སྲས་ཀྱི་དབུས་ན་བཞུགས་པ་དག །

讀記 頂拿 讀涅 桑傑南 桑傑 色記 玉拿 修巴達

於一塵中塵數佛，各處菩薩眾會中，

དེ་ལྟར་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་རྣམས་མ་ལུས་པར། །ཐམས་ཅད་རྒྱལ་བ་དག་གིས་གང་བར་མོས། །

喋達 卻記 應南 瑪閻巴 湯界 嘉哇 達吉 扛哇末

無盡法界塵亦然，深信諸佛皆充滿。

དེ་དག་བསྔགས་པ་མི་ཟད་རྒྱ་མཚོ་རྣམས། །དབྱངས་ཀྱི་ཡན་ལག་རྒྱ་མཚོའི་སྒྲ་ཀུན་ཀྱིས། །

喋達 阿巴 米色 嘉措南 央記 演拉 嘉措 札衰吉

各以一切音聲海，普出無盡妙言辭，

རྒྱལ་བ་ཀུན་ཀྱི་ཡོན་ཏན་བབ་བརྗོད་ཅིང་། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བསྟོད། །

嘉哇 衰吉 元滇 拉覺京 喋哇 謝巴 湯界 達吉對

盡於未來一切劫，讚佛甚深功德海。

མེ་ཏོག་དམ་པ་ཟེང་བ་དམ་པ་དང་། །སིལ་སྙན་རྣམས་དང་བླུག་པ་གདུགས་མཆོག་དང་། །

沒豆 檔巴 稱哇 檔巴倘 夕年 南倘 究巴 讀秋倘

以諸最勝妙華鬘，伎樂塗香及傘蓋，

མར་མེ་མཆོག་དང་བདུག་སྤོས་དམ་པ་ཡིས། །རྒྱལ་བ་དེ་དག་ལ་ནི་མཆོད་པར་བགྱི། །

瑪沒 秋倘 讀貝 檔巴宜 嘉哇 喋達 拉尼 卻巴吉

如是最勝莊嚴具，我以供養諸如來。

ན་བཟའ་དམ་པ་རྣམས་དང་དྲི་མཆོག་དང་། །ཇེ་མའི་ཕྱར་མ་རི་རབ་མཉམ་པ་དང་། །

拿撒 檔巴 南倘 持秋倘 切瑪 樸瑪 離拉 釀巴倘

最勝衣服最勝香，末香燒香與燈燭，

བཀོད་པ་ཁྱད་པར་འཕགས་པའི་མཆོག་ཀུན་གྱིས། །རྒྱལ་བ་དེ་དག་ལ་ཡང་མཆོད་པར་བགྱི། །

貴巴 切巴 帕貝 秋袞吉 嘉哇 喋達 拉揚 卻巴吉

一一皆如妙高聚，我悉供養諸如來。

མཆོད་པ་གང་རྣམས་བླ་མེད་རྒྱ་ཆེ་བ། །དེ་དག་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡང་མོས། །

卻巴 扛南 喇沒 嘉切哇 喋達 嘉哇 湯界 拉揚末

我以廣大勝解心，深信一切三世佛，

བཟང་པོ་སྤྱོད་ལ་དད་པའི་སྨོན་ལམ་དག་གིས། །རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་ཐུགས་ཇེཏ་མཆོད་པར་བགྱི། །

桑波 訣拉 喋貝 豆達吉 嘉哇 袞拉 恰擦 卻巴吉

悉以普賢行願力，普遍供養諸如來。

འདོད་ཆགས་ཞེ་སྡང་གཏི་མུག་དབང་གིས་ནི། །ལུས་དང་དག་དང་ཏེ་བཞིན་ཡིད་ཀྱིས་ཀྱང་། །

堆洽 協當 滴木 汪吉尼 閻倘 阿倘 喋行 宜記將

我昔所造諸惡業，皆由無始貪瞋癡，

སྡིག་པ་བདག་གིས་བགྱིས་པ་ཅི་མཆིས་པ། །དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་ཚོ་ཚོང་བཤགས། །

迪巴 達吉 吉巴 記企巴 喋達 湯界 達吉 梭梭下

從身語意之所生，一切我今皆懺悔。

ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་ཀུན་དང་སངས་རྒྱས་སྲས། །དང་རྒྱལ་རྣམས་དང་སློབ་དང་མི་སློབ་དང་། །

秋糾 嘉哇 袞倘 桑傑色 攘嘉 南倘 洛倘 米洛倘

十方一切諸眾生，二乘有學及無學，

འཇོ་བ་ཀུན་གྱི་བསོད་ནམས་གང་ལ་ཡང་། །དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་ཡི་རང་། །

卓哇 袞吉 索南 扛拉揚 喋達 袞吉 傑速 達宜攘

一切如來與菩薩，所有功德皆隨喜。

གང་རྣམས་སྐྱེགས་བཅུའི་འཇིག་རྟེན་སྒོན་མ་དག །བྱང་ཆུབ་རིམ་པར་སངས་རྒྱས་མ་ཚགས་བརྟེས། །

扛南 秋糾 吉滇 準瑪達 強秋 林巴 桑傑 瑪恰涅

十方所有世間燈，最初成就菩提者，

མགོན་པོ་དེ་དག་བདག་གིས་ཐམས་ཅད་ལ། །འཁོར་ལོ་བླ་ན་མེད་པར་བསྐོར་བར་བསྐུལ། །

袞波 喋達 達吉 湯界拉 擴洛 喇拿 沒巴 過哇固

我今一切皆勸請，轉於無上妙法輪。

སྙ་ངན་འདའ་སྟོན་གང་བཞེད་དེ་དག་ལ། །འཛིོ་ག་ཀུན་ལ་ཐན་ཞེང་བདེ་བའི་ཕྱིར། །

釀恩 達敦 扛協 喋達拉 卓哇 袞拉 篇行 喋威企

諸佛若欲示涅槃，我悉至誠而勸請，

བསྐལ་པ་ཞེང་གི་རྡུལ་སྙེད་བཞུགས་པར་ཡང་། །བདག་གིས་ཐལ་མོ་རབ་སྦྱར་གསོལ་བར་བགྱི། །

嘎巴 行吉 讀涅 修巴揚 達吉 踏摩 拉甲 梭哇吉

唯願久住剎塵劫，利樂一切諸眾生。

ཕྱག་འཚལ་བ་དང་མཆོད་ཅིང་བཀའ་བ་དང་། །རྗེས་སུ་ཡི་རང་བསྐུལ་ཞེང་གསོལ་བ་ཡི། །

恰擦 哇倘 卻京 夏巴堂 傑速 宜攘 固行 梭哇宜

所有禮讚供養福，請佛住世轉法輪，

དགེ་བ་ཆུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་ཚད་མེད་སྐྱེ་དགུ་ལ་ཡོངས་སུ་བསྔོ་བར་བྱའོ། །

給哇 炯瑟 達吉 記薩巴 湯界 達吉 強秋 企哦喔

隨喜懺悔諸善根，迴向眾生及佛道。

འདས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས་དང་ཕྱོགས་བཅུ་ཡི། །འཇིག་རྟེན་དག་ན་གང་བཞུགས་མཚོད་པར་བྱེད། །

喋貝 桑傑 南倘 秋糾宜 吉滇 達拿 扛修 卻巴究

我隨一切如來學，修習普賢圓滿行，

གང་ཡང་མ་བྱོན་དེ་དག་རབ་སྐྱར་བར། །བསམ་རྫོགས་བྱང་ཆུབ་རིམ་པར་སངས་རྒྱས་སྤྱོན། །

扛揚 瑪準 喋達 拉紐哇 杉昨 強秋 林巴 桑傑捐

供養過去諸如來，及與現在十方佛。

ཕྱོགས་བཅུ་ག་ལའི་ཞིང་རྣམས་རྗེ་སྟེད་པ། །དེ་དག་རྒྱ་ཆེར་ཡོངས་སུ་དག་པར་གྱུར། །

秋糾 噶拉 行南 其涅巴 喋達 嘉切 擁速 達巴究

未來一切天人師，一切意樂皆圓滿，

བྱང་ཆུབ་ཚིང་དབང་བྱང་གཤེགས་རྒྱལ་བ་དང་། །སངས་རྒྱས་སྲས་ཀྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་ཤོག །

強秋 行汪 種謝 嘉哇倘 桑傑 色記 拉杜 扛哇修

我願普隨三世學，速得成就大菩提。

ཕྱོགས་བཅུའི་སེམས་ཅན་གང་རྣམས་རྗེ་སྟེད་པ། །དེ་དག་རྣ་ཏུ་ནད་མེད་བདེ་བར་གྱུར། །

秋糾 森間 扛南 其涅巴 喋達 大杜 內沒 喋哇究
所有十方一切剎，廣大清淨妙莊嚴，

འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་ཚོས་ཀྱི་དོན་རྣམས་ནི། །མཐུན་པར་བྱང་ཅིང་ངེ་བའང་འབྱུབ་པར་ཤོག །
卓哇 袞吉 卻吉 敦南尼 屯巴 究京 雷汪 竹巴修
眾會圍繞諸如來，悉在菩提樹王下。

བྱང་ཆུབ་སྙིང་པ་དག་ནི་བདག་སྙིང་ཅིང་། །འགྲོ་བ་ཀུན་ཏུ་སྐྱེ་བ་དན་པར་བྱུར། །
強秋 訣巴 達尼 達訣京 卓哇 袞杜 給哇 枕巴究
十方所有諸眾生，願離憂患常安樂，

ཚེ་རབས་ཀུན་ཏུ་འཆི་འཕོ་སྐྱེ་བ་ན། །རྟག་ཏུ་བདག་ནི་རབ་ཏུ་འབྱུང་བར་ཤོག །
測拉 袞杜 企波 給哇拿 大杜 達尼 拉杜 炯哇修
獲得甚深正法利，滅除煩惱盡無餘。

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་སློབ་གྱུར་ཏེ། །བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་བྱེད་ཅིང་། །
嘉哇 袞吉 傑速 洛究喋 桑波 訣巴 擁速 昨且京
我為菩提修行時，一切趣中成宿命，

ཚུལ་ཁྲིམས་སྤྱོད་པ་དེ་མེད་ཡོངས་དག་པ། །རྟག་ཏུ་མ་ཉམས་སྐྱོན་མེད་སྤྱོད་པར་ཤོག །
促慶 訣巴 吉沒 擁達巴 大杜 瑪釀 捐沒 訣巴修
常得出家修淨戒，無垢無破無穿漏。

ལྷ་ཡི་སྐད་དང་ཀླུ་དང་གཙོད་སྦྱིན་སྐད། །བྱལ་བྱམ་དག་དང་མི་ཡི་སྐད་རྣམས་དང་། །
蠟宜 給倘 露倘 諾僅給 竹本 達倘 米宜 給南倘
天龍夜叉鳩槃荼，乃至人與非人等，

འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་སྒྲ་སྐད་ཇི་ཙམ་པར། །ཐམས་ཅད་སྐད་དུ་བདག་གིས་ཆོས་བསྟན་ཀྱི། །
卓哇 袞吉 札給 吉贊巴 湯界 給讀 達吉 卻滇豆
所有一切眾生語，悉以諸音而說法。

དེས་ཤེད་ཐ་རོལ་ཕྱིན་ལ་རབ་བརྩོན་ཏེ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་ཧམ་ཡང་བཟེད་མ་གྱུར། །
喋行 帕若 沁拉 拉尊喋 強秋 森尼 南揚 傑瑪究
勤修清淨波羅蜜，恆不忘失菩提心，

སྟེག་པ་གང་རྣམས་སྤྲིབ་པར་གྱུར་པ་དག །དེ་དག་མ་ལུས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་ཤོག །
迪巴 扛南 及巴 究巴達 喋達 瑪閻 擁速 強哇修
滅除障垢無有餘，一切妙行皆成就。

ལས་དང་ཉོན་མོངས་བདུད་ཀྱི་ལས་རྣམས་ལས། །བྱོལ་ཞིང་འཇིག་རྟེན་འགྲོ་བ་རྣམས་སུ་ཡང་། །
雷倘 紐蒙 度吉 雷南雷 卓行 吉滇 卓哇 南速揚
於諸惑業及魔境，世間道中得解脫，

རྗེ་ལྟང་པཎྜི་ཆུས་མི་ཚགས་པ་བཞིན། །ཉི་ཟླ་ནམ་མཁར་ཐོགས་པ་མེད་ལྟང་སྤྱད། །

其大 貝瑪 去米 恰巴行 尼達 南卡 透巴 沒大界

猶如蓮華不著水，亦如日月不住空。

ཞིང་གིཏྟི་དང་སྒོགས་རྣམས་རྗེ་ཙམ་བར། །ངན་སོང་སྡུག་བསྔལ་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད། །

行吉 昆倘 秋南 其贊巴 年松 讀阿 拉杜 息哇且

悉除一切惡道苦，等與一切群生樂，

བདེ་བ་དག་ལ་འགྲོ་བ་ཀུན་འགྲོད་ཅིང་། །འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ནི་ཕན་པར་སྤྱད། །

喋哇 達拉 卓哇 袞軌京 卓哇 湯界 拉尼 篇巴界

如是經於剎塵劫，十方利益恆無盡。

བྱང་ཆུབ་སྒྲུབ་པ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་བྱེད་ཅིང་། །ས་ཐོངས་བསྐལ་པ་ཀུན་ཏུ་སྒྲུབ་པར་གྱུར། །

強秋 訣巴 擁速 昨且京 森間 達吉 訣倘 吞巴糾

我常隨順諸眾生，盡於未來一切劫，

བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་དག་ནི་རབ་སྟོན་ཅིང་། །མ་ལུས་བསྐལ་པ་ཀུན་ཏུ་སྤྱོད་པར་གྱུར། །

桑波 訣巴 達尼 拉敦京 瑪宏 嘎巴 袞杜 訣巴究

恆修普賢廣大行，圓滿無上大菩提。

བདག་གི་སྤྱོད་དང་མཚུངས་པ་གང་སྤྱོད་པ། །དེ་དག་དང་ནི་རྟག་ཏུ་འགྲོགས་པར་ཤོག །

達吉 訣倘 聰巴 扛訣巴 喋達 倘尼 大杜 卓巴修

所有與我同行者，於一切處同集會，

ལུས་དང་ངག་རྣམས་དང་ནི་སེམས་ཀྱིས་ཀྱང་། །སྤྱོད་པ་དག་དང་སྦྱོན་ལམ་གཅིག་ཏུ་སྤྱད། །

閻倘 阿南 倘尼 森記將 訣巴 達倘 門朗 記杜界

身口意業皆同等，一切行願同修學。

བདག་ལ་ཕན་པར་འདོད་པའི་ཏིགས་པོ་དག །བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་རབ་ཏུ་སྟོན་པ་རྣམས། །

達拉 篇巴 對貝 卓波達 桑波 訣巴 拉堵 敦巴南

所有益我善知識，為我顯示普賢行，

དེ་དག་དང་ཡང་རྟག་ཏུ་འཕྲད་པར་ཤོག །དེ་དག་བདག་གིས་ནམ་ཡང་ཡིད་མི་དབྱུང་། །

喋達 倘揚 大杜 差巴修 喋達 達吉 南揚 宜米用

常願與我同集會，於我常生歡喜心。

སངས་རྒྱས་སྲས་ཀྱིས་བསྐོར་བའི་མགོན་པོ་རྣམས། །མཇོན་སུམ་རྟག་ཏུ་བདག་གིས་རྒྱལ་བ་ལྟ། །

桑傑 色記 過威 袞波南 溫松 大杜 達吉 嘉哇大

願常面見諸如來，及諸佛子眾圍繞，

མ་ལོངས་བསྐལ་པ་ཀུན་ཏུ་མི་སྐྱོ་བར། །དེ་དག་ལ་ཡང་མཆོད་པ་རྒྱ་ཆེར་བགྱི། །

瑪宏 嘎巴 袞杜 米糾哇 喋達 拉揚 卻巴 嘉切吉
於彼皆興廣大供，盡未來劫無疲厭。

རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་དམ་བཅའ་ཚོས་འཛིན་ཅང་། །བྱང་ཆུབ་སྦྱོད་པ་ཀུན་ཏུ་སྨོན་བར་བྱེད། །

嘉哇 南吉 檔貝 卻僅京 強秋 訣巴 袞杜 囊哇且
願持諸佛微妙法，光顯一切菩提行，

བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་རྣམ་པར་སྣང་བ་ཡང་། །མ་འོངས་བསྐལ་པ་ཀུན་ཏུ་སྤྱད་པར་བགྱི། །

桑波 訣巴 南巴 蔣巴揚 瑪宏 嘎巴 袞杜 界巴吉
究竟清淨普賢道，盡未來劫常修習。

སྤྱི་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཡང་འཕོངས་པ་ནི། །བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་དག་ནི་མི་ཟད་ཆེད། །

夕巴 湯界 讀揚 擴哇拿 索南 耶謝 達尼 米瑟涅
我於一切諸有中，所修福智恆無盡，

ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཉིང་འཛིན་རྣམ་ཐར་དང་། །ཡོན་ཏན་ཀུན་གྱི་མི་ཟད་མཛོད་དུ་སྡུད། །

踏倘 謝拉 丁今 南踏倘 元滇 袞吉 米瑟 覺讀究
定慧方便及解脫，獲諸無盡功德藏。

རྡུལ་གཅིག་སྟེང་ན་རྡུལ་སྟེད་ཞིང་རྣམས་ཀྱི། །ཞིང་དེར་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་སངས་རྒྱས་རྣམས། །

讀記 頂拿 讀涅 行南喋 行喋 桑吉 米恰 桑傑南
一塵中有塵數剎，一一剎有難思佛，

སངས་རྒྱས་སྐས་ཀྱི་དབུས་ན་བཞུགས་པ་ལ། །བྱང་ཆུབ་སྤྱད་པ་སྤྱོད་ཅིང་བསྟེ་བར་བགྱི། །

桑傑 色記 玉拿 修巴拉 強秋 界巴 訣京 大哇吉
一一佛處眾會中，我見恆演菩提行。

དེ་སྟེད་མ་ལུས་ཐམས་ཅད་ཕྱོགས་སུ་ཡང་། །སྒྲ་ཙམ་ཁོན་ལ་དུས་གསུམ་ཚད་སྟེད་ཀྱི། །

喋大 瑪閻 湯界 秋速揚 札贊 昆拉 度松 測涅記
普盡十方諸剎海，一一毛端三世海，

སངས་རྒྱས་རྒྱ་མཚོ་ཞིང་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་དང་། །བསྐལ་པ་རྒྱ་མཚོར་སྤྱོད་ཅིང་རབ་ཏུ་འཇུག །

桑傑 嘉措 行南 嘉措倘 嘎巴 嘉措 訣京 拉杜糾
佛海及與國土海，我遍修行經劫海。

གསུང་གཅིག་ཡན་ལག་རྒྱ་མཚོའི་སྒྲ་སྐད་ཀྱིས། །རྒྱལ་བ་ཀུན་དབྱངས་ཡན་ལག་རྣམ་དག་པ། །

松記 演蠟 嘉措 札給記 嘉哇 袞央 演蠟 南達巴
一切如來語清淨，一言具眾音聲海，

འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་བསམ་པ་རྗེ་བཞིན་དབྱངས། །སངས་རྒྱས་གསུང་ལ་རྟག་ཏུ་འཇུག་པར་བགྱི། །

卓哇 袞吉 桑巴 其行央 桑傑 松拉 大杜 糾巴吉
隨諸眾生意樂音，一一流佛辯才海。

དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་དག །འཁོར་འོའི་ཚུལ་རྣམས་རབ་ཏུ་བསྟོད་བ་ཡིས། །

度松 謝貝 嘉哇 湯界達 擴洛 促南 拉杜 過哇宜

三世一切諸如來，於彼無盡語言海，

དེ་དག་གི་ཡང་གསུང་དབྱངས་མི་ཟད་ལ། །ཆོ་ཡི་སྟོབས་ཀྱིས་བདག་ཀྱང་རབ་ཏུ་འཇུག །

喋達 吉揚 松央 米瑟拉 洛宜 豆吉 達將 拉杜糾

恆轉理趣妙法輪，我深智力普能入。

མ་འོངས་བསྐལ་པ་ཐམས་ཅད་འཇུག་པར་ཡང་། །སྐད་ཅིག་གཅིག་གིས་བདག་ཀྱང་འཇུག་པར་བགྱི། །

瑪宏 嘎巴 湯界 糾巴揚 給記 記吉 達將 糾巴吉

我能深入於未來，盡一切劫為一念，

གང་ཡང་བསྐལ་པ་དུས་གསུམ་ཚད་དེ་དག །སྐད་ཅིག་ཆཿཤས་ཀྱིས་ནི་ཞུགས་པར་སྣང་། །

扛揚 嘎巴 度松 測喋達 給記 恰謝 記尼 修巴界

三世所有一切劫，為一念際我皆入。

དུས་གསུམ་གཤེགས་པ་མི་ཡི་སེང་གེ་གང་། །དེ་དག་སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་བདག་གིས་བལྟ། །

度松 謝巴 米宜 森給扛 喋達 給記 記拉 達吉大

我於一念見三世，所有一切人獅子，

རྟག་ཏུ་དེ་དག་གི་ནི་སྤྱོད་ཡུལ་ལ། །སྒྲུ་མར་གྱུར་པའི་རྣམ་ཐར་སྟོབས་ཀྱིས་འཇུག །

大杜 喋達 吉尼 訣由拉 究瑪 究貝 南踏 豆記究

亦常入佛境界中，如幻解脫及威力。

གང་ཡང་དུས་གསུམ་དག་གི་ཞིང་བཀོད་པ། །དེ་དག་རྟུལ་གཅིག་སྟེང་དུ་མངོན་བར་བསྒྲུབ། །

扛揚 度松 達吉 行貴巴 喋達 讀記 頂讀 溫巴竹

於一毛端極微中，出現三世莊嚴剎，

དེ་ལྟར་མ་ལུས་ཕྱོགས་རྣམས་ཐམས་ཅད་དུ། །རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཞིང་གི་བཀོད་ལ་འཇུག །

喋達 瑪閻 秋南 湯界讀 嘉哇 南記 行吉 貴拉糾

十方塵剎諸毛端，我皆深入於嚴淨。

གང་ཡང་མ་བྱོན་འཇིག་རྟེན་སྒྲོན་མ་རྣམས། །དེ་དག་རིམ་བར་འཚང་རྒྱ་འཁོར་ལོ་བསྐོར། །

扛揚 瑪準 吉滇 準瑪南 喋達 林巴 倉嘉 擴洛過

所有未來照世燈，成道轉法悟群有，

མྱ་ངན་འདས་པ་རབ་ཏུ་ཞི་མཐའ་སྟོན། །མཚོན་པོ་ཀུན་གྱི་དྲྭང་དུ་བདག་མཆི་ཏོ། །

釀恩 喋巴 拉杜 息踏敦 袞波 袞吉 種讀 達企喔

究竟佛事示涅槃，我皆往詣而親近。

ཀུན་ནས་སྐྱང་བའི་རྡུ་འཕྲལ་སྟོབས་རྣམས་དང་། །ཀུན་ནས་སྐོ་ཡི་ཟེག་བའི་སྟོབས་དག་དང་། །

袞內 紐威 足處 豆南倘 袞內 果宜 帖貝 豆達倘
速疾周遍神通力，普門遍入大乘力，

ཀུན་ཏུ་ཡོན་ཏན་སྦྱིད་བའི་སྟོབས་ནམས་དང་། །ཀུན་ཏུ་ཁྱབ་པ་བྱམས་པ་དག་གི་སྟོབས། །
袞杜 元滇 訣貝 豆南倘 袞杜 恰巴 強巴 達吉豆
智行普修功德力，威神普覆大慈力。

ཀུན་ཏུ་དགེ་བའི་བསོད་ནམས་སྟོབས་ནམས་དང་། །ཚགས་པ་མེད་པར་བྱང་བའི་ཡེ་ཤེས་སྟོབས། །
袞杜 給威 索南 豆南倘 恰巴 沒巴 究貝 耶謝豆
遍淨莊嚴勝福力，無著無依智慧力，

ཤེས་རབ་ཐབས་དང་ཏིང་ཨངྟེན་སྟོབས་དག་གིས། །བྱང་ཆུབ་སྟོབས་ནམས་ཡང་དག་སྡུད་པར་བྱེད། །
謝拉 踏倘 丁今 豆達吉 強秋 豆南 揚達 竹巴且
定慧方便諸威力，普能積集菩提力。

ལས་ཀྱི་སྟོབས་ནམས་ཡོངས་སུ་དག་བྱེད་ཅིང་། །ཉོན་མོངས་སྟོབས་ནམས་ཀུན་ཏུ་ཉངས་པར་བྱེད། །
雷記 豆南 擁速 達且京 紐蒙 豆南 袞杜 炯巴且
清淨一切善業力，摧滅一切煩惱力，

བདུད་ཀྱི་སྟོབས་ནམས་སྟོབས་མེད་རབ་བྱེད་ཅིང་། །བཟང་པོ་སྦྱིད་བའི་སྟོབས་ནི་རྫོགས་པར་བགྱི། །
度吉 豆南 豆沒 拉且京 桑波 訣貝 豆尼 昨巴吉
降伏一切諸魔力，圓滿普賢諸行力。

ཞིང་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་པར་དག་བྱེད་ཅིང་། །སེམས་ཅན་རྒྱ་མཚོ་དག་ནི་རྣམ་པར་དཀྲོལ། །
行南 嘉措 南巴 達且京 森間 嘉措 達尼 南巴卓
普能嚴淨諸剎海，解脫一切眾生海，

ཆོས་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་མཐོང་བྱེད་ཅིང་། །ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་ཞུགས་པར་བྱེད། །
卻南 嘉措 拉杜 通且京 耶謝 嘉措 拉杜 拱巴且
善能分別諸法海，能甚深入智慧海。

སྦྱིད་པ་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་པར་དག་བྱེད་ཅིང་། །སྨོན་ལམ་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་རྫོགས་པར་བྱེད། །
訣巴 嘉措 南巴 達且京 門朗 嘉措 拉杜 昨巴且
普能清淨諸行海，圓滿一切諸願海，

སངས་རྒྱས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་མཚོད་བྱེད་ཅིང་། །བསྐལ་པ་རྒྱ་མཚོར་མི་སྐྱོ་སྦྱད་པར་བགྱི། །
桑傑 嘉措 拉杜 卻且京 嘎巴 嘉措 米糾 界巴吉
親近供養諸佛海，修行無倦經劫海。

གང་ཡང་དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཡི། །བྱང་ཆུབ་སྦྱིད་པའི་སྨོན་ལམ་བྱེ་བག་ནམས། །
扛揚 度松 謝貝 嘉哇宜 強秋 訣貝 門朗 傑札南
三世一切諸如來，最勝菩提諸行願，

བཟང་པོ་སྤྱོད་པས་བྱང་ཆུབ་སངས་རྒྱས་ནས། །དེ་ཀུན་བདག་གིས་མ་ལུས་རྫོགས་པར་བགྱི། །

桑波 訣貝 強秋 桑傑內 喋袞 達吉 瑪閻 昨巴吉

我皆供養圓滿修，以普賢行悟菩提。

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་སྲས་ཀྱི་ཁྱབ་པ། །གང་གི་མིང་ནི་ཀུན་ཏུ་བཟང་ཞེས་བྱ། །

嘉哇 袞吉 色記 圖窩巴 扛吉 明尼 袞杜 桑協甲

一切如來有長子，彼名號曰普賢尊，

མཁས་པ་དེ་དང་མཚུངས་པར་སྤྱད་པའི་ཕྱིར། །དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྔོ། །

客巴 喋倘 聰巴 界貝企 給哇 迪達 湯界 拉杜哦

我今迴向諸善根，願諸智行悉同彼。

ལུས་དང་ངག་དང་ཡིད་ཀྱང་རྣམ་དག་ཅིང་། །སྤྱོད་པ་རྣམ་དག་ཞིང་རྣམས་ཡོངས་དག་དང་། །

閻倘 阿倘 宜將 南達京 訣巴 南達 行南 擁達倘

願身口意恆清淨，諸行剎土亦復然，

བསྔོ་བའང་བཟང་པོ་མཁས་པ་ཅི་འདྲ་བ། །དེ་འདྲར་བདག་ཀྱང་དེ་དང་མཚུངས་པར་ཤོག །

哦汪 桑波 客巴 記札哇 喋札 達將 喋倘 聰巴修

如是智慧號普賢，願我與彼皆同等。

ཀུན་ནས་དགེ་བ་བཟང་པོ་སྤྱོད་པའི་ཕྱིར། །འཇམ་དཔལ་གྱི་ནི་སྨོན་ལམ་སྤྱད་པར་བགྱི། །

袞內 給哇 桑波 訣貝企 蔣巴 吉尼 門朗 界巴吉

我為遍淨普賢行，文殊師利諸大願，

མ་ལོངས་བསྐལ་པ་ཀུན་ཏུ་མི་སྐྱོ་བར། །དེ་ཡི་བྱ་བ་མ་ལུས་རྫོགས་པར་བགྱི། །

瑪宏 嘎巴 袞杜 米糾哇 喋宜 甲哇 瑪閻 昨巴吉

滿彼事業盡無餘，未來際劫恆無倦。

སྤྱོད་པ་དག་ནི་ཚད་ཡོད་མ་གྱུར་ཅིག །ཡོན་ཏན་རྣམས་ཀྱང་ཚད་གཟུང་མེད་པར་ཤོག །

訣巴 達尼 測約 瑪究記 元滇 南將 測松 沒巴修

我所修行無有量，獲得無量諸功德，

སྤྱོད་པ་ཚད་མེད་པ་ལ་གནས་ནས་ཀྱང་། །དེ་དག་འཕྲལ་པ་ཐམས་ཅད་འཚལ་བར་བགྱི། །

訣巴 測沒 巴拉 內內將 喋達 處巴 湯界 擦巴吉

安住無量諸行中，了達一切神通力。

ནམ་མཁའི་མཐར་ཐུག་གྱུར་པ་ཇི་ཙམ་པར། །སེམས་ཅན་མ་ལུས་མཐའ་ཡང་དེ་བཞིན་དེ། །

南卡 達圖 究巴 其贊巴 森間 瑪閻 踏揚 喋行喋

文殊師利勇猛智，普賢慧行亦復然，

ཇི་ཙམ་ལས་དང་ཉོན་མོངས་མཐར་གྱུར་པ། །བདག་གི་སྨོན་ལམ་མཐའ་ཡང་དེ་ཙམ་མོ། །

其贊 雷倘 紐蒙 踏究巴 達吉 門朗 踏揚 喋贊摩
我今迴向諸善根，隨彼一切常修學。

གང་ཡང་ཐོག་བཅུའི་ཞིང་རྣམས་མཐའ་ཡས་པ། །དེན་ཆེན་བརྒྱན་ཏེ་རྒྱལ་བ་རྣམས་ལ་བྱལ། །
扛揚 秋糾 行南 踏耶巴 仁千 間喋 嘉哇 南拉樸
三世諸佛所稱歎，如是最勝諸大願，

ལྷ་དང་མི་ཡི་བདེ་མཆོག་རྣམས་ཀྱང་། །ཞིང་གི་རྡུལ་སྙེད་བསྐལ་བར་བྱལ་བ་བས། །
蠟倘 米宜 喋威 秋南將 行吉 讀涅 嘎巴 樸哇威
我今迴向諸善根，為得普賢殊勝行。

གང་གིས་བསྔོ་བའི་རྒྱལ་པོ་འདི་ཐོས་ནས། །བྱང་ཆུབ་མཆོག་གི་རྗེས་སུ་བཟོས་ཤིང་། །
扛吉 哦威 嘉波 迪退內 強秋 秋吉 傑速 拉昧行
願我臨欲命終時，盡除一切諸障礙，

ལན་གཅིག་ཅམ་ཡང་དད་པ་བསྐྱེད་པ་ནི། །བསོད་ནམས་དམ་པའི་མཆོག་ཏུ་འདི་འགྱུར་རོ། །
連記 贊揚 喋巴 界巴尼 索南 檔貝 秋杜 迪究若
面見彼佛阿彌陀，即得往生安樂剎。

གང་གིས་བཟང་སྤྱོད་སྨོན་ལམ་འདི་བཏབ་པས། །དེས་ནི་ངན་སོང་ཁམས་ཅད་སྤོང་བར་འགྱུར། །
扛吉 桑訣 門朗 迪大貝 喋尼 年松 湯界 繃哇究
我既往生彼國已，現前成就此大願，

དེས་ནི་ཐོགས་པོ་དན་པ་སྤངས་པ་ཡིན། །སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དེ་ཡང་དེས་སྤྱན་མཛོད། །
喋尼 卓波 年巴 邦巴吟 囊哇 踏耶 喋揚 喋紐通
一切圓滿盡無餘，利樂一切眾生界。

དེ་དག་ཇེད་པ་རབ་རྟེད་བདེ་བར་འཚོ། །མི་ཚེ་འདིར་ཡང་དེ་དག་ལེགས་པར་འོང་། །
喋達 涅巴 拉涅 喋哇措 米測 迪揚 喋達 雷巴宏
彼佛眾會咸清淨，我時於勝蓮華生，

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་ཅི་འདྲ་བར། །དེ་དག་རིང་པོར་མི་ཟད་པར་ཞིན་འགྱུར། །
袞杜 桑波 喋揚 記札哇 喋達 仁波 米透 喋行究
親篤如來無量光，現前授我菩提記。

མཚམས་མེད་ཕྱ་པོ་དག་གི་སྟིག་པ་རྣམས། །གང་གིས་མིཉེས་དབང་གིས་བྱས་པ་དག །
燦沒 阿波 達吉 迪巴南 扛吉 米謝 汪吉 且巴達
蒙彼如來授記已，化身無數百俱胝，

དེ་ཡིས་བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་འདི་བརྗོད་ན། །སྣང་དུ་མ་ཤུས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་འགྱུར། །
喋宜 桑波 訣巴 迪訣拿 紐讀 瑪閻 擁速 強哇究
智力廣大遍十方，普利一切眾生界。

ཡེ་ཤེས་དང་ནི་གཟུགས་དང་མཚན་རྣམས་དང་། །རིགས་དང་ཁ་དོག་རྣམས་དང་ལྡན་པར་འགྱུར། །

耶謝 倘尼 俗倘 千南倘 里倘 喀豆 南倘 滇巴究

乃至虛空世界盡，眾生及業煩惱盡，

བདུད་དང་སུ་སྐེགས་མང་པོས་དེ་མི་ཟུབ། །འཇིག་རྟེན་གསུམ་པོ་ཀུན་ནའང་མཚོད་པར་འགྱུར། །

度倘 木喋 芒杯 喋米圖 吉滇 松波 袞囊 卻巴究

如是一切無盡時，我願究竟恆無盡。

བྱང་ཆུབ་ཤིང་དབང་བྱང་དུ་དེ་སྣུར་འགྲོ། །སོང་ནས་སེམས་ཅན་ཟན་ཕྱིར་དེར་འདུག་སྟེ། །

強秋 行汪 種讀 喋紐卓 松內 森間 篇企 喋讀喋

十方所有無邊剎，莊嚴眾寶供如來，

བྱང་ཆུབ་སངས་རྒྱས་འཕོད་ལོ་རབ་ཏུ་བསྐོར། །བདུད་རྣམས་སྟེ་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་བཏུལ། །

強秋 桑傑 擴洛 拉杜過 度南 喋倘 界巴 湯界杜

最勝安樂施天人，經一切剎微塵劫。

གང་ཡང་བཟང་པོ་སྨྲོད་པའི་སྨོན་ལམ་འདི། །འཆང་བ་དང་ནི་སྟོན་ཏམ་གྱོག་པ་ཡི། །

扛揚 桑波 訣貝 門朗迪 羌哇 倘尼 敦檔 洛巴宜

若人於此勝願王，一經於耳能生信，

དེ་ཡི་རྣམ་པར་སྨིན་པའང་སངས་རྒྱས་མཉེན། །བྱང་ཆུབ་མཆོག་ལ་སོམ་ཉི་མ་བྱེད་ཅིག །

喋宜 南巴 民邦 桑傑千 強秋 秋拉 松尼 瑪且記

求勝菩提心渴仰，獲勝功德過於彼。

འཇམ་དཔལ་རྡེ་ལྟང་མཉེན་ཅིང་དཔའ་བ་དང་། །ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ། །

蔣巴 其大 千京 巴哇倘 袞杜 桑波 喋揚 喋行喋

即常遠離惡知識，永離一切諸惡道，

དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་སྨོན་ཅིང་། །དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྔོ། །

喋達 袞吉 傑速 達洛京 給哇 迪達 湯界 拉杜哦

速見如來無量光，具此普賢最勝願。

དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། །བསྟོད་བ་གང་ལ་མཚོག་ཏུ་བསྔགས་པ་དེས། །

度松 謝貝 嘉哇 湯界吉 哦哇 扛拉 秋杜 阿巴喋

此人善得勝壽命，此人善來人中生，

བདག་གི་དགེ་བའི་རྩ་བ་འདི་ཀུན་ཀྱང་། །བཟང་པོ་སྨྲོད་ཕྱིར་རབ་ཏུ་བསྟོ་བར་བགྱི། །

達吉 給威 紮哇 迪袞將 桑波 訣企 拉杜 哦哇吉

此人不久當成就，如彼普賢菩薩行。

བདག་ནི་འཆི་བའི་དུས་བྱེད་གྱུར་པ་ན། །སྨིན་པ་ཐམས་ཅད་དག་ནི་ཕྱིར་བསལ་ཏེ། །

達尼 企威 度且 究巴那 及巴 湯界 達尼 企薩喋
往昔由無智慧力，所造極惡五無間，

མངོན་སུམ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་དེ་མཐོང་ནས། །བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དེར་རབ་ཏུ་འགྲོ། །

溫松 囊哇 踏耶 喋通內 喋哇 間吉 行喋 拉杜卓
誦此普賢大願王，一念速疾皆消滅。

དེར་སོང་ནས་ནི་སྨོན་ལམ་འདི་དག་ཀྱང་། །ཐམས་ཅད་མ་ལུས་མངོན་དུ་འགྱུར་བར་ཤོག །

喋松 內尼 門朗 迪達將 湯界 瑪閻 溫讀 究哇修
族姓種類及容色，相好智慧咸圓滿，

དེ་དག་མ་ལུས་བདག་གིས་ཡོངས་སུ་བཀང་། །འཇིག་རྟེན་ཇི་སྲིད་མེམས་ཅན་ཞན་བར་བགྱི། །

喋達 瑪閻 達吉 擁速剛 吉滇 其夕 森間 篇巴吉
諸魔外道不能摧，堪為三界所應供。

རྒྱལ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཟང་ཞིང་དགའ་བ་དེར། །བདློ་དམ་པ་ཤེན་ཏུ་མཇོམས་ལས་སྐྱེས། །

嘉威 記擴 桑行 噶哇喋 貝瑪 檔巴 信杜 傑雷界
速詣菩提大樹王，坐已降伏諸魔眾，

སྣང་བ་མཐའ་ཡས་རྒྱལ་བས་མངོན་སུམ་དུ། །ལུང་བསྟན་པ་ཡང་བདག་གིས་དེར་ཐོབ་ཤོག །

嚷哇 達耶 嘉威 溫松讀 隆滇 巴揚 達吉 喋透修
成等正覺轉法輪，普利一切諸含識。

དེར་ནི་བདག་གིས་ལུང་བསྟན་རབ་ཏུ་ཐོབ་ནས། །སྡུལ་པ་མང་པོ་བྱེ་བ་ཐུགས་བརྩེ་ཡིས། །

喋尼 達吉 隆滇 拉透內 竹巴 芒波 且哇 差嘉宜
若人於此普賢願，讀誦受持及演說，

ཆོས་ཡི་སྟོན་ཉིས་ཀྱིས་བྱོགས་བཅུ་རྣམས་སུ་ཡང་། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཕན་པ་མང་པོ་བགྱི། །

洛宜 豆吉 秋糾 南速揚 森間 南拉 篇巴 芒波吉
果報唯佛能證知，決定獲勝菩提道。

བཟང་པོ་སྨོན་པའི་སྨོན་ལམ་བཏབ་པ་ཡི། །དེས་བ་ཙུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ། །

桑波 訣貝 門朗 大巴宜 給哇 炯瑟 達吉 記薩巴
若人誦此普賢願，我說少分之善根，

དེས་ནི་འགྲོ་བའི་སྨོན་ལམ་དག་བ་རྣམས། །སྐད་ཅིག་གཅིག་གིས་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་བར་ཤོག །

喋尼 卓威 門朗 給哇南 給記 記吉 湯界 玖哇修
一念一切悉皆圓，成就眾生清淨願。

བཟང་པོ་སྨོན་པ་ཡོངས་སུ་བསྟོས་པ་ལས། །བསོད་ནམས་མཐའ་ཡས་དམ་པ་གང་ཐོབ་དེས། །

桑波 訣巴 擁速 哦巴雷 索南 踏耶 檔巴 扛透喋
我此普賢殊勝行，無邊勝福皆迴向，

འཇོ་བ་སྤྲུག་བསྡལ་ཆུ་བོར་བྱིང་བ་རྣམས། །འོད་དཔག་མེད་བའི་གནས་རབ་ཏུ་བཙུགས་པར་ཤོག །

卓哇 讀阿 秋窩 情哇南 偉巴 沒貝 內拉 透巴修

普願沈溺諸眾生，速往無量光佛剎。

སྨོན་ལམ་རྒྱལ་པོ་འདི་དག་མཆོག་གི་གཙོ། །མཐའ་ཡས་འཇོ་བ་ཀུན་ལ་ཕན་བྱེད་ཅིང་། །

門朗 嘉波 迪大 秋吉捉 達耶 卓哇 袞拉 篇且精

以此普賢大願王，利益無邊有情眾，

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོས་བརྒྱན་པའི་གཞུང་བྱུབ་སྟེ། །དན་སོང་གནས་རྣམས་མ་ལུས་སྟོང་པར་ཤོག །

袞杜 桑波 間貝 雄竹喋 年松 內南 瑪閻 東巴修

成就莊嚴普賢行，願諸惡趣悉清淨。

སྡུད་པོ་གསུམ་བའི་མདོ།

三蘊經

བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ། སངས་རྒྱས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

達名迪(自己名字) 協吉哇 桑傑拉 嘉速企喔

我某甲，皈依佛，

ཆོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

卻拉 嘉速企喔 給敦拉 嘉速企喔

皈依法，皈依僧。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཤཱཀྱ་ཐུབ་པ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ།།

喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 卓貝桑傑 夏迦圖巴拉 恰擦羅

南無如來應供正遍知釋迦牟尼佛，(註:南無原文「娜謨」皆為狀聲，意同)

རྡོ་རྗེ་སྙིང་པོས་རབ་ཏུ་འཇོམས་པ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །རིན་ཆེན་འོད་འཕྲོ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །

多傑寧波 拉杜炯巴拉 恰擦羅 仁千偉綽拉 恰擦羅

南無金剛堅固能摧佛，南無寶焰佛，

ཀླུ་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །དཔའ་བོའི་སྡེ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །

露汪吉陡波拉 恰擦羅 巴沃喋拉 恰擦羅

南無龍自在王佛，南無勤勇軍佛，

དཔལ་དགྱེས་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །རིན་ཆེན་མེ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །

巴給拉 恰擦羅 仁千沒拉 恰擦羅

南無勤勇喜佛，南無寶火佛，

རིན་ཆེན་ཟླ་འོད་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །མཐོང་བ་དོན་ཡོད་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །

仁千達偉拉 恰擦羅 通哇屯約拉 恰擦羅

南無寶月光佛，南無不空見佛，

རིན་ཆེན་ཟླ་བ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །དྲི་མ་མེད་པ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །

仁千達哇拉 恰擦羅 持瑪沒巴拉 恰擦羅

南無寶月佛，南無無垢佛，

དཔལ་བྱིན་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །ཚངས་པ་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །ཚངས་པས་བྱིན་ལ་སྐྱབ་འཚལ་ལོ། །

貝僅拉 恰擦羅 倉巴拉 恰擦羅 倉貝僅拉 恰擦羅

南無離垢佛，南無勇施佛，南無淨行佛，

ཆུ་ལྷ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །ཆུ་ལྷའི་ལྷ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །དཔལ་བཟང་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

秋臘拉 恰擦羅 秋類臘拉 恰擦羅 巴桑拉 恰擦羅

南無梵施佛，南無水王佛，南無水天佛，

ཙོན་དན་དཔལ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །གཉེ་བཟློད་མཐའ་ཡས་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

增滇巴拉 恰擦羅 息即它耶拉 恰擦羅

南無賢吉祥佛，南無無量威德佛，

འོད་དཔལ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །ཟུང་དན་མེད་བའི་དཔལ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

偉巴拉 恰擦羅 釀恩沒貝巴拉 恰擦羅

南無栴檀吉祥佛，南無光吉祥佛，

སྲེད་མེད་ཀྱི་བུ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །མེ་ཏོག་དཔལ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

色沒記普拉 恰擦羅 沒豆巴拉 恰擦羅

南無無憂吉祥佛，南無那羅延吉祥佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚངས་པའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་རོལ་པ་མངོན་པར་མཐྱེན་པ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

喋行謝巴 倉貝偉色 南巴柔巴 溫巴千巴拉 恰擦羅

南無花吉祥佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་པདྨའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་རོལ་པ་མངོན་པར་མཐྱེན་པ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

喋行謝巴 貝沒偉色 南巴柔巴 溫巴千巴拉 恰擦羅

南無蓮花光遊戲神通佛，

ནོར་དཔལ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །དྲན་པའི་དཔལ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

諾巴拉恰擦羅 珍貝巴拉 恰擦羅

南無財吉祥佛，南無念吉祥佛，

མཚན་དཔལ་ཤེན་ཏུ་ཡོངས་གྲགས་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

千巴 信讀 擁札拉 恰擦羅

南無善稱名號吉祥佛，

དབང་པོ་ཏོག་གི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

汪波豆吉 嘉千吉 嘉波拉 恰擦羅

南無帝幢幡王佛，

ཤེན་ཏུ་རྣམ་པར་གནོན་པའི་དཔལ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

信讀南巴 倫貝巴拉 恰擦羅

南無鬪戰勝佛，

གཡུལ་ལས་ཤེན་ཏུ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་ལ་ཟུག་འཚལ་ལོ། །

由雷 信讀南巴 嘉哇拉 恰擦羅
南無勇健吉祥佛，

ནམ་བང་གཙོན་བས་གཤེགས་བ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
南巴 倫貝 謝巴拉 恰擦羅
南無勇健進佛，

ཀུན་ནས་སྣང་བ་བཀོད་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
袞內 囊哇 貴貝巴拉 恰擦羅
南無普遍照曜莊嚴吉祥佛，

དེན་ཆེན་པདྨས་རྣམ་བང་གཙོན་བ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
仁千貝沒 南巴 倫巴拉 恰擦羅
南無寶蓮花遊步佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་བ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་
喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 卓貝桑給
南無

དེན་པོ་ཆེའི་པདྨ་ལ་རབ་ཏུ་བཞུགས་པ་དེ་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
仁波切宜 貝瑪拉 拉杜修巴 日汪吉嘉波拉 恰擦羅
寶蓮花妙住山王佛，

དེ་དག་ལ་སོགས་པ་ཕྱོགས་བཅུའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་
喋達 拉守巴 秋具吉 吉滇吉康 湯界拿 喋行謝巴 札炯巴
如是等十方，一切世界中諸佛世尊，

ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་གང་ཇི་སྙེད་ཅིག་བཞུགས་ཏེ་
揚達巴 卓貝桑傑 炯滇喋 岡其涅 記修喋
出現世間住持遊行，

འཚོ་ཞིང་གཞེས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།
措行協貝 桑傑 炯滇喋 喋達湯界 達拉 拱速梭
願皆觀察哀憫於我，

བདག་གིས་སྐྱེ་བ་འདི་དང་། སྐྱེ་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མཆིས་པ་ནས།
達吉界哇迪倘 界哇透碼倘 踏瑪企巴內
我或今生或於餘生，

འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྐྱེ་བ་གཞན་དག་ཏུ་སྡིག་པའི་ལས་བགྱིས་པ་དང་། བགྱིད་དུ་སྟེལ་བ་དང་།
闊哇拿 闊威界哇賢達杜 迪貝雷吉巴倘 吉讀紮哇倘
無始時來廣作眾罪，

བཀྱིས་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བའམ། མཚོད་རྟེན་གྱི་དགོངས་རམ།

吉巴拉 結速宜 攘哇昂 卻滇吉過攘
或自作或隨喜作或教他作，

དགེ་འདུན་གྱི་དགོངས་རམ། ཙོགས་བཞིའི་དགེ་འདུན་གྱི་དགོངས་ཐོགས་པ་དང་།

給敦吉過攘 秋息 給敦吉 過綽巴倘
或偷盜佛物四方僧物，

འཐོག་ཏུ་སྐལ་བའམ། འཐོག་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བའམ།

綽杜紮巴昂 綽巴拉 結速宜 攘哇昂
或自作或隨喜作或教他作，

མཚམས་མ་མཆིས་པ་ལྔའི་ལས་བཀྱིས་པ་དང་།

倉瑪 企巴 阿雷 吉巴倘
或造五無間罪

བཀྱིད་དུ་སྐལ་བ་དང་། བཀྱིས་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བའམ།

吉讀 紮哇倘 吉巴拉 結速宜攘哇昂
十不善業道，

མི་དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་ཡང་དག་པར་ཟློང་བ་ལ་ཞུགས་པ་དང་། འདྲུག་ཏུ་སྐལ་བ་དང་།

米給 哇具 雷吉朗揚 達巴 浪哇拉 修巴倘 就杜紮哇倘
或自作或隨喜作或教他作，

འདྲུག་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བའམ། ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་གིས་བསྒྲིབས་ནས།

就巴拉 結速 宜攘哇昂 雷吉 吉巴 扛吉 吉內
由此業障覆蔽身心生於八難，

བདག་མེམས་ཅན་དམྱལ་བར་མཆི་བའམ།དུད་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་མཆི་བའམ།

達森間 釀哇 企哇昂 讀拙 界內 速企哇昂
或墮地獄傍生鬼趣，

ཡི་དྭགས་ཀྱི་ཡུལ་དུ་མཆི་བའམ། ཡུལ་མཐའ་འཁོབ་ཏུ་སྐྱེ་བའམ།

宜達吉 由讀企哇昂 由踏扣杜 界哇昂
或生邊地及彌戾車，

ཀླ་ཀློན་སྐྱེ་བའམ། ལྷ་ཚེ་དེང་པོ་རྣམས་སུ་སྐྱེ་བའམ།

蠟羅界哇昂 蠟測仁波南速 界哇昂
或生長壽天，設得人身諸根不具，

དབང་པོ་མ་ཚང་བར་འགྱུར་བའམ། ལྟ་བ་ལོག་པར་འཛིན་པར་འགྱུར་བའམ།

汪波 瑪倉哇 就哇昂 大哇 羅巴 僅巴就哇昂
或起邪見撥無因果，

སངས་རྒྱས་འབྱུང་བ་ལ་མཉེས་པར་མི་བགྱིད་པར་འགྱུར་བའི་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་ལགས་པ་

桑傑炯哇拉 年巴米吉巴就威 雷吉只巴扛拉巴
或厭諸佛出興於世，

དེ་དག་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཡེ་ཤེས་སུ་གྱུར་པ། སྨྲན་དུ་གྱུར་པ།

喋達湯界 桑傑炯滇喋 耶謝速 就巴 間讀就巴
如是一切業障，

དཔང་དུ་གྱུར་པ། ཚད་མར་གྱུར་པ། མཉེན་པ། གཟིགས་པ། དེ་དག་གི་སྐུན་སྡར་མཐོ་ལོ། །

幫讀就巴 測瑪就巴 千悲息巴 喋達吉 間阿透羅
我今對一切諸佛世尊，

འཚགས་སོ། །མི་འཚབ་བོ། །སྨན་ཚད་ཀྱང་སྟོམ་པར་བགྱིད་ལགས་སོ། །

恰梭 米恰波 連切 將懂 巴吉拉梭
具一切智者，具五眼者，

སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།

桑傑炯滇喋 喋達 達拉 拱速梭
證實際者稱量者，

བདག་གིས་སྐྱེ་བ་འདི་དང་སྐྱེ་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མཆིས་པ་ནས།

達吉 界哇迪倘 給哇透瑪 倘踏瑪 瑪企巴內
知者見者前，

འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྐྱེ་བ་གཞན་དག་ཏུ་སྨིན་པ་ཐ་དད་འཕྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་སྐྱེས་པ་ལ་

擴哇拿 闊威界哇 賢達杜 僅巴踏拿 篤卓界內速 界巴拉
我今誠心悉皆懺悔

ཟས་ཁམ་གཅིག་ཙམ་བསྟལ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

瑟康記 贊紮哇 扛拉巴倘
不敢覆藏，

བདག་གིས་ཚུལ་ཁྲིམས་བསྲུངས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達吉 處慶 松貝 給威 紮哇扛 拉巴倘
願我尸羅律儀復得如故，

བདག་གིས་ཚངས་པར་སྤྱོད་པ་ལ་གནས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達吉 倉巴 訣巴拉 內貝 給威 紮哇扛 拉巴倘
復願諸佛世尊攝受護念證明於我。

བདག་གིས་སེམས་ཅན་ཡོངས་སུ་སྨིན་བར་བགྱིས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達吉 森間擁速 命巴吉貝 給威紮哇 扛拉巴倘

若我今生或復餘生，

བདག་གིས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།

達吉 強秋吉 森記給威 紮哇扛 拉巴倘

無始時來於流轉生死，

བདག་གིས་བླ་ན་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་

達吉拉拿沒貝 耶謝記 給威紮哇 扛拉巴 喋達 湯界

或曾捨施傍生一團之食，

གཅིག་ཏུ་བསྲུངས་ཤིང་བཟླས་ཏེ་བསྟོམས་ནས་བླ་ན་མ་མཆིས་པ་དང་།

記杜篤行 董喋懂內 拉拿瑪企巴倘

或曾持一淨戒，

གོང་ན་མ་མཆིས་པ་དང་། གོང་མའི་ཡང་གོང་མར་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བས།

拱拿 碼企 巴倘 拱沒 揚拱瑪 擁速沃威

或曾修梵行善根，

བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བར་བགྱིའོ། །

拉拿沒巴 揚達巴 卓貝強秋杜 擁速窩哇吉喔

或曾修少分無上智善根，

ཇི་ལྟར་འདས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྟོས་པ་དང་།

吉達喋貝 桑傑 炯滇喋南記 擁速 沃巴倘

悉皆合集計校籌量，

ཇི་ལྟར་མ་འོངས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བར་འགྱུར་བ་དང་།

吉達 瑪嗡貝 桑傑炯滇喋南吉 擁速 窩哇久哇倘

如三世一切諸佛於最勝無上迴向願中，

ཇི་ལྟར་ད་ལྟར་བྱུང་བའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ད་ལྟར་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བར་མཛད་པ་

吉達 塔大 炯威 桑傑 炯滇喋南 塔大 擁速 窩哇則巴

願皆迴向無上正等菩提。

དེ་ལྟར་བདག་གིས་ཀྱང་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བར་བགྱིའོ། །སྡིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་སོ། །

喋達 達吉將 擁速 窩哇吉喔 迪巴 湯界 夏梭

一切罪懺悔，

བསོད་ནམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ། །སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

索南吉 結速宜攘窩 桑傑 湯界拉 梭哇喋梭
諸福皆隨喜，及勸請諸佛，

བདག་གིས་ཡེ་ཤེས་ཐུབ་མེད་པའི་མཆོག་ཏུ་གྱུར་ཅིག །
達吉 耶謝拉拿 沒貝 秋杜 就記
願證無上智，

མི་མཆོག་རྒྱལ་བ་གང་དག་དུ་ཕྱིན་བཞུགས་པ་དང་། །
米秋 嘉哇 扛達 塔大 修巴倘
過去及未來，

གང་དག་འདས་པ་དག་དང་དེ་བཞིན་གང་མ་ཐྱོན། །
扛達 喋巴達倘 喋行 扛瑪準
現在人中尊，

ཡོན་ཏན་བསྟགས་པ་མཐའ་ཡས་རྒྱ་མཚོ་འདྲ་ཀུན་ལ། །
元滇 阿巴 踏耶 嘉措 札袞拉
無量功德海，

ཐལ་མོ་སྦྱར་བར་བགྱི་ཏེ་སྐྱབས་སུ་ཉེ་བར་མཆིའོ། །
踏摩 甲哇吉喋 嘉速涅哇企喔
我今稽首禮。

འཕགས་པ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྦྱོང་བའི་གཟུངས།

淨罪陀羅尼經

རྒྱ་གར་སྐད་དུ། ཨཱརྱསརྦཀརྨཱཝརཎཝིཤོདྷནཱནཱམཱདྷཱརཎཱི།

甲噶給篤 阿雅 薩瓦 噶瑪瓦惹那 比修達那 拿瑪 達惹尼

梵語云：阿雅 薩瓦 噶瑪瓦惹那 比修達那 拿瑪 達惹尼

བོད་སྐད་དུ། འཕགས་པ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྦྱོང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

博給篤 帕巴雷季 止巴湯介 南巴炯瓦 協甲威聳

藏語云：帕巴雷季 止巴湯介 南巴炯瓦 協甲威聳

བཅོམ་ལྡན་འདས་མི་འཁྲུགས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

炯滇喋 米處巴 拉 恰擦樓

頂禮世尊不動佛！

ན་མོ་རཏྣ་ཏྲ་ཡཱ་ཡ། ཨོཾཀཱ་ག་ནི་ཀཱ་ག་ནི། ངོ་ཏ་ནི་ངོ་ཏ་ནི། ཏྲོ་ཊ་ནི་ཏྲོ་ཊ་ནི།

南摩惹那札亞亞 嗡岡嘎尼岡嘎尼 若紮尼若紮尼 卓札尼卓札尼

ཊ་ས་ནི་ཊ་ས་ནི། ཟ་ཀྱི་ཏ་ན་ཟ་ཀྱི་ཏ་ན། སཏ་ཀཱ་ར་པ་རཱ་ཧ་ཀེ་མེ་སྭཱཧཱ།

札薩尼 札薩尼 札帝哈那 札帝哈那 薩瓦 噶瑪 巴讓巴惹匿美 梭哈

གཟུངས་སྡགས་འདིའི་ཚོ་གཅིག་འདི་ཡིན་ཏེ།

聳阿 迪宜 秋噶 尼 迪寅喋

是陀羅尼法則如是，

རྟག་ཏུ་བཟློས་བརྗོད་བྱས་ན་ལས་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱད་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་དག་པར་འགྱུར་རོ།།

大度 喋訣 結那 雷季內 季度 舉巴 湯介 南巴 達巴 久若

恆常持誦世世業力所有相續皆得淨除。

དུས་གསུམ་དུ་བཟློས་བརྗོད་བྱས་ན་མཚམས་མེད་པ་ལྔ་ཡང་བྱང་བར་འགྱུར་རོ། །

獨孫篤 喋訣 結那 燦沒巴 阿洋 蔣瓦 久若

若能三時持誦，則得淨除五無間罪。

ལན་ཅིག་བཟློས་བརྗོད་བྱས་ན་ལྟས་ངན་པ་དང་།

連季 喋訣 結那 爹 恩巴倘

若復有人持誦一遍，惡兆惡夢、

རྨི་ལམ་དན་ལ་དང་བཀྲ་མི་ཤེས་པ་རྣམས་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །

密浪 恩巴倘 扎米夕巴南 沒巴 久若
諸不吉祥咸皆去除。

ལུས་ལ་འཚང་ངམ་བླེགས་བམ་ལ་བྱིས་ནས་མགུལ་དུ་ཐོགས་ཏེ་

呂拉 羌昂 類邦拉 止內 古篤 透喋
隨身持受此陀羅尼，乃至書於紙卷繫於頸上，

འཚང་ན་དེ་ལ་དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་རྣམས་གཏན་དུ་འབྱུང་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

羌那 喋拉 獨瑪寅巴 企瓦南 滇篤 炯瓦 米久若
非時橫死定不發生。若復有人生大悲心，

གང་ཞིག་སྙིང་རྗེས་ནོན་ཏེ་དུགས་དང་བྷ་དང་མི་དང་མི་མ་ཡིན་པ་རྣམས་ཀྱང་རྙན་སྐྱེ།

扛喜 寧潔 弄喋 日達倘 甲倘 米倘 米瑪寅巴 南江 容喋
於飛禽走獸、人非人等已死亡者耳邊諷誦此陀羅尼，

འཆི་བའི་རྣ་ཁྱད་དུ་བརྗོད་ན་དེ་དག་སོང་དུ་འགྲོ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

企威 那空篤 訣那喋 恩松篤 卓瓦 米久若
如是亡者定不生於惡趣之中。

ཡང་ནཱ་སྐྱེ་དུས་ལས་འདས་ན་ཤི་འཕོས་བའི་མིང་ནས་སྨོས་ཏེ་དེའི་ཕྱིར་བྱམས་པ་དང་

洋那 夕喋 獨雷 喋那 夕泊貝 名內 莫喋 得宜企 蔣巴倘
若是亡者已死，或有行者以慈悲心稱亡者名，

སྙིང་རྗེས་ལན་བརྒྱའམ་སྟོང་ངམ་འབུམ་བརྗོད་ན་སེམས་ཅན་དེ་

寧潔 練蔣東昂 崩訣那 森間喋
持咒百遍、千遍、乃至十萬遍，

སེམས་ཅན་དམྱལ་བར་སྐྱེས་སུ་ཟིན་ཀྱང་དེའི་མོད་ལ་ཐར་བར་འགྱུར་རོ། །

森間 釀瓦 介速欣江 喋宜 莫拉 他瓦 久若
是亡者若生地獄已立得解脫。

སའམ་ཏིལ་ལམ་ཡུངས་ཀར་རམ་ཆུ་གང་ཡང་རུང་བ་ལ་བརྟན་བརྗོད་བྱས་ཏེ་ཤི་བའི་ལུས་ལ་གཏེར་རམ།

薩昂 地朗 永噶攘 曲扛洋 容瓦拉 喋訣 結喋 夕威 呂拉 豆攘
行者若持此陀羅尼加持土砂、芝麻或白芥子乃至淨水，

ཁྲུས་བྱས་ནས་དེའི་ཁོག་ཏུ་བསེག་པ་རམ། ཡང་ན་མཚོད་རྟེན་གྱི་ནང་དུ་བཙུག་སྟེ་བཞག་ལ།

處結內 喋宜 偶度 色邦 洋那 卻滇吉 囊篤 究喋 俠拉
灑於死屍乃至為其沐浴，方入土中、乃至入塔，

དེག་སྡགས་ཀྱང་བྱས་ཏེ་མགོ་བོ་ལ་བཏགས་ན་དེ་དན་སོང་དུ་སྐྱེས་པ་ཡང་

日阿江 止喋 苟喔拉 大那 喋恩松篤 介巴洋
書陀羅尼繫其頂上。如是亡者若生惡趣，

ཞག་བདུན་གྱིས་གངོན་མི་ཟ་བར་ཐར་ཏེ་བདེ་འགྲོ་མཐོ་རིས་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་བའམ།
俠敦吉敦 米撒瓦 他喋得卓 透日季 吉滇篤 介瓦 久旺
一七日間定得解脫，或生人天諸安樂趣、

ཡང་ན་རང་གི་སྨོན་ལམ་གྱི་དབང་གིས་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །
洋那 讓吉 門浪吉 汪吉 介瓦久若
或依所願往生諸土。

གང་ཞིག་ཟླ་བ་ཉ་བའི་ཚེ་ཁྲུས་བྱས་ལ་གཙང་མར་བྱས་ཏེ་དུས་གསུམ་དུ་གོས་བརྗེ་ཞིང་ཁ་ཟས་མི་ཟ་བའམ་
扛席 答瓦 釀威 策處 結拉 藏瑪 結喋 獨松篤 軌介行 卡色 米撒罔
若復有人於十五日沐浴清淨，三時更衣不進飲食、

ཡང་ན་ཟས་དཀར་བག་བཟའ་ཞིང་སྐུ་གདུང་དང་ལྡན་བའི་མཆོད་རྟེན་སྐོར་བཞིན་དུ་གང་གི་
洋那 色噶 琶撒行 固東倘 典貝 卻滇 夠欣篤 扛吉
或持淨齋，於舍利塔前

མིང་དང་ལྡན་པས་ལན་འདུམ་བརྒྱས་བརྗོད་བྱས་ན་དེ་དག་སོང་ནས་ཐར་ཏེ་གནས་གཙང་མའི་
名 倘典貝練崩 喋訣 結那 喋 恩松內 他喋 內藏 每
高唱其名諷誦十萬遍，亡者定得解脫惡趣、

ལྷའི་ངེས་སུ་སྐྱེས་ནས་སྒྲིབ་པ་ཡོའི་ཐད་དུ་འོང་སྟེ་མཆོད་པ་བྱེད་ཅིང་ཉན་ཐོས་ཀྱང་སྟོན་ལ་ལེགས་སོ། །
拉 日速 介內竹巴波宜 帖篤 翁喋 卻巴 結京 呂江 敦拉 雷梭
往生淨居天上，親臨供養行者、現其形象

ཞེས་བྱ་བ་ཡང་བྱིན་ནས་ལན་གསུམ་བསྐོར་བ་བྱས་ཏེ་མི་སྣང་བར་འགྱུར་རོ། །
協甲瓦洋 錦內 練松 夠瓦 結喋 米囊瓦 久若
告曰：「善哉！」轉繞三匝，還不復見。

དེའི་མིང་བྱིས་ལ་གཟུངས་སྔགས་བརྒྱས་བརྗོད་བྱེད་ཅིང་མཆོད་རྟེན་འདུམ་བྱས་ལ་གདུགས་དང་།
喋宜 名止拉 聳阿 喋訣 結京 卻滇 崩結拉 獨倘
若復有人諷誦此陀羅尼及亡者名，造十萬小泥塔、

རྒྱལ་མཚན་དང་། བ་དན་ལ་སོགས་པས་ལེགས་པར་མཆོད་ནས་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོ་དང་།
甲參倘 巴典拉 梭貝 磊巴 卻內 甲措 千波倘
善妙供養寶傘、寶幢及諸旛蓋，

ཡང་ན་ཆུ་ཀླུང་དུ་བཏང་ན་དེས་སེམས་ཅན་དམྱལ་བ་ལ་སོགས་པ་ནས་ཐར་བར་འགྱུར་རོ། །
洋那 秋龍篤 當那 喋森間 釀瓦拉 梭巴內 他瓦 久若
施諸小泥塔入汪洋及河流中，如是亡者定能解脫地獄諸趣。

ཡང་ན་དེ་ལྟར་མཆོད་པ་བྱས་ནས་མཉན་ཏུ་ལམ་གྱི་བཞི་མདོར་མཆོད་རྟེན་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ།

洋那 喋答 卻巴 結內 久度 朗吉 喜斗 卻滇 千波 結喋

乃至如是妙供養已，若能於岔路口造大浮圖，

གདུགས་དང་། རྒྱལ་མཚན་དང་། བ་དན་ལ་སོགས་པས་ལེགས་པར་མཆོད་ལ་

篤倘 甲參倘 巴典拉 梭貝 磊巴 卻拉

善妙供養寶傘、寶幢及諸旛蓋，

འཕགས་པའི་དགེ་འདུན་ལ་ཡང་མཆོད་རྟེན་གསོལ་ནས་ཡོན་ཡང་ཕུལ་ཏེ་

帕貝 給敦拉 洋卻滇 梭內 淵洋 璞喋

廣設無遮齋戒、供養諸大聖僧，

ལེགས་པར་མཆོད་ནས་འདི་ཆེ་གེ་མོ་ཞེག་གི་དགེ་བའི་རྩ་བར་གྱུར་ཅིག །

磊巴卻內 迪切 給末 席吉 給威 紮瓦 久季

作如是言：「願此成就亡者某甲善根！

འདི་ཁོ་ནས་བདེ་འགྲོ་མཐོ་རིས་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་བར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་ཀྱང་ཤེས་པར་བྱས་ནོ་

迪扣內 喋卓 透日季 吉滇篤 介瓦久季 介江 些巴 結拿

願是人以此福德往生安樂善趣！」

དེ་ཁོ་ན་བཞིན་དུ་སྐྱེས་ནས་ལུས་ཀྱང་སྐྱོན་ཅང་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་ཡང་བྱིན་ནས་མི་སྡུང་བར་འགྱུར་རོ། །

喋寇那 欣篤 皆內 旅江 敦京 雷梭 協甲瓦洋 錦內 米囊瓦 久若

如是亡者必得所願善果，復當現身

མཚམས་མེད་པ་ལྟ་བྱེད་པའམ། དམ་པའི་ཆོས་སྤོང་བའམ།

燦沒巴 阿結邦 檔貝卻 崩王

而告之曰：「善哉！」後不復見。

འཕགས་པ་ལ་སྐུད་བ་བཏབ་པ་ཡང་རུང་སྟེ་འཆི་ཀར་ཉིག་པ་ལ་གཟའ་སྐགས་འདི་བྱིས་པ་མཐོང་ན།

帕巴拉 固瓦 大巴洋 容喋 企噶 自巴拉 聳阿迪 執巴 通那

若復有人造五無間罪、捨棄正法乃至毀謗聖眾，

དེའི་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་ཟད་པར་འགྱུར་ན། འདོན་པ་དང་བརྒལ་བཤད་བྱེད་པ་ལྟ་ཅི་སྨོས་ཏེ།

喋雷季 只巴 湯介 色巴 久拿 敦巴倘 喋倔 結巴 大基 莫喋

臨終之時見此陀羅尼文書於牆上，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་ཉིད་བྱོན་ནས་འདི་སྐད་དུ་རིགས་ཀྱི་

喋欣謝巴 喋尼 旋內 迪給篤 日季

是人一切惡罪定得盡除。

བུ་ཚུར་དའི་གན་དུ་ཤོག་ཅེས་ཀྱང་གསུང་བར་འགྱུར་རོ། །

卜 促阿宜跟篤 秀介江 松瓦 久若
更復何況諷誦高唱此陀羅尼？

འཕགས་པ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྦྱོང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་རྫོགས་སོ། །

帕巴 雷季 只巴 湯介 南巴 炯瓦 協甲威 松奏梭
不動如來定當降臨而告之曰：「善男子！汝當往生我側！」淨罪陀羅尼

སྤྱག་བསྡལ་ལས་རྣམ་པར་དཔྱལ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ།

拔濟陀羅尼經

རྒྱ་ནག་སྐད་དུ། བ་ཅི་ཁུཏྟ་ནན་ཐུའོ་ལུའོ་ཉེ་ཅིང་།

甲那給篤 拔濟苦難陀羅尼經

བོད་སྐད་དུ། སྤྱག་བསྡལ་དང་སྦྲེལ་པ་ཐམས་ཅད་ལས་རྣམ་པར་དཔྱལ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ།

博給篤 篤阿雷 南巴 卓威 松季斗

བཅོམ་ལྡན་འདས་མགོན་པོ་མི་འཁྲུགས་པ་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ། །

炯滇喋 袞波 米處巴拉 洽擦樓

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། བཅོམ་ལྡན་འདས་མཉན་ཡོད་ན།

底給 達吉 推巴 獨季那 炯滇喋 年約拿

如是我聞。一時薄伽梵在室羅筏。

རྒྱལ་བུ་རྒྱལ་བྱེད་ཀྱི་ཚལ་མགོན་མེད་ཟས་སྦྱིན་གྱི་ཀུན་དགའ་ར་བ་ན། ཉན་ཐོས་དང་།

甲璞甲傑季擦 袞沒 色錦吉 袞噶 惹瓦那 年推倘

住誓多林給孤獨園。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་གྲངས་མེད་པ་དག་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

蔣秋森巴 森巴千波 掌沒巴達倘 他基度 休喋

與無央數聲聞菩薩摩訶薩俱。

ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་མ་ཡིན་སོགས་ཀྱི་འདུས་པ་ཆེན་པོ་ཚད་མེད་པས་ཀྱང་ཡོངས་སུ་བསྐོར་བའོ། །

拉倘 米倘 拉瑪吟梭季 獨巴千波 策沒貝江 永速夠瓦喔

及諸天人阿素洛等。無量大眾前後圍繞。

དེའི་ཚེ་འདུས་པ་དེ་དག་གི་དབུས་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྡོ་རྗེ་མེད་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི་རྒྱན་

喋宜策獨巴 喋達吉 玉那 蔣秋森巴 決篤 沒貝 元滇吉間

爾時眾中有一菩薩。名不可說功德莊嚴。

ཞེས་བྱ་བ་ཞེག་མཆིས་པ་དེ་སྟན་ལས་ལངས་ཏེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་ཞབས་ལ་མགོ་བོས་བྱག་བཙལ་ཏེ།

協甲瓦席企巴 喋滇雷 朗喋 炯滇喋季 俠拉 苟威 洽紮喋

從座而起頂禮佛足。

ཐལ་མོ་སྦྱར་ཏེ་བཀུར་སྟི་དང་བཅས་པས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །

他末甲喋 估滴倘 介貝 炯滇喋拉 迪給介 梭豆

合掌恭敬白佛言。

བཅོམ་ལྡན་འདས། དེང་འདིར་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་སུ་སེམས་ཅན་ཚད་མེད་པ་དག་

炯滇喋 登迪 吉滇吉 康速森間 策沒巴達

世尊。今此世界無量有情。

ཉོན་མོངས་པའི་རྒྱུ་དང་རྐྱེན་གྱི་དབང་གིས་སྡིག་པའི་ལས་སྣ་ཚོགས་པ་མངོན་པར་འདུ་བྱེད་པས།

紐蒙貝 舉倘 間吉 汪吉 底貝雷 那湊巴 溫巴 篤結貝

煩惱因緣造諸惡業。

སེམས་ཅན་དམྱལ་བ་དང་། ཡི་དྭགས་དང་། བྱོལ་སོང་རྣམས་སུ་ལྷུང་བར་འགྱུར་བའམ།

森間釀瓦倘 以達倘 久松南速 東瓦 久瓦昂

當墮地獄餓鬼傍生。

ཡང་ན་ལྷ་དང་མིའི་འགྲོ་བ་དག་ཏུ་སྡུག་བསྔལ་དོར་དྲག་པ་སྣ་ཚོགས་པ་སྐྱོང་བར་འགྱུར་བ་ལ་

洋那 拉倘 米以卓瓦達度 篤阿 對扎巴 那湊巴 雍瓦 久瓦拉

或天人中受諸劇苦。唯願哀愍。

སྤྱོགས་བཙེ་བས་རྣམ་པར་དབྱོལ་བའི་ཐབས་བསྟན་པར་མངོད་དུ་གསོལ། དེ་སྐད་ཅེས་གསོལ་བ་དང་།

突則威 南巴卓威 他滇巴 則篤梭 喋給介 梭巴倘

方便拔濟。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྩལ་པ། དེགས་ཀྱི་བུ། ལེགས་སོ། །ལེགས་སོ།

炯滇喋季 噶紮巴 日季卜 雷梭 雷梭

佛言。善男子。善哉善哉。

ཁྱོད་ཀྱིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་སྙིང་བཙེ་བས་དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ལེགས་སོ། །

卻季 森間湯介拉 寧則威 喋答 梭瓦大巴 雷梭

汝能哀愍一切有情。作如是請。

དོན་དེའི་ཕྱིར་དེང་ཁྱོད་ལ་སྡུག་བསྔལ་ཐམས་ཅད་ལས་

敦喋宜企 登卻拉 篤阿湯介雷

諦聽諦聽。

རྣམ་པར་དབྱོལ་བའི་ཐབས་བསྟན་པ་ངས་བཤད་ཀྱིས།

南巴卓威 踏篤巴 涅謝季

吾今為汝略說拔濟眾苦方便。

ཉོན་ཅིག་ཡང་དག་པར་ཉོན་ཅིག །དེགས་ཀྱི་བུ།

紐季 洋達巴 紐季 日季卜

善男子。

ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་མི་འཁྲུགས་པ་ཞེས་བྱ་བས།

洋達巴 奏貝 桑傑 炯顛喋 米處巴 協甲威

有佛世尊。名為不動如來應正等覺。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན་པ་དང་བདེ་བའི་དོན་འཚལ་བས་ན།

森間 湯介拉 片巴倘 喋威敦 擦威那

為欲利樂諸有情故。

གཟུངས་སྔགས་འདི་གསུངས་ཤིང་འདུས་པ་རྣམས་ལ་བརྩམས་བརྗོད་ཏུ་བཀྱིད་པར་གནང་ངོ། །

聳阿迪 松星 讀巴南拉 喋訣篤 吉巴囊哦

說陀羅尼。令眾誦念。

སྔགས་སྨྲས་པ། །

阿媚巴

陀羅尼曰：

ཀཱ་ཀནི་ཀཱ་ཀནི། རྩ་ཙནི་རྩ་ཙནི།

岡嘎尼岡嘎尼 若紮尼若紮尼

羯羯尼羯羯尼 魯折尼魯折尼

ཇོ་ཊནི་ཇོ་ཊནི། ཊཱ་སནི་ཊཱ་སནི།

卓札尼卓札尼 札薩尼札薩尼

咄盧磔尼咄盧磔尼 怛邏薩尼怛羅薩尼

ཏཱ་ཀྲ་ནཱ་ཏཱ་ཀྲ་ན། སཏ་ཀཱ་ཨ་བར་ཏཱ་ཧི་མེ་སྨྲྀ།

札帝哈那 札帝哈那 薩瓦 噶瑪 巴讓巴惹匿美 梭哈

般剌底喝那 般剌底喝那 薩縛羯莫 般藍般邏般謎 莎訶

རེགས་ཀྱི་བུ་འམ་རེགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཞེག་གིས།

日季卜昂 日季卜嫫 港拉 拉席及

若有善男子善女人。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་

喋欣謝巴 洋達巴 奏貝桑傑

至誠敬禮

མི་འཁྲུགས་པ་ལ་གཡོ་དང་སྐྱུ་མ་མཆེས་པར་ཟུག་བྱས་ཏེ་གཟུངས་འདི་འཆང་བ་དང་འཛིན་པར་བྱས་ན།

米處巴拉 又倘 久瑪企巴 洽結喋 聳迪 羌瓦倘 緊巴結那

不動如來應正等覺。受持此咒。

སྡོན་སྦྱིད་པའི་མཚམས་མེད་པའི་ལས་ལྷ་ཡི་དག་གམ། ཙ་བ་བཞིའམ། མི་དགེ་བ་བཅུའམ།

溫介貝 燦沒貝 雷阿波 達港 紮瓦席昂 米給瓦 究昂
先所造作。五無間業。四重十惡。

འཕགས་པའི་ཚོགས་ལ་སྐྱོན་བ་བཏབ་པའམ།

帕貝湊拉 故瓦 大巴昂
毀諸聖賢。

དམ་པའི་ཆོས་ལ་སྐྱོན་བ་བཏབ་པའི་ཉེས་པ་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་འགྱུར་རོ། །

檔貝卻拉 故瓦大貝 涅巴倘介巴湯介 惹度 息瓦久若
謗正法罪。皆悉除滅。

འཆི་བའི་དུས་ལ་བབ་པའི་ཚེ་ན། བཅོམ་ལྡན་འདས་མི་འཁྲུགས་པ་དེ་དང་

企威獨拉 琶貝策那 炯顛喋 米處巴 喋倘
臨命終時。彼不動佛

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་གང་གི་མདུན་ན་མངོན་སུམ་དུ་འོངས་ནས།

蔣秋森巴南 扛吉敦那 溫孫篤 翁內
與諸菩薩來現其前。

སྙན་པར་བརྗོད་ཅིང་མཁྱེབར་བྱས་ཏེ་གང་དེ་རབ་ཏུ་དགའ་བར་བྱེད་དོ། །

念巴訣京 古瓦結喋 扛喋 惹度 噶瓦結斗
讚歎慰喻。令其歡喜。

དེ་ནས་དེང་ཁྱོད་བསུ་བར་བྱེད་ཀྱིས་བདག་གང་དུ་གནས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་

喋內 等卻 速瓦結季 達扛篤 內貝桑傑季
復告之言。今來迎汝。

ཞིང་དུ་ལྡན་ཅིག་ཏུ་འོང་བར་རིགས་སོ་ཞེས་གསུངས་པར་འགྱུར་རོ། །

形篤 練季度 懂瓦日梭 協松巴久若
應隨我往所從佛國。

ཤི་འཕོས་ནས་ཀྱང་དེས་བར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མི་འཁྲུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་

夕迫內江 也巴 喋欣謝巴 米處貝 桑傑季
彼命終已。決定往生不動如來清淨佛土。

རྣམ་པར་དག་པར་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །དེགས་ཀྱི་བུ། གཞན་ཡང་

南巴達巴介巴久若 日季璞 賢洋
善男子。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ངན་སོང་སྦྱོང་བའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བས།

喋欣謝巴 洋達巴 奏貝桑傑 恩松炯威甲波 協甲威
復有世尊。名滅惡趣王如來應正等覺。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན་པ་དང་བདེ་བའི་དོན་འཚལ་བས་ན།

森間湯介拉 片巴倘 喋威敦 擦威那
為欲利樂諸有情故。

གཟུངས་སྔགས་འདི་གསུངས་ཤིང་འདུས་པ་རྣམས་ལ་བཟློས་བརྗོད་དུ་བགྱིད་པར་གནང་ངོ། །

聳阿迪 松星 獨巴南拉 喋訣篤 吉巴囊哦
說陀羅尼。令眾誦念。

སྔགས་སྨོས་པ། །

阿媚巴
陀羅尼曰：

ཤེན་རྡེའེ་ཤེན་རྡེ་སངྒ་སྤྱེ་

秀滇秀滇 薩耳瓦巴邦
輸達泥輸達泥 薩縛播波

བེ་ཤེན་རྡེ་ཤུ་ཌེ་བེ་ཤུ་ཌེ་སངྒ་ཀཱ་བེ་ཤུ་ཌེ་སྦྲ་ཏྲ།

比修滇 修喋比修喋 薩耳瓦噶瑪比修喋 梭哈
毘輸達泥 戍睇毘戍睇 薩縛羯莫毘戍睇 莎訶

གལ་ཏེ་རིགས་ཀྱི་བུའམ་རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཞེག་གིས།

噶喋 日季不昂 日季卜嫫 扛拉拉 席吉
若有善男子善女人。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དན་སོང་སྦྱོང་བའི་རྒྱལ་པོ་ལ་

喋欣謝巴 洋達巴 奏貝桑傑 恩松炯威 甲波拉
至誠禮敬滅惡趣王如來應正等覺。

གཡོ་དང་སྨྲ་མ་མཆིས་པར་བྱག་བྱས་ཏེ་སྔགས་འདི་འཆང་བ་དང་འདྲིན་པར་བྱས་ན།

又倘 久瑪企巴 洽結喋 阿迪羌瓦倘 緊巴結那
受持此咒。

བསྐལ་པ་ཁྲི་བཞི་སྟོང་གི་སྟོན་གྱི་ཚེ་རབས་ཀྱང་རྟག་ཏུ་དན་པར་འགྱུར་རོ། །

噶巴 赤席東吉 溫吉策惹江 大度 枕巴久若
萬四千劫常憶宿命。

གང་དུ་སྐྱེ་བའི་གནས་སུ་སྐྱེས་པའི་ཚུས་འཕོབ་པར་འགྱུར་རོ། །

扛篤介威 內速介貝 呂透巴久若
所在生處得丈夫身。

དབང་པོ་ཟུན་སྡུམ་ཚོགས་ཤིང་ལས་འབྲས་ལ་མངོན་པར་ཡིད་ཆེས་པར་འགྱུར་རོ། །

汪波 噴孫措行 雷哲拉 溫巴 宜企巴久若
具足諸根。深信因果。

བཟོ་ཡི་དེ་གས་སྡ་ཚོགས་ལ་མཁས་ཤེང་བསྟན་བཅོས་ཐམས་ཅད་ལེགས་པར་ཤེས་པར་འགྱུར་རོ། །

叟宜日 那措拉 客行 滇倔湯介 壘巴 謝巴久若
善諸技術。妙解諸論。

གདོང་བ་ལ་སྦོ་ཞིང་འདོད་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡིད་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ། །

東瓦拉 卓行 對巴湯介拉 宜炯瓦久若
好行惠施。厭捨諸欲。

སྟེག་པའི་ལས་མི་བགྱི་ཞིང་འཇིགས་པ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བར་འགྱུར་རོ། །

底貝雷 米吉行 吉巴湯介倘 哲瓦久若
不造惡業。離諸危怖。

ཡང་དག་པའི་འཚོ་བ་དང་ཤེས་རབ་ལྡན་ཞིང་སྐྱེ་དགུ་གྱན་གྱིས་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པར་འགྱུར་རོ། །

洋達貝 措瓦倘 謝惹典行 介古袞吉 欣度 介巴久若
具正命慧。眾所愛重。

རྒྱ་ཏུ་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་གྱི་དྲུང་དུ་དམ་པའི་ཆོས་རྒྱུན་མར་ཐོས་པར་འགྱུར་རོ། །

大度 給威謝念吉 種篤 檔貝卻 均瑪 推巴久若
常近善友。恒聞正法。

བྱང་ཆུབ་འདོད་པའི་སེམས་ཐང་ཅི་ཡང་སྤོང་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

蔣秋堆貝森 湯季臧洋 崩瓦 米久若
求菩提心曾無暫捨。

ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་མཛེས་པར་འགྱུར་རོ། །

元滇湯介季 達尼 則巴久若
以諸功德而自莊嚴。

ཡང་དག་པའི་སྡོམ་པ་དང་ལྡན་ཞིང་སྟེག་པའི་ལས་ཐམས་ཅད་ལ་འཇིགས་པར་འགྱུར་རོ། །

洋達貝 懂巴倘 典行 底貝雷 湯介拉 吉巴久若
具善律儀。怖諸惡業。

གཏན་དུ་ཉོན་མོངས་པ་མེད་ཅིང་མཉེན་ཞིང་རབ་ཏུ་ཞི་བར་འགྱུར་རོ། །

滇篤 紐蒙巴沒京 念行 惹度 席瓦久若
恒無匱乏。調柔樂靜。

ལྷ་དང་མི་དག་གི་ནང་དུ་རྒྱ་ཏུ་བདེ་བ་སྤྱོད་པར་འགྱུར་རོ། །

拉倘 米達吉 囊篤 大度 喋瓦 紐瓦久若
於天人中。常受快樂。

ཟླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སྙིང་ངུ་འཕོབ་པར་འགྱུར་རོ། །

拉那沒巴 洋達巴 奏貝蔣秋 紐篤 透巴久若

速證無上正等菩提。

པ་རོལ་ཀུ་ཕྱིན་པ་བཆུ་པོ་དག་ལས་ཕྱིར་ལྡོག་པར་མི་འགྱུར་རོ། །

帕若度欽巴 就波達雷企 斗巴 米久若

終不退於十到彼岸。

རྒྱ་ཀུ་སེམས་ཅན་མ་ལུས་པ་ཐན་བདེ་ལ་འགོད་པར་འདོད་པར་འགྱུར་རོ། །

大度 森間瑪旅巴 片喋拉 軌巴 對巴久若

常願利樂一切有情。

གང་ཉམས་སུ་ལྡངས་པ་ཐམས་ཅད་བདག་དོན་ཏུ་གཞོལ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

扛 釀速浪巴 湯介達敦篤 秀瓦 米久若

諸所修行。非專自利。

གང་ཏུ་སྐྱེ་བའི་གནས་སུ་རྒྱ་ཀུ་སངས་རྒྱས་མཐོང་བ་འཕོབ་པར་འགྱུར་རོ། །

扛篤 介威內速 大度 桑傑通瓦 透巴久若

在所生處。常得見佛。

དམ་པའི་ཆོས་སྐྱོང་བའི་འཕགས་པའི་ཚོགས་ཀྱི་གྲངས་སུ་བབྱང་བར་འགྱུར་རོ། །

倘貝 卻炯威 帕貝 措季掌速 掌瓦久若

護持正法。預賢聖眾。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ནས།

炯滇喋季 喋給介 噶紮內

時薄伽梵說此經已。

ཉན་ཐོས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དང་ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་ས་ཡིན་གྱི་ཚོགས་དང་བཅས་པ་ཡི་རངས་ཏེ།

年推倘 蔣秋森巴倘 拉倘 米倘 拉瑪吟吉 措倘介巴宜 攘喋

聲聞菩薩及諸天人阿素洛等。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་དོ། །

炯滇喋季 松巴拉 溫巴對斗

聞佛所說。皆大歡喜。

སྨྲག་བསྟལ་ལས་རྣམ་པར་དགྲོལ་བའི་གཟུངས་རྫོགས་སོ།། །།

篤恩雷 南巴 卓威 聳奏梭

信受奉行。

ཚེན་ཡོ་ཁང་གྲུབ་ཀྱི་སྡེ་སྣོད་གསུམ་པ་ཞོན་ཙང་ནས་གོང་མའི་བཀའ་ལུང་གིས་རྒྱ་ནག་གི་སྐད་དུ་བསྒྱུར་བ་ལས་སྟེགས་མའི་དུས་སུ་བྱང་ཕྱོགས་གངས་ཅན་ཀྱི་

རྒྱུད་དུ་བླང་བ་ཞུ་མཐོན་མཁྱེང་ཅན་ཨོ་རྒྱན་ཡིན་ལས་དབང་གི་རྡོ་རྗེས་བསྒྲུབ་ཅིང་ཞུས་ཏེ་གཏན་ལ་བབ་བཙོ།། །།

此經由濁世中生於北方雪域之傳承者—黑寶冠持有者鄔金欽列旺吉多傑，藏譯自大唐三藏玄奘奉詔(由梵文)翻譯之中譯本。陽木馬年，西元2014年再次修訂。

བཅོམ་ལྡན་འདས་སྨན་གྱི་བླ་ན་ཟུན་འདི་ཉིད་ཀྱི་སྔོན་གྱི་སྨོན་ལམ་གྱི་ཁྱད་པར་རྒྱས་པ།

藥師琉璃光如來本願功德經

།།འཕགས་པ་བཅོམ་ལྡན་འདས་སྨན་གྱི་བླ་ན་ཟུན་འདི་ཉིད་ཀྱི་སྔོན་གྱི་སྨོན་ལམ་གྱི་ཁྱད་པར་རྒྱས་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཡུལ་རྒྱ་ན་རྒྱ་ཁྱེད་ཡངས་པ་ཅན་དུ་བྱོན་ཏེ། ཡངས་པ་ཅན་ན་རལ་མོའི་སྐྱ་ཅན་གྱི་ཤིང་ལྟོང་བའི་དྲྭ་ན་དགེ་སློང་བརྒྱད་སྟོང་གི་དགེ་སློང་གི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་། ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སུམ་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་དང་ཡང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་རྒྱལ་པོ་དང་། བློན་པོ་དང་། བྲམ་ཟེ་དང་། ཁྱིམ་བདག་རྣམས་དང་། ལྷ་དང་། ལྷ་མ་ཡིན་དང་། ནམ་མཁའ་ལྡིང་དང་། མིའམ་ཅི་དང་། ཤ་ཟའི་ཚོགས་དེ་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྐོར་ཅིང་མདུན་གྱིས་བལྟས་ཏེ་ཚོགས་སྟོན་ཏོ། །དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱལ་བུ་འཕགས་དཔལ་སྤྱན་ལས་འཕགས་ཏེ། བླ་གོས་ཐོག་པ་གཅིག་ཏུ་བགོས་ནས་སྐུས་མོ་གཡས་པའི་ཕྱོ་ངས་ལ་བཞུགས་ཏེ། བཅོམ་ལྡན་འདས་གཙུག་ལས་འཕགས་པ་དེ་ལོགས་སུ་ཐལ་མོ་སྦྱར་བ་བཏུད་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །གང་ཐོས་པས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་འགྱུར་བ་དང་། སྐད་མའི་ཚེ་སྐད་མའི་དུས་སུ་དམ་པའི་ཆོས་ལྟར་བཅོས་པ་འབྱུང་བ་ནི། སེམས་ཅན་དེ་དག་རྣེས་སུ་གཟུང་བའི་སྐད་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་དག་གི་མཚན་དང་། སྔོན་གྱི་སྨོན་ལམ་གྱི་ཁྱད་པར་རྒྱས་པ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བསྟན་དུ་གསོལ། དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་སྐྱིང་རྡེ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བསྐྱེད་ནས་སེམས་ཅན་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་སྦྱངས་ཤིང་། ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་ཏེ། ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པ་ན། ཐུགས་ཀྱི་ཟུངས་ཀྱིས་ཀྱང་

ཡོངས་སུ་དག་པ་དང་། དྲི་མ་མེད་ལ་འོད་གསལ་བ་དང་། ཁོ་ལག་ཡངས་ཤིང་ཆེ་བ་དང་། དབལ་དང་གཟེ་བརྟེན་འབར་བ་དང་། ལེགས་པར་གནས་པ་དང་། ཉེ་མ་དང་ཟླ་བ་བས་ལྷག་པའི་འོད་ཟེར་གྱི་དྲ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ལེགས་པར་བརླན་པར་བྱུར་ཅིག །དེ་ན་སེམས་ཅན་གང་དག་འདིག་རྟེན་གྱི་བར་དུ་སྐྱེས་པ་དག་དང་། གང་དག་ཡང་མིའི་འཇིག་རྟེན་འདི་ན་མཚན་མོ་སྐུན་པ་སྐུན་ནག་གི་ནང་ན་སྡོགས་ཐ་དད་པར་འགྲོ་བ་དེ་དག་བདག་གི་འོད་ཀྱིས་སྡོགས་དག་འབྱུང་འགྲོ་བར་བྱུར་ཅིག །ལས་རྣམས་ཀྱང་བྱེད་པར་བྱུར་ཅིག་ཅེས་བཀའ་བོ། །དེའི་སྟོན་ལམ་ཆེན་པོ་གསུམ་པ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྗོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། བདག་གི་ཤེས་རབ་དང་ཐབས་དཔག་ཏུ་མེད་པས་མཉམ་ཅན་གྱི་ཁམས་དཔག་གིས་མི་ལང་བ་དག་ཏོངས་སྟོང་མི་ཟད་པ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཏེ། སུ་ཡང་ཅིས་ཀྱང་བྱེལ་བ་མེད་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཀའ་བོ། །དེའི་སྟོན་ལམ་ཚེན་པོ་བཞི་པ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྗོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། བདག་གི་ཞིང་ནི་ཟབ་པ་དང་ལྡན་ཏེ། ཡོན་ཏན་ཀྱང་བྱེལ་བ་མེད་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཀའ་བོ། །དེའི་སྟོན་ལམ་ཚེན་པོ་བཅུ་པ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྗོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། ཟབ་ཅིང་རྒྱས་པའི་ཡོན་ཏན་ཀྱི་ཁྱད་པར་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐ་སྙད་ཀྱང་ཐོས་ཤིང་། ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཀའ་བོ། །དེའི་སྟོན་ལམ་ཆེན་པོ་དྲུག་པ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྗོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་གང་དག་ཁོ་བོའི་ཚིག་ལ་ཉན་ཅིང་ཐོས་ནས། བདག་གི་མཐུས་སྡོམ་པ་གསུམ་ཀྱིས་བསྡམས་པ་དང་། ཚུལ་ཁྲིམས་ཉམས་པ་མེད་པར་གྱུར་ཅིག །སུ་ཡང་ཚུལ་ཁྲིམས་ལོག་པར་ཞུགས་ཏེ། ངན་འགྲོར་འགྲོ་བར་མ་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཀའ་བོ། །དེའི་སྟོན་ལམ་ཆེན་པོ་བདུན་པ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྗོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་གང་ཟུང་ཡུལ་དན་པ་དང་། དབང་པོ་མ་ཚང་བ་དང་། མདོག་མི་སྡུག་པ་དང་། བེམས་པོ་དང་། ཡན་ལག་སྐྱོན་ཅན་དང་། སྐུང་པོ་དང་། ཤ་བཀྲ་ཅན་དང་། ཞར་བ་དང་། ལོང་བ་དང་། འོན་པ་དང་། སྐྱོན་པར་གྱུར་པ་དང་། གཞན་ཡང་གང་སྡུག་ལུས་ལ་ནད་ཀྱིས་བཏབ་པ་དེ་དག་གིས་བདག་གི་མིང་ཐོས་ནས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་ཞུགས་ཏེ། ཚེ་འདི་ལས་འདས་པ་ན་ཡང་ངན་སོང་གི་སྡུག་བསྔལ་ཐམས་ཅད་ཉམས་ཏེ་ཚེ་ཕྱི་མ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དག་པ་ཏུ་སྐྱེ་བ་ཐོབ་ཅིང་། ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཀའ་བོ། །དེའི་སྟོན་ལམ་ཆེན་པོ་བརྒྱད་པ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྗོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་གང་སུ་དག་ལུས་ལ་ནམ་ཡང་ཟས་ཀྱི་ཉེས་པ་དང་། དབང་པོ་མ་ཚང་བ་དང་། མདོག་མི་སྡུག་པ་དང་། བེམས་པོ་དང་། ཡན་ལག་སྐྱོན་ཅན་དང་། སྐུང་པོ་དང་། ཤ་བཀྲ་ཅན་དང་། ཞར་བ་དང་། ལོང་བ་དང་། འོན་པ་དང་། སྐྱོན་པར་གྱུར་པ་དང་། གཞན་ཡང་གང་སྡུག་ལུས་ལ་ནད་ཀྱིས་བཏབ་པ་དེ་དག་གིས་བདག་གི་མིང་ཐོས་ནས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཀའ་བོ། །དེའི་སྟོན་ལམ་ཆེན་པོ་དགུ་པ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འོངས་པའི་དུས་ན། བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྗོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ་བདག་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ན། སེམས་ཅན་གང་ཞིག་ཏུ་སེམས་ཅན་གཞན་དག་པ་དེ་དག་བདག་གི་བསོད་ནམས་ཀྱི་མཐུས་གཏོང་བ་ཐམས་ཅད་

ལས་ཡོངས་སུ་ཁང་བར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བཀའ་སོ། །དེའི་སྨོན་ལམ་ཆེན་པོ་བཅུ་གཅིག་པ་ནི། གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འངས་པའི་དུས་ན་བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ། བདག་བྱང་ཆུབ་ཕྱིན་པ་ན་སེམས་ཅན་གང་སུ་དག་བཀྲེས་པ་དང་། སྐོམ་པའི་མེ་རབ་ཏུ་འབར་བ། ཁ་ཟས་ཚོལ་བ་ལ་རབ་ཏུ་བརྩེན་པ། སྤྲིག་པའི་ལས་བྱེད་པ་དེ་དག་བདག་གིས་ཁ་དོག་དང་། དྲི་དང་། རོར་ལྡན་པའི་ཁ་ཟས་ཀྱིས་ལུས་ཚེམ་བར་བྱས་ཏེ། ཕྱིས་ཚོས་ཀྱི་རོས་ཤེན་ཏུ་བདེ་བ་ལ་དགོད་པར་བྱའོ་ཞེས་བཀའ་སོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེའི་སྨོན་ལམ་ཆེན་པོ་བཅུ་གཉིས་པ་ནི་གང་གི་ཚེ་བདག་མ་འངས་པའི་བྱང་ཆུབ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ་དེའི་ཚེ། སེམས་ཅན་གང་སུ་དག་སྐྱེན་མེ་བགོ་བ་མེད་པ་དབུལ་བ། སྡུག་བསྔལ་བ། གང་བ་དང་། ཚ་བ་དང་། སྐྱང་བུ་དང་། ཤ་སྐྱང་དག་གིས་ཉེན་མཚན་དུ་སྡུག་བསྔལ་གྱི་ཚོར་བ་སྣོང་བ་དག་ལ་བདག་གིས་གོས་ཡོངས་སུ་སྐྱད་པར་འདོད་པ་བཞིན་དུ་རིན་པོ་ཆེའི་རྒྱན་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྤྱད་པ་སྤྱོད་པ་ན་སྐྱེས་ལམ་ཆེན་པོ་བཅུ་གཉིས་པོ་དེ་དག་བཀའ་བར་གྱུར་ཏོ། །འཇམ་དཔལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྐབས་གྱི་ཐ་མའི་ཚེ་ཟླ་བ་ཤེས་རབ་ཀྱི་འོད་ཟེར་ལྔ་བརྒྱ་ལས་ཆེན་པོ་བཅུ་གཉིས་པོ་དེ་དག་བཀའ་བར་གྱུར་ཏོ། །འཇམ་དཔལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྐབས་གྱི་ཐ་མའི་ཚེ་ཟླ་བ་ཤེས་རབ་ཀྱི་འོད་ཟེར་དེའི་སྐྱེས་ལམ་གང་ཡིན་པ་དང་། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་གི་ཡོན་ཏན་བཀོད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་བསྒྲལ་བའམ། བསྒྲལ་བ་ལས་ལྷག་པར་ཡང་ཟད་པར་བྱང་ཆུབ་མི་ཟློས་སོ། །སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དེ་ནི་ཤིན་དུ་ཡོངས་སུ་དག་པ་སྟེ། རོ་དང་། གསེག་མ་དང་། ཐོར་མོ་མེད་པ། འོད་པའི་སྐྱོན་མེད་པ། ངན་སོང་དང་སྡུག་བསྔལ་གྱི་སྒྲ་མེད་པ། བུད་མེད་ཀྱི་དངོས་པོ་མེད་པ། ས་དང་། ཆེག་པ་དང་། ར་བ་དང་། ཉ་བགས་དང་། སྐར་ཁྲང་གི་བྱ་བ་དང་། བ་གཙམ་ནི་བཅུ་ཟེར་དང་ཞིག་ཏུ། ལུ་ཡུ་ནི་རིན་པོ་ཆེ་སྣ་བདུན་ཀྱི་རང་བཞིན་ཅན། ལུ་ཡུ་ནི་ཉི་ཟླ་བཅུ་ཟེར་དང་ཞིག་ཏུ། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་བདེ་བ་ཅན་ཅེ་ཟབ་བ་དེ་བཞིན་དུ། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་བཅུ་ནང་སྣང་བའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་གི་ཡོན་ཏན་བཀོད་པ་ཡང་དེ་དང་འདྲའོ། །འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་དེ་ནུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་གང་མེད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་དེ་དག་གི་ནང་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་བཅོ་ཐོ་བཞིས་ཡོད་དེ། གཅིག་གི་མིང་ནི་ཉི་ཟླ་རྣམ་པར་སྣང་བྱེད་ཅེས་བྱ། བཞིས་པའི་མིང་ནི་ཟླ་བ་ཤུར་རྣམ་པར་སྣང་བྱེད་ཅེས་བྱ་སྟེ། དེ་དག་ནི་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྣན་གྱི་ཟླ་བཱ་རྣམས་དེའི་དམ་པའི་ཆོས་ཀྱི་མངོན་འཇིག་པའོ། །འཇམ་དཔལ་དེ་ལྟ་བས་ན་དང་པའི་རིགས་ཀྱི་ལུ་ཡམ། རིགས་ཀྱི་ལུ་མོས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་སྨོན་ལམ་ཐོབ་ཅིག །ཡང་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུར་གྱུར་པ་ལ་བཀའ་སྩལ་པ། འཇམ་དཔལ་སེམས་ཅན་སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་གང་དག་བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཡང་དེ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཏུ་བྱུང་ཞིང་། ཡང་ཆོས་ཀྱི་ཁྲི་སྟེང་དུ་ཞུགས་ཏེ། ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ཉམས་སུ་ལེན་ཅིང་། ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ལ་ཡོངས་སུ་ཡོངས་སུ་སྨིན་པར་བྱེད

བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱི་བསྟན་པའི་གནས་འཇིག་པ་དག་ཡོད་དེ། དེ་དག་ཚུལ་ཁྲིམས་ཟོག་པར་ཞུགས་ཤིང་ལྟ་བ་ལོག་པར་ཞུགས་ནས། གང་དག་ཚུལ་ཁྲིམས་དང་ལྡན་པ་དེ་དག་ནི་ཚུལ་ཁྲིམས་སྐྱང་གི་ཚང་དུ་ཐོས་པ་ཡོངས་སུ་མི་ཚོལ་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་གསུངས་པའི་མདོ་སྡེ་རྣམས་ཀྱི་དོན་ཟབ་མོ་མི་ཤེས། གང་དག་མང་དུ་ཐོས་པ་དེ་དག་ནི་ལྷག་པའི་ང་རྒྱལ་ཅན་དུ་གྱུར་ཏེ། ང་རྒྱལ་གྱིས་ནོན་པས་གཞན་དག་ལ་ཟག་དོག་བྱེད་ཅིང་དམ་པའི་ཚོས་ལ་དབང་བར་འགྱུར། སྔོང་བར་འགྱུར་རོ། །མི་ཟླུན་པོ་དེ་ལྟ་བུ་དེ་དག་ནི་བདུད་ཀྱི་ཕྱོགས་པ་སྟེ། བདག་ཀྱང་ལམ་ངན་པར་ཞུགས་ལ་སེམས་ཅན་གཞན་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་བརྒྱ་སྟོང་དུ་མ་དག་ཀྱང་གཡང་ས་ཆེན་པོར་ལྟུང་བར་བྱེད་པའོ། །སེམས་ཅན་དེ་ལྟ་བུ་དེ་དག་ནི་སེམས་ཅན་དམྱལ་བ་མི་བཟད་པར་འགྲོ་བར་འགྱུར་རོ། །གང་དག་སྟོན་མིར་གྱུར་པ་ན་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྣན་གྱི་ཟླ་བཅུ་དྲུག་ཏུ་ཟློ་བ་དེ་དག་ནི་ཚེ་ཐུན་མོངས་པའི་འཕོས་ནས་ཡང་མིའི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། ཡང་དག་པའི་ལྟ་བ་ཅན་དང་། བརྟེན་འབྲེལ་དང་ལྡན་པ་དང་། དགེ་བའི་བསམ་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་རོ། །དེ་དག་ཁྱིམ་སྦྱངས་ཏེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བསྟན་པ་ལ་རབ་ཏུ་བྱུང་ནས་ཐབར་གྱིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྤྱད་པ་སྤྱོད་པར་འགྱུར་རོ། །འཇམ་དཔལ་གཞན་ཡང་སེམས་ཅན་གང་དག་བསྟན་པ་ལ་རབ་ཏུ་བྱུང་ནས་ཁྱིམ་ལ་ཡང་རབ་ཏུ་མི་སྤོང་ཞིང་ཐབ་དོག་གིས་གཞན་དག་ལ་མི་སྐྱན་པར་རྟོག་ཅིང་ཚིག་ཀྱང་ཁ་ཡོད་དེ། བདག་ལ་བསྟོད་ཅིང་གཞན་ལ་སྨོད་པའི་སེམས་ཅན་དེ་དག་ངན་སོང་གསུམ་པོ་དག་ཏུ་ལོ་སྟོང་ཐུག་ཚད་སྡུག་བསྔལ་སྤྱོད་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་དག་ལོ་སྟོང་ཐུག་དུ་མ་འདས་ནས་དེ་ནས་ཕྱི་འཕོས་ནས་ཀ་ཤའི་ཁྱིམ་དུ་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་དང་། རྟ་དང་། ཧ་མོ་དང་། བོང་བུ་ལ་སོགས་པ་དུད་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། ལཱུ་ལཱུ་དང་། དབྱུག་ལཱུ་རྣམས་ཀྱིས་བརྡེག་པ་དང་། བཀྲེས་པ་དང་། སྐོམ་པས་ཐུལ་ཉེན་པ་དང་།ཁལ་ཆེན་པོ་བཀལ་ཏེ་ལམ་དུ་འགྲོ་བར་འགྱུར་རོ། །གལ་ཏེ་བརྒྱ་ལ་མིའི་སྐྱེ་བ་ཟློད་ན་ཡང་རྟ་ལུག་ཏུ་རིགས་དམའ་བ་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ནས་ཀྱང་ཞིང་གཞན་ཡང་ཟློ་བ་ཞིག་ཏུ་ཡུལ་ཀྱི་ཐུན་ཚོད་ཙམ་ཞིག་ཏུ་ཡང་ཆུ་ཚོད་ཙམ་ཞིག་ཏུ་ཡང་ཟླ་བ་ཞིག་ཏུ་ཡང་ལོ་ཞིག་ཏུ་ཡང་ཡུན་རིང་པོ་ཞིག་ཏུ་ཡང་ཚེ་ཐུན་མོངས་པའི་འཕོས་ནས་ཡང་ཡང་དུ་ཡང་ཁྱིམ་ཁྱིམ་ཏུ་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་དང་། ཁྱིམ་ཁྱིམ་ཏུ་ཡང་ཡུན་རིང་པོ་ཞིག་ཏུ་ཡང་ཚེ་ཐུན་མོངས་པའི་འཕོས་ནས་ཡང་ཡང་དུ་ཡང་

གཤེགས་པ་སྐབས་ཀྱི་ཚུལ་བཞི་ཀུན་རྫོབ་ཏུ་དེའི་མཚན་ཐོས་པར་གྱུར་པ་དེ་དག་འཆི་བའི་དུས་ཀྱི་ཚེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་བརྒྱད་ཀྱི་འཕྲལ་ཀྱིས་ལྷགས་ནས་ལས་སྟོན་པར་འགྱུར་ཏེ། དེ་དག་དེར་བརླ་ཚོན་ཁ་དོག་སྣ་ཚོགས་རྣམས་ལས་རྫས་ཏེ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །གང་ལ་ལ་དག་ལྷའི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་བ་དེ་དག་ནི་དེར་སྐྱེས་ནས་སྟོན་ཀྱི་དགེ་བའི་རྩ་བ་དེ་ཟད་པར་མི་འགྱུར་ཞིང་ངན་འགྲོ་བཙོང་འགྲོ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །དེ་ནས་ཤི་འཕོས་ནས་ཀྱང་མེའི་འཇིག་རྟེན་འདིར་སྐྱེ་བའི་དབང་གིས་ལྷ་ལས་ལ་འགོད་པར་འགྱུར་རོ། །གཞན་དུ་ན་ཡང་རྒྱལ་རིགས་ཤིང་སྤུ་ལ་ཆེན་པོ་ལྟ་བུའི་ཁྱིམ་དག་ཏུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། བྲམ་ཟེ་ཤིང་སྤུ་ལ་ཆེན་པོ་ལྟ་བུའི་ཁྱིམ་དག་དང་། ཁྱིམ་བདག་ཤིང་སྤུ་ལ་ཆེན་པོ་ལྟ་བུའི་ཁྱིམ་དག་དང་། ནོར་དང་། འབྲུ་དང་། མཇོད་དང་། བང་བ་མང་པོ་འབྱོར་བའི་ཁྱིམ་དག་ཏུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཏེ། གཟུགས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་། དབང་ཕྱུག་ཟུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་། གཡོག་ཟུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་། དཔའ་བ་དང་། རྒྱལ་པོའི་དང་། ཚན་པོ་ཆེ་ཆེན་པོའི་སྟོབས་ཀྱིས་ཤུགས་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་རོ། །བྱང་ཕེད་གང་གིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེའི་མཚན་ཐོས་ཤིང་བཟུང་བ་དེའི་བྱང་ཕེད་ཀྱི་དངོས་པོ་དེ་ཐ་མ་ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུར་གྱུར་པས་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་སློབ་མའི་ཚེ་སློབ་མའི་དུས་ན། གང་དག་མདོ་འདི་འཚང་བ་དང་། ཀློག་པ་དང་། འཚད་པ་དང་། གཞན་དག་ལ་རྒྱ་ཆེར་ཡང་དག་པར་སྟོན་པ་དང་། ཡི་གེར་འདྲི་བ་དང་། ཡི་གེར་འདྲིར་སྟོལ་བ་དང་། ཀློགས་བམ་ལ་བྱིས་ཏེ་ཀེག་དང་། བདུག་པ་དང་། སྟོས་དང་། ཟེང་བ་དང་། བླུག་པ་དང་། གདུགས་དང་། རྒྱལ་མཚན་རྣམས་ཀྱིས་བཀུར་སྟི་བྱས་པའི་རིགས་ཀྱི་བུག་མ། རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་དེ་དག་ལ་བདག་གིས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྐན་ཀྱི་ཚུ་བཅུ་ཕེད་ཏོར་བཏབ་ཅིང་ཐལ་མོ་སྦྱར་ཏེ་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཕྱོགས་ཀྱི་ཟུང་ཏུ་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ཁམས

གཤེགས་པ་དེ་ལ་མཚོད་པ་བྱས་ན་འཇིགས་པ་ཐམས་ཅད་ལས་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་འགྱུར་རོ། །གང་དག་པ་རོལ་གྱི་དམག་ཚོགས་ཀྱིས་འཇིགས་པ་དང་། རྒྱན་པོས་འཇིགས་པ་དང་། ཚེམ་པོས་འཇིགས་པ་དེ་དག་གིས་ཀྱང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་ལ་མཚོད་པ་བྱའོ། །འཇམ་དཔལ་གཞན་ཡང་དད་པའི་རིགས་ཀྱི་བུཨམ། རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་དག་ཏེ་སྲིད་འཚོའི་བར་དུ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་སྐྱབས་སུ་འཇོག་ཅིང་། ལྷ་གཞན་མི་འཇོག་པ་དང་། གང་དག་ཡང་བསྟན་པའི་གཞི་ལྷ་པོ་དག་འཇོག་པ་དང་། གང་དག་བསྟན་པའི་གཞི་བཙུ་པོ་དག་འཇོག་པ་དང་། གང་དག་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་བསྟན་པའི་གཞི་བཞི་བརྒྱ་པོ་དག་འཇོག་པ་དང་། ཁྱིམ་གྱི་གནས་ནས་བྱུང་བའི་དག་སྒོང་གང་དག་བསྟན་པའི་གཞི་ཉེས་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་པོ་དག་འཇོག་པ་དང་། དག་སྒོང་མ་གང་དག་བསྟན་པའི་གཞི་ལྔ་བརྒྱ་པོ་དག་འཇོག་པ་དང་། གང་དག་ཏེ་ལྷུན་ཡོངས་སུ་བཟུང་བའི་བསྟན་པ་དེ་དག་གི་ནང་ནས་བསྟན་པའི་གཞི་གང་ཡང་རུང་བ་ཞེག་ལས་ཉམས་པར་གྱུར་ཏེ། ངན་འགྲོ་ངན་སོང་གིས་འཇིགས་སྐྲག་པ་གང་དག་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྨན་གྱི་བླ་བ་ཞུབ་ཏུ་ཞུས་ཏེ། ཁྱེད་ཀྱི་བསོད་ནམས་ཀྱི་བླ་བ་ཞུབ་ཏུ་ཞུས་ཏེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྨན་གྱི་བླ་བ་ཞུབ་ཏུ་ཞུས་ན་སྡུག་བསྔལ་མ་རྟོགས་པ་དྲག་པོ་མི་བཟད་པ་སྐྱོང་བ་དེས། བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྨན་གྱི་བླ་བ་ཞུབ་ཏུ་ཞུས་ན་ཁྱེད་ལ་མཚོད་ཀ། དེ་སྙུང་དུ་ཡོངས་སུ་ཐར་བར་འགྱུར། བུ་ཡང་ཡན་ལག་ཡོངས་སུ་ཚང་བར་བཅའ་ཞིང་གཟུགས་བཟང་བ་དང་། མཛེས་པ་དང་། བལྟ་ན་སྡུག་པ་དང་། དབང་པོ་རྣོ་བ་དང་། བློ་དང་ལྡན་པ་དང་། ནད་མེད་ཅིང་གནོད་པ་ཉུང་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལ་མི་མ་ཡིན་པོས་མངོན་འཕྲོག་པར་མི་ནུས་སོ། །དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཚེ་དང་ལྡན་པ་ཀུན་དགའ་བོ་ལ་བཀའ་སྩལ་པ། ཀུན་དགའ་བོ་གང་གི་ཕྱིར་ང་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྨན་གྱི་བླ་བ་ཞུབ་ཏུ་ཞུས་ཏེ་འདི་དེའི་ཡོན་ཏན་བརྗོད་པར་བྱོད་དུ་དམ་ཡིད་ཆེས་སམ། ཡང་ན་བྱོད་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱིད་ཡུལ་ཟབ་མོ་འདི་ལ་ཡིད་གཉིས་སམ། སོམ་ཉི་འམ། ཟེ་ཚོམ་ཟ་བ་མེད་དམ། དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་པ་དང་། དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་ཚེ་དང་ལྡན་པ་ཀུན་དགའ་བོས་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏེ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་བདག་ལ་ནི་ཐ་མལ་པའི་སེམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཐུབ་པ་ལ་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བ་མེད་ཅིང་ཡིད་ཆེས་སོ། །དེ་ཅིའི་སླད་དུ་ཞེ་ན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ལ་སྐུ་དང་། གསུང་དང་། ཐུགས་ཀྱི་ཀུན་ཏུ་སྤྱོད་པ་ཡོངས་སུ་ཚ་དག་པ་མི་མངའ་བའི་སླད་དུའོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་གདུགས་དང་དབྱུང་ཟླ་འདི་ལྟར་རྣ་ཆེ་ཞིང་། འདི་ལྟར་མཐུ་ཆེ་བ་འདི་གཉིས་ནི་དོག་ས་ལ་ལྟུང་ཡང་གདབ། རིའི་རྒྱལ་པོ་རི་བཏབ་ནི་གནས་འཛིན་ཡང་གདའོ། སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་གཞན་དུ་མི་འགྱུར་ལགས་སོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་ལྟ་ལགས་ཀྱིས་ཀྱང་སེམས་ཅན་དང་འབྲི་དང་བྲལ་བ་དག་མཚོས་ཏེ། སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་འདི་ཐོས་ནས། དེ་དག་འདི་སྙམ་དུ་སེམས་བར་འགྱུར་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཀྱང་ཐུགས་དང་དགྱེས་ཤིང་ཐུགས་རྗེས་བཟུང་ངོ་། །ཀུན་དགའ་བོ་གང་གི་ཕྱིར་ན་ཞེ་ན། ཀུན་དགའ་བོ་ཇི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་ཀྱང་ཐུབ་པ་ལ་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བ་མེད་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཐུབ་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བ་མེད་ཅིང་ཡིད་ཆེས་སོ། །ཀུན་དགའ་བོ་ཇི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་ཀྱང་ཐུབ་པ་ལ་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བ་མེད་ཅིང་ཡིད་ཆེས

ལྷན་འདས་གཱ་ལ་བ་དེ་ལོགས་སུ་ཐལ་མོ་སྦྱར་བ་བཏུད་ནས། བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །བཙུན་པ་བཅོམ་ལྡན་འདས་སྐད་མའི་ཚེ། སྐད་མའི་དུས་ན། སེམས་ཅན་བྱོ་ནད་སྐྱ་ཚོགས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་གཟིར་ཏེ། ཡུན་རིང་པོའི་བྱོ་ནད་ཀྱིས་ལུས་ཀྱི་ཤ་བསྙེལ། བཀྲེས་པ་དང་སྐྱོམ་པས་བྱེ་བ་དང་། མཆུ་ནི་སྐམས། འགྱམ་པ་ལ་ནི་མངོན་དུ་སྐྱོགས། མཛའ་བཤེས་དང་། ཉེ་དུ་དང་། སྡུག་གི་གཉེན་མཚམས་དུ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ནི་བསྐྲོད། ཐོག་མེད་སྐྱེ་འཁོར་ན་སྡུག་བསྔལ་ཁོ་ནའི་ཕྱིར། ཐེག་ཆེན་ལ་སྤྲོ་བ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། ཤིན་ཏུ་ཡིད་ཆེས་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། ཐེག་ཆེན་ལ་

ཚབས་མི་ཆེས་ཀྱང་སྣན་དང་རིམ་གྱི་བྱེད་པ་དང་མི་ལྡན་ནམ། ཡང་ན་སྣན་པ་སྣན་མ་ཡིན་པ་བྱེད་པ་ཡང་ཡོད་དེ། འདི་ནི་དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་དང་པོའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་གཉིས་པ་ནི། གང་དག་རྒྱལ་པོའི་ཚད་པས་འཆི་བའི་དུས་བྱེད་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་གསུམ་པ་ནི། གང་དག་ཁ་ཅང་བག་མེད་དེ་བག་མེད་པར་གནས་པ་དེ་དག་ལ་མི་མ་ཡིན་པ་དག་གིས་མདངས་འཕྲོག་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་བཞི་པ་ནི། གང་དག་མེས་ཚོག་སྐྱེ། འཆི་བའི་དུས་བྱེད་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་ལྔ་པ་ནི། གང་དག་ཆུས་འཆི་བའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་དྲུག་པ་ནི། གང་དག་སེང་གེ་དང་། སྐྱ་དང་། ཁ་དང་། སྤྲུལ་དང་། གཅན་གཟན་ཁྲོ་བོའི་ནང་ཟ་ཆུང་དེ་འཆི་བའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་བདུན་པ་ནི། གང་དག་རི་ཁ་ནས་གཡང་དུ་ལྟུང་བའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་བརྒྱད་པ་ནི། གང་དག་དུག་དང་། བྱད་དང་། རོ་ལངས་ཀྱི་སྨྱོར་བས་གསོད་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་དགུ་པ་ནི། གང་དག་ཟས་དང་སྐོམ་མ་ཞུ་བ་ནི། གང་དག་ཟས་ཆོག་སྐྱེ། འཆི་བའི་དུས་བྱེད་པའོ། །དུས་མ་ཡིན་པར་འཆི་བ་བཅུ་པ་ནི། གང་དག་ཟས་ཆོག་ཡང་། སྐྱེ་བ་ཐོབ་པ་ནི། ཚེ་ཟད་པ་ནི། སྐྱེ་བ་ཐོབ་པ་ནི། ཚེ་ཟད་པ་ནི། ཐ་ཤལ་ཏུ་ཟད་པ་ནི། ཚེ་ཟད་པ་ནི། ལས་ཟད་པ་ནི། ཚེ་ལས་ཟད་པ་ནི། ཚེ་སྐྱེ་བ་ཟད་པ་ནི། ཚེ་ཐ་ཤལ་ཏུ

ཨའཇ་མདོ་རྫོགས་སོ།། །།

རྒྱ་གར་གྱི་མཁས་པོ་རྡེ་ན་མི་ཏྲ་དང་། དྲན་ཤེ་ལ་དང་། ཞྭ་ཆེན་གྱི་ལོངས་སྤྱོད་བནྡེ་ཞུས་ཏེ། སྒྲ་གསར་ཚད་ཀྱིས་ཀྱང་བཅོས་ནས་གཏན་ལ་ཕབ་པ།། །།

此經文由天竺班智達勝友、施戒、戒王菩提及智軍合譯編纂。

藥師琉璃光如來本願功德經

如是我聞：一時，薄伽梵遊化諸國，至廣嚴城，住樂音樹下。與大苾芻眾八千人俱，菩薩摩訶薩三萬六千，及國王、大臣、婆羅門、居士、天、龍、藥叉、人、非人等，無量大眾，恭敬圍繞，而為說法。

爾時，曼殊室利法王子，承佛威神，從座而起，偏袒一肩，右膝著地，向薄伽梵，曲躬合掌，白言：「世尊！惟願演說如是相類諸佛名號，及本大願殊勝功德，令諸聞者業障銷除，為欲利樂像法轉時諸有情故。」

爾時，世尊讚曼殊室利童子言：「善哉！善哉！曼殊室利！汝以大悲，勸請我說諸佛名號、本願功德，為拔業障所纏有情，利益安樂像法轉時諸有情故。汝今諦聽，極善思惟，當為汝說。」曼殊室利言：「唯然！願說，我等樂聞。」

佛告曼殊室利：「東方去此過十殑伽沙等佛土，有世界名淨琉璃，佛號藥師琉璃光如來、應、正等覺、明行圓滿、善逝、世間解、無上丈夫、調御士、天人師、佛、薄伽梵。曼殊室利！彼佛世尊藥師琉璃光如來，本行菩薩道時，發十二大願，令諸有情，所求皆得。

「第一大願：願我來世得阿耨多羅三藐三菩提時，自身光明，熾然照曜無量無數無邊世界，以三十二大丈夫相、八十隨好，莊嚴其身；令一切有情，如我無異。

「第二大願：願我來世得菩提時，身如琉璃，內外明徹，淨無瑕穢，光明廣大，功德巍巍，身善安住，焰網莊嚴，過於日月；幽冥眾生，悉蒙開曉，隨意所趣，作諸事業。

「第三大願：願我來世得菩提時，以無量無邊智慧方便，令諸有情，皆得無盡所受用物，莫令眾生有所乏少。

「第四大願：願我來世得菩提時，若諸有情行邪道者，悉令安住菩提道中；若行聲聞獨覺乘者，皆以大乘而安立之。

「第五大願：願我來世得菩提時，若有無量無邊有情，於我法中修行梵行，一切皆令得不缺戒，具三聚戒。設有毀犯，聞我名已，還得清淨，不墮惡趣。

「第六大願：願我來世得菩提時，若諸有情，其身下劣，諸根不具，醜陋、頑愚、盲、聾、瘖、瘂、攣、躄、背僂、白癩、癲狂、種種病苦；聞我名已，一切皆得端正黠慧。諸根完具，無諸疾苦。

「第七大願：願我來世得菩提時，若諸有情，眾病逼切，無救無歸，無醫無藥，無親無家，貧窮多苦，我之名號，一經其耳，病悉得除，身心安樂，家屬資具，悉皆豐足，乃至證得無上菩提。

「第八大願：願我來世得菩提時，若有女人，為女百惡之所逼惱，極生厭離，願捨女身；聞我名已，一切皆得轉女成男，具丈夫相，乃至證得無上菩提。

「第九大願：願我來世得菩提時，令諸有情，出魔羂網，解脫一切外道纏縛；若墮種種惡見稠林，皆當引攝置於正見，漸令修習諸菩薩行，速證無上正等菩提。

「第十大願：願我來世得菩提時，若諸有情，王法所錄，縲縛鞭撻，繫閉牢獄，或當刑戮，及餘無量災難凌辱，悲愁煎迫，身心受苦；若聞我名，以我福德威神力故，皆得解脫一切憂苦。

「第十一大願：願我來世得菩提時，若諸有情，飢渴所惱，為求食故造諸惡業；得聞我名，專念受持，我當先以上妙飲食，飽足其身；後以法味，畢竟安樂而建立之。

「第十二大願：願我來世得菩提時，若諸有情，貧無衣服，蚊虻寒熱，晝夜逼惱；若聞我名，專念受持，如其所好，即得種種上妙衣服，亦得一切寶莊嚴具，華鬘塗香，鼓樂眾伎，隨心所翫，皆令滿足。

「曼殊室利！是為彼世尊藥師琉璃光如來、應、正等覺，行菩薩道時，所發十二微妙上願。

「復次，曼殊室利！彼世尊藥師琉璃光如來，行菩薩道時所發大願，及彼佛土功德莊嚴，我若一劫，若一劫餘，說不能盡。然彼佛土，一向清淨，無有女人，亦無惡趣，及苦音聲。琉璃為地，金繩界道，城、闕、宮、閣、軒、窓、羅網，皆七寶成。亦如西方極樂世界，功德莊嚴，等無差別。於其國中，有二菩薩摩訶薩：一名日光遍照，二名月光遍照，是彼無量無數菩薩眾之上首，悉能持彼世尊藥師琉璃光如來正法寶藏。是故，曼殊室利！諸有信心善男子、善女人等，應當願生彼佛世界。」

爾時，世尊復告曼殊室利童子言：「曼殊室利！有諸眾生，不識善惡，唯懷貪恪，不知布施及施果報，愚癡無智，闕於信根，多聚財寶，勤加守護；見乞者來，其心不喜，設不獲已而行施時，如割身肉，深生痛惜。復有無量慳貪有情，積集資財，於其自身尚不受用，何況能與父母、妻子、奴婢、作使，及來乞者？彼諸有情，從此命終，生餓鬼界，或傍生趣。由昔人間，曾得暫聞藥師琉璃光如來名故，今在惡趣，暫得憶念彼如來名，即於念時，從彼處沒，還生人中，得宿命念，畏惡趣苦，不樂欲樂，好行惠施，讚歎施者，一切所有悉無貪惜，漸次尚能以頭目手足，血肉身分，施來求者，況餘財物。

「復次，曼殊室利，若諸有情，雖於如來受諸學處，而破尸羅；有雖不破尸羅，而破軌則；有於尸羅、軌則，雖得不壞，然毀正見；有雖不毀正見，而棄多聞，於佛所說契經深義不能解了；有雖多聞而增上慢，由增上慢覆蔽心故，自是非他，嫌謗正法，為魔伴黨。如是愚人，自行邪見，復令無量俱胝有情，墮大險坑。此諸有情，應於地獄、傍生、鬼趣，流轉無窮。若得聞此藥師琉璃光如來名號，便捨惡行，修諸善法，不墮惡趣，設有不能捨諸惡行，修行善法，墮惡趣者，以彼如來本願威力，令其現前暫聞名號，從彼命終還生人趣，得正見精進，善調意樂，便能捨家趣於非家，如來法中，受持學處，無有毀犯；正見多聞，解甚深義，離增上慢，不謗正法，不為魔伴，漸次修行諸菩薩行，速得圓滿。

「復次，曼殊室利！若諸有情，慳貪嫉妬，自讚毀他，當墮三惡趣中，無量千歲受諸劇苦；受劇苦已，從彼命終，來生人間，作牛、馬、駝、驢，恒被鞭撻，飢渴逼惱；又常負重，隨路而行。或得為人，生居下賤，作人奴婢，受他驅役，恒不自在。若昔人中，曾聞世尊藥師琉璃光如來名號，由此善因，今復憶念，至心歸依。以佛神力，眾苦解脫，諸根聰利，智慧多聞，恒求勝法，常遇善友，永斷魔羂，破無明皰，竭煩惱河，解脫一切生、老、病、死，憂悲、苦惱。

「復次，曼殊室利！若諸有情，好熹乖離，更相鬪訟，惱亂自他，以身語意，造作增長種種惡業，展轉常為不饒益事，互相謀害。告召山林樹塚等神；殺諸眾生，取其血肉，祭祀藥叉羅剎娑等；書怨人名，作其形像，以惡呪術而呪詛之；厭媚蠱道，呪起屍鬼，令斷彼命，及壞其身。是諸有情，若得聞此藥師琉璃光如來名號，彼諸惡事，悉不能害。一切展轉皆起慈心，利益

安樂，無損惱意及嫌恨心；各各歡悅，於自所受生於喜足，不相侵凌，互為饒益。

「復次，曼殊室利！若有四眾：苾芻、苾芻尼、鄔波索迦、鄔波斯迦，及餘淨信善男子、善女人等，有能受持八分齋戒，或經一年，或復三月，受持學處，以此善根，願生西方極樂世界無量壽佛所，聽聞正法，而未定者。若聞世尊藥師琉璃光如來名號，臨命終時，有八菩薩，乘神通來，示其道路，即於彼界種種雜色眾寶華中，自然化生。或有因此生於天上，雖生天中，而本善根亦未窮盡，不復更生諸餘惡趣。天上壽盡，還生人間，或為輪王，統攝四洲，威德自在，安立無量百千有情於十善道；或生剎帝利、婆羅門、居士大家，多饒財寶，倉庫盈溢，形相端嚴，眷屬具足，聰明智慧，勇健威猛，如大力士。若是女人，得聞世尊藥師如來名號，至心受持，於後不復更受女身。」

爾時，曼殊室利童子白佛言：「世尊！我當誓於像法轉時，以種種方便，令諸淨信善男子、善女人等，得聞世尊藥師琉璃光如來名號，乃至睡中亦以佛名覺悟其耳。世尊！若於此經受持讀誦，或復為他演說開示；若自書，若教人書；恭敬尊重，以種種花香、塗香、末香、燒香、花鬘、瓔珞、幡蓋、伎樂，而為供養；以五色綵，作囊盛之；掃灑淨處，敷設高座，而用安處。爾時，四大天王與其眷屬，及餘無量百千天眾，皆詣其所，供養守護。世尊！若此經寶流行之處，有能受持，以彼世尊藥師琉璃光如來本願功德，及聞名號，當知是處無復橫死；亦復不為諸惡鬼神，奪其精氣；設已奪者，還得如故，身心安樂。」

佛告曼殊室利：「如是！如是！如汝所說。曼殊室利！若有淨信善男子、善女人等，欲供養彼世尊藥師琉璃光如來者，應先造立彼佛形像，敷清淨座而安處之；散種種花，燒種種香，以種種幢幡莊嚴其處；七日七夜，受持八分齋戒，食清淨食，澡浴香潔，著新淨衣，應生無垢濁心，無怒害心，於一切有情，起利益安樂，慈、悲、喜、捨，平等之心，鼓樂歌讚，右繞佛像。復應念彼如來本願功德，讀誦此經，思惟其義，演說開示。隨所樂願，一切皆遂：求長壽得長壽，求富饒得富饒，求官位得官位，求男女得男女。若復有人，忽得惡夢，見諸惡相，或怪鳥來集，或於住處，百怪出現；此人若以眾妙資具，恭敬供養彼世尊藥師琉璃光如來者，惡夢惡相，諸不吉祥，皆悉隱沒，不能為患。或有水、火、刀、毒、懸嶮、惡象、師子、虎、狼、熊、羆、毒蛇、惡蠍、蜈蚣、蚰蜒、蚊虻等怖；若能至心憶念彼佛，恭敬供養，一切怖畏皆得解脫。若他國侵擾，盜賊反亂；憶念恭敬彼如來者，亦皆解脫。

「復次，曼殊室利！若有淨信善男子、善女人等，乃至盡形不事餘天，惟當一心歸佛、法、僧，受持禁戒，若五戒、十戒、菩薩四百戒、苾芻二百五十戒、苾芻尼五百戒，於所受中或有毀犯，怖墮惡趣，若能專念彼佛名號，恭敬供養者，必定不受三惡趣生。或有女人，臨當產時，受於極苦；若能至心稱名禮讚，恭敬供養彼如來者，眾苦皆除。所生之子，身分具足，形色端正，見者歡喜，利根聰明，安隱少病，無有非人，奪其精氣。」

爾時，世尊告阿難言：「如我稱揚彼佛世尊藥師琉璃光如來所有功德，此是諸佛甚深行處，難可解了，汝為信不？」阿難白言：「大德世尊！我於如來所說契經，不生疑惑；所以者何？一切如來身語意業，無不清淨。世尊！此日月輪，可令墮落；妙高山王，可使傾動，諸佛所言，無有異也。世尊！有諸眾生，信根不具，聞說諸佛甚深行處，作是思惟：云何但念藥師琉璃光如來一佛名號，便獲爾所功德勝利？由此不信，反生誹謗；彼於長夜，失大利樂，墮諸惡趣，流轉無窮。」佛告阿難：「是諸有情，若聞世尊藥師琉璃光如來名號，至心受持，不生疑惑，墮惡趣者，無有是處。阿難！此是諸佛甚深所行，難可信解；汝今能受，當知皆是如來威力。阿難！一切聲聞、獨覺，及未登地諸菩薩等，皆悉不能如實信解；惟除一生所繫菩薩。阿難！人身難得，於三寶中，信敬尊重，亦難可得；得聞世尊藥師琉璃光如來名號，復難於是。阿難！彼藥師琉璃光如來，無量菩薩行；無量善巧方便；無量廣大願；我若一劫，若一劫餘而廣說者，劫可速盡，彼佛行願，善巧方便，無有盡也。」

爾時，眾中有一菩薩摩訶薩，名曰救脫，即從座起，偏袒右肩，右膝著地，曲躬合掌而白佛言：「大德世尊！像法轉時，有諸眾生，為種種患之所困厄，長病羸瘦，不能飲食，喉脣乾燥，見諸方暗，死相現前；父母、親屬、朋友、知識，啼泣圍繞。然彼自身，臥在本處，見琰魔使，引其神識，至于琰魔法王之前；然諸有情，有俱生神，隨其所作，若罪若福，皆具書之，盡持授與琰魔法王。爾時，彼王推問其人，算計所作，隨其罪福而處斷之。時，彼病人親屬、知

識，若能為彼歸依世尊藥師琉璃光如來，請諸眾僧，轉讀此經，然七層之燈，懸五色續命神幡，或有是處，彼識得還。如在夢中，明了自見；或經七日，或二十一日，或三十五日，或四十九日，彼識還時，如從夢覺，皆自憶知善不善業所得果報。由自證見業果報故，乃至命難，亦不造作諸惡之業。是故，淨信善男子、善女人等，皆應受持藥師琉璃光如來名號，隨力所能，恭敬供養。」

爾時，阿難問救脫菩薩曰：「善男子！應云何恭敬供養彼世尊藥師琉璃光如來續命幡燈，復云何造？」救脫菩薩言：「大德！若有病人，欲脫病苦，當為其人，七日七夜，受持八分齋戒，應以飲食及餘資具，隨力所辦，供養苾芻僧；晝夜六時，禮拜供養彼世尊藥師琉璃光如來；讀誦此經四十九遍；然四十九燈；造彼如來形像七軀，一一像前各置七燈，一一燈量大如車輪，乃至四十九日，光明不絕；造五色綵幡，長四十九搩手，應放雜類眾生至四十九；可得過度危厄之難，不為諸橫惡鬼所持。

「復次，阿難！若剎帝利灌頂王等，災難起時，所謂人眾疾疫難，他國侵逼難，自界叛逆難，星宿變怪難，日月薄蝕難，非時風雨難，過時不雨難。彼剎帝利灌頂王等，爾時應於一切有情起慈悲心，赦諸繫閉；依前所說供養之法，供養彼世尊藥師琉璃光如來。由此善根，及彼如來本願力故，令其國界即得安隱：風雨順時，穀稼成熟；一切有情無病歡樂；於其國中，無有暴虐藥叉等神惱有情者；一切惡相，皆即隱沒；而剎帝利灌頂王等，壽命色力，無病自在，皆得增益。阿難！若帝后、妃主、儲君、王子、大臣、輔相、中宮婇女、百官、黎庶，為病所苦，及餘厄難；亦應造立五色神幡，然燈續明，放諸生命，散雜色華，燒眾名香，病得除愈，眾難解脫。」

爾時，阿難問救脫菩薩言：「善男子！云何已盡之命而可增益？」救脫菩薩言：「大德！汝豈不聞如來說有九橫死耶？是故勸造續命幡燈，修諸福德；以修福故，盡其壽命，不經苦患。」阿難問言：「九橫云何？」救脫菩薩言：「若諸有情，得病雖輕，然無醫藥及看病者，設復遇醫，授以非藥，實不應死而便橫死。又信世間邪魔、外道、妖薩之師，妄說禍福，便生恐動，心不自正，卜問覓禍，殺種種眾生，解奏神明，呼諸魍魎，請乞福祐，欲冀延年，終不能得；愚癡迷惑，信邪倒見，遂令橫死，入於地獄，無有出期，是名初橫。二者，橫被王法之所誅戮。三者，畋獵嬉戲，耽婬嗜酒，放逸無度，橫為非人奪其精氣。四者，橫為火焚。五者，橫為水溺。六者，橫為種種惡獸所噉。七者，橫墮山崖。八者，橫為毒藥、厭禱、呪詛、起屍鬼等之所中害。九者，飢渴所困，不得飲食而便橫死。是為如來略說橫死，有此九種。其餘復有無量諸橫，難可具說。

「復次，阿難！彼琰魔王主領世間名籍之記。若諸有情，不孝五逆，破辱三寶，壞君臣法，毀於信戒，琰魔法王，隨罪輕重，考而罰之。是故我今勸諸有情，然燈造幡，放生修福，令度苦厄，不遭眾難。」

爾時，眾中有十二藥叉大將，俱在會坐，所謂：宮毘羅大將，伐折羅大將，迷企羅大將，安底羅大將，頞儞羅大將，珊底羅大將，因達羅大將， 波夷羅大將，摩虎羅大將，真達羅大將，招杜羅大將，毘羯羅大將。

此十二藥叉大將，一一各有七千藥叉以為眷屬，同時舉聲白佛言：「世尊！我等今者，蒙佛威力，得聞世尊藥師琉璃光如來名號，不復更有惡趣之怖。我等相率，皆同一心，乃至盡形歸佛法僧，誓當荷負一切有情，為作義利饒益安樂。隨於何等村城、國邑、空閑林中，若有流布此經，或復受持藥師琉璃光如來名號，恭敬供養者，我等眷屬衛護是人，皆使解脫一切苦難；諸有願求，悉令滿足。或有疾厄求度脫者，亦應讀誦此經，以五色縷，結我名字，得如願已，然後解結。」

爾時，世尊讚諸藥叉大將言：「善哉！善哉！大藥叉將！汝等念報世尊藥師琉璃光如來恩德者，常應如是利益安樂一切有情。」

爾時，阿難白佛言：「世尊！當何名此法門？我等云何奉持？」佛告阿難：「此法門名說藥師琉璃光如來本願功德；亦名說十二神將饒益有情結願神呪；亦名拔除一切業障；應如是持。」

時薄伽梵說是語已，諸菩薩摩訶薩，及大聲聞，國王、大臣、婆羅門、居士，天、龍、藥叉、揵達縛、阿素洛、揭路荼、緊捺洛、莫呼洛伽，人、非人等，一切大眾，聞佛所說，皆大歡喜，信受奉行。

ཾ ཐུགས་རྗེ་ཀུན་ལ་སྙོམས་པའི་བཅོམ་ལྡན་འདས། །མཚན་ཙམ་ཐོས་པས་ངན་འགྲོའི་སྡུག་བསྔལ་སེལ། །

突接 棍拉 紐美 炯滇碟 參藏 推北 恩追 讀盎色

大悲平等博伽梵，聞名即脫惡道苦，

དུག་གསུམ་ནད་སེལ་སངས་རྒྱས་སྨན་གྱི་བླ། །བै་ཌཱུརྱ་ཡི་འོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

讀孫 內瑟 桑傑 曼吉拉 白竹 雅以 委拉 恰擦樓

三毒病除藥師佛，琉璃光王我敬禮。

བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དབྱི་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་

炯滇碟 帖型謝巴 扎炯巴 楊達巴 奏北桑傑

頂禮！供養！皈依！

སྨན་གྱི་བླ་བै་ཌཱུརྱ་འོད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཆོད་དོ་སྐྱབས་སུ་མཆིལོ། །

曼吉拉 白竹雅 委及嘉波喇 恰擦樓 卻斗加素企歐

應供正等正覺藥師琉璃光王如來！

ཞེས་དང་།

以及

ཀཏྱཱ། ཨོཾ་ཞི་ཀྲེ་ཞི་ཀྲེ་མཧཱ་ཞི་ཀྲེ་ཞི་ཀྲེ། སྭཱ་ཧཱ་སཱ་ཀཱ་སྟྭཱ།

答爹亞它 嗡百哈師者亞 百哈師者亞 瑪哈百哈師者亞 百哈師者亞 惹匝薩姆嘎迭梭哈

怛侄他。唵。鞞薩逝。鞞薩逝。摩訶鞞薩逝。鞞薩逝。囉闍三沒揭帝。莎訶。

ཞེས་གཟུངས་སྔགས་ཅི་འབྱུང་བཟླ།

盡力持誦此陀羅尼

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྡུང་དུ་བདག །སངས་རྒྱས་སྨན་ླྀ་འབྱུང་གྱུར་ནས། །

給哇 迪以 牛堵達 桑傑 曼拉 竹究內

願以此功德，速成藥師佛，

འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། །དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

卓哇 季江 馬呂巴 迭以 薩拉 圭巴秀

有情盡無餘，置於其果位。

སེམས་ཅན་ནད་པ་ཇི་སྙེད་པ། །སྡུང་དུ་ནད་ལས་ཐར་གྱུར་ནས། །

森間 內巴 幾涅巴 牛堵 內雷 他揪內

願諸病有情，速脫疾病苦！

འཇོ་བའི་ནད་རྣམས་མ་ལུས་པ། །རྒག་ཏུ་འབྱུང་བ་མེད་པར་ཤོག །

卓威 內南 馬呂巴 大堵 炯哇 沒巴秀

亦願眾生疾，畢竟永不生！

 འཕགས་མེད་ངན་སྒྲའི་གཟུངས་མདོ།

阿彌陀鼓音聲王陀羅尼經

རྒྱ་གར་སྐད་དུ། ཨཱརྱ་ཨ་བ་དི་མི་ཀེ་ཨུ་ཡུད་རྒྱྱ་ཏ་ཏྲི་ད་ཡ་ནྟ་མ་རྒྱ་ད་ཀྱི།

甲嘎給篤 阿爾亞阿巴日米迭阿於間那西搭亞納馬搭惹納

བོད་སྐད་དུ། འཕགས་པ་ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་སྒྲ་བོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

博給堵 帕巴側倘耶謝罷堵莓北寧波係佳威松

སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ། །

桑傑倘蔣秋森巴湯介喇恰擦樓

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།

迪給達吉推巴讀既拿

如是我聞：

བཅོམ་ལྡན་འདས་གང་གླ་ཏས་བསྐོར་བའི་རྡོང་བུའི་འཐམ་ན།

炯滇迭岡嘎迭勾偉增補掌拿

一時佛在瞻波大城伽伽靈池，

དགེ་སློང་ལྔ་བརྒྱའི་དགེ་སློང་གི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་།

給隆盎皆給隆吉給敦千波倘

與大比丘眾五百人俱。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

蔣秋森北給敦千波倘他季堵修迭

爾時，世尊告諸比丘：「今當為汝演說，

དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དགེ་སློང་རྣམས་ལ་བཀའ་སྩལ་ནས།

迭內炯滇迭吉給隆南拉噶扎內

西方安樂世界今現有佛，號阿彌陀，若有四眾，

དགེ་སློང་དེ་དག་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་ཡུན་ཉན་པ་དང་།

給隆迭達炯滇碟吉搭年巴倘

能正受持彼佛名號，以此功德臨欲終時，

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་དག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ཏོ། །

炯滇碟吉迭達喇迪給介噶扎斗

阿彌陀即與大眾往此人所，令其得見。

འདི་ནས་ནུབ་ཀྱི་ཕྱོགས་རོལ་ན། །བདེ་བ་ཅན་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ཁམས། །

狄內努吉秋柔拿 德哇間吉幾滇抗

見已，尋生慶悅，倍增功德。

དེ་ན་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཞུགས། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད། །

迭拿奏北桑傑修 迭行謝巴測罷沒

以是因緣，所生之處，永離胞胎穢欲之形，

སུ་ཞིག་དེ་ཡི་མཚན་བརྗོད་ན། །

速息迭以參覺拿

純處鮮妙寶蓮花中，

དེ་ནི་དེ་ནུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། །འཕེ་བའི་དུས་སུ་སྟོན་པ་ནི། །

迭尼迭如皆哇糾 器威讀速敦巴尼

自然化生，具大神通，

དགེ་སློང་དགེ་འདུན་བཅས་ཏེ་མཐོང་། །དེ་ན་བུད་མེད་ཡོད་མ་ཡིན། །

給隆給敦介迭通 迭拿捕每約瑪引

光明赫弈。「爾時，十方恒沙諸佛，

མངལ་ན་གནས་པ་ཡོད་མ་ཡིན། །རིན་ཆེན་རྣམས་ཀྱི་བརླ་ལས། །

盎拿內巴約瑪引 仁千南吉貝莫雷

皆共讚彼安樂世界：

རྫ་འཕྲལ་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་འགྱུར། །ཟས་དང་གོས་དང་སྨན་རྣམས་དང་། །

組處千波炯哇糾 色倘居倘慢南倘

『所有佛法不可思議；

ཚོས་གོས་མལ་ཆ་ལྷུང་བཟེད་རྣམས། །སེམས་ཀྱིས་བསམ་མ་ཐག་ཏུ་ནི། །

確居媽洽隆色南 森吉桑馬踏堵尼

神通現化，種種方便不可思議；

དེ་དག་མོད་ལས་འབྱུང་བར་འགྱུར། །ཕྱོགས་བཅུར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས། །

迭達妹雷炯哇糾 秋句修北桑傑南

若有能信如是之事，當知是人不可思議；

བདེ་བ་ཅན་གྱི་བསྒགས་པ་བརྗོད། །དེ་ལྟར་སངས་རྒྱས་བསམ་མི་ཁྱབ། །

德哇間吉盎巴決 迭搭桑傑桑米喀

所得業報亦不可思議。』

སངས་རྒྱས་ཆོས་ཀྱང་བསམ་མི་ཁྱབ། །འཕགས་པའི་དགེ་འདུན་བསམ་མི་ཁྱབ། །

桑傑卻江桑米喀 帕北給敦桑米喀

「阿彌陀佛與聲聞俱，如來、應、正遍知，

བསམ་མི་ཁྱབ་ལ་དད་བྱས་ན། །རྣམ་པར་སྨིན་པ་བསམ་མི་ཁྱབ། །

桑米喀喇堆皆拿 南巴敏吧桑米喀

其國號曰清泰。聖王所住，

རྣམ་དག་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། །དགེ་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་

納達星堵皆哇糾 給隆達迭信謝巴

其城縱廣十千由旬，於中充滿剎利之種。

དཀྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཚེ་དཔག་མེད་ཀྱི་ཪོ་བྱང་འཁོར་དང་བཅོས་པ་

札炯巴楊達巴奏北桑傑測巴沒吉頗章扣倘介巴

阿彌陀佛如來、應、正遍知，

ཞེས་བྱ་བ་རྒྱར་དཔག་ཚད་ཁྲི་ཡོད་པ་ཞེག་ཡོད་དེ། རྒྱལ་རིགས་སུ་སྐྱེས་སོ། །

協加瓦揪罷側赤約巴息約迭 佳日速皆搜

父名月上，轉輪聖王；其母名曰殊勝妙顏；

དག་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དབྱ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་

給隆達迭行謝巴扎炯巴楊達巴奏北桑傑

子名月明。奉事弟子，名無垢稱。

ཚེ་དཔག་མེད་ཀྱི་ཡབ་ནི་འཁོར་ལོས་སྒྲུབ་བའི་རྒྱལ་པོ་བཟང་པོའི་མཚོག་ཅེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

側巴沒吉亞尼扣略揪尾嘉波桑北秋介加哇究抖

智慧弟子，名曰賢光。神足精勤，名曰大化。

དེའི་ཡུམ་ནི་གཟི་བརྗིད་ཅན་ཞེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

迭以永尼思吉間協加哇揪抖

爾時，魔王名曰無勝。

དེའི་བཙུན་མོ་རྒྱལ་རིགས་བཟང་སྐྱོང་མ་ཞེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

迭以尊莫加日桑宮馬偕加哇究斗

有提婆達多，名曰寂靜。

དག་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚེ་དཔག་མེད་ཀྱི་སྲས་ནི་ཟླ་བའི་འོད་ཅེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

給隆達迭行謝巴側巴沒吉色尼達威偉介加哇究斗
阿彌陀佛與大比丘六萬人俱。

རེམ་ཙོ་བ་ནི་སྨན་པ་དྲི་མ་མེད་ཅེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

忍周哇尼年巴直馬沒介加哇究斗
「若有受持彼佛名號，

དགེ་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་ཤེས་རབ་ཅན་གྱི་མཚོག་ཏུ་གྱུར་པ་ནི་

給隆達迭行謝巴側巴沒吉謝惹間吉秋堵究巴尼
堅固其心、憶念不忘，

བཟང་པོའི་ཏོག་ཅེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། ། རྟ་འཕྱལ་དང་ལྡན་པའི་མཚོག་དང་། །

桑北豆界加哇究斗 組處倘滇北秋倘
十日十夜除捨散亂，精勤修集念佛三昧，

བཙོན་འགྲུས་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པའི་མཚོག་ནི་བཀོད་པ་ཆེན་པོ་ཞེས་བྱའོ། །

尊居千波倘滇北秋尼圭巴千波協家歐
知彼如來常恒住於安樂世界，

དགེ་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་བདུད་ནི་མཚོད་པའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །

給隆達迭行謝巴側巴沒吉讀尼卻北嘉波協加哇究斗
憶念相續勿令斷絕，

ལྷས་བྱིན་གྱི་མིང་ནི་དང་བ་ཞེས་བྱ་བར་གྱུར་ཏོ། །དགེ་སློང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་

類金吉民尼倘哇協加哇究斗 給隆達迭行謝巴
受持讀誦此鼓音聲王大陀羅尼，

ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་ཉན་ཐོས་འདུས་པ་ཆེན་པོ་ནི་ཉན་ཐོས་ཆེན་པོ་བྱག་ཁྲི་ཡོད་དོ། །

側巴沒吉年推讀巴千波尼年推千波竹赤約斗
十日十夜，六時專念，五體投地，禮敬彼佛，

དགེ་སློང་དག་ལེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ལེགས་པར་བསམས་ཏེ།

給隆達森間湯介吉類巴桑迭
堅固正念悉除散亂；若能令心念念不絕，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་མཚན་ལེགས་པར་བཟུང་ལ།

迭行謝巴側巴沒吉參雷巴松喇
十日之中必得見彼阿彌陀佛，

ཞག་བཅུར་སངས་རྒྱས་རྣམས་སུ་དབྱེ་ལ་མ་ཡེངས་པར་སྒོམ་ཞིང་འདི་ཉིད་ཀྱི་ཁམས་

俠就桑傑傑速診巴亦喇馬言巴拱星幾滇吉亢
并見十方世界如來及所住處。

བདེ་བ་ཅན་ན་བཞུགས་བའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་རྒྱུན་དུ་ཡིད་ལ་བྱའོ། །

德哇堅拿修北碟型謝巴側巴沒君堵亦喇家歐

唯除重障鈍根之人，於今少時所不能覩。

དཔལ་འཕེ་མེད་ཅ་སྦྲའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་འདི་ཡང་རྟག་ཏུ་བཟློས་རྗོད་བྱའོ། །

巴器沒盎札以嘉波協家威松迪楊大堵迭倔加歐

一切諸善皆悉迴向，願得往生安樂世界，

ཉེན་ལན་གསུམ་མཚན་ལན་གསུམ་ཡན་ལག་ལྔས་བྱག་བྱས་ལ་

寧連孫參聯孫岩拉盎洽傑喇

垂終之日，阿彌陀佛

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་བསམས་ན།

森間湯介吉碟型謝巴側巴沒桑拿

與諸大眾，現其人前安慰稱善，

ཞག་བཅུ་འདས་བའི་དུས་སུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་མཐོང་བར་འགྱུར་རོ། །

霞就迭北讀速迭行謝巴側巴沒通哇究若

是人即時甚生慶悅。以是因緣，

སྤྱོགས་བཅུ་ན་བཞུགས་བའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་མཐོང་བར་འགྱུར་རོ། །

秋句拿修北桑傑炯滇碟湯介江通哇究若

如其所願，尋得往生。」

དགེ་བའི་རྩ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་འཛིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་བདེ་བ་ཅན་དུ་ཡོངས་སུ་བསྔོས་ན།

給威扎哇湯介江幾滇吉康德哇間堵永速溫拿

佛告諸比丘：「何等名為鼓音聲王大陀羅尼？

དེ་འཕེ་བའི་དུས་ཀྱི་ཚེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་མདུན་ན་བཞུགས་པར་འགྱུར།

迭器委獨吉測迭行謝巴測巴沒敦拿修巴究

吾今當說，汝等善聽。」

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་དེའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །

迭行謝巴測巴沒迭以桑傑吉行堵皆哇究若

「唯然受教。」

དགེ་སློང་དག་འཕེ་མེད་ཅ་སྦྲའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་དེ་གང་ཞེ་ན།

給隆達泣沒盎扎嘉波協家威松迭岡協拿

於時世尊即說呪曰：

ཏདྱཐཱ། ཨཝལོ། ཨཝལོ། སམཱརོལེ། ཛིརྟེཨེ།

達迭雅她 夏娃雷 阿哇雷 撒瑪扎雷 尼跌謝
多狄他。婆離。阿婆離。娑摩婆羅。尼地奢。

ནི་རྫ་དེ། ནི་རུ་གཡེ། ནི་སྨུ་ཁ། དཔལ་བར་སྟོང་ནི།
尼扎迭 尼如迭 尼姆克 抓拉八日間達尼
昵闍多禰。昵茂邸。昵茂企。闍羅婆羅車馱禰。

སུཁ་བདེ་ནི་རྗེ་ཏེ་ཝེ། ཨ་མི་དེ། ཨ་ཡུ་བ་གནོ་ནི་ཧཱ་ནི།
速卡哇地尼跌謝 阿米迭 阿悠嘎巴尼哈尼
宿佉波啼呢地奢。阿彌多由婆離。阿彌多蛇伽婆昵呵隸。

ཨ་མི་དེ། ཨ་ཡུ་ཨེ་སཱ་ལ་ནི། ནི་བཏུ་ཐི།
阿米迭 阿悠查薩達尼 尼補地
阿彌多蛇波羅娑陀禰。涅浮提。阿迦舍昵浮陀。

ཨ་ཀཱ་ཝ་ནི་རྫ་དེ། ཨ་ཀཱ་ཝ་ནི་རྗེ་ཏེ་ཝེ། ཨ་ཀཱ་ཝ་ནི་ཀུ་ཏ་ལེ།
阿嘎下尼扎迭 阿嘎下尼迭謝 阿嘎下尼古下雷
阿迦舍昵提奢。阿迦舍昵闍啼。阿迦舍久舍離。

ཨ་ཀཱ་ཝ་ནི་དར་ཧེ་ནི། ཨ་ཀཱ་ཝ་ཨ་ནི་པ་ནི། སུཁ་བདེ་ཨ་ནི་པ་ནི།
阿嘎下尼搭下涅 阿嘎下阿蒂詩他涅 速卡哇地阿蒂詩他涅
阿迦舍達奢尼。阿迦舍提呫禰。留波昵提奢。

རྟ་བ་ནི་རྗེ་ཏེ་ཝེ། ཙ་དྲྭ་རི་ནཾ་ཟ་སཱ་ལ་ནི།
如巴尼迭謝 扎搭日搭馬扎薩搭涅
嚕跛坦泥勢。遮埵唎達摩波羅娑阿禰。

ཙ་དྲྭ་རི་ཨཱ་ཏྱ་ཟ་སཱ་ལ་ནི།
扎大日阿爾雅薩亞查薩搭涅
遮唾唎阿利蛇娑帝蛇波羅娑陀禰。

ཙ་དྲྭ་རི་སྨ་ཧ་བན་ཟ་སཱ་ལ་ནི།
扎搭日馬爾嘎巴哇拿扎薩搭涅
遮埵唎末伽婆那波羅娑陀禰。

བ་ལ་ཝི་ཏྱ་ཟ་སཱ་ལ་ནི། ཧཱ་སྨ་ཨྃ་ཏེ། ཀུ་ཤེ་ལེ།
巴拉比爾雅查薩搭涅 搭爾瑪介搭涅 顧下雷
婆羅毘梨耶波羅娑陀禰。達摩呻他禰。久舍離。

ཀུ་ཤེ་ལ་ནི་རྗེ་ཏེ་ཝེ། ཀུ་ཤེ་ལ་ཡ་དི་ཥྛ་ནི། བཅུ་ཀུ་ཤེ་ལེ།
故下拉尼迭謝 故下拉扎地師他涅 補達固下類
久舍羅昵提奢。久奢羅波羅啼呫禰。佛陀久奢離。

བེ་ཕྱུད་ཟནྡས། རྣམ་ཀདེ། ནི་རྡེའེ།

比修搭扎巴薩 搭爾瑪嘎惹涅 尼扎迭

毘佛陀波羅波斯。達摩迦羅禰。昵專啼。

ནི་བྷུརྦྷེ། བིམལེ། བིདརྡེ། རྣངས་ལེ།

尼爾補跌 比馬雷 比惹折 惹扎色

昵浮提。毘摩離。毘羅闍。羅闍。

དསྭབྱེ། དསྭཔ་བལ། དསྭཔེ། ཨཱརྱཻཏྱེའེ།

惹薩雷 惹撒格巴拉 惹薩格 阿蒂詩緹迭

羅斯。羅娑岐。羅娑伽羅婆離。

ཀུལེ་ཟའེཀུལེ། བེཀུལེ། དརྷེ་སུདརྷ་ཅེའེ།

古雷巴蒂古雷 比古雷 單迭速單搭自迭

羅娑伽羅阿地咃禰。久舍離。波羅啼久舍離。

སུཟཨཱརྷ་ཅེའེ། སུཟའེཏྱེའེ།

速八仙達自迭 速巴蒂詩他迭

毘久舍離。咃啼。修陀多至啼。

སུལེ་སུསུཀྵི། རྣམེ་ཙ་རྣམེ།

速雷速姆克 搭美匝搭美

修波羅舍多至啼。修波羅啼癡啼。

བལེ་ཙ་བལེ། ཨནུ་ཀ་ཨབལེ།

巴雷扎巴雷 阿努下阿巴雷

修離。修目企。

བུདྡྷ་ཨཱགཱ་གྱེའེ།

布達阿嘎夏古涅

達咩。達達啼。離婆。

བུདྡྷ་ཨཱགཱ་ནི་ཀྱེའེ།

布達阿嘎下尼古涅

遮婆離。阿鴦舍婆離。

ཨམྱི་ཏེ་དྲུཧཱི་སྭ་ཧཱ།

阿米迭敦堵希梭瑞梭哈

佛陀迦舍昵裘禰佛陀迦舍裘禰。沙婆呵。

དགེ་སློང་དག་དང་བའི་རིགས་ཀྱི་བྱའམ། རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་འཆི་མེད་

給隆達迭北日及補昂 日及補莫岡拉喇器沒
「此是阿彌陀鼓音聲王大陀羅尼。

ཇ་སྒྲའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་འདི་སྐད་བསྟན་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཁ་ཅིག་བྷེད་པ་དེས།
昂扎嘉波攜家威松迪給滇巴迭行堵卡敦傑巴迭
若有比丘、比丘尼、清信士女，

གོས་གཙང་མ་བགོས་ཏེ་ས་སྲོག་གཅང་ཞིང་དྲི་མ་མེད་པར།
居藏馬居迭薩秋藏星直媽沒吧
常應至誠受持讀誦，如說修行，行此持法。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་ལ་མེ་ཏོག་དང་སྦོས་ཀྱིས་མཆོད་པར་བྱའོ། །
迭行謝巴測巴沒喇美豆倘貝吉卻巴加歐
當處閑寂，洗浴其身，著新淨衣，飲食白素，

བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སྙིང་པོ་བརླའི་གནས་དང་། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཤིང་ཟུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡང་ཡིད་ལ་བྱའོ། །
蔣秋吉寧波貝每內倘 蔣秋吉星噴孫湊巴揚亦喇家歐
不噉酒肉及以五辛，常修梵行。

དེ་ལ་ཡང་འདོད་པ་བསྐྱེད་པར་བྱས་ཏེ། འདོད་པ་དང་དད་པ་བྱས་ན་
迭喇楊堆巴皆巴傑迭 堆巴倘迭巴傑拿
以好香花，供養阿彌陀如來，及佛道場大菩薩眾。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་དེའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །
迭行謝巴測巴沒迭桑傑吉行堵皆哇究若
常應如是專心繫念，發願求生安樂世界，

དཀོ་སྐོང་དག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་ཀྱི་ཤིང་གི་རྒྱལ་པོ་ནི་རིན་པོ་ཆེའི་
給隆達迭行謝巴測巴沒吉星吉嘉波尼仁波切以
精勤不怠如其所願，必得往生於彼佛世界。

པདྨ་རྣམ་པར་སྣང་བ་ཞེས་བྱ་བཤིང་དེ་མེ་ཏོག་དང་འབྲས་བུ་ཟུན་སུམ་ཚོགས་པའོ། །
貝瑪南巴囊哇協加哇行迭美豆倘者不噴孫湊巴歐
「時，阿彌陀佛與諸大眾坐寶蓮花，

པདྨའི་གདན་ནི་དག་ཅིང་གསལ་ལ་བཟང་ཞིང་བཀྲ་བའི་ཡོད་ཟིང་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ།
貝每滇尼達經薩拉桑行扎威委色間協家瓦迭
其土叢林花果鮮敷，間錯嚴飾；

རིན་པོ་ཆེ་དུ་མས་བསྒོད་བ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆེ་དཔག་མེད་བཞུགས་སོ། །
仁波切讀美勾哇喇迭行謝巴測巴沒修搜
復有樹王、香風、馥扇出和雅音，純說無上不思議法；

གཡས་ན་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྤྱན་ངས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་གོ། །

夜拿尼蔣秋森巴間瑞席汪秋苟

復有妙香名曰光明，若干塗香亦是寶香。

གཡོན་ན་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་པ་སྟེ།

淵拿尼蔣秋森巴吐千透巴迭

「阿彌陀佛於大寶花結加趺坐。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་བྱང་ས་མེད་པས་བསྐོར་ཏེ། །

蔣秋森北湊掌沒北勾抖

有二菩薩：一名觀世音，二名大勢至，

དད་པའི་རིགས་ཀྱི་བྱའམ། རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་གང་ལ་ལ་མོས་པ་དང་།

迭北日及補昂 日吉補默岡拉拉每巴倘

是二菩薩侍立左右，無數菩薩周匝圍遶。

དད་པ་དང་། གྲུས་པ་མང་ཀ་དེ་དེར་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཏེ།

迭巴倘 居巴芒瓦迭迭皆哇揪迭

於此眾中，若能深信無狐疑者，必得往生阿彌陀國。

གསེར་གྱི་ས་གཞི་ཆེན་པོ་ལ་རིན་པོ་ཆེ་སྣ་བདུན་གྱི་ལན་ཆེན་པོ་དག་ལ་རྟྭས་ཏེ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །

色吉席千波拉仁波切那敦吉貝瑪千波達拉舉迭皆哇究若

其地真金，七寶蓮花自然踊出。

དགེ་སློང་དག་དགེ་སློང་ཨའམ། དགེ་སློང་མའམ། དགེ་བསྙེན་ཨའམ།

給隆達給隆帕昂 給隆馬昂 給年帕昂

「若有四眾，受持讀誦彼佛名號，

དགེ་བསྙེན་མ་གང་ལ་ལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་

給年馬岡拉拉炯滇碟迭行謝巴

乃至無有水、火、毒藥、刀杖之怖；

ཚེ་དཔག་མེད་དེའི་མཚན་ཡང་དག་པར་འཛིན་པ་དེ་ལ་མེའི་འཇིགས་པ་མི་འབྱུང་།

測巴沒迭參楊達巴增巴迭喇每幾巴米炯

亦復無有夜叉等怖，除有過、去重罪、業障，

ཆུའི་འཇིགས་པ་མི་འབྱུང་། དུག་གི་འཇིགས་པ་མི་འབྱུང་། མཚོན་ཆའི་འཇིགས་པ་མི་འབྱུང་།

去幾巴米炯 讀吉幾巴米炯 村切幾巴米炯

極至七生必果所願。」

གཙོད་སྦྱིན་གྱི་འཇིགས་པ་མི་འབྱུང་། སྲིན་པོའི་འཇིགས་པ་མི་འབྱུང་།

虐金吉幾巴米炯 森北幾巴米炯
佛說是阿彌陀鼓音聲王陀羅尼時，

སྡོན་ཀྱི་ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྨིན་པ་ནི་གང་ལ་ཡང་མ་གཏོགས་སོ། །

溫吉雷吉南巴敏巴尼岡拉楊馬豆搜
無量眾生皆悉發願，志求生彼極樂世界。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ནས། དགེ་སློང་དེ་དག་དང་།

炯滇碟吉迭給介嘎扎內 給隆迭達倘
於時世尊讚言：「善哉，善哉！

ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པའི་འཕེད་དེ་དག་དང་། ལྗ་དང་། མི་དང་། ལྗ་མ་ཡིན་དང་།

湯介倘滇北扣迭達倘 辣倘 米倘 辣瑪引倘
如汝所願，必得生彼。」

དེ་ཟད་བཅས་པའི་འཇིག་རྟེན་ཡི་རངས་ཏེ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་དོ།། །

直撒介北幾滇以讓迭 炯滇碟吉松巴拉溫巴對斗
聞佛說已，天龍八部，

འཕགས་པ་ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་སྨོན་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་རྫོགས་སོ།། །།

怕巴測倘耶些罷堵沒北寧波協家威松奏搜
歡喜踊躍，作禮奉行。

རྒྱ་གར་ཀྱི་མཁན་པོ་པུ་ཎྱ་ཤཱ་ནྟ་ཨ་དཔག་ཀྱིས་བསྒྱུར་བའོ།།

༄༅ འཇིག་རྟེན་འདྲེན་པའི་གཙོ་བོ་ཚེ་དཔག་མེད། །དུས་མིན་འཆི་བ་མ་ལུས་འཇོམས་པའི་དཔལ། །

幾滇真北揍窩測巴沒 讀民棄哇馬旅炯北巴
世間至導無量壽，破非時死吉祥尊，

མགོན་མེད་སྤྲུག་བསྡལ་བྱང་བ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱབས། །མངས་རྒྱས་ཚེ་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

滾沒讀盎揪巴南吉加 桑傑測巴沒喇洽擦樓
無依苦眾救護者，無量壽佛吾頂禮。

ཨོཾ་ནམོ་ཧྭཱཡེ་ཨཡ་དེམེ་ཀ་ཨཡུསྨིན་སུམེནི་ཨྃ་ཀེརྟི་ཥཊྚ་ཡ།

嗡南摩巴嘎哇迭 阿八日米迭 阿悠暫拿 速比尼希字搭 迭奏惹扎亞
唵。南謨薄伽勃底。阿波唎蜜哆。阿喻紇硯娜。須毘儞悉指陀。底佐囉佐耶。

ཀཱཧྣཱཀྟཡ། ཨརྷ་ཏེ་སཱཛྱཱཾ་བཏྟཱཡ།

大踏嘎大亞 阿爾哈迭撒瑪亞桑卜搭亞
怛他羯他耶。阿哈底。薩磨薩布達耶。

ཀཏཱན། ཨོཾ་བུཊྚེ་བུཊྚེ་མཏྟ་བུཊྚེ་ཨཝདཱིམིཀ་བུཊྚེ་ཨཝདཱིམིཀ་བུཊྚེ་ཙྪིན་སཱཏྟེ་བཅེའོ།

達迭亞踏 嗡布納耶 布納耶 瑪哈布納耶 阿巴日米大 布納耶阿巴日米大 布納耶 暫拿桑巴柔 巴字迭

怛侄他。唵。婆娜耶。婆娜耶。摩訶婆娜耶。阿波唎蜜哆婆娜耶。阿波唎蜜哆。婆娜耶紇硯娜。薩波囉唎輸底。

ཨོཾ་སརྦ་སཾསྐར་བདེ་ཁྱོད་རྣམ་ཀ་གཱཏན་སགྷཊྚ་ཀེ་ཁྱོད་མཏྟ་ནཡ་བདེཊྚེ་སྭཱཧཱ།

嗡薩瓦桑嘎惹 巴日修搭搭馬 迭格格拿薩姆嘎迭 梭巴瓦比修迭 瑪哈拿亞 八日巴瑞梭哈

唵。薩婆桑悉迦囉。波唎輸底。達磨底。伽迦娜。薩摩羯底。薩婆婆毘輸底。摩訶娜耶。波唎婆囉莎訶。

སྒྲིན་བའི་སྦྱོངས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཡང་དག་འཐབ་སྟེ། །མི་ཡི་སེང་གེ་སྒྲིན་བའི་སྦྱོངས་རྟོགས་ཏེ། །

金北豆吉桑傑楊達帕 米以森給金北豆豆迭

布施力能成正覺， 悟布施力人師子。

སྣྱིང་རྗེ་ཅན་གྱི་བོང་ཁྲེར་འདྲུག་པ་ནི། །སྒྲིན་བའི་སྦྱོངས་ཀྱི་སྒྲ་ནི་ཐག་པར་འགྱུར། །

寧街間吉中克就巴拿 金北豆吉扎尼扎巴究

布施力能聲普聞，慈悲階漸最能入。

ཚུལ་ཁྲིམས་སྦྱོངས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཡང་དག་འཐབ་སྟེ། །མི་ཡི་སེང་གེ་ཚུལ་ཁྲིམས་སྦྱོངས་རྟོགས་ཏེ། །

促慶豆吉桑吉洋達帕 米以森給促慶豆豆迭

持戒力能成正覺， 悟持戒力人師子。

སྣྱིང་རྗེ་ཅན་གྱི་བོང་ཁྲེར་འདྲུག་པ་ནི། །ཚུལ་ཁྲིམས་སྦྱོངས་ཀྱི་སྒྲ་ནི་ཐག་པར་འགྱུར། །

寧街間吉中克就巴拿 促慶豆吉扎尼扎巴究

持戒力能聲普聞， 慈悲階漸最能入。

བཟོད་བའི་སྦྱོངས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཡང་དག་འཐབ་སྟེ། །མི་ཡི་སེང་གེ་བཟོད་བའི་སྦྱོངས་རྟོགས་ནས། །

雖北豆吉桑傑楊達帕 米以森給雖北豆豆內

忍辱力能成正覺， 悟忍辱力人師子。

སྣྱིང་རྗེ་ཅན་གྱི་བོང་ཁྲེར་འདྲུག་པ་ནི། །བཟོད་བའི་སྦྱོངས་ཀྱི་སྒྲ་ནི་ཐག་པར་འགྱུར། །

寧街間吉中客就巴拿 雖北豆吉扎尼扎巴究

忍辱力能聲普聞， 慈悲階漸最能入。

བརྩོན་འགྲུས་སྦྱོངས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཡང་དག་འཐབ་སྟེ། །མི་ཡི་སེང་གེ་བརྩོན་འགྲུས་སྦྱོངས་རྟོགས་ཏེ། །

尊竹豆吉桑傑楊達帕 米以森給尊竹豆豆迭

精進力能成正覺， 悟精進力人師子。

སྣྱིང་རྗེ་ཅན་གྱི་བོང་ཁྲེར་འདྲུག་པ་ནི། །བརྩོན་འགྲུས་སྦྱོངས་ཀྱི་སྒྲ་ནི་ཐག་པར་འགྱུར། །

寧街間吉中客就巴拿 尊句豆吉扎尼扎巴就

精進力能聲普聞， 慈悲階漸最能入。

བསམ་གཏན་སྟོབས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཡང་དག་འཐབས། །མི་ཡི་སེང་གེ་བསམ་གཏན་སྟོབས་རྟོགས་ཏེ། །

桑滇豆吉桑傑楊達帕 米以森給桑丹豆豆迭

禪定力能成正覺，悟禪定力人師子。

སྙིང་རྗེ་ཅན་ཀྱི་བོང་ཁྲེར་འཇུག་པ་ན། །བསམ་གཏན་སྟོབས་ཀྱི་སྒྲ་ནི་བཀའ་བར་འགྱུར། །

寧皆間吉中客就巴拿 桑丹豆吉扎尼扎巴就

禪定力能聲普聞， 慈悲階漸最能入。

ཤེས་རབ་སྟོབས་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཡང་དག་འཐབས། །མི་ཡི་སེང་གེ་ཤེས་རབ་སྟོབས་རྟོགས་ཏེ། །

些惹豆吉桑傑楊達帕 米以森給些惹豆豆迭

智慧力能成正覺， 悟智慧力人師子。

སྙིང་རྗེ་ཅན་ཀྱི་བོང་ཁྲེར་འཇུག་པ་ན། །ཤེས་རབ་སྟོབས་ཀྱི་སྒྲ་ནི་བཀའ་བར་འགྱུར། །

寧皆間吉中客就巴拿 些惹豆吉扎尼扎巴究

智慧力能聲普聞， 慈悲階漸最能入。

ཞགས་མེད་བདེ་སྨོན།

極樂淨土祈願文

འདི་ཉིད་ཞགས་མེད་སྡུགས་དམ་མཛོད། །ལག་པ་ན་ཡང་འབད་ནས་བྱེས། །མང་པོ་འགའ་ལ་ཤེ་བན་བསམ། །དེས་གཅོད་འདོད་མི་གདའ་ན་གཡོར། །འདི་ལས་བན་ཡོན་ཆེ་བ་མེད། །འདི་ལས་ཟབ་བའི་གདམས་ངག་མེད། །ངཡི་ཚོས་ཀྱི་རྩ་བ་ཡིན། །རང་གར་མ་བསྐྱང་ཉམས་ལེན་འབྱངས། །འདི་ནི་མདོ་ལུགས་ཡིན་པའི་ཕྱིར། །ལུང་མ་ཟོབ་ཀྱང་འདོན་ནི་རུང་། །

此乃恰美誓言藏，思及饒益多眾生，手雖痛卻勤書寫，若有欲抄者應借， 無有勝此之功德，無有更深之教言，亦為吾法之根本，精進修持勿輕捨， 此屬顯宗法教故，未得傳承亦可誦。

ཨེ་མ་ཧོ།

噯瑪吙

འདི་ནས་ཉི་མ་ནུབ་ཀྱི་ཕྱོགས་རོལ་ན། །གངས་ལེད་འཇིག་རྟེན་མང་པོའི་ཞ་རོལ་ན། །

迪內 尼瑪 努基 秋柔拿 掌梅 吉滇 芒波 帕柔拿

自此日落之方向，越過無數眾世界，

ཌུང་ཟད་སྐྱེད་དུ་འཕགས་པའི་ཡུལ་ས་ན། །རྣམ་པར་དག་པའི་ཞིང་ཁམས་བདེ་བ་ཅན། །

炯誰 丁讀 帕貝 幽薩拿 南巴 達貝 醒康 喋哇間

稍許上方聖境處，即是清淨極樂剎，

བདག་གི་ཚུ་བུང་མེག་གིས་མ་མཐོང་ཡང་། །རང་སེམས་གསལ་བའི་ཡིད་ལ་ལམ་མེར་གསལ། །

達吉 秋部 米吉 瑪通揚 攘森 撒威 宜喇 朗美撒

我等肉眼雖未見，自心卻應明然觀。

དེ་ན་བཅོམ་ལྡན་རྒྱལ་བ་འོད་དཔག་མེད། །པད་རྟ་གའི་མདོག་ཅན་གཟི་བརྗིད་འབར། །

喋拿 炯滇 嘉哇 唯巴梅 貝瑪 喇給 斗間 習吉琶

彼剎阿彌陀佛尊，紅蓮寶色光耀眼，

དབུ་ལ་གཙུག་ཏོར་ཞལས་ལ་འཁོར་ལོ་སོགས། །མཚན་བཟང་སོ་གཉིས་དེའི་བྱད་བརྒྱད་ཅུས་སྦུས། །

屋喇 租斗 瑕喇 蔻摟梭 千桑 梭尼 貝傑 給距遮

頂髻相與足輪等，三十二相八十好，

ཞལ་གཅིག་ལྷག་གཉིས་མཉམ་བཞག་ལྷུང་བཟེད་འཇིན། །

瑕季 洽尼 釀瑕 隆謝錦

一面二臂定持缽，

ཚོས་གོས་རྣམ་གསུམ་གསོལ་ཞིང་སྐྱིལ་ཀྲུང་གིས། །

確軌 南松 梭行 基鍾吉

著三法衣跏趺坐，

བན་སྟོང་ལྷན་ཟན་བའི་གདན་སྟེང་བུ། །བྱང་ཆུབ་ཤིང་ལ་སྐུ་རྒྱབ་བརྟེན་མངོད་དེ། །

貝瑪 東點 達威 點丁讀 蔣秋 欣喇 估嘉 滇哲喋

千瓣蓮花月墊上，身背倚靠菩提樹，

ཐུགས་རྗེའི་སྤྱན་ཀྱིས་རྒྱང་ནས་བདག་ལ་གཟིགས།།གཡས་སུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྤྱན་ངས་གཟིགས།།

突傑 間吉 蔣內 達喇習 耶蘇 蔣秋 森巴 間瑞習

慈悲慧眼遙視我。右側觀世音菩薩，

སྐུ་མདོག་དཀར་པོ་ཕྱག་གཡོན་བད་དཀར་འཛིན། །གཡོན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ། །

估斗 嘎波 洽元 貝嘎謹 元讀 蔣秋 森巴 突千透

身白左手持白蓮，左側大勢至菩薩，

སྥོན་པོ་རྡོ་རྗེས་མཚན་བའི་པདྨ་གཡོན། །གཡས་གཉིས་སྒྲབས་སྦྱིན་ཕྱག་རྒྱ་བདག་ལ་བསྐྲན། །

溫波 朵傑 千貝 貝瑪元 耶尼 嘉謹 洽甲 達喇滇

身藍左持金剛蓮，右手向吾施依印。

གཙོ་བོ་གསུམ་པོ་དེ་རྒྱལ་ལྷུན་པོ་བཞིན། །ལྷང་དེ་ལྷན་ནེ་ལྷམ་མེར་བཞུགས་བའི་འཁོར། །

鄒窩 松波 日嘉 輪波行 浪涅 練內 酣美 修貝蒐

三大主尊如山王，巍然明然坦然住。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་སློང་བྱེ་བ་འབུམ། །ཀུན་ཀྱང་གསེར་མདོག་མཚན་དང་དུའེ་བྱད་བརྒྱན། །

蔣秋 森貝 給隆 傑哇甭 袞將 色斗 千倘 貝傑間

大乘比丘十千億，身皆金色相好飾，

ཚོས་གོས་རྣམ་གསུམ་གསོལ་ཞིང་སེར་ལྷེམ་མེ། །མོས་གུས་ཐུགས་ལ་ཉེ་དིང་ཁྲད་མེད་ཕྱིར། །

確軌 南松 梭行 色滇美 摩舉 洽喇 涅仁 客梅契

著三法衣黃燦燦。敬禮遠近無別故，

བདག་གི་སྤྱོད་གསུམ་ཀུས་བས་ཐུགས་འཚལ་ལོ། །ཚོས་སྐུ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་རིགས་ཀྱི་བདག །

達吉 苟松 舉貝 洽擦羅 確估 囊哇 蹋耶 日基達

我以三門敬頂禮。法身無量光部主，

ཐུགས་གཡས་འོད་ཟེར་ལས་སྒྲལ་སྒྲན་རས་གཟིགས། །ཡང་སྒྲལ་སྒྲན་རས་གཟིགས་དབང་བྱེ་བ་བརྒྱ། །

洽耶 唯誰 雷珠 間瑞習 揚珠 間瑞 習汪 傑哇甲

右手放光化觀音，復化百俱胝觀音，

ཐུགས་གཡོན་འོད་ཟེར་ལས་སྒྲལ་སྦྲོལ་མ་སྟེ། །ཡང་སྒྲལ་སྦྲོལ་མ་བྱེ་བ་ཐུགས་བརྒྱ་འགྲེད། །

洽元 唯誰 雷珠 卓瑪喋 揚珠 卓瑪 傑哇 剎甲給

左手放光化度母，復化百俱胝度母，

ཐུགས་ཀྱི་འོད་ཟེར་ལས་སྒྲལ་བརྒྱ་འབྱུང་། །ཡང་སྒྲལ་ཙོ་རྒྱན་བྱེ་བ་ཐུགས་བརྒྱ་འགྲེད། །

突基 唯誰 雷珠 貝瑪炯 揚珠 歐間 傑哇 剎甲給
心間放光化蓮師，復化百俱胝蓮師，

ཆོས་སྐུ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །སངས་རྒྱས་སྦྱན་གྱིས་ཉིན་མཚན་དུས་དྲུག་ཏུ། །
確估 唯巴 梅喇 洽擦羅 桑傑 間吉 寧千 督竹督
頂禮法身阿彌陀。佛於晝夜六時中，

སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བརྩེ་བས་རྟག་ཏུ་གཟིགས། །སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ལ་གང་དྲན་པའི། །
森間 袞喇 皆威 大督習 森間 袞吉 宜喇 港診貝
慈眸恆視諸有情，諸眾心中所生起，

ནམ་རྩོག་གང་འབྱུང་རྟག་ཏུ་ཐུགས་ཀྱིས་མཁྱེན། །སེམས་ཅན་ཀུན་གྱིས་ངག་ཏུ་གང་སྨས་ཚེག །
南豆 港玖 大杜 突基堪 森間 袞吉 阿杜 港美漆
任何分別皆明知，諸眾口中所言說，

རྟག་ཏུ་མ་འདྲེས་སོ་སོར་སྣྲན་ལ་གསན། །ཀུན་མཁྱེན་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
大杜 瑪哲 梭梭 年喇森 袞堪 唯巴 梅喇 洽擦羅
永無混雜一一聞，頂禮遍知無量光。

ཆོས་སྤངས་མཚམས་མེད་བྱས་པ་མ་གཏོགས་པ། ཁྱེད་ལ་དད་ཅིང་སྨོན་ལམ་བཏབ་ཚད་ཀུན། །
確邦 參梅 傑巴 瑪豆巴 客喇 喋津 門朗 大測袞
除造捨法無間罪，諸誠信尊發願者，

བདེ་བ་ཅན་དེར་སྐྱེ་བའི་སྒོན་ལམ་བྱུབ། །བར་དོར་བྱོན་ནས་ཞིང་དེར་འཛེག་པར་གསུངས། །
喋哇 間喋 給威 門朗竹 琶豆 捲內 行喋 診巴松
如願往生極樂剎，佛臨中陰引彼剎，

འཛེག་པ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཁྱེད་ཀྱི་སྐུ་ཚེ་བསྐལ་པ་གྲངས་མེད་དུ། །
診巴 唯巴 美喇 洽擦羅 客基 估測 嘎巴 掌梅讀
頂禮導師無量光。尊之壽量無數劫，

སྐྱ་ངན་མི་འདའ་བ་ལྟ་མངོན་སུམ་བཞུགས། ཁྱེད་ལ་རྩེ་གཅིག་གུས་པས་གསོལ་བཏབ་ན། །
釀年 米達 達大 溫松咻 客喇 則計 舉貝 梭大拿
不趣涅槃現住世，一心恭敬而祈禱，

ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྨིན་པ་མ་གཏོགས་པ། །ཚེ་ཟད་པ་ཡང་ལོ་བརྒྱ་སྐྱབ་པ་དང་། །
雷基 南巴 明巴 瑪豆巴 測誰 巴揚 樓甲 突巴倘
除非異熟業果外，壽盡亦可享百歲，

དུས་མིན་འཆི་བ་མ་ལུས་བཟློག་པར་གསུངས། །མགོན་པོ་ཚེ་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
讀明 企哇 瑪旅 兜巴松 袞波 測巴 梅喇 洽擦羅
遣除一切非時死，頂禮怙主無量壽。

སྟོང་གསུམ་འཇིག་རྟེན་རབ་འབྱམས་གྲངས་མེད་པ། །རིན་ཆེན་གྱིས་བཀང་སྦྱིན་པ་བྱིན་པ་བས། །

東松 吉滇 若蔣 掌梅巴 仁千 吉岡 錦巴 錦巴威

無數廣大三千界，遍滿珍寶作布施，

འོད་དཔག་མེད་བའི་མཚན་དང་བདེ་བ་ཅན། །ཐོས་ནས་དད་པས་ཐལ་མོ་སྦྱར་བྱས་ན། །

唯巴 梅貝 千倘 喋哇間 退內 喋貝 踏摩 甲傑拿

不如聽聞極樂剎，阿彌陀佛名號後，

དེ་ནི་དེ་བས་བསོད་ནམས་ཆེ་བར་གསུངས། །དེ་ཕྱིར་འོད་དཔག་མེད་ལ་གུས་པྱག་འཚལ། །

喋尼 喋威 索南 切哇松 喋契 唯巴 梅喇 舉洽擦

以信合掌福德大，是故敬禮無量光。

གང་ཞིག་འོད་དཔག་མེད་བའི་མཚན་ཐོས་ནས། ཁ་ཞེ་མེད་པར་སྙིང་ཁོང་རྣམ་བའི་གཏིང་། །

港習 唯巴 梅貝 千推內 喀諧 梅巴 寧空 旅貝丁

誰聞阿彌陀佛號，心口如一自深心，

ལན་གཅིག་ཙམ་ཞིག་དད་པ་སྐྱེས་པ་ན། །དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་ལས་ལས་ཕྱིར་མི་ལྡོག །

練計 讚習 喋巴 皆巴拿 喋尼 蔣秋 南雷 契米斗

僅生一次誠信心，彼不退轉菩提道，

མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་ལ་པྱག་འཚལ་ལོ། །སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད་བའི་མཚན་ཐོས་ནས། །

袞波 唯巴 梅喇 洽擦羅 桑傑 唯巴 梅貝 千推內

頂禮怙主無量光。聞佛阿彌陀名號，

དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་སྙིང་པོ་མ་ཐོབ་བར། །བུད་མེད་མི་སྐྱེ་རིགས་ནི་བཟང་པོར་སྐྱེ། །

喋尼 蔣秋 寧波 瑪透巴 樸梅 米皆 日尼 桑波皆

乃至未獲菩提間，不轉女身轉貴族，

ཚེ་རབས་ཀུན་ཏུ་ཚུལ་ཁྲིམས་རྣམ་དག་འགྱུར། །བདེ་གཤེགས་འོད་དཔག་མེད་ལ་པྱག་འཚལ་ལོ། །

測若 袞杜 促慶 南達玖 喋謝 唯巴 梅喇 洽擦羅

生生世世具淨戒，頂禮善逝無量光。

བདག་གི་ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་དག་ཅང་བཅས། །དངོས་སུ་འབྱོར་བའི་མཆོད་པ་ཅི་མཆིས་པ། །

達吉 旅倘 攏撅 給紮皆 哦蘇 玖威 確巴 計契巴

吾身受用及善根，一切真實之供品，

ཡིད་སྤྲུལ་བཀའ་ཤིས་ཛ་དྲས་རིན་ཆེན་བདུན། །གོངོད་ནས་གྲུབ་པ་སྟོང་གསུམ་འཇིག་རྟེན་གྱི། །

宜珠 札西 哲大 仁千屯 堆內 竹巴 東松 吉滇吉

意幻七寶瑞相物，本成三千世界中，

བྱིང་བཞི་དེ་རབ་ཏུ་ཟློ་བྱེ་བ་བརྒྱ། །ལྷ་ཀླུ་མི་ཡི་ལོངས་སྤྱོད་ཐམས་ཅད་ཀུན། །

伶習 日若 尼達 傑哇甲 拉露 米宜 攏撅 湯界衰
十億日月洲須彌，天人龍之諸受用，

ཆོ་ཡིས་ཆུངས་ཀེ་འོད་དཔག་མེད་ལ་འབུལ། །བདག་ལ་ཕན་ཕྱིར་ཐུགས་རྗེའི་སྟོབས་ཀྱིས་བཞེས། །

樓宜 啷喋 唯巴 梅喇部 達喇 翩契 突傑 豆基諧
意幻供養無量光，為利我故悲納受。

ཪ་མས་ཐོག་དྲངས་བདག་སོགས་འཁོར་ཀུན་གྱི། །ཐོག་མ་མེད་བའི་དུས་ནས་ད་ལྟའི་བར། །

帕梅 透掌 達梭 卓袞吉 透瑪 梅貝 讀內 達大琶
父母為主吾等眾，從無始時至今生，

སྲོག་བཅད་མ་བྱིན་ཆུངས་དང་མི་ཚངས་སྤྱོད། །ལུས་ཀྱི་མི་དགེ་གསུམ་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

梭皆 瑪錦 啷倘 米倉撅 旅基 米給 松波 透樓夏
殺生偷盜非梵行，發露懺悔身三罪。

རྨྱན་དང་ཟླ་མ་ཚེག་རྫུབ་ངག་འཁྱལ་བ། །ངག་གི་མི་དགེ་བཞི་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

尊倘 剎瑪 戚租 阿洽哇 阿吉 米給 習波 透樓夏
妄語兩舌綺惡語，發露懺悔語四罪。

བརྣབ་སེམས་གཉོད་སེམས་ལོག་པར་ལྟ་བ་སྟེ། །ཡིད་ཀྱི་མིད་དགེ་གསུམ་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

納森 涅森 羅巴 大哇喋 宜基 米給 松波 透樓夏
貪心害心與邪見，發露懺悔意三罪。

ཪ་མ་སློབ་དཔོན་དབྱ་བཅོམ་བསད་པ་དང་། །རྒྱལ་བའི་སྐུ་ལ་ངན་སེམས་སྐྱེས་པ་དང་། །

帕瑪 樓奔 札炯 色巴倘 嘉威 估喇 年森 皆巴倘
殺師父母阿羅漢，惡心損害佛身體，

མཚམས་མེད་ལྔ་ཡི་ལས་བསགས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །དགེ་སློང་དགེ་ཚུལ་བསད་དང་བཅུན་མ་ཪབ། །

參梅 阿宜 雷薩 透樓夏 給巃 給促 色倘 尊瑪帕
發露懺悔無間罪。殺害比丘與沙彌，

སྐུ་གཟུགས་མཆོད་རྟེན་ལྷ་ཁང་བཤིག་ལ་སོགས། །ཉེ་བའི་མཚམས་མེད་སྡིག་བྱས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

估蘇 確滇 拉康 西喇梭 捏威 參梅 迪傑 透樓夏
污尼毀像塔寺等，發露懺近無間罪。

དཀོན་མཆོག་ལྷ་ཁང་གསུང་རབ་རྟེན་གསུམ་སོགས།།དཔང་བཞག་ཚད་བཙུགས་མནའ་ཟོས་ལ་སོགས་པ།།

袞秋 拉康 松若 滇松梭 邦諧 測租 拿雖 喇梭巴
三寶殿經所依等，以彼作證違誓等，

ཆོས་སྤངས་ལས་དན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་བསད་ལས་སྡིག་ཆེ་བ།།

確邦 雷年 薩巴 透樓夏 康松 森間 色雷 迪切哇
發露懺悔捨法罪。誹謗諸菩薩之罪，

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་སྐྱུར་བ་བཏབ། །དོན་མེད་སྤྲིག་ཆེན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

蔣秋 森巴 南喇 估哇大 屯梅 迪千 薩巴 透樓夏

較殺三界有情重，發露懺悔無義罪。

དགེ་བའི་ཞན་ཡོན་སྤྲིག་པའི་ཉེས་དམིགས་དང་། །དམྱལ་བའི་སྡུག་བསྔལ་ཚེ་ཚད་ལ་སོགས་པ། །

給威 翩元 迪貝 涅咪倘 釀威 讀阿 測測 喇梭巴

聞善功德惡過患，地獄痛苦壽量等，

ཐོས་ཀྱང་མི་བདེན་བཤད་ཚོད་ཡིན་བསམ་པ། །མཚམས་མེད་ལྟ་བས་ཐུ་བའི་ལས་ངན་པ། །

推將 米點 歇催 吟散巴 參梅 阿威 突威 雷年巴

認為不實卻說法，此罪重於五無間，

ཐར་མེད་ལས་ངན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །ཐམ་པ་བཞི་དང་ལྡག་མ་བཅུ་གསུམ་དང་། །

踏沒 雷年 薩巴 透樓夏 滂巴 習倘 拉瑪 究松倘

發露懺悔無解罪。十三僧殘四他勝，

སྦྱང་ལྡུང་སོར་བཤགས་ཉེས་བྱས་སྡེ་ཚན་ལྔ། །སོ་ཐར་ཚུལ་ཁྲིམས་འཆལ་བ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

邦東 梭夏 涅傑 喋千阿 梭踏 促慶 洽哇 透樓夏

墮罪惡作向彼悔，發露懺悔五墮罪。

ནག་པོའི་ཆོས་བཞི་ལྡུང་བ་ལྔ་ལྔ་བརྒྱད། །བྱང་སེམས་བསྙན་པ་ཉམས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

拿波 確習 東哇 阿阿給 蔣森 拉巴 釀巴 透羅夏

四惡法罪十八墮，發露懺破菩薩戒。

རྩ་ལྡུང་བཅུ་བཞི་ཡན་ལག་སྦོམ་པོ་བརྒྱད། །གསང་སྔགས་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

紮東 究習 演拉 崩波給 桑阿 膽戚 釀巴 透樓夏

十四根本八粗支，發露懺破誓言罪。

སྤོམ་པ་མ་ཞུས་མི་དགེའི་ལས་བྱས་པ། །མི་ཚངས་སྤྱོད་དང་ཚང་འཐུང་ལ་སོགས་པ། །

懂巴 瑪徐 米給 雷傑巴 米倉 撅倘 羌通 喇梭巴

未受戒律造惡業，非梵行及飲酒等，

རང་བཞིན་ཁ་ན་མ་ཐོའི་སྡིག་པ་སྟེ། །སྡིག་པ་སྡེ་ཀུ་མཉེས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

攘行 喀拿 瑪透 迪巴喋 迪巴 迪督 瑪謝 透樓夏

一切自性之罪過，發露懺悔未知罪。

སྐྱབས་སྤོམ་དབང་བསྐུར་ལ་སོགས་ཐོབ་ན་ཡང་། །དེ་ཡི་སྤོམ་པ་དམ་ཚིག་བསྲུང་མཉེས། །

加懂 汪估 喇梭 透拿揚 喋宜 懂巴 膽戚 松瑪謝

雖受皈戒灌頂等，不知守戒護誓言，

བཅས་བའི་ལྷུང་བ་ཐོག་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །འཇིག་པ་མེད་ན་བཤགས་པས་མི་འདག་པས། །

皆貝 東哇 波巴 透樓夏 軌巴 梅拿 夏貝 米達貝
發露懺悔佛制罪。若無悔心懺不淨，

སྡང་བྱས་སྡིག་པ་ཁོང་དུ་དུག་སོང་ལྟར། །ངོ་ཚ་འཇེགས་སྐྲག་འཁྱོད་པ་ཆེན་པོས་བཤགས། །
阿傑 迪巴 空讀 讀松搭 哦擦 吉札 軌巴 千波夏
昔所造罪如腹毒，以大慚懼悔懺罪。

ཐྱིན་ཚད་སྡོམ་སེམས་མེད་ན་མི་འདུག་པས། །ཐྱིན་ཚད་སྡོག་ལ་བབས་ཀྱང་མི་དགེའི་ལས། །
欽切 懂森 梅拿 咪達貝 欽切 蒐拉 拔將 米給雷
後無戒心罪不淨，發誓此後遇命難，

ད་ནས་མི་བགྱིད་སེམས་ལ་དམ་བཅའ་བཟུང་། །བདེ་གཤེགས་འོད་དཔག་མེད་པ་སྲས་བཅས་ཀྱིས། །
達內 米吉 森喇 膽架聳 得謝 唯巴 梅巴 色皆吉
亦不造作不善業，阿彌陀佛及佛子，

བདག་རྒྱུད་ཡོངས་སུ་དག་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས། །གཞན་གྱིས་དགེ་བ་བྱེད་པ་ཐོས་པའི་ཚེ། །
達舉 擁蘇 達巴 錦吉樓 賢吉 給哇 傑巴 推貝測
加持淨化我心續。聞聽他人行善時，

དེ་ལ་ཐག་དོག་མི་དགེའི་སེམས་སྤངས་ནས། །སྙིང་ནས་དགའ་བས་རེས་སུ་ཡི་རང་ན། །
喋喇 剎豆 米給 森邦內 寧內 嘎威 傑蘇 宜攘拿
若捨忌妒不喜心，誠心歡悅作隨喜，

དེ་ཡི་བསོད་ནམས་མཉམ་དུ་ཐོབ་པར་གསུངས། །དེ་ཕྱིར་འཕགས་པ་རྣམས་དང་སོ་སྐྱེ་ཡིས། །
喋宜 索南 釀讀 透巴松 喋契 帕巴 南倘 梭皆宜
佛說同獲彼福德。故於聖眾及凡夫，

དགེ་བ་གང་བསྒྲུབས་ཀུན་ལ་ཡི་རང་ངོ་། །ཟླ་མེད་བྱང་ཆུབ་མཆོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་ནས། །
給哇 扛竹 袞喇 宜攘哦 喇梅 強秋 秋督 森皆內
所作諸善皆隨喜，於發無上菩提心，

འཇོ་དོན་རྒྱ་ཆེན་མཛད་ལ་ཡི་རང་ངོ་། །མི་དགེ་བཅུ་པོ་སྤངས་པ་དགེ་བ་བཅུ། །
卓屯 甲千 哲喇 宜攘哦 米給 究波 邦巴 給哇究
廣利有情皆隨喜。斷十不善行十善，

གཞན་གྱི་སྐོག་བསྐྱབ་སྦྱིན་པ་གཏོང་བ་དང་། །སྡོམ་པ་སྲུང་ཞིང་བདེན་པར་སྨྲ་བ་དང་། །
賢吉 梭嘉 錦巴 東哇倘 懂巴 松行 點巴 瑪哇倘
救護他命行布施，守持戒律說實語，

འཁོན་པ་བསྡུམ་དང་ཞེ་དྲལ་དང་པོར་སྨྲ། །དོན་དང་ལྡན་པའི་གཏམ་བརྗོད་འདོད་པ་ཆུང་། །
昆巴 懂倘 習讀 掌波瑪 屯倘 點貝 單覺 堆巴穹
化怨言語直柔和，少欲言說具義語，

བྱམས་དང་སྙིང་རྗེ་སྒོམ་ཞིང་ཚོམ་ལ་སྦྱོད། །དཀེ་བ་དེ་རྣམས་ཀུན་ལ་ཡི་རངས་ཏོ། །

強倘 寧傑 拱行 確喇撅 給哇 喋南 袞拉 宜攘哦

修持慈悲行正法，於彼善法皆隨喜。

སྤྱོགས་བཅུའི་འཇིག་རྟེན་དབ་འབྱམས་ཐམས་ཅད་ན། །རྗོགས་སངས་རྒྱས་ནས་དེང་བོང་མ་ལོན་བར། །

秋居 吉滇 若蔣 湯界拿 鄒桑 傑內 仁波 瑪倫巴

十方浩瀚世界中，圓滿正覺後不久，

དེ་དག་རྣམས་ལ་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ནི། །རྒྱ་ཆེན་སྦྱར་དུ་བསྐོར་བར་བདག་གིས་བསྐུལ། །

喋達 南喇 確基 蔻樓尼 甲千 紐讀 勾哇 達吉故

我於彼等前祈請，迅速廣轉妙法輪。

མངོན་ཤེས་ཐུགས་ཀྱིས་དེ་དོན་མཁྱེན་པར་གསོལ།།སངས་རྒྱས་བྱང་ས་མས་བསྟན་འཛིན་དག་བའི་བཤེས།།

溫謝 突基 喋屯 堪巴梭 桑傑 強森 滇今 給威謝

佛以神通知彼義，於佛菩薩持教師，

སྡུ་དན་འདའ་བར་བཞེད་ཀུན་དེ་དག་ལ། །སྡུ་དན་མི་འདའ་བཞུགས་པར་གསོལ་བ་འདེབས། །

釀恩 達哇 諧袞 喋達喇 釀恩 米達 咻巴 梭哇喋

諸欲涅槃彼等前，祈請住世不涅槃。

འདིས་མཚོན་བདག་གི་དུས་གསུམ་དགེ་བ་རྣམས། །འཕྲོ་བ་མེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་དོན་དུ་བསྡོ། །

迪村 達吉 讀松 給哇南 卓哇 森間 袞吉 屯讀哦

以此為主三世善，迴向一切諸有情，

ཀུན་ཀྱང་ཐྲ་མེད་བྱང་ཆུབ་སྙིང་ཐོབ་ནས། ཁམས་གསུམ་འཁོར་བ་དོད་ནས་སྤྲུགས་ཀྱང་ཅིག །

袞將 喇梅 強秋 紐透內 康松 蔻哇 懂內 珠玖計

願皆速得無上果，根除三界之輪迴。

དེ་ཡི་དགེ་བ་བདག་ལ་སྙུང་སྨིན་ནས། །ཚེ་འདིར་དུས་མིན་འཆི་བ་བཅོ་བརྒྱད་ཞི། །

喋宜 給哇 達喇 紐命內 測迪 讀名 契哇 究給習

彼善速成熟於我，遣除十八種橫死，

ནད་མེད་ལང་ཚོ་རྒྱས་པའི་ལུས་སྟོབས་ལྡན། །དཔལ་འབྱོར་འཛོད་མེད་དབྱར་གྱི་གཏྲྭ་ལྟར། །

內梅 朗措 傑貝 旅豆滇 巴玖 哲梅 呀吉 扛噶搭

身康力壯韶華豐，如夏恆河無盡財，

བདུད་དགྲའི་འཚེ་བ་མེད་ཅིང་དམ་ཚོས་སྨྲོད། །བསམ་པའི་དོན་ཀུན་ཚོས་ལྡན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། །

讀哲 測哇 梅淨 檔確撅 散貝 屯袞 確點 宜行竹

無魔怨害享正法，如法成就諸所願，

བསྟན་དང་འགྲོ་ལ་བན་ཐོགས་རྒྱ་ཆེན་འབྱུབ། །མི་ལུས་དོན་དང་ལྡན་པར་འབྱུབ་པར་ཤོག །

滇倘 卓喇 翩透 甲千竹 米旅 屯倘 點巴 竹巴修
弘法利生大益成，使此人身具意義。

བདག་དང་བདག་ལ་འབྲེལ་ཐོགས་ཀུན། །འདི་ནས་ཆེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག །

達倘 達喇 哲透衰 迪內 測迫 玖瑪踏
與我結緣眾，願臨命終時，

སྒྲལ་བའི་སངས་རྒྱས་འོད་དབག་མེད། །དགེ་སློང་དགེ་འདུན་འཁོར་གྱིས་བསྐོར། །

珠貝 桑傑 唯巴梅 給巃 給屯 蔻吉勾
化身無量光，比丘僧眷繞，

མདུན་དུ་མངོན་སུམ་འབྱོན་བར་ཤོག །དེ་མཐོང་ཡིད་དགའ་སྣང་བ་སྐྱེད། །

屯讀 溫松 捲巴修 喋通 宜嘎 囊哇基
親臨吾等前，見彼心歡悅，

ཤི་བའི་སྡུག་བསྔལ་མེད་བར་ཤོག །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་མཆེད་བརྒྱད་ཀྱི། །

夕威 讀阿 梅巴修 強秋 森巴 切給尼
無有死亡苦。願八大菩薩，

རྫུ་འཕྲུལ་སྟོབས་ཀྱིས་ནམ་མཁར་བྱོན། །བདེ་བ་ཅན་དུ་འཁྲོ་བ་ཡི། །

足初 豆基 南喀捲 喋哇 間讀 卓哇宜
神力臨空中，指示極樂道，

ལམ་སྟོན་ལམ་སྣ་འདེན་བར་ཤོག །ངན་སོང་སྡུག་བསྔལ་བཟོད་དཀའ་མེད། །

朗敦 朗拿 診巴修 恩松 讀阿 隨拉梅
接引往生也。惡趣苦難忍，

ལྕ་མིའི་བདེ་སྐྱིད་མི་རྟག་འགྱུར། །དེ་ལ་སྐྲག་སེམས་སྐྱེ་བར་ཤོག །

蠟米 喋基 米大玖 喋喇 札森 皆哇修
人天樂無常，願生畏彼心，

ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །འཁོར་བ་འདི་ན་ཡུན་རིང་། །

透瑪 梅內 達大哇 蔻哇 迪拿 雲瑞仁
無始至今生，漫長漂輪迴，

དེ་ལ་སྐྱོ་བ་སྐྱེ་བར་ཤོག །མི་ནས་མི་རུ་སྐྱེ་ཚོག་ཀྱང་། །

喋喇 就哇 皆哇修 米內 米如 皆秋將
願生厭離心。設使人轉人，

སྐྱེ་ཁ་ན་འཆི་བྱད་མེད་སྐྱོང་། །དུས་དན་སྟེགས་མར་བར་ཆད་མང་། །

皆噶 拿契 掌梅紐 讀恩 尼瑪 把切茫
受生老病死，濁世違緣多，

མི་དང་ལྷ་ཡི་བདེ་སྐྱིད་འདི། །དུག་དང་འཚེས་པའི་ཟས་བཞིན་དུ། །

米倘 蠟宜 喋基迪 讀倘 哲貝 誰行讀

人天之安樂，猶如雜毒食，

འདོད་པ་སྤྱ་ཙམ་མེད་པར་ཤོག །ཉེ་དུ་ཟས་ནོར་མཐུན་ཀོགས་རྣམས། །

堆巴 部讚 梅巴修 捏讀 瑟娜 吞肘南

願毫無貪求。食財親朋友，

མི་རྟག་སྒྱུ་མ་རྨི་ལམ་བཞིན། །ཚགས་ཞེན་སྤྱ་ཙམ་མེད་པར་ཤོག །

米大 玖瑪 密朗行 洽賢 部讚 梅巴修

無常如夢幻，願毫無貪戀。

ས་ཚ་ཡུལ་རིས་ཁང་ཁྱིམ་རྣམས། །རྨི་ལམ་ཡུལ་ཀྱི་ཁང་ཁྱིམ་ལྟར། །

薩洽 於利 康欽南 咪朗 於吉 康欽搭

故鄉屬地宅，猶如夢境宅，

བདེན་པར་མ་གྲུབ་ཤེས་པར་ཤོག །ཐར་མེད་འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་ནས། །

點巴 瑪竹 謝巴修 踏梅 蔻威 甲措內

願知不成實。無解輪迴海，

ཉེས་ཆེན་བཙོན་ནས་ཐར་པ་བཞིན། །བདེ་བ་ཅན་ཀྱི་ཞིང་ཁམས་སུ། །

捏千 尊內 踏巴行 喋哇 間吉 行康蘇

如罪犯脫獄，願義無反顧，

ཀྱི་ལྟས་མེད་པར་འབྲོས་པར་ཤོག །ཚགས་ཞེན་འཁྲི་བ་ཀུན་བཅད་ནས། །

契喋 梅巴 哲巴修 洽賢 契哇 袞皆內

趨往極樂剎。願斷諸貪執，

བྱ་རོད་ཉེ་ནས་ཐར་བ་བཞིན། །ནུབ་ཀྱི་ཡོགས་ཀྱི་ནས་མཁའ་ལ། །

甲軌 尼內 踏哇行 努基 秋基 南喀喇

鷲脫網羅，瞬間便越過，

འཇིག་རྟེན་ཁམས་ནི་གྲངས་མེད་པ། །སྨོད་ཅིག་ཡུད་ལ་བསྡོད་བྱས་ནས། །

吉滇 康尼 掌梅巴 皆計 愉喇 哲傑內

向西方空中，無量世界剎，

བདེ་བ་ཅན་དུ་ཕྱིན་པར་ཤོག །དེ་ནུ་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད། །

喋哇 間讀 欽巴修 喋如 桑傑 唯巴梅

詣至極樂國。願面見彼剎，

མངོན་སུམ་བཞུགས་པའི་ཞལ་མཐོང་ནས། །སྨིན་པ་ཐམས་ཅད་དག་པར་ཤོག །

溫松 咻貝 瑕通內 吉巴 湯界 達巴修
住世無量光，淨除諸罪障。

སྐྱེ་གནས་བཞི་ཡི་མཆོག་གྱུར་པ། །མེ་ཏོག་པདྨའི་སྙིང་པོ་ལ། །
皆內 習宜 秋玖巴 美豆 貝梅 寧波喇
四生中最勝，蓮花蕊中生，

བརྟུལ་ཏེ་སྐྱེ་བ་ལེན་པར་ཤོག །སྐད་ཅིག་ཉིད་ལ་ལུས་རྫོགས་ནས། །
舉喋 皆哇 連巴修 皆計 尼喇 旅鄒內
願得化身生，剎那身圓滿，

མཚན་དཔེ་ཕྲན་པའི་ལུས་ཐོབ་ཤོག །མི་སྐྱེ་དོགས་པའི་ཐེ་ཚོམ་བཅས། །
千貝 點貝 旅透修 米皆 斗貝 替聰吉
願獲相隨好。因疑不往生，

ལོ་གྲངས་ལྔ་བརྒྱའི་བར་དག་ཏུ། །�longདང་དེར་བའི་སྐྱིད་ལོངས་སྤྱོད་ལྟན། །
樓掌 阿甲 琶達督 囊喋 喋基 攏撅滇
於五百年中，雖具樂受用，

སངས་རྒྱས་གསུང་ནི་ཐོས་ན་ཡང་། །མེ་ཏོག་ཁ་ནི་མི་བྱེ་བས། །
桑傑 松尼 推拿揚 美豆 喀尼 米傑威
聽聞佛語聲，然花不綻放，

སངས་རྒྱས་ཞལ་མཇལ་ཕྱི་བའི་སྐྱོན། །དེ་འདྲ་བདག་ལ་མི་འབྱུང་ཤོག །
桑傑 瑕甲 契威娟 喋札 達喇 米炯修
延誤見佛顏，願我無此過。

སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་མེ་ཏོག་བྱེ། །འོད་དཔག་མེད་བའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག །
皆瑪 踏督 美豆傑 唯巴 梅貝 暇通修
往生華即開，願見無量光，

བསོད་ནམས་སྟོབས་དང་རྫུ་འཕྲུལ་གྱིས། །ལག་བའི་མཐིལ་ནས་མཆོད་པའི་སྤྲིན། །
索南 豆倘 足初吉 喇貝 替內 確貝津
以福力神變，手掌中放出，

བསམ་མི་ཁྱབ་པར་སྤྲོས་བྱས་ནས། །སངས་རྒྱས་འཁོར་བཅས་མཆོད་པར་ཤོག །
散米 洽巴 錐傑內 桑傑 蔻皆 確巴修
不可思供雲，願供佛眷屬。

དེ་ཚེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེས། །བྱག་གཡས་བརྒྱངས་ནས་མགོ་ལ་བཞག །
喋測 喋行 謝巴喋 洽耶 將內 苟喇暇
爾時願如來，展右手摸頂，

བྱང་ཆུབ་ལུང་བསྟན་ཐོབ་བར་ཤོག །ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཆོས་ཐོས་ནས། །

強秋 隆滇 透巴修 撒倘 甲切 確推內

得菩提授記。聞深廣法後，

དང་རྒྱུད་སྨིན་ཅིང་བྱོལ་བར་ཤོག །སྤྲུན་རས་གཟིགས་དང་མཐུ་ཆེན་ཐོབ། །

攘舉 銘精 軸哇修 間瑞 習倘 突千透

願熟解自續。願佛二長子，

རྒྱལ་སྲས་ཐུ་བོ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས། །བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཤིང་རྗེས་བཟུང་ཤོག །

嘉色 突窩 南尼基 勤吉 拉行 傑聳修

觀音大勢至，加持並攝受。

ཉེན་ངེ་བཞིན་དུ་ཐོགས་བཅུ་ཡི། །ས་ངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་པ། །

寧瑞 行讀 秋究宜 桑傑 強森 巴梅巴

每日中十方，無量佛菩薩，

འོད་དཔག་མེད་པ་མཆོད་པ་དང་། །ཞིང་དེར་བལྟ་ཐྱིར་འབྱོན་པའི་ཚེ། །

唯巴 梅巴 確巴倘 行喋 大契 捲貝測

供養無量光，蒞觀彼剎時，

དེ་དག་ཀུན་ལ་བསྟེན་བཀུར་ཞིང་། །ཆོས་ཀྱི་བདུད་རྩི་ཐོབ་པར་ཤོག །

喋達 袞喇 涅故行 確基 篤機 透巴修

願承侍彼等，獲得法甘露。

རྟུ་འཕྲལ་ཐོགས་པ་མེད་པ་ཡིས། །མངོན་དགའི་ཞིང་དང་དཔལ་ལྡན་ཞིང་། །

足初 透巴 梅巴宜 溫給 行倘 巴滇行

以無礙神變，願上午前赴，

ལས་རབ་རྣོགས་དང་སྦུག་པོ་བཀོད། །སྡ་ངོ་དེ་དག་རྣམས་སུ་འགྱི། །

雷若 鄒倘 督波規 阿軸 喋達 南蘇肘

現喜具德剎，妙圓密嚴剎。

མི་བསྐྱོད་རིན་འབྱུང་དོན་ཡོད་བྱག། །རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་སངས་རྒྱས་ལ། །

米規 仁炯 屯約竹 南囊 喇梭 桑傑喇

不動寶生佛，不空毗盧佛，

དབང་དང་བྱིན་རླབས་སྡོམ་པ་ཞུ། །མཆོད་པ་དུ་མས་མཆོད་བྱས་ནས། །

汪倘 勤拉 懂巴咻 確巴 讀梅 且傑內

求灌頂加持，受戒做廣供，

དགོང་མོ་བདེ་བ་ཅན་ཉིད་དུ། །དཀའ་ཚེགས་མེད་པར་སྐྱེས་པར་ཤོག །

拱摩 喋哇 間尼讀 嘎測 梅巴 類巴修
傍晚無艱難，返回極樂國。

པོད་ལ་དང་ལཀྵང་ལོ་ཅན། །རྫ་ཡབ་བྱིང་དང་ཨོ་རྒྱན་ཡུལ། །
波大 喇倘 將樓間 阿芽 令倘 喔堅幽
普陀楊柳宮，鄔金妙拂洲，

སྒྲུལ་སྐུའི་ཞིང་ཁམས་བྷེ་བ་བརྒྱད། །སྒྲན་རས་གཟེགས་དང་སྒྲོལ་མ་དང་། །
珠估 行康 且哇甲 間瑞 習倘 軸瑪倘
十億化身剎，願見觀世音，

ཟགཏ་རྡོར་པད་འབྱུང་བྷེ་བ་བརྒྱ། །མཛལ་ཞིང་མཆོད་པ་རྒྱ་མཚོས་མཆོད། །
洽斗 貝炯 且哇甲 甲行 確巴 甲萃確
度母金剛手，蓮師十億尊。奉如海供品，

དབང་དང་གདམས་ངག་ཟབ་མོ་ཞུ། །སྨོན་དུ་རང་གནས་བདེ་ཆེན་ཞིང་། །
汪倘 膽阿 撒摩咻 紐讀 攘內 喋千行
求灌頂深教，速抵大樂土，

ཐོགས་པ་མེད་པར་ཕྱིན་པར་ཤོག །ཤུལ་གྱི་ཉེ་དུ་གྲྭ་སྟོན་སོགས། །
透巴 梅巴 欽巴修 咻吉 捏讀 札樓梭
無礙返自剎。願天眼明見，

ལྷ་ཡི་མིག་གིས་གསལ་བར་མཐོང་། །སྲུང་སྐྱོབ་བྱིན་གྱིས་རློབ་བྱེད་ཅིང་། །
蠟宜 米吉 撒哇通 松就 勤吉 樓且精
生前友侍徒，加持並護佑，

འཆི་དུས་ཞིང་དེར་ཁྱིད་པར་ཤོག །བསྐལ་བཟང་འདི་ཡི་བསྐལ་པའི་ཡུན། །
契讀 行喋 戚巴修 嘎桑 迪宜 嘎貝雲
亡時接彼剎。賢劫一大劫，

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞག་གཅིག་སྟེ། །བསྐལ་པ་གྲངས་མེད་འཆི་བ་མེད། །
喋哇 間吉 瑕計喋 嘎巴 掌梅 契哇梅
極樂剎一日，無數劫無死，

རྟག་ཏུ་ཞིང་དེ་འཛིན་པར་ཤོག །བྱམས་པ་ནས་བཟུང་མོས་པའི་བར། །
大督 行喋 錦巴修 強巴 內聳 摩貝琶
願恆住彼剎。彌勒至勝解，

བསྐལ་བཟང་འདི་ཡི་སངས་རྒྱས་རྣམས། །འཇིག་རྟེན་འདི་ན་ནམ་འབྱོན་ཚེ། །
嘎桑 迪宜 桑傑南 吉滇 迪拿 南捲測
賢劫諸佛陀，降臨此剎時，

རྫུ་འཕྲུལ་སྟོབས་ཀྱིས་འདིར་འོངས་ནས། །སངས་རྒྱས་མཆོད་ཅིང་དམ་ཚོས་ཉན། །

足初 豆基 迪宏內 桑傑 確精 膽確年

以神變詣此，供佛聞正法，

སྒང་ཡང་བདེ་ཆེན་ཞིང་ཁམས་སུ། །ཐོག་ཙ་མེད་པར་འགྲོ་བར་ཤོག །

拉揚 喋千 行康蘇 透巴 梅巴 卓哇修

爾後願無礙，返回極樂剎。

སངས་རྒྱས་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྱེག་བརྒྱ་སྟོང་ཐག །བརྒྱད་ཅུ་རྩ་གཅིག་སངས་རྒྱས་ཞིང་ཀུན་བྱི། །

桑傑 且哇 剎戚 甲東剎 給就 紮計 桑傑 行衰吉

八百一十萬俱胝，那由他佛之佛剎，

ཡོན་ཏན་བཀོད་པ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྡོམས་པ། །ཞིང་ཁམས་ཀུན་ལས་ཁྱད་འཕགས་ཆ་ན་མེད། །

元滇 規巴 湯界 計懂巴 行康 袞雷 客帕 喇拿梅

功德莊嚴皆合一，願生勝過諸剎土，

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །དེན་ཆེན་ས་གཞི་ཁོད་སྟོམས་ལག་མཐིལ་ལྟར། །

喋哇 間吉 行喋 皆哇修 仁千 薩習 確紐 喇替大

無上殊勝極樂剎。珍寶大地平如掌，

ཡངས་ཤིང་ཆུ་ཆེ་གསལ་ཞིང་ཡོད་ཟེར་བའང་། །མནན་ན་ནེམ་ཞིང་གཏེག་ན་སྣང་བྱེད་པ། །

揚行 甲切 撒行 唯色拔 年拿 念行 喋拿 巴且巴

寬敞明亮光閃閃，壓陷抬返富彈性，

བདེ་འཇམ་ཡངས་པའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །དེན་ཆེན་དུ་མ་ལས་བྱུང་དཔག་བསམ་ཤིང་། །

喋蔣 揚貝 行喋 皆哇修 仁千 讀瑪 雷竹 巴散星

願生輕滑舒適剎。眾寶所成如意樹，

ལོ་མ་དང་ཟབ་འབྲས་བུ་རིན་ཆེན་བརྒྱན། །དེ་སྟེང་སྐུ་ལ་བའི་བྱ་ཚོགས་སྐད་སྙན་སྒྲས། །

樓瑪 達撒 哲樸 仁千間 喋丁 珠貝 且措 給念哲

樹葉錦緞珍果飾，其上幻鳥出妙音，

ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཚོས་ཀྱི་སྒྲ་རྣམས་སྒྲོགས། །ངོ་མཚར་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །

撒倘 甲切 確基 札南軸 哦擦 千波 行喋 皆哇修

鳴唱深廣之法音，願生極為稀有剎。

སྒོས་ཆུའི་ཆུ་གླུང་ཡན་ལག་བརྒྱད་ལྡན་མང་། །དེ་བཞིན་བདུད་རྩིའི་ཁྲས་ཀྱི་རྫིང་བུ་རྣམས། །

波秋 秋巃 研拉 給滇茫 喋行 讀基 去基 錦樸南

眾具八支香水河，如是甘露諸浴池，

དེན་ཆེན་སྔ་བདུན་ཞེམ་སྐས་ཤ་ཀུས་བསྐོར། །མེ་ཏོག་བལ་དེ་ཞིམ་འབས་བུང་ལྡན། །

仁千 那屯 天給 帕舉勾 美豆 貝瑪 提行 哲樸滇
七寶階梯寶轉圍，芳香蓮花具果實，

བཙལ་འོད་ཟེར་དབག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོ། །འོད་ཟེར་ཅི་ལ་སྣུལ་བའི་སངས་རྒྱས་བརྒྱ། །

貝梅 唯色 巴督 梅巴抽 唯色 哲喇 珠貝 桑傑間
蓮花散射無量光，光端嚴飾化身佛，

ཡ་མཚན་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །མི་ཁོམ་བརྒྱད་དང་ངན་སོང་སྤྲ་མི་བཀས། །

芽千 千波 行喋 皆哇修 米空 給倘 恩松 札米札
願生極其稀奇剎。無八無暇惡趣聲，

ཉོན་མོངས་དུག་ལྔ་དུག་གསུམ་ནད་དང་གདོན། །དབྱ་དང་དབུལ་ཕོངས་འཐབ་རྩོད་ལ་སོགས་པ། །

涅夢 讀阿 讀松 內倘屯 札倘 烏抨 踏最 喇梭巴
病魔煩惱三五毒，怨敵貧乏戰爭等，

སྡུག་བསྔལ་ཐམས་ཅད་ཞིང་དེར་ཐོས་མ་སྐྱོང་། །བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །

讀阿 湯界 行喋 推瑪紐 喋哇 千波 行喋 皆哇修
彼剎未聞諸痛苦，願生極其安樂剎。

བུད་མེད་མེད་ཅིང་མངལ་ནས་སྐྱེ་བ་མེད། །ཀུན་ཀྱང་མེ་ཏོག་བརྒྱའི་སྣུབས་ནས་འཕྲུངས། །

樸梅 梅精 阿內 皆哇梅 袞將 美豆 貝梅 樸內衝
無有女人無胎生，皆由蓮花苞中生，

ཐམས་ཅད་སྐུ་ལུས་ཁྲད་མེད་གསེར་གྱི་མདོག །དབུ་ལ་གཙུག་ཏོར་ལ་སོགས་མཚན་དཔེས་བརྒྱན། །

湯界 估旅 客梅 色吉斗 烏喇 租兜 喇梭 千貝間
諸身無別金黃色，頂鬘等相隨好飾，

མངོན་ཤེས་ལྔ་དང་སྦྱན་ལྔ་ཀུན་ལ་མངའ། །ཡོན་ཏན་དཔག་མེད་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །

溫謝 阿倘 間阿 袞喇阿 元滇 巴梅 行喋 皆哇修
五眼五通悉具足，願生無量功德剎。

བང་བྱང་རིན་ཆེན་སྦ་ཚོགས་གཞལ་ཡས་ཁང་། །ཅི་འདོད་ལོངས་སྤྱོད་ཡིད་ལ་དྲན་པས་འབྱུང་། །

攘炯 仁千 那措 瑕耶康 計堆 攏撅 宜喇 診貝炯
自然眾寶無量宮，所欲受用意念生，

རྩོལ་སྤྲུལ་མི་དགོས་དགོས་འདོད་ལྷུན་གྲུབ་བྱུང། །ངས་ཁྱོད་མེད་ཅིང་བདག་ཏུ་འཛིན་པ་མེད། །

鄒竹 米軌 軌堆 倫吉竹 阿確 梅精 達督 津巴梅
無勤任運所需成，無有你我無我執，

གང་འདོད་མཆོད་སྤྲིན་ལག་པའི་མཐིལ་ནས་འབྱུང་། །ཐམས་ཅད་བྱ་མེད་ཟག་མེད་ཆོས་ལ་སྤྱོད། །

扛堆 確津 喇貝 替內炯 湯界 喇梅 帖千 確喇撅
所欲供雲手掌生，行持無上大乘法，

བདེ་སྐྱིད་ཀུན་འབྱུང་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །དེ་ཞེས་རྒྱང་གིས་མེ་ཏོག་ཚར་ཆེན་འབེབས། །

喋基 袞炯 行喋 皆哇修 提行 巃吉 美豆 洽千北

願生諸樂之源剎。香風普降妙花雨，

ཤེང་དང་ཆུ་སྐྱང་བརླ་ཐམས་ཅད་ལས། །ཡིད་དུ་འོང་བའི་གཟུགས་སྐྱ་དེ་རོ་དེག །

星倘 秋巃 貝摩 湯界雷 宜讀 宏威 俗札 提柔瑞

諸樹河蓮中恆生，悅意色聲香味觸，

ལོངས་སྤྱོད་མཆོད་པའི་སྤིན་ཟུང་རྟག་ཏུ་འབྱུང་། །བུད་མེད་མེད་ཀྱང་སྤྱལ་བའི་ལྷ་མོའི་ཚོགས། །

攏撅 確貝 禁抨 大督炯 樸梅 梅將 珠貝 蠟摩措

受用以及供雲聚，雖無女人眾化身，

མཆོད་པའི་ལྷ་མོ་དུ་མས་རྟག་ཏུ་མཆོད། །འདུག་པར་འདོད་ཆེ་རིན་ཆེན་གཞལ་ཡས་ཁང་། །

確貝 蠟摩 讀梅 大督確 讀巴 堆測 仁千 瑕耶康

供養天女恆時供。欲安住時無量宮，

ཉལ་བར་འདོད་ཆེ་རིན་ཆེན་ཁྲི་བཟང་སྟེང་། །དར་ཟབ་དུ་མའི་མལ་སྟན་སྣ་ཚོགས་སྤྲ་སྤོས་དང་བཅས། །

釀哇 堆測 仁千 赤桑丁 達撒 讀梅 瑪滇 涅倘界

欲睡眠時妙寶座，具眾錦緞被墊枕。

བྱ་དང་ལྗོན་ཤིང་ཆུ་སྐྱང་རོལ་མོ་སོགས། །ཐོས་པར་འདོད་ན་སྟན་པའི་ཚོས་སྤྲ་སྤོགས། །

甲倘 捲星 秋巃 柔摩梭 退巴 堆拿 年貝 確札軸

鳥樹河流樂器等，欲聞時出妙法音，

མི་འདོད་ཆེ་ན་རུ་བར་སྤྲ་མི་བགས། །བདུད་རྩིའི་རྒྱང་བྱ་ཆུ་སྐྱང་དེ་རྣམས་ཀྱང་། །

米堆 測拿 那哇 札米札 讀基 錦樸 秋巃 喋南將

不欲之時即不聞，彼等甘露池溪流，

དོར་གང་གང་འདོད་དེ་ལ་དེ་ལྟར་འབྱུང་། །ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །

肘掌 扛堆 喋喇 喋大炯 宜行 竹貝 行喋 皆哇修

冷暖適度隨所欲，願生如意所成剎。

ཞིང་དེར་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད། །བསྐལ་པ་གྲངས་མེད་ཟློ་དན་མི་འདའ་བཞུགས། །

行喋 鄒貝 桑傑 唯巴梅 嘎巴 掌梅 釀恩 米達休

彼剎阿彌陀佛尊，住無數劫不涅槃，

དེ་སྲིད་དེ་ཡི་ཞབས་འབྲིང་བའོ་ཤོག །ཁམ་ཞིག་འོད་དཔག་མེད་དེ་ཞི་བར་གཤེགས། །

喋夕 喋宜 瑕錦 且巴修 南習 唯巴 梅喋 習哇謝

願於此間承侍彼。一旦佛陀趣涅槃，

བསྐལ་པ་གཏྲེའི་ཟླུང་གིའྲེ་མ་སྟེད། །གཅིས་ཀྱི་བར་དུ་བསྟན་པ་གནས་པའི་ཚེ། །

嘎巴 港噶 嶝吉 且瑪尼 尼基 拔讀 滇巴 內貝測
恆河沙數之劫中，教法住世之時期，

རྒྱལ་ཚབ་སྦྱན་རས་གཟིགས་དང་མི་འབྲལ་ཞིང་། །དེ་ཡི་ཡུན་ལ་དམ་ཆོས་འཛིན་བར་ཤོག །

嘉擦 間瑞 習倘 米札行 喋宜 雲喇 檔確 津巴修
不離補處觀世音，願於期間持正法。

སྲོད་ལ་དམ་ཆོས་ནུབ་པའི་ཐོ་རངས་ལ། །སྦྱན་རས་གཟིགས་དེ་མངོན་པར་སངས་རྒྱས་ནས། །

梭喇 檔確 努貝 透攘喇 間瑞 習喋 溫巴 桑傑內
黃昏法沒次黎明，觀音現前成正覺，

སངས་རྒྱས་འོད་ཟེར་ཀུན་ནས་འཕགས་པ་ཡི། །དབལ་བཅོགས་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱར་གྱུར་པའི་ཚེ། །

桑傑 唯色 袞內 帕巴宜 巴哲 嘉波 諧甲 玖貝測
爾後彼佛名號為，勝光妙聚王如來，

ཞལ་ལྟ་མཆོད་ཅིང་དམ་ཆོས་ཉན་པར་ཤོག །སྐུ་ཚེ་བསྐལ་པ་བྱེ་བ་ཁྲག་ཕྲིག་ནི། །

瑕大 確精 檔確 年巴修 估測 嘎巴 且哇 剎契尼
願供奉彼聞正法，壽量六百六十萬，

འབྱམ་ཐག་དགུ་བཅུ་ཙ་བྱག་བཞུགས་པའི་ཚེ། །རྟག་ཏུ་ཞབས་འབྲིང་བསྟེན་བཀུར་བྱེད་པ་དང་། །

本剎 古就 紮竹 咻貝測 大督 瑕錦 年估 且巴倘
俱胝那由他劫久，願恆恭敬而承侍，

མི་བརྗེད་གཟུངས་ཀྱིས་དམ་ཆོས་འཛིན་པར་ཤོག །སྲུ་ངན་འདས་ནས་དེ་ཡི་བསྟན་པ་ནི། །

米傑 聳基 檔確 津巴修 釀恩 喋內 喋宜 滇巴尼
不忘總持持正法。涅槃之後彼教法，

བསྐལ་པ་དྲུང་ཐུང་དྲུག་དང་བྱེ་བ་ཐག །འབྱམ་ཐག་གསུམ་གནས་དེ་ཚེ་ཆོས་འཛིན་ཅིང་། །

嘎巴 懂秋 竹倘 且哇剎 本剎 松內 喋測 確津精
住世六億三十萬，俱胝劫間持正法，

མཐུ་ཆེན་ཐོབ་དང་རྟག་ཏུ་མི་འབྲལ་ཤོག །དེ་ནས་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་དེ་སངས་རྒྱས་ནས། །

圖千 透倘 大督 米札修 喋內 圖千 透喋 桑傑內
願恆不離大勢至。爾後大勢至成佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རབ་ཏུ་བརྟན་པ་ནི། །ཡོན་ཏན་ནོར་བུ་བཅོགས་པའི་རྒྱལ་པོར་གྱུར། །

喋行 謝巴 若督 滇巴尼 元滇 諾樸 哲貝 嘉波玖
佛號堅德寶堅王，而成功德寶積王，

སྐུ་ཚེ་བསྐལ་པ་སྦྱན་རས་གཟིགས་དང་མཉམ། །སངས་རྒྱས་དེ་ཡི་རྟག་ཏུ་ཞབས་འབྲིང་བྱེད། །

估測 滇巴 間瑞 習倘釀 桑傑 喋宜 大督 瑕錦傑
壽量教法等觀音，願於期間恆承待，

མཆོད་པས་མཆོད་ཅིང་དམ་ཚིག་ཀུན་འཇོག་ཤོག །དེ་ནས་བདག་གི་ཚེ་དེ་བཇེས་མ་ཐག །

確貝 確精 檔確 袞津修 喋內 達吉 測喋 傑瑪踏

供品供養持諸法。願我壽盡即往生，

ཞིང་ཁམས་དེ་འམ་དག་པའི་ཞིང་གཞན་དུ། །ཟླ་མེད་རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག །

行康 喋函 達貝 行賢讀 喇梅 鄒貝 桑傑 透巴修

於彼剎或他淨剎，獲得無上正等覺，

རྗོགས་སངས་རྒྱས་ནས་ཚེ་དཔག་མེད་པ་ལྟར། །མཚན་ཐོས་ཙམ་གྱིས་འགྲོ་ཀུན་སྨིན་ཅིང་གྲོལ། །

鄒桑 傑內 測巴 梅巴大 千推 讚吉 卓袞 命淨卓

成佛後如無量光，僅聞名號熟解眾，

སྤྲུལ་པ་གྲངས་མེད་འགྲོ་བ་འདྲེན་པ་སོགས། །འབད་མེད་ལྷུན་གྲུབ་འགྲོ་དོན་དཔག་མེད་ཤོག །

珠巴 掌梅 卓哇 診巴梭 北梅 倫竹 卓屯 巴梅修

化身無數引眾生，無勤任運利有情。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚེ་དང་བསོད་ནམས་དང་། །ཡོན་ཏན་ཡེ་ཤེས་གཟི་བརྗིད་ཚད་མེད་པ། །

喋行 謝貝 測倘 索南倘 元滇 耶謝 習吉 測梅巴

善逝壽量及福德，德智威光皆無量，

ཆོས་སྐུ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་ལོད་དཔག་མེད། །ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་མེད་བཅོམ་ལྡན་འདས། །

確估 囊哇 踏耶 唯巴梅 測倘 耶謝 巴梅 炯滇喋

法身無量光佛陀，壽智無量出有壞。

གང་ཞིག་ཁྱེད་ཀྱི་མཚན་ནི་སུས་འཛིན་པ། །སྔོན་བྱེ་ལས་ཀྱི་རྣམ་སྨིན་མ་གཏོགས་པ། །

扛習 客基 千尼 蘇津巴 溫吉 雷基 南命 瑪豆巴

何人持誦尊聖號，除非往昔業異熟，

མེ་ཆུ་དུག་མཚོན་གཉོད་སྨིན་སྲིན་པོ་སོགས། །འཇིགས་པ་ཀུན་ལས་སྐྱོབ་པར་ཟུབ་པས་གསུངས། །

美秋 讀村 涅錦 欣波梭 吉巴 袞雷 就巴 突貝松

水火毒兵夜羅剎，佛說諸畏皆可救。

བདག་ནི་ཁྱེད་ཀྱི་མཚན་འཛིན་ཐུག་འཚལ་བས།།འཇིགས་དང་སྡུག་བསྔལ་ཀུན་ལས་བསྐྱབ་མཛད་གསོལ།།

達尼 客基 千津 洽擦威 吉倘 讀阿 袞雷 架哲梭

我持佛號頂禮尊，祈求一切怖畏苦，

བཀྲ་ཤིས་བྱན་སུམ་ཚོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས། །སངས་རྒྱས་སྐུ་གསུམ་བརྙེས་པའི་བྱིན་ཆབས་དང་། །

札西 澎松 措巴 勤吉羅 桑傑 估松 涅貝 勤拉倘

吉祥圓滿祈加持。願以佛所獲三身，

ཆོས་ཉིད་མི་འགྱུར་བདེན་པའི་བྱིན་ཆབས་དང་། །དགེ་འདུན་མིཉེད་འདུན་པའི་བྱིན་ཆབས་ཀྱིས། །

確尼 米玖 滇貝 勤拉倘 給敦 米切 屯貝 勤拉基
法性不變真實諦，僧眾不退之加持，

ཇེ་ལྟར་སྨོན་ལམ་བཏབ་བཞིན་འབྲུབ་པར་ཤོག །

吉大門朗大行竹巴修
成就所發之大願。

དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

袞秋 松喇 洽擦羅
頂禮三寶！

ཏདྱཐཱ་ བཛྲཱཎི་ཡ་ཎ་ཌ་ནི་རྒྷ་ན་ཡེ་སྭཱཧཱ།

德雅他 班雜 知雅 阿瓦 波大拿耶梭哈

སྨོན་ལམ་འགྲུབ་པའི་གཟུངས་སོ། །
(滿願咒)

དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

袞秋 松喇 洽擦羅
頂禮三寶！

ན་མོ་མཉྫུཥྱི་ཡེ། ན་མོ་སུ་ཝི་ཡེ། ན་མོ་ཨུཏྟ་མཱི་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

南無 曼殊 室利耶 南無蘇室利耶 南無屋達麻室利耶 梭哈

ཞེས་བརྗོད་ནས་ཕྱག་གསུམ་འཚལ་ན་འབུམ་ཕེར་དུ་འགྱུར་བར་གསུངས།དེ་ནས་རབ་བརྩུ་ཐག །འདིང་ཅི་ནུས། ཐ་མ་ཡང་ཕྱག་བདུན་ཡན་འཚལ། རབ་འདི་མ་ཆག་པ། འདིང་ལོ་བླ་ངམ་མ་ཆག་པ། ཐ་མ་ནམ་ཁོམ་སྐབས་སུ་ཁ་ནུབ་ཏུ་གྱུ་ནས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་ཡིད་ལ་དྲན་ཅིང་དད་གས་མེད་ལ་ཐལ་མོ་སྦྱར་ཏེ་དད་པ་རྩེ་གཅིག་གིས་བཏོན་ན། ཚེ་འདིར་ཚེའི་བར་ཆད་མེལ། ཕྱི་མ་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད་དོ། །འོད་མདོ་ཞིང་བཀོད་མདོ་དང་། བརྒྱ་དཀར་པོ་འཚེ་མེད་རྩ་སྐྱ་སོགས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཡིན། ཞེས་དགེ་སློང་རྣ་གྲ་ཞསུས་སྦྱར་བས་འགྲོ་བ་མེམས་ཅན་མང་པོ་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག །

經云：「如誦此咒而作禮拜三次，等同禮拜十萬。」極善禮拜百次，次者隨力，下者亦應禮拜七次。又極善永不中斷，次者數年或數月不斷，下者於任何時間，面向西方極樂淨土，淨信合十，憶念無量光壽佛，專心念誦，即於此生壽命障礙得清除，命終無礙往生極樂淨土。　此為《阿彌陀經》、《莊嚴經》、《白蓮花》、《阿彌陀鼓音經》之含意。由我比丘噶阿瑟，為令有情眾生能得投生極樂淨土之因而作。

སྒྲོལ་བསྟོད་ཟླ་བ་ཉེར་གཅིག་པའི་ཚན་དང་བཅས་པ།

救度佛母二十一種禮讚經

པོ་ད་ལ་ཡི་གནས་མཆོག་ནས། །ཏུྃ་ཡིག་ལྟང་ལས་འཕྲུངས་ཤིང་། །

波札 拉宜 涅秋涅 當宜 獎辜 雷充星

布達拉勝境，綠色當字生，

ཏུྃ་ཡིག་འོད་ཀྱིས་འཕྲོ་བ་སྒྲོལ། །སྒྲོལ་མ་འཕོད་བཅས་གཤེགས་སུ་གསོལ། །

當宜 偉吉 卓哇卓 卓瑪 闊皆 謝速梭

當字光度眾，祈並眷屬臨。

ལྷ་དང་ལྷ་མིན་ཅོད་པན་གྱིས། །ཞབས་ཀྱི་པདྨོ་ལ་བཏུད་དེ། །

拉堂 拉民 決邊吉 暇季 貝莫 拉度喋

諸天非天頂髻嚴，恭敬跪捧兩足蓮，

པོངས་པ་ཀུན་ལས་སྒྲོལ་མཛད་མ། །སྒྲོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཟླ་བ་འཚལ་ལོ། །

砰巴 昆雷 卓則瑪 卓瑪 由拉 恰擦樓

度諸窮苦中之母，致禮救度佛母前。

རྗེ་བཙུན་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་དང་། །ཐོག་ནས་བཅུ་དུས་གསུམ་བཞུགས་པ་ཡི། །

傑尊 帕瑪 卓瑪堂 邱久 度松 修巴宜

佛母尊聖救度母，及諸十方三世中，

རྒྱལ་བ་སྲས་བཅས་ཐམས་ཅད་ལ། །ཀུན་ནས་དང་བས་ཟླ་བ་འཚལ་ལོ། །

嘉哇 瑟皆 湯皆拉 昆涅 堂威 恰擦樓

所有諸佛並弟子，我今一心敬讚禮。

མེ་ཏོག་བདུག་སྤོས་མར་མེ་དྲི། །ཞལ་ཟས་རོལ་མོ་ལ་སོགས་པ། །

美兜 篤悲 瑪枚極 暇瑟 若莫 拉梭巴

花香燈燭及香水，妙食伎樂等供養，

དངོས་འབྲོད་ཡིད་ཀྱིས་སྤྲུལ་ནས་འབུལ། །འཕགས་མའི་ཚོགས་ཀྱིས་བཞེས་སུ་གསོལ། །

溫糾 宜吉 珠涅撲 帕沒 措吉 協速梭

實獻即於意所現，皆願眾聖樂納受。

ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །མི་དགེ་བཅུ་དང་མཚམས་མེད་པ། །

投瑪 每涅 答搭哇 彌給 究堂 擦每阿
自從無始直至今，十不善及五無間，

ལེམས་ནི་ཉོན་མོངས་དབང་གྱུར་བའི། །སྡིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བགྱི། །

森尼 紐盟 汪就貝 滴巴 湯皆 下跋吉
由心煩惱故所造，一切罪惡皆懺悔。

ཉན་ཐོས་དང་རྒྱལ་བྱང་ཆུབ་སེམས། །སོ་སོ་སྐྱེ་བོ་ལ་སོགས་པས། །

年推 攘甲 強秋森 梭梭 給窩 拉梭貝
聲聞緣覺諸菩薩，乃至凡夫諸有情，

དུས་གསུམ་དགེ་བ་ཅི་བསགས་པའི། །བསོད་ནམས་ལ་ནི་བདག་ཡི་དང་། །

讀松 給哇 基薩貝 索南 拉尼 達宜攘
三世所積諸福善，我皆隨喜盡無餘。

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང་། །ཟློ་ཡི་ཟེ་བག་རི་ལྟ་བར། །

森間 南吉 桑巴堂 洛宜 結札 及搭哇
隨諸有情一切願，宜其種種差別智，

ཆེ་ཆུང་ཐུན་མོང་ཐེག་པ་ཡི། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་དུ་གསོལ། །

切瓊 吞盟 帖巴宜 確吉 闊洛 構篤梭
應其大小通常類，勸轉一切妙法輪。

འཁོར་བ་དེ་སྲིད་མ་སྟོང་བར། །སྐུ་དན་མི་འདའ་ཐུགས་རྗེ་ཡིས། །

闊哇 極希 嗎東拔 釀恩 彌達 突戒宜
從今直至輪迴空，請常住世不涅槃，

སྡུག་བསྔལ་རྒྱ་མཚོར་བྱིང་བ་ཡི། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གཟེགས་སུ་གསོལ། །

篤阿 甲措 勤哇宜 森間 南拉 昔速梭
為苦海中諸眾生，悉願聖母慈眼觀。

བདག་གིས་བསོད་ནམས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་བྱང་ཆུབ་རྒྱུར་གྱུར་ནས། །

答吉 索南 記薩巴 湯皆 強秋 就就涅
我今所集諸福善，皆成無上菩提因，

རིང་པོར་མི་ཐོགས་འཕྲོ་བ་ཡི། །འཇིག་བའི་དཔལ་དུ་བདག་གྱུར་ཅིག །

仁波 彌投 卓哇宜 珍貝 巴篤 答究基
惟願不久於眾生，證得無上引導師。

སྒྲོལ་མ་ལ་བྱག་འཚལ་ཉེ་ལུ་རྩ་གཅིག་གི་བསྟོད་པ་བན་ཡོད་དང་བཅས།
接著，〈度母讚文〉。

** ཨོཾ། རྗེ་བཙུན་མ་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

嗡 傑尊瑪 帕瑪 卓瑪拉 恰擦洛

唵 敬禮尊聖救度母，

ཕྱག་འཚལ་སྒྲོལ་མ་མྱུར་མ་དཔའ་མོ། །རྒྱན་ནི་སྐད་ཅིག་གྲོགས་དང་འདྲ་མ། །

恰擦 卓瑪 紐瑪 巴莫 間尼 給基 洛堂 札瑪

敬禮救度速勇母，目如剎那電光照，

འཇིག་རྟེན་གསུམ་མཚོན་ཆུ་སྐྱེས་ཞལ་ཀྱི། །གེ་སར་བྷི་ཏ་ལས་ནི་བྱང་མ། །

極滇 松裩 秋給 暇吉 給薩 結哇 雷尼 迥瑪

三世界尊蓮華面，從妙華中現端嚴。

ཕྱག་འཚལ་སྟོན་ཀའི་ཟླ་བ་ཀུན་ཏུ། །གང་བ་བརྒྱ་ནི་བརྩེགས་པའི་ཞལ་མ། །

恰擦 敦嘎 達哇 袞篤 扛哇 甲尼 皆貝 暇瑪

敬禮百秋朗月母，普遍圓照無垢面，

སྐར་མ་སྟོང་ཕྲག་ཚོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས། །རབ་ཏུ་ཕེ་བའི་ཁོད་རབ་འབར་མ། །

噶瑪 東插 措巴 拿吉 惹篤 切偉 偉喇 跋瑪

如千星宿俱時聚，殊勝威光超於彼。

ཕྱག་འཚལ་གསེར་སྟོ་ཚུ་ནས་སྐྱེས་ཀྱི། །ལན་ཕྱག་ནི་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ། །

恰擦 色哦 秋涅 界吉 貝沒 恰尼 南巴 間瑪

敬禮紫磨金色母，妙蓮華手勝莊嚴，

སྦྱིན་པ་བརྩོན་འགྲུས་དཀའ་ཐུབ་ཞི་བ། །བཟོད་པ་བསམ་གཏན་སྟོད་ཡུལ་ཉིད་མ། །

勤巴 尊居 噶途 昔哇 索巴 散滇 具由 尼瑪

施精勤行柔善靜，忍辱禪定性無境。

ཕྱག་འཚལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏོར། །མཐའ་ཡས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བར་སྟོང་མ། །

恰擦 喋行 謝貝 族兜 踏耶 南巴 甲哇 覺瑪

敬禮如來頂髻母，最勝能滿無邊行，

མ་ལུས་པ་རོལ་ཕྱིན་པ་ཐོབ་པའི། །རྒྱལ་བའི་སྲས་ཀྱིས་ཤེན་ཏུ་བསྟེན་མ། །

瑪呂 帕若 欽巴 透貝 甲威 色吉 幸篤 滇瑪

得到彼岸盡無餘，勝勢佛子極所愛。

ཕྱག་འཚལ་ཏུཏྟ་ར་སྒྱི་ཡི་གེས། །འདོད་དང་ལྡོག་པ་དང་ནམ་མཁའ་གང་མ། །

恰擦 篤搭 拉吽 宜給 讀堂 秋堂 南卡 扛麻

敬禮怛囉吽字母，聲愛方所滿虛空，

འཇིག་རྟེན་བདུན་པོ་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། །ལུས་པ་མེད་པར་འགྲུགས་པར་ཀྲུས་མ། །

極滇 敦波 暇吉 年喋 呂巴 沒跋 古跋 女瑪
運足遍履七世界，悉能鉤召攝無餘。

ཕྱག་འཚལ་བརྒྱ་བྱིན་མེ་ལྷ་ཚངས་པ། །ཆུང་ལྷ་སྐྱ་ཚོགས་དབང་ལྡུག་མཆོད་མ། །

恰擦 甲慶 枚拉 倉巴 龍拉 拿措 汪秋 卻瑪
敬禮釋梵火天母，風神自在眾俱集，

འབྱུང་པོ་ངོ་ལངས་དྲེ་ཟ་རྣམས་དང་། །གཤོད་སྦྱིན་ཚོགས་ཀྱིས་མདུན་ནས་བསྟོད་མ། །

迥波 若朗 即灑 南堂 年勤 措吉 屯涅 堆瑪
部多起屍尋香等，諸藥叉眾作稱歎。

ཕྱག་འཚལ་ཏྲད་ཅེས་བྱ་དང་བཀ་ཀྱིས། །ཁ་རོལ་འཕྱེལ་འཁོད་རབ་ཏུ་འཇོམས་མ། །

恰擦 齋界 甲堂 配吉 帕若 出闊 喇篤 迥瑪
敬禮特囉胝發母，於他加行極摧壞，

གཡས་བསྐྱམ་གཡོན་བརྒངས་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། །མེ་འབར་འཕྲུགས་བཤིན་ཏུ་འབར་མ། །

耶辜 運江 暇吉 年喋 枚跋 初巴 幸篤 跋瑪
展左踡右作足踏，頂髻熾盛極明耀。

ཕྱག་འཚལ་ཏུ་རེ་འཇིགས་བ་ཆེན་མོས། །བདུད་ཀྱི་དཔའ་བོ་རྣམ་པར་འཇོམས་མ། །

恰擦 督雷 級巴 千摩 讀季 巴窩 南巴 迥瑪
敬禮都哩大緊母，勇猛能摧怨魔類，

ཆུ་སྐྱེས་ཞལ་ནི་ཁྲོ་གཉིར་ལྟན་མངའ། །དབུ་བོ་ཐམས་ཅད་མ་ལུས་གསོད་མ། །

秋給 暇尼 綽涅 滇折 札窩 湯界 瑪呂 雖瑪
於蓮華面作顰眉，摧壞一切冤家眾。

ཕྱག་འཚལ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་མཚོན་ཕྱག་རྒྱའི། །སོང་མོས་ཐུགས་ཀར་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ། །

恰擦 裎秋 松村 恰甲 梭昧 突噶 南跋 間瑪
敬禮三寶嚴印母，手指當心威嚴相，

མ་ལུས་ཕྱོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་བརྒྱན་པའི། །རང་གི་འདོད་ཀྱིས་ཚོགས་རྣམས་འཕྲུགས་མ། །

瑪呂 秋吉 闊略 間貝 攘吉 偉吉 措南 處瑪
嚴飾方輪盡無餘，自身熾盛光聚種。

ཕྱག་འཚལ་རབ་ཏུ་དགའ་བས་བརྗིད་པའི། །དབུ་རྒྱན་འོད་ཀྱི་ཟློང་བ་སྤེལ་མ། །

恰擦 拉篤 噶威 極貝 烏間 偉吉 稱哇 倍瑪
敬禮威德歡悅母，寶光珠鬘眾光飾，

བཞད་པ་རབ་བཞད་ཏུག་རྩ་ཡིས། །བདུད་དང་འཇིག་རྟེན་དབང་དུ་མངོད་མ། །

協巴 喇協 篤搭 拉宜 讀堂 極滇 汪篤 折瑪
最極喜笑 怛哩，鎮世間魔作懾伏。

ཕྱག་འཚལ་ས་གཞི་སྐྱོང་བའི་ཚོགས་རྣམས། །ཐམས་ཅད་འགྲོགས་པར་ནུས་པ་ཉིད་མ། །

恰擦 撒昔 炯威 措南 湯界 古跋 女巴 尼瑪

敬禮守護眾地母，亦能鉤召諸神眾，

ཁྲོ་གཉེར་གཡོ་བའི་ཡི་གེ་སྤུཾ་གིས། །ཡོངས་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྐྱོལ་མ། །

綽涅 幽威 宜給 吽吉 砰巴 湯界 南巴 卓瑪

搖顰眉面吽聲字，一切衰敗令度脫。

ཕྱག་འཚལ་རྒྱ་བའི་དུམ་བུས་དབུ་བརྒྱན། །བརྒྱན་པ་ཐམས་ཅད་ཤེན་ཏུ་འབར་མ། །

恰擦 達威 屯玉 烏間 間巴 湯界 幸篤 跋瑪

敬禮頂冠月相母，冠中現勝妙嚴光，

རལ་བའི་ཁྲིད་ན་འོད་དཔག་མེད་ལས། །རྟག་པར་ཤེན་ཏུ་འོད་ནི་མཛད་མ། །

惹貝 綽拿 偉巴 昧雷 答跋 行篤 偉尼 則瑪

阿彌陀佛髻中現，常放眾妙寶光明。

ཕྱག་འཚལ་བསྐལ་པ་མཐའ་མའི་མེ་ལྟར། །འབར་བའི་ཟེང་བའི་དབུས་ན་གནས་མ། །

恰擦 嘎巴 它昧 枚達 跋威 稱威 悟拿 涅瑪

敬禮如盡劫火母，安住熾盛頂髻中，

གཡས་བརྩངས་གཡོན་བསྐུམ་ཀུན་ནས་བསྐོར་དགའ། །དབྱི་ཡི་དབུང་ནི་རྣམ་པར་འཇོམས་མ། །

耶將 運辜 裩涅 過嘎 札宜 崩尼 南跋 迥瑪

普遍喜悅半趺坐，能摧滅壞惡冤輪。

ཕྱག་འཚལ་ས་གཞིའི་ངོས་ལ་ཕྱག་གི །མཐིལ་གྱིས་བསྟན་ཅིང་ཞབས་ཀྱིས་བཏྲད་མ། །

恰擦 薩昔 溫拉 恰吉 踢吉 女徑 暇吉 東瑪

敬禮手按大地母，以足踐踏作鎮壓，

ཁྲོ་གཉེར་ཅན་མཛད་ཡི་གེ་སྤུཾ་གིས། །རིམ་པ་བདུན་པོ་རྣམས་ནི་འགེམས་མ། །

綽涅 間則 宜給 吽吉 仁巴 屯波 南尼 根瑪

現顰眉面作吽聲，能破七險鎮降伏。

ཕྱག་འཚལ་བདེ་མ་དགེ་མ་ཞེ་མ། །ཟུང་འབྲེལ་ཞི་བྱེད་ཡུལ་ཉིད་མ། །

恰擦 得瑪 給瑪 昔瑪 釀恩 得昔 覺玉 尼瑪

敬禮安穩柔善母，涅槃寂滅最樂境，

སྨྲ་རྟ་ཨོཾ་དང་ཡང་དག་ལྡན་པས། །སྡིག་པ་ཆེན་པོ་འཇོམས་པ་ཉིད་མ། །

梭哈 嗡堂 揚達 滇貝 迪巴 千波 迥巴 尼瑪

莎訶命種以相應，善能消滅大災禍。

ཕྱག་འཚལ་ཀུན་ནས་བསྐོར་ངན་དགའ་བའི། །དབྱི་ཡི་ལུས་ནི་ངན་ཏུ་འགེམས་མ། །

恰擦 裉涅 過拉 噶威 札宜 呂尼 拉篤 根瑪
敬禮普遍極喜母，諸怨支體令脫離，

ཡི་གེ་བཅུ་བའི་ངག་ནི་བཀོད་པའི། །རིག་པ་སྟོང་ལས་སྒྲོལ་མ་ཉིད་མ། །

宜給 究貝 阿尼 軌貝 日巴 轟雷 卓瑪 尼瑪
十字咒句妙嚴布，明咒吽聲常朗耀。

ཐུག་འཚལ་ཏུ་རེའི་ཞབས་ནི་བདུབས་པས། །སྟོང་གི་རྣམ་པའི་ས་བོན་ཉིད་མ། །

恰擦 篤雷 暇尼 搭貝 吽吉 南貝 薩溫 擬瑪
敬禮都哩巴帝母，足躡相勢吽字種，

རི་རབ་མཆུ་ར་དང་འབེགས་བྱེད། །འཇིག་རྟེན་གསུམ་རྣམས་གཡོ་བ་ཉིད་མ། །

日拉 曼札 拉堂 比且 即滇 松南 幽哇 擬瑪
彌嚕曼陀結辣薩，於此三處能搖動。

ཐུག་འཚལ་ལྷ་ཡི་མཚོ་ཡིན་པའི། །རི་དྭགས་རྟགས་ཅན་ཐུག་ན་བསྣམས་མ། །

恰擦 拉宜 措宜 南貝 里達 搭間 恰拿 那瑪
敬禮薩囉天海母，手中執住神獸像，

ཏུ་ར་གཉེས་བརྗོད་པཏ་ཀྱི་ཡི་གེས། །དུག་རྣམས་མ་ལུས་པ་ནི་སེལ་མ། །

搭拉 擬具 配吉 宜給 讀南 瑪呂 巴尼 色瑪
誦二怛囉作發聲，能滅諸毒盡無餘。

ཐུག་འཚལ་ལྷ་ཡི་ཚོགས་རྣམས་རྒྱལ་བོ། །ལྷ་དང་མི་འམ་ཅི་ཡིས་བསྟེན་མ། །

恰擦 拉宜 措南 嘉波 拉堂 彌昂 基宜 滇瑪
敬禮諸天集會母，天緊那羅所依愛，

ཀུན་ནས་ཞི་ཆ་དགའ་བའི་བརྗོད་ཀྱིས། །རྩོད་དང་རྣི་ལམ་ངན་པ་སེལ་མ། །

裉涅 苟洽 噶威 極記 最堂 彌朗 恩巴 瑟瑪
威德歡悅若堅鎧，滅除鬪諍及惡夢。

ཐུག་འཚལ་ཉི་མ་ཟླ་བ་རྒྱས་པའི། །སྤྱན་གཉིས་ཥ་ལ་ཥོད་རབ་གསལ་མ། །

恰擦 尼瑪 達哇 給貝 間擬 波拉 偉拉 撒瑪
敬禮日月廣圓母，目睹猶勝普光照，

ཧ་ར་གཉེས་བརྗོད་ཏུཏྟ་ར་ཡིས། །ཤིན་ཏུ་དགེའོའི་རིམས་ནད་སེལ་མ། །

哈惹 擬具 督搭 拉宜 新篤 札波 忍涅 色瑪
誦二喝囉咄怛哩，善除惡毒瘟熱病。

ཐུག་འཚལ་དེ་ཉིད་གསུམ་རྣམས་བཀོད་པའི། །ཞི་བའི་མཐུ་དང་ཡང་དག་ལྡན་མ། །

恰擦 喋擬 松南 軌貝 昔威 途堂 揚達 滇瑪
敬禮具三真實母，善靜威力皆具足，

གདོན་དང་རོ་ལངས་གཆོད་སྨྲེན་ཙོགས་རྣམས། །འཇོམས་པ་ཀུ་རེ་དབ་མཆོག་ཉིད་མ། །

屯堂 若朗 諾勤 措南 炯巴 督雷 拉秋 擬瑪

藥叉執魅尾怛辣，都哩最極除災禍。

རྒ་བའི་སྡགས་ཀྱི་བསྟོད་པ་འདི་དང་། །བྱག་འཚལ་བ་ནི་ཉི་ཤུ་རྩ་གཅིག །

紮威 阿季 堆巴 迪堂 恰擦 哇尼 尼休 紮記

若有智者勤精進，至心誦此二十一。

按此重回偈誦

ཕན་ཡོན་ནི།
利益

ལྷ་མོ་ལ་གྱས་ཡང་དག་ལྡན་པའི། །ཆོ་ལྡན་གང་གིས་རབ་དུང་བཇོད་པས། །

拉莫 拉鼓 揚答 滇貝 樓滇 扛吉 拉堂 具貝

救度尊處誠信禮，是故讚嘆根本咒。

སོད་དང་ཕོ་རངས་ལངས་པར་བྱས་ཏེ། །དན་པས་མི་འཇིགས་ཐམས་ཅད་རབ་སྤེད། །

雖堂 投讓 朗跋 結喋 珍貝 米記 湯界 拉喋

每晨早起夕時禮，憶念施諸勝無畏，

སྤེག་པ་ཐམས་ཅད་རབ་ཀུ་ཞེ་བ། །ངན་འགྲོ་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པ་ཉིད་དོ། །

滴巴 湯界 拉篤 昔哇 恩卓 湯界 迥巴 擬多

一切罪業盡消除，悉能超越諸惡趣。

རྒྱལ་བ་བྱེ་བ་ཐག་བདུན་རྣམས་ཀྱིས། །སྡུང་དུ་དབང་ནི་བསྒྲུབ་བར་འགྱུར་ལ། །

甲哇 結哇 岔屯 南記 紐篤 汪尼 辜哇 就拉

此等速能得聰慧，七俱胝佛所灌頂，

འདི་ལས་ཆེ་བ་ཉིད་ནི་འཐོབ་ཅིང་། །སངས་རྒྱས་གོ་འཕང་མཐར་ཐུག་དེར་འགྲོ། །

滴雷 切哇 擬尼 透經 桑傑 果龐 踏突 喋卓

現世富貴壽延安，當來趣向諸佛位。

དེ་ཡི་དུག་ནིད་པོ་ཆེན་པོ། །བརྟན་ལ་གནས་པའམ་གཞན་ཡང་འགྲོ་བ། །

喋宜 篤尼 札波 千波 滇拉 涅巴 賢揚 卓哇

有時誤服諸毒物，或自然生或合成，

ཟོས་པ་དང་ནི་འཐུངས་པ་ཉིད་ཀྱང་། །དན་པས་རབ་ཀུ་སེལ་བ་ཉིད་འཐོབ། །

索巴 堂尼 通巴 擬將 珍貝 拉篤 色哇 擬透

憶念聖尊真實力，諸惡毒藥盡消滅。

གདོན་དང་རིམས་དང་དུག་གིས་གཟིར་བའི། །སྡུག་བསྔལ་ཚོགས་ནི་རྣམ་བར་སྤྲོང་སྟེ། །

屯堂 仁堂 篤吉 昔威 篤阿 措尼 南跋 崩喋

或見他人遭鬼魅，或發熱病受諸苦，

ནེམས་ཅན་གཞན་ད་རྣམས་ལ་ཡང་ངོ་། །གཉིས་གསུམ་བདུན་དུ་མངོན་བར་བརྗོད་ན། །

森間 賢巴 南拉 揚哦 擬松 屯篤 溫跋 具拿

若轉此讚二三七，彼諸苦惱悉蠲除。

བུ་འདོད་བས་ནི་བུ་ཕོག་འགྲུར་ཞིང་། །ནོར་འདོད་བས་ནི་ནོར་རྣམས་ཉིད་འཕོག །

晡堆 貝尼 晡透 究形 諾堆 貝尼 諾南 尼透

欲乞男女得男女，求財寶位獲富饒，

འདོད་པ་ཐམས་ཅད་ཕོག་བར་འགྱུར་ཏེ། །བགེགས་རྣམས་མེད་ཅིང་ཉོ་ཚོང་འཇོམས་འགྱུར། །

對巴 湯界 透巴 究喋 給南 梅淨 梭梭 炯究

善能圓滿隨意願，一切障礙不能侵。

ཕྱག་འཚལ་ཉེར་གཅིག་གི་བསྟོད་པ་འདི་ནི་རྣམ་པར་སྣང་མདངས་ཆེན་པོས་གསུངས་པ་སྟེ་རྒྱུད་ལས་བྱུང་བའོ། །

此二十一度母禮讚由大日如來宣說出自續典。

བཀོལ་འདེབས་བར་ཆད་ལམ་སེལ་བཞུགས་སོ།

道除障啟請文

ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུྃ་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྡྷི་ཧཱུྃཿ

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

ཚོས་སྐུ་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ལོངས་སྐུ་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

卻故 囊哇 踏耶 拉梭 哇喋 隆故 圖傑 千波 拉梭哇喋

啟請法身阿彌陀佛，啟請報身大悲觀音，

སྤྲུལ་སྐུ་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

住故 貝瑪 炯內 拉梭 哇喋

啟請化身貝瑪炯內！

བདག་གི་ཐུབ་མ་དོ་མཚང་སྤྲུལ་བའི་སྐུ། རྒྱ་གར་ཡུལ་དུ་སྐྱེ་འཕྲུངས་ཐོས་བསམ་མངའ་སྟེ།

達奇 拉瑪 哦擦 住貝故 甲噶 由讀 故衝 退散則

吾師乃稀有化身，出生聞思於天竺，

བོད་ཡུལ་དབུས་སུ་ཞལ་བྱོན་ནེགས་པ་བཀྲལ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་དུ་སྐུ་བཞུགས་འགྲོ་དོན་མངའ།

皮由 玉速 俠準 者巴度 烏堅 由讀 故修 著敦則

吐蕃衛地來伏魔，現居鄔金利眾生。

སྐུ་ཡི་དོ་མཚང་མཐོང་བའི་ཚེ། གཡས་བས་རལ་གྲིའི་ཕྱག་རྒྱ་མངའ།

故以 偶擦 通偉側 葉北 惹職 恰加澤

初見殊勝身時，其右手結劍印，

གཡོན་བས་འཁྱགས་པའི་ཕྱག་རྒྱ་མངའ། ཞལ་བཀྲད་མཆེ་གཅོགས་བྱིན་ལ་གཟེགས།

淵北 谷北 恰加澤 霞折 切字 間拉席

鉤招印展於左，咧嘴齜牙仰視，

རྒྱལ་བའི་གདུང་འཛིན་འཕྲོ་བའི་མགོན།

甲威 東增 卓威滾

持佛種乃眾依。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བརྩེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣང་དངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種

大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭

意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཀྱི་ཡི་བར་ཆད་ཀྱི་ར་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་ར་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭

外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། ཀུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企

密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨཱཿཤཀྱཱི་བཛྲ་ཀུ་ར་བཛྲ་སིདྡྷི་ཧཱུྃ།

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

དམ་ཚོས་རིན་ཆེན་གསན་པའི་ཚེ། སྐུ་གསལ་འོད་ཟེར་མདངས་དང་ལྡན།

擋卻 仁千 三北側 故薩 偉色 檔倘滇

師聞正法寶時，身色清亮煥發，

ཕྱག་གཡས་སྤེ་སྒོང་བྱེགས་བམ་བསྡམས། གཡོན་པས་ཕུང་པའི་ཏུ་སྤེ་བསྡམས།

洽耶 喋諾 雷旁南 元貝 鋪貝 不地南

右捧三藏卷帙，左托普巴經書，

ཟབ་མོའི་ཚོས་རྣམས་ཐུགས་སུ་ཆུད། ཡང་ལེ་ཤོད་ཀྱི་པཎྜི་ཏ།

撒摩 卻南 圖速去 揚雷 穴記 班智達

徹悟深妙諸法，揚列雪班智達。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཀྲ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣ་དྲངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種

大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭

意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཀྱི་ཡི་བར་ཆད་ཀྱི་ར་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་ར་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭

外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། ཀུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨཱཾ་ཨྲྀཾ་བཛྲ་ཀཱ་ད་བཱལ་སི་ཏྲི་ཧཱུྃ།
嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

དམ་ཅན་དམ་ལ་བཏགས་བའི་ཚེ། དེ་མེད་གནས་མཆོག་ཉམས་རེ་དགའ།
檔堅 檔拉 大貝測 持沒 內秋 釀瑞噶
收攝護法之時，心悅清淨聖地，

རྒྱ་གར་བོད་ཡུལ་ས་མཚམས་སུ། བྱིན་གྱིས་བརླབས་ནས་བྱོན་བའི་ཚེ།
甲噶 皮由 薩燦速 勤記 拉內 準貝測
天竺吐蕃之界，且走且加持際。

དེ་བསུང་སྦོས་དད་ལྡན་བའི་རི། མེ་ཏོག་བཟང་དགུན་ཡང་སྐྱེ།
持松 貝涅 滇貝利 沒豆 貝瑪 袞揚界
群山芬芳馥郁，冬日蓮花卻錦，

ཆུ་མིག་བྱང་ཆུབ་བདུད་རྩིའི་ཆུ། བདེ་ལྡན་དེ་ཡི་གནས་མཆོག་ཏུ།
秋蜜 強秋 度記秋 喋滇 喋宜 內秋度
菩提甘露泉水，如此歡樂聖地。

སྐྱེས་མཆོག་ཚུལ་བཟང་ཆོས་གོས་གསོལ། ཕྱག་གཡས་རྡོ་རྗེ་རྩེ་དགུ་བསྣམས།
界秋 促桑 卻軌梭 洽耶 多傑 則古南
善戒大士披裟，右持九股金杵，

གཡོན་པས་རིན་ཆེན་ཟ་མ་ཏོག། རྨ་བདུད་རྩིས་ནང་དུ་གཏམས།
元貝 仁千 撒瑪豆 拉大 度記 囊讀檔
左攜寶篋之內，滿滿血之甘露，

མཁའ་འགྲོ་དམ་ཅན་དམ་ལ་བཏགས། ཡི་དམ་ཞལ་གཟིགས་དངོས་གྲུབ་བརྙེས།
喀著 檔間 檔拉大 宜檔 俠息 哦竹涅
收攝空行護法，本尊見得悉地。

རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་བཙུགས་བའི་ཚེ། གཡའ་རིའི་ནགས་ལ་སྒྲུབ་པ་མངོད།
嘉威 丹巴 組北側 雅日 那喇 竹巴則
師弘正法之時，耶梨林中修法，

བསྟེན་ཐུང་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་སུ་འཕངས། རྟོ་རྗེའི་ཐུགས་ཆུངས་ཤིང་བསྡིལ།
年噗 南客 應速趴 多節 恰皆 郎星直
時念修橛拋出，金剛手印接住。

བསྒིལ་ཞིང་ཙ་ཏྲན་ནགས་སུ་འཕངས། མེ་འབར་འཁྲུགས་ཤིང་མཚོ་ཡང་སྐེམས།

值星 讚單 那速旁 每巴 處星 湊楊更

搓後擲入檀林，烈焰亦涔湖乾，

སྲིན་ཀྱི་སུ་སྐེགས་ས་གང་བསྲེགས། ཡཀ་ཤ་ནག་པོ་རྩལ་དུ་བརླགས།

斯吉 母蝶 薩岡色 雅下那波督堵拉

盡燒山陰外道，黑夜叉如煙滅，

འཕྲན་ཀྱི་དོ་མེད་བདུད་ཀྱི་གཡེངས།

真吉斗美獨吉謝

無比降魔尊也。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཀྲ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣ་དྲངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種

大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭

意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་ར་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་ར་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭

外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། ཀུས་པས་ཐུག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企

密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོཾ་ཞྭཀྵི་བཛྲ་ཀུ་རུ་པདྨ་སིདྡྷི་ཧཱུྃ།

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

སྲིན་པོའི་ཁ་གཡོན་མངོད་པའི་ཚེ། ཁྱེའུ་ཆུང་སྐུལ་པའི་ཚ་ལུགས་ཅན།

森北 卡虐 則北側 客屋瓊 竹北 恰旅間

收攝羅剎之時，童子化身之像，

ཡ་མཚན་གཟུགས་བཟང་ཁ་དོག་ལེགས། ཚེམས་འགྲིགས་དབུ་སྐྲ་སེར་ལ་མཛེས།

亞參 俗桑 卡豆類 蹭直 勿扎 瑟拉則

無比俊逸堂堂，皓齒金髮倜儻。

དགྱང་ལོ་བཅུ་དྲུག་ལོན་པའི་ཚུལ། རིན་ཆེན་རྒྱན་ཆ་སྣ་ཚོགས་གསོལ།

宮樓 就竹 倫北促 人千 間洽 那湊搜
十六少年之貌，身戴寶飾各樣。

ཕྱག་གཡས་འཁངང་བའི་ཕྱང་པ་བསྡམས། བདུད་དང་སྲིན་པོའི་ཁ་གཏོན་མངོད།
恰耶 卡威 澎巴納 讀倘 森北 卡年則
右舉銅金剛橛，收攝魔及羅剎。

གཡོན་པས་སེང་ལྡེང་ཕྱང་པ་བསྡམས། མོས་བའི་བུ་ལ་སྐྱང་སྐྱོབ་མངོད།
遠北 森滇 澎巴南 卻北 補拉 松就則
左握擔木之橛，護佑信解弟子，

མགུལ་ན་ལཀྵགས་ཀྱི་ཕྱང་པ་བསྡམས། ཡི་དམ་ལྷ་དང་གཉེས་སུ་མེད།
沽拿 架吉 澎巴南 以當 辣倘 匿速梅
頸掛鐵金剛橛，實與本尊無異，

གཉེས་མེད་སྤྲུལ་སྐུ་འཛོམ་བྱིང་རྒྱན།
匿沒 竹故 藏林間
化身世莊嚴也。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཀྲ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣ་དྲངས།
圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།
拱貝 達拉 吾竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ།
企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། ཀུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།
桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོཾ་ཨཱཿབཛྲ་ཀྲོ་དྷ་པཱ་ལི་ཧཱུྃ་ཕཊ།
嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

འདེ་ཡི་ཡུལ་དུ་དགོངས་པའི་ཚེ། མེ་དབུང་ཞོད་ཀྱི་ས་གཞི་ལ།
哲宜 由讀 拱貝測 沒繃 穴記 薩息拉
護念魔界之時，烈火燎原之地，

མདའ་རྒྱང་གང་གི་མཚོ་ནང་དུ། བརླའི་སྟེང་དུ་བསིལ་བསིལ་འདུ།

達將 扛奇 措囊讀 貝沒 頂讀 夕夕札

寬似箭射湖心，爽爽安坐蓮上。

བརླའི་ནང་ན་དགོངས་པ་མངའ། མཚན་ཡང་བརླ་འབྱུང་གནས་ཞེས།

貝沒 囊拿 拱巴則 千揚 貝瑪 炯內協

於蓮花中垂念，故名貝瑪炯內，

རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དངོས་སུ་བྱོན། དེ་འདྲའི་སྤྲུལ་སྐུ་ཡ་མཚན་ཅན།

作貝 桑傑 哦速準 喋哲 住故 雅千間

正等覺般親臨，何等希有化身。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཀྲ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣང་དངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種

大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭

意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭

外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། ཀུས་པས་ཐུགཔ་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企

密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨཱཿཝཱཀྱི་བཛྲ་ཀུ་རུ་པདྨ་སིདྡྷི་ཧཱུྃ།

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

བོད་ཀྱི་ཉི་མ་མངའ་བའི་ཚེ། དད་ལྡན་འགྲོ་བ་འཛེན་པའི་དཔལ།

皮記 尼瑪 則貝測 喋滇 著哇 診貝巴

時如吐蕃之陽，妙善信眾引者，

གང་ལ་གང་འདུལ་སྐུར་སྟོན་པ། གཅང་ཁ་ལ་ཡི་ལ་ཐོག་ཏུ།

扛拉 扛讀 故滇內 臧喀 拉宜 拉透度

彼彼隨應隨化。臧喀山之頂上，

དབྱ་ལྷའི་དགེ་བསྟེན་དམ་ལ་བཀག་སཿ ཡུལ་ནེ་ཚ་བའི་ཚ་ཤོད་དུ།

札蠟 給年 檔拉大 由尼 擦威 擦穴讀
收攝扎拉格聶。擦瓦擦雪之處，

ལྕ་ཡི་དགེ་བསྙེན་རྗེགས་ལ་ཅན། ཉེ་ཤུ་རྩ་གཅིག་དམ་ལ་བཏགས།

蠟宜 給年 者巴間 尼修 匝記 檔拉大
收攝二十一尊，傲岸神族格聶。

མང་ཡུལ་དེ་ཡི་བྱམས་སྦྱིན་དུ། དགེ་སློང་བཞེ་ལ་དངོས་བྱེབ་གནང།

莽由 喋宜 強盡讀 給隆 息拉 哦竹囊
芒隅中之絳真，賜四比丘悉地，

ཁྱད་པར་འཕགས་པའི་རིག་འཛིན་མཆོག། དཔལ་མོ་ཐང་གི་དཔལ་ཐང་དུ།

切巴 帕貝 利今秋 巴默湯吉巴湯堵
殊勝持明尊也。貝木貝塘之處，

བཏྲན་མ་བཙུ་གཉིས་དམ་ལ་བཏགས། བོད་ཡུལ་ཁ་ལའི་ལ་ཐོག་ཏུ།

滇瑪 就尼 檔拉大 皮由 喀拉 拉透度
收攝十二地母，吐蕃喀拉山上，

གངས་དཀར་ཤ་མེད་དམ་ལ་བཏགས། འདམ་ཚོད་ལྕ་བུའི་སྣིང་བྱང་དུ།

港噶 夏沒 檔拉大 檔穴 蠟僕 寧種讀
收攝岡尕夏美。當雄拉浦寧中，

ཐང་ལྕ་ཡར་བཞུད་དམ་ལ་བཏགས། ཆེ་བའི་ལྕ་འཇེ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།

湯蠟 雅徐 檔拉大 切威 蠟哲 湯界記
收攝唐拉亞修。諸大鬼神眾中，

ལ་ལས་སྲོག་གི་སྣིང་པོ་ཟུལ། ལ་ལས་བསྟན་པ་བསྐྱང་བར་བྱས།

拉雷 梭奇 寧波舖 拉雷 滇巴 送哇且
或有供養命咒，或有應允護教，

ལ་ལས་བྱན་དུ་ཁས་ལྷངས་བྱས། མཐུ་དང་རྫུ་འཕྲུལ་སྟོབས་པོ་ཆེ།

拉雷 診讀 切朗且 吐倘 足處 豆波切
或有願為僕者。神通大成無比。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཀྲ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣ་དྲངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་བྱེབ་སྟོལ། ཉེས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཐྲེ་ཡི་བར་ཆད་ཐྲེ་ར་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། ཀུས་བས་ཐུག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོཾ་ཨ་རྱི་བཛྲ་ཀ་ར་པདྨ་སིདྡྷི་རྱི།

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

དམ་བ་ཆོས་ཀྱི་བསྟན་བ་ནི། རྒྱལ་མཚན་ཨ་བྱང་བཙུགས་བའི་ཚེ།

檔巴 卻記 滇巴尼 甲千 大僕 足貝測
佛陀法之正教，如立勝幡之時，

བསམ་ཡས་མ་བཞེངས་ཡུན་གྱིས་བྱུབ། རྒྱལ་པོའི་དགོངས་པ་མཐར་ཕྱིན་མངོད།

散耶 瑪咸 倫奇竹 甲波 拱巴 踏沁則
桑耶未建已竣，贊普意願咸成。

སྐྱེས་མཆོག་གསུམ་གྱི་མཚན་ཡང་གསོལ། གཅིག་ནི་པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས།

界秋 松奇 千揚梭 記尼 貝瑪 炯內協
獲三大士名號，貝瑪炯內乃一，

གཅིག་ནི་པདྨ་སམྦྷ་ཡ། གཅིག་ནི་མཆོ་སྐྱེས་རྡོ་རྗེ་ཞེས།

記尼 貝瑪 散巴哇 記尼 措界 多傑協
貝瑪桑巴瓦及，蓮花金剛三者，

གསང་མཚན་རྡོ་རྗེ་དབག་ཙོ་རྣམས།

桑千 多傑 札波雜
密號多傑喳澤。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཀྲ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣ་དོངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཐྲེ་ཡི་བར་ཆད་ཐྲེ་ར་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱེར་སུ་སོལ། ཀུས་བས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོཾ་ཛྲཱི་བཇྲ་ཀུ་རུ་བཛྲ་སིདྡྷི་ཧཱུྃ།

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

བསམ་ཡས་མཆིམས་ཕུང་སྐྱབ་པ་མངའ་ཞིང་། རྒྱན་དན་ཟློག་ཅིང་དངོས་གྲུབ་གནང་།

散耶 企舖 竹巴則 間年 羅淨 哦竹囊
桑耶青樸修時，遮障賜予悉地。

རྡེ་བློན་ཐད་པའི་ལམ་ལ་བཀོད། གདོན་གཟུགས་བོན་གྱི་བསྐྲན་པ་བསྒྲུབས།

傑倫 踏貝 朗拉軌 敦俗 奔奇 滇巴努
君臣入解脫道，摧滅魔相苯教。

ཚོས་སྐུ་དེ་མེད་རིན་ཆེན་བསྐྲུན། སྐལ་ལྡན་སངས་རྒྱས་ས་ལ་བཀོད།

卻故 持沒 仁千滇 噶滇 桑傑 薩拉軌
示顯法身淨寶，福者悉置佛地。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཅེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣ་དེངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱེར་སུ་སོལ། ཀུས་བས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོཾ་ཛྲཱི་བཇྲ་ཀུ་རུ་བཛྲ་སིདྡྷི་ཧཱུྃ།

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

དེ་ནས་ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་དུ་བྱོན། དཔལ་སྤེན་པོའི་ཁ་གཏོན་མངའ།

喋內 烏堅 由讀準 達大 信波 喀倫則

爾後師歸鄔金，現正收攝羅剎，

མི་ལས་ལྷག་བྱང་ཡ་མཚན་ཆེ། སྦྱོང་པ་རྣལ་བྱང་དོ་མཚར་ཆེ།

迷雷 蠟究 雅千切 訣巴 每瓊 哦擦切

超越人之希奇，所行甚為殊勝。

མཐུ་དང་རྫུ་འཕྲུལ་སྟོབས་བོ་ཆེ།

吐倘 足處 豆波切

神通大成無比。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཀྲ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣ་དོངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種

大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭

意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་ར་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་ར་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭

外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། ཀུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企

密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུྃ་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྡྷི་ཧཱུྃ།

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽

嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

སྐུ་གསུང་ཐུགས་ལྟན་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་དཔལ། སྤྲིན་པ་ཀུན་སྤངས་ཁམས་གསུམ་མ་ལེད་མཁྱེན།

故送 圖滇 著哇 診貝巴 吉巴 袞幫 康松 薩雷千

師乃身口意妙引眾者，能斷諸障洞徹知三界，

དངོས་གྲུབ་མཆོག་བརྙེས་བདེ་ཆེན་མཆོག་གི་སྐུ། བྱང་ཆུབ་སྐྱབ་པའི་བར་ཆད་དེས་བར་སེལ།

哦竹 秋涅 喋千 秋奇故 強秋 竹貝 拔切 涅巴色

獲得希有成就勝樂身，菩提道之障礙定消除。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རློབས། བཀྲ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྣ་དོངས།

圖傑 達拉 勤記洛 則威 達梭 朗那種
大悲加持吾身，慈愛領引吾等，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ། ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སེལ།

拱貝 達拉 哦竹作 女貝 達梭 拔切梭
意趣賜吾悉地，力除吾等障難。

ཐྲི་ཡི་བར་ཆད་ཐྲི་རུ་སོལ། ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊讀梭
外障譴除於外，內障譴除於內，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། ཀུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

桑威 拔切 應速梭 舉貝 洽擦 嘉速企
密障譴除界中，恭敬頂禮皈依。

ཨོཾ་ཨཱཿབཛྲ་ཀཱ་རུ་པདྨ་སིདྡྷི་ཧཱུྃ།

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 悉地吽
嗡阿吽 班匝咕嚕貝瑪悉地吽

ཨོཾ་ཨཱཿབཛྲ་ཀཱ་རུ་པདྨ་ཝིད་རྀལ་བཟླ་ས་མ་ཡ་ངཿསིདྡྷི་ཝ་ལ་ཧཱུྃ་ཨཿ

嗡啊吽 班札 咕如 貝瑪 退稱 乍 邊雜薩瑪雅雜 夕諦帕拉吽啊

བདག་འདྲ་པདྨ་འབྱུང་གནས་ཀྱིས། རང་གི་སྣུབ་པ་རང་གིས་མངོན།
རྗེས་འཇུག་རྗེ་མོ་མཆོ་རྒྱ་ཀྱིས། ཕྱི་རབས་གང་ཟག་བསྟུད་འདིན་ནམས།
བར་ཆད་མེལ་ཕྱིར་ཞུས་པ་ཡིན། རྗེས་འཇུག་གང་ཟག་བསྟུད་འདིའ་ནམས།
ཉམས་སུ་ལོངས་ལ་གསོལ་བ་ཐོབས། གསོལ་བ་ལན་གཅིག་བཏབ་པས་ཀྱང།
ཉེན་ཞག་གཅིག་གི་བར་ཆད་མེལ། ཅི་བསམ་འགྲུབ་པར་རེ་ཚོམ་མེད།
བསྟུད་འདིའ་སྐལ་ལྡན་ལས་འཕྲོ་ཅན་དང་འཕྲད་པར་ཤོག།
སྨྱལ་སྤུ་བ་མཁལ་སྨྱག་པོས་སྐྱབ་དྲངས་བའོ།། ||
貝瑪炯內如吾，自撰自成就法。
隨者覺姆措嘉，為令後世弟子，
除障而作此問。追隨傳承之眾，
汝當修持啟請。縱僅啟請一次，
一日障礙定除，所願咸成無疑。
願具緣有福之傳承弟子得值此法！

祖古巴喀木布迎請之伏藏法

ཞལ་འདེབས་བསམ་པ་ལྷུན་གྲུབ།

願望任運啟請文

ཨེ་མ་ཧོ། ནུབ་ཡོཀས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ།

嗳瑪霍 努秋 喋哇 間奇 行康速

嗳瑪霍 西方極樂淨土之，

སྣང་བ་མཐའ་ཡས་ཐུགས་རྗེའི་བྱིན་རླབས་གཡོས། སྤྲུལ་སྐུ་པདྨ་འབྱུང་གནས་བྱིན་བརླབས་ཏེ།

囊哇 踏耶 圖傑 勤拉約 住故 貝瑪 炯內 勤拉喋

彌陀運其悲加持，加持化身蓮花生，

འཛམ་བུའི་གླིང་དུ་འཁོར་བའི་དོན་ལ་བྱོན། འཕྲོ་དོན་རྒྱུན་ཆད་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན།

贊僕 另讀 著威 敦拉準 準敦 君切 沒貝 圖傑間

為眾而臨瞻部洲，不斷利眾大悲者，

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྲུབ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

རྒྱལ་པོ་ཁྲི་སྲོང་ལྡེའུ་བཙན་མན་ཆད་ནས། ཚེས་རྒྱལ་གདུང་བརྒྱད་མཐའ་ལ་མ་སྟོང་བར།

甲波 企送 喋千 面切內 卻甲 懂舉 踏拉 瑪豆哇

赤松德贊法王始，直至贊普綿延止，

དུས་གསུམ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས། བོད་ཀྱི་ཚེས་སྐྱོང་རྒྱལ་པོའི་གཉེན་གཅིག་པུ།

度松 君切 沒巴 勤記洛 皮記 卻炯 甲波 念記不

三時不斷恆加持。吐蕃護教王至親，

རྒྱལ་པོ་ཚེས་སྐྱོད་སྐྱོང་བའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

甲波 卻訣 炯威 圖傑間 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋

奉教之王悲護者，啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས། སྐུ་ནེ་ཡོ་ནུབ་ཀྱི་ཉི་ཟླ་ལོངས་ཏུ་སྤྱོད་པའི་ཁ་གཏོན་མངའ་དང་།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 故尼 洛努 信波 喀倫則

願望任運賜加持！身在西南攝羅剎，

ཐུགས་རྗེས་བོད་ཀྱི་སེམས་ཅན་ཡོངས་ལ་གཟེགས། མ་རིག་ལོག་པའི་སེམས་ཅན་འཇིག་པའི་དཔལ།

圖傑 皮記 森間 擁拉息 瑪利 羅貝 森間 診貝巴

悲繫吐蕃護眾生，妙引無明邪有情，

ཉོན་མོངས་གདུལ་དཀའི་སེམས་ཅན་ཐབས་ཀྱིས་འདུལ། བཅོ་གདུང་རྒྱུན་ཆད་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན།
紐夢 讀給 森堅 踏記讀 則東 君切 沒貝 圖傑間
善化重染難調眾。眷注不斷大悲者，

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས།
烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

དུས་དན་སྨིགས་མའི་མཐའ་ལ་ཐུག་པའི་ཚེ། ནངས་ནེ་དགོང་ངེ་གོད་ཀྱི་དོན་ལ་བྱོན།
度恩 尼沒 踏拉 圖貝測 囊瑞 拱瑞 皮記 敦拉準
五濁惡世甚惡時，為吐蕃日夜親至，

ཉེ་ཟེར་འཚང་སྤྲད་མདངས་ལ་བཅེབས་ཏེ་བྱོན། ཡར་ངོ་ཚེས་བཅུའི་དུས་སུ་དངོས་སུ་བྱོན།
尼色 洽度 倘拉 記喋準 雅哦 測就 度速 哦速準
朝乘旭日暮踏暉，更逢上弦之初十。

འཁོན་དོན་སྟོབས་ཆེན་མང་དའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
著敦 豆千 則貝 圖傑間 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
大力利眾大悲者，啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས། ལྷ་བརྒྱའི་ཞ་མ་རྩོད་དུས་སྨིགས་མ་ལ།
散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 阿給 踏瑪 最度 尼瑪拉
願望任運賜加持！末五百年諍濁世，

སེམས་ཅན་ཞམས་ཅད་ཉོན་མོངས་དུག་ལྔ་རབས། ཉོན་མོངས་འཆོལ་ཉོག་དུག་ལྔ་དང་རྒྱུད་སྦྱོང་།
森間 湯界 紐夢 讀阿拉 紐夢 久紐 篤阿 攘舉訣
眾生煩惱五毒熾，五毒恣意煩惱肆，

དེ་འདྲའི་དུས་ན་ཁྱེད་འདྲའི་ཐུགས་རྗེས་སྐྱོབས། དད་ལྡན་མཐོ་རིས་འཇེན་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན།
喋哲 度拿 咕如 圖傑菊 喋滇 透利 診貝 圖傑間
彼時汝等垂憐吾，能引善道大悲者，

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས།
烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

ཏོར་སོག་འཇིགས་པའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐོར་ནས། ཚོས་འཁོར་གཉན་ཡོ་འཇིག་ལ་ཐུག་པའི་ཚེ།
霍梭 集貝 檔奇 踏過內 卻擴 年波 集拉 圖貝測
駭人霍梭軍圍擊，聖寺險遭滅之際，

ཡིད་གཉིས་ཟེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨོ་རྒྱན་ལྷ་སྲིན་སྡེ་བརྒྱད་འཁོར་གྱིས་བསྐོར།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 蠟信 喋傑 擴倘界
無豫無惑而啟請，鄔金天龍八部佐，

ཧོར་སོག་དམག་དབུང་བཟློག་པར་ཞེ་ཚོམ་མེད། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
霍梭 檔繃 洛巴 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
霍梭軍退敗無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྷིན་གྱིས་རློབས། སེམས་ཅན་སྨུ་ལུས་འཇིག་པའི་ནད་བྱུང་ཚེ།
散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 森間 究閻 集貝 內炯測
願望任運賜加持！眾生幻體纏病時，

མི་བཟོད་སྡུག་བསྔལ་ནད་ཀྱིས་ཉེན་པ་ན། ཡིད་གཉིས་ཞེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།
米索 讀阿 內記 年巴拿 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
難忍苦疾折磨彼，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་སྨན་གྱི་བླ་དང་དབྱེར་མེད་པས། ཚེ་ཟད་མ་ཡིན་བར་ཆད་དེས་པར་སེལ།
烏堅 面奇 拉倘 耶沒貝 測瑟 瑪吟 拔切 涅巴色
鄔金藥師佛無異，壽未盡者障定除。

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྷིན་གྱིས་རློབས།
烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

འབྱུང་བ་དགྲ་ལངས་ས་བཅུད་ཉམས་པའི་ཚེ། སེམས་ཅན་སྲུ་གཅི་ནད་ཀྱིས་ཉེན་པ་ན།
炯哇 札朗 薩就 釀貝測 森間 木給 內記 年巴拿
四大為敵地竭時，眾生飢荒病苦兮，

ཡིད་གཉིས་ཞེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོ་ཏོར་ལྷའི་ཚོགས་དང་བཅས།
宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 喀著 諾蠟 措倘界
無豫無惑而啟請，鄔金空行財神聚，

དབུལ་ཞོངས་བཀྲེས་སྐོམས་སེལ་བར་ཞེ་ཚོམ་མེད། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
烏澎 這共 色哇 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
貧窮飢渴止無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྷིན་གྱིས་རློབས། ལས་ཅན་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་གཉེར་འདོན་ན།
散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 雷間 著哇 敦讀 喋敦拿
願望任運賜加持！緣者為眾欲取藏，

དམ་ཚིག་ཟོལ་ཟོག་མེད་པའི་དཔའ་གདེང་གིས། ཡིད་གཉིས་ཞེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།
檔企 梭梭 沒貝 巴丁奇 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
三昧無偽信念勇，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་ཡི་དམ་ལྷ་དང་དབྱེར་མེད་བས། བ་ནོར་བུ་ཡིས་ལོན་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

烏堅 宜檔 蠟倘 耶沒貝 帕諾 僕宜 倫巴 帖聰沒

鄔金本尊兩無異，子承父財實無疑。

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རློབས།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

སྦས་ཡུལ་ནགས་ཁྲོད་དབེན་ས་སྟྲེགས་བའི་ཚེ། ཁ་ཆར་བུ་ཡུག་འཚུབས་ཤིང་ལམ་འགགས་ན།

北由 拿綽 溫薩 紐貝測 喀洽 僕由 促行 朗噶拿

幽密靜處深林間，暴風雨雪無路前，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་བར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨོ་རྒྱན་གཞི་བདག་གཉན་ཡོའི་འཁོར་གྱིས་བསྐོར།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 息達 年波 擴奇過

無豫無惑而啟請，鄔金地神相協佐，

ཚོས་མངོད་ལམ་སྟ་འདེན་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

卻則 朗拿 診巴 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋

指引行者確無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རློབས། སྐྱ་གཟིག་དོམ་ཟེད་དུག་སྨུལ་མཆེ་བ་ཅན།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 大息 懂者 讀住 切哇間

願望任運賜加持！虎豹熊羆毒蛇伏，

འཇོག་ཆེན་འཇིགས་བའི་འཕང་ལ་འཁྱམས་བའི་ཚེ། ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་བར་གསོལ་བ་འདེབས།

著千 集貝 昌拉 僅貝測 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋

路險峽谷曠野時，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་དཔའ་བོ་གྲིང་དང་སྲུང་མར་བཅས། གདུག་པའི་མེམས་ཅན་སྐྲོད་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

烏堅 巴窩 景倘 送瑪界 讀貝 森間 最巴 帖聰沒

鄔金勇卒護法聚，猛獸盡驅當無疑。

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རློབས།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

ས་ཆུ་མེ་རླུང་འབྱུང་བའི་བར་ཆད་ཀྱིས། སྒྱུ་ལུས་ཉེན་ཅིང་འཇིག་པའི་དུས་བྱུང་ཚེ།

薩秋 沒隆 炯威 拔切記 究閻 年敬 集拉 圖貝測

地水火風災害故，如幻客身險遭難，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་བར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨོ་རྒྱན་འབྱུང་བ་བཞི་ཡི་ལྷ་མོར་བཅས།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 炯哇 息宜 蠟摩界
無豫無惑而啟請，鄔金四大天女眾，

འབྱུང་བ་རང་སར་ཞེ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
炯哇 攘薩 息哇 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
災患就此息無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས། ལམ་སྲང་འཇིགས་པའི་འཕྲང་ལ་འགྱེམས་པའི་ཚེ།
散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 朗送 集貝 昌拉 僅貝測
願望任運賜加持！途徑陋巷險道時，

བསད་ཆེར་རྒག་པ་ཆོམ་པོས་ཉེན་པ་ན། ཡིད་གཉེས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།
色切 甲巴 衝貝 年巴拿 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
若遇盜賊劫殺者，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་ཟླ་རྒྱ་ནུ་བཞི་ཡི་དགོངས་པར་ལྡན། ཅོ་ར་མི་ཁོད་རྣམ་སེམས་བརླག་པར་བྱེད།
烏堅 洽甲 息宜 拱巴滇 最拉 米軌 阿森 拉巴且
鄔金護念以四印，盡毀盜賊之狂心。

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས།
烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

གང་ཞིག་གཤེད་མའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐོར་ནས། མཚོན་ཆ་རྩོན་པོས་འདེབས་ཤིང་ཉེན་པ་ན།
扛息 謝沒 瑪奇 踏過內 村洽 倫貝 喋行 年巴拿
若遇團團圍死敵，利刃當頭險遭襲，

ཡིད་གཉེས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨོ་རྒྱན་རྡོ་རྗེའི་གུར་དང་ལྡན་པ་ཡིས།
宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 多傑 古倘 滇巴宜
無豫無惑而啟請，鄔金金剛罩之力，

གཤེད་མ་བྱེད་ཅིང་མཚོན་ཆ་འཕོང་བར་འགྱུར། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
謝瑪 者淨 村洽 透哇究 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
死敵驚怖兵刃棄。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས། ནམ་ཞིག་ཚེ་ཟད་འཆི་བའི་དུས་བྱུང་ཚེ།
散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 南息 測瑟 企威 度炯測
願望任運賜加持！若壽將盡臨終時，

གནད་གཅོད་སྡུག་བསྔལ་དག་པོས་ཉེན་པ་ན། ཡིད་གཉེས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།
內最 讀阿 札波 年巴拿 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
氣絕之苦不堪言，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་སྦྲང་བ་མཐའ་ཡས་སྤྱལ་བ་སྟེ། བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་ངེས་བར་སྐྱེ།

烏堅 囊哇 踏耶 住巴喋 喋哇 間奇 行讀 涅巴界

鄔金乃由彌陀化，故此定生極樂土。

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རློབས།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

སྨྱུ་ལུས་གཡང་ཡོ་ཞིག་པའི་བར་དོ་རྣ། འཁྲུལ་སྣང་ཉིང་འཁྲུལ་སྤྲུག་བསྡལ་ཉེན་པ་ན།

究閭 雅波 息貝 拔多如 處囊 寧處 讀阿 年巴拿

幻客身殞中陰際，惑之惑現苦受時，

ཡིད་གཉིས་ཟེ་ཚོམ་མེད་བར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨོ་རྒྱན་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཡིས།

宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋 烏堅 度松 千貝 圖傑宜

無豫無惑而啟請，鄔金知三世悲故，

འཁྲུལ་སྣང་རང་སར་གྲོལ་བར་ཟེ་ཚོམ་མེད། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

處囊 攘薩 著哇 帖聰沒 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋

惑像就此滅無疑。啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རློབས། གཞན་ཡང་ལས་དང་རྒྱུན་གྱི་དབང་གྱུར་ཏེ།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛 賢揚 雷倘 間奇 汪究喋

願望任運賜加持！亦由業緣所使故，

འཁྲུལ་སྣང་དངོས་ཡོར་ཞེན་ཅིང་སྤྲུག་བསྡལ་ན། ཡིད་གཉིས་ཟེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

處囊 哦波 賢淨 讀阿拿 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋

執於惑事而苦時，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་བདེ་ཆེན་རྒྱལ་ཡབ་ངོ་ཝོ་སྟེ། སྤྲུག་བསྡལ་འཁྲུལ་བ་རྣངས་ནས་གཞིག་པར་བྱེད།

烏堅 喋千 甲波 哦窩喋 讀阿 處巴 則內 息巴且

鄔金乃大樂王體，迷惑之苦徹滅盡。

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་བར་བྱིན་གྱིས་རློབས།

烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋 散巴 倫奇 竹巴 勤記洛

啟請鄔金蓮花生，願望任運賜加持！

འགྲོ་དྲུག་སྤྲུག་བསྡལ་ཆེན་ཡོས་ཉེན་པ་དང་། ཁྱད་པར་བོད་ཀྱི་རྗེ་འབངས་སྤྲུག་བསྡལ་ན།

著竹 讀阿 千波 年巴倘 切巴 皮記 傑榜 讀阿拿

六道眾生苦至極，尤其吐蕃君與民，

དད་ཀྱས་མོས་པའི་གདུང་ཤུགས་དྲག་ཏོ་ཡིས། ཡིད་གཉིས་ཟེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

喋舉 摩貝 東修 札波宜 宜尼 帖聰 沒巴 梭哇喋
殷殷虔敬和信心，無豫無惑而啟請，

ཨོ་རྒྱན་རྦྱགས་རྗེས་འཚོ་འགྱུར་མེད་པར་གཟེགས། ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

烏堅 圖傑 迫究 沒巴息 烏堅 貝瑪 炯內拉 梭哇喋
鄔金大悲永眷知，啟請鄔金蓮花生，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རློབས།

散巴 倫奇 竹巴 勤記洛
願望任運賜加持！

བྱང་ཐང་རྒྱལ་པོ་ལ་གསུངས་པའི་གསོལ་འདེབས་བསམ་པ་ལྷུན་གྲུབ་མ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི། ལྷ་སྲས་སྲ་ཁྲི་བཙན་པོས་ངུ་ལག་གྲམ་པ་རྒྱང་གི་ལྷ་ཁང་ཏུ་སྲས་སོ། གཉེར་བདག་ལྷ་མོ་རྩེ་ཞོན་མ་ཡ་བཙོལ་ལོ། །ཆུ་ཕོ་འབྲུག་གི་ལོར་ངུ་ལག་རྒྱང་གི་ལྷ་ཁང་ནས་སྲུལ་སྒྲུ་བཟང་པོ་གྲགས་པས་གཉེར་ནས་བཏོན་ཏེ། རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་ཆོད་ཀྱི་ཡེ་མཚན་ལ་གཏད། རིག་འཛིན་ཆེན་པོས་ཚོག་ལེར་ལས་བསྒྲུངས་བཞི། །

蓮師於貢塘，向贊普親述此篇《願望任運祈請文》。木赤贊普天子將其藏於如拉克之闡巴絳神廟，並託付騎騾天女為伏藏守護神。後由祖古桑波查巴於水龍年，將其從闡巴絳神廟取出，並交予雕翎持明大士（仁增袞滇）。大士遂將黃卷內容解譯如此。

འཇམ་དཔལ་མཚན་བརྗོད།

聖妙吉祥真實名經

ཇུ་གར་སྐད་དུ། མཉྫུ་ཤྲཱི་ཀྲྀ་ན་ས་ཏྱ་སྱ་བ་ད་སྒདཿནྡྷ་མ་སཾ་གྱི་ཏི།

嘉噶給度 滿殊 希利 拿薩 達薩雅 巴拉 麻惹 拿瑪 桑噶喋

བོད་སྐད་དུ། འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའི་དོན་དམ་པའི་མཚན་ཡང་དག་པར་བརྗོད་པ།

貝給讀 蔣巴 耶謝 森貝 敦檔貝 燦揚 達巴 傑巴

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུར་གྱུར་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

蔣巴 賢諾 久巴拉 恰擦洛

敬禮孺童相妙吉祥。

དེ་ནས་དཔལ་ལྡན་རྡོ་རྗེ་འཆང་། །གདུལ་དཀའ་འདུལ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག །

喋尼 巴敦 多傑羌 讀噶 讀哇 尼季秋

復次吉祥持金剛 難調伏中勝調伏

དཔའ་བོ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་ལས་རྒྱལ། །རྡོ་རྗེ་དབང་ཕྱུག་གསང་བའི་རྒྱལ། །

巴沃 吉滇 松拉嘉 多傑 旺秋 松貝嘉

勇猛超出三界內 自在金剛密中勝

རྣམ་རྒྱས་པདྨ་དཀར་པོའི་སྤྱན། །པདྨ་ངབ་ཏུ་རྒྱས་པའི་ཞལ། །

南嘉 貝瑪 噶波間 貝瑪 惹度 傑貝暇

眼如白蓮妙端正 面貌圓滿若蓮華

རང་གི་ལག་གིས་རྡོ་རྗེ་མཆོག །ཡང་དང་ཡང་དུ་གསོར་བྱེད་པ། །

讓吉 拉給 多傑羌 揚檔 揚度 梭傑巴

自手執持勝金剛 時時仰上作拋擲

ཁྲོ་གཉེར་ལྡན་པའི་རླུངས་ལ་སོགས། །ལག་ན་རྡོ་རྗེ་མཐའ་ཡས་པ། །

楚尼 滇貝 喇拉梭 拉拿 多傑 踏耶巴

復次第現忿等像 亦有無邊持金剛

དཔའ་བོ་གདུལ་དཀའ་འདུལ་བ་པོ། །དཔའ་བོ་འཇིགས་རུང་གཟུགས་ཅན་དང་། །

巴沃 讀噶 讀巴波 巴沃 吉榮 蘇間檔
勇猛調伏難調者 具威猛相極怖畏

རྡོ་རྗེ་ཆུ་མོ་ངན་འཇོམ་བ། །ངང་གི་ལག་གིས་གསོར་བྱེད་པ། །

多傑 則摩 惹楚哇 攘給 拉給 梭傑巴
於金剛尖出勝光 自手向上令拋擲

ཤེས་རབ་ཐབས་དང་སྙིང་རྗེ་ཆེ། །འཕྲོ་དོན་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག །

謝拉 踏檔 寧傑切 卓敦 傑巴 南吉秋
有大慈悲及智慧 方便益生極殊勝

དགའ་མཉུ་རངས་པའི་བསམ་པ་ཅན། །ཁྲོ་བོའི་ལུས་ཀྱི་གཟུགས་ལྡན་པ། །

噶沽 讓貝 桑巴間 楚貝 羅吉 蘇敦巴
具足喜樂安隱心 示有忿怒之形相

སངས་རྒྱས་སྤྱིན་ལས་བྱེད་པའི་མཚོན། །ལུས་བཏུད་རྣམས་དང་ལྡན་ཅིག་ཏུ། །

桑傑 欽列 傑貝袞 呂堆 南檔 倫季讀
於行正覺行中尊 眾皆來集身恭謹

མགོན་པོ་བཅོམ་ལྡན་དེ་བཞིན་གཤེགས། །རྗོགས་སངས་རྒྱས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ཏེ། །

袞波 炯滇 喋行謝 作桑 傑拉 恰擦喋
向彼如來末遏鑀 究竟正覺禮敬已

ཐལ་མོ་སྦྱར་བ་བྱས་ཀྱང་ནས། །སྤྱན་སྔར་འདུག་སྟེ་འདི་སྐད་གསོལ། །

踏摩 嘉瓦 間久內 錦雅 讀喋 迪給梭
於前恭敬伸合掌 端坐正念而告白

ཁྱབ་བདག་བདག་ལ་སྨན་པ་དང་། །བདག་དོན་བདག་ལ་ཕྱགས་བརྩེའི་ཕྱིར། །

恰達 達拉 梅巴檔 達敦 達拉 圖則切
遍主與我作饒益 益我慈悲於我故

སྒྲུ་འཕྲུལ་དྲ་བས་མངོན་རྫོགས་པའི། །བྱང་ཆུབ་ཏེ་ལྟར་བདག་ཐོབ་མཛོད། །

究楚 札貝 溫作貝 蔣秋 吉達 達圖覺
如幻網中成究竟 願我真實獲菩提

ཉོན་མོངས་པས་ནི་ལེམས་དཀྲུགས་ཤིང་། །མི་ཤེས་འདམ་དུ་བྱིང་བ་ཡི། །

紐蒙 貝尼 森卓行 米謝 檔度 間巴宜
有諸煩惱亂其心 不解泥中而沒溺

ལེམས་ཅན་ཀུན་ལ་སྨན་པ་དང་། །ཆུ་མེད་འབྲས་བུ་ཐོབ་བྱའི་ཕྱིར། །

森間 袞拉 梅巴檔 喇梅 哲布 圖嘉切
為利一切有情類 令獲無上之果故

བཅོམ་ལྡན་སྟོན་པ་རྗེགས་སངས་རྒྱས། །འགྲོ་བའི་ཐུབ་མས་བཤད་དུ་གསོལ། །

炯滇 敦巴 作桑傑 卓貝 喇嘛 謝讀梭
究竟正覺出有壞 是有情師及導師

དམ་ཚོག་ཆེན་པོ་དེ་ཉིད་མཉེན། །དབང་པོ་བསམ་པ་རིག་པ་མཆོག །

當企 千波 喋尼千 汪波 桑巴 日巴切
亦大記句達真性 了知根心殊勝者

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་སྐུ། །གཙུག་ཏོར་ཆེན་པོའི་ཚེག་གི་བདག །

炯滇 喋吉 耶謝沽 祖多 千波 企給達
彼出有壞之智身 是大頂旋言詞主

འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་ཡི། །ཡེ་ཤེས་སྐུ་སྟེ་རང་བྱུང་བ། །

蔣巴 耶謝 森巴宜 耶謝 沽喋 攘炯哇
亦是智身自超出 妙吉祥智勇識者

དོན་ཟབ་དོན་ནི་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་། །དོན་ཆེན་མཚུངས་མེད་རབ་ཞི་བ། །

敦薩 敦尼 嘉切行 敦千 聰梅 惹息哇
誦彼殊勝真實名 是甚深義廣大義

ཐོག་མ་བར་དང་མཐར་དགེ་བ། །མཚན་ཡང་དག་པར་བརྗོད་པ་མཆོག །

透瑪 巴檔 踏給哇 千揚 達巴 覺巴秋
無比大義勝柔軟 初善中善及後善

འདས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་གསུངས། །ས་ལོངས་རྣམས་ཀྱང་གསུང་འབྱུང་ལ། །

喋貝 桑傑 南吉頌 瑪旺 南姜 頌久拉
過去正覺等已說 於未來中當演說

ད་ལྟར་བྱུང་བའི་རྗེགས་སངས་རྒྱས། །གང་ཡང་ཡང་ཡང་གསུངས་པ་གང་། །

達塔 炯威 作桑傑 岡揚 揚揚 頌巴岡
現在究竟等正覺 亦遍數數皆宣說

རྒྱད་ཆེན་རྒྱ་འཕྲལ་དུ་བ་འདིར། །རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་གསང་སྔགས་འཆང་། །

舉千 究促 札哇喋 多傑 羌千 桑阿羌
大幻化網本續中 持大金剛持密呪

དབག་མེད་རྣམས་ཀྱིས་དབྱེས་པ་ཡིས། །གང་ཡང་ཡང་དག་རབ་གསུངས་པ། །

巴梅 南吉 傑巴宜 岡揚 揚達 攘頌巴
如彼無邊諸佛勅 妙音宣暢今當說

བདག་ཀྱང་འདི་ཉི་གཟུང་བར་བགྱི། །བསམ་པ་བརྟན་པོས་དེས་འབྱུང་བར། །

達姜 喋尼 蘇哇吉 桑巴 敦波 涅炯巴
世尊究竟正覺等 願成真實持呪故

མགོན་པོ་རྗོགས་སངས་རྒྱས་ཀྱན་གྱི། །གསང་འཛིན་དེ་ལྟར་བདག་འགྱུར་བགྱི། །

袞波 作桑 傑坤吉 桑錦 吉達 達久吉
如我決定未出間 當勤堅固而受持

ཉོན་མོངས་མ་ལུས་བསལ་བ་དང་། །མི་མཉེས་མ་ལུས་སྤང་བའི་ཕྱིར། །

紐蒙 瑪呂 薩哇檔 米謝 瑪呂 邦威企
遠離煩惱令無餘 於諸謬解捨離故

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་ཡི། །ཁྱད་པར་དེ་བཞིན་ངག་བཤད་འཚལ། །

森間 南吉 桑巴宜 切巴 吉行 惹謝擦
即以無別無異心 為諸有情願宣說

གསང་དབང་ལག་ན་རྡོ་རྗེ་ཡིས། །དེ་བཞིན་གཤེགས་ལ་དེ་སྐད་དུ། །

桑汪 拉拿 多傑宜 喋行 謝拉 喋給讀
密自在者持金剛 向如來前說是言

གསོལ་བཏབ་ཐལ་མོ་སྦྱར་བྱས་ཏེ། །ལུས་བཏུད་ནས་ནི་སྦྱན་སྔར་བྱ། །

搜搭 塔摩 嘉傑喋 呂敦 內尼 間阿度
告白畢已而合掌 以身恭敬坐其前

གསོལ་བ་འདེབས་པའི་ཚེགས་སུ་བཅད་པ་བཅུ་དྲུག་གོ།། ། །

དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་ཤཱཀྱ་ཐུབ། །རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀང་གཉིས་མཆོག །

喋內 炯滇 夏嘉圖 作貝 桑傑 岡尼秋
復次釋迦出有壞 究竟正覺兩足尊

ཉིད་ཀྱི་ཞལ་ནས་ལྕགས་བཟང་དག། །རིང་ཞིང་ཡངས་པ་བརྒྱང་མཛད་དེ། །

尼吉 暇內 久桑給 仁賢 擁巴 姜則喋
於自面門殊勝舌 廣長橫遍令舒演

འཇིག་རྟེན་གསུམ་པོ་སྣང་བྱེད་ཅིང་། །བདུད་བཞིའི་དཔུང་རྣམས་འདུལ་བྱེད་པ། །

吉滇 松波 囊傑京 度息 紮南 讀傑巴
顯現三種世界內 調伏四魔諸怨敵

འཇིག་རྟེན་རྣམས་ཀྱི་ངན་སོང་གསུམ། །སྡུང་བར་བྱེད་པའི་འཇུམ་བསྟན་ནས། །

吉滇 南吉 焉頌松 炯哇 傑貝 尊敦內
有情皆具三惡趣 為現清淨微笑相

ཚངས་པའི་གསུང་ནི་སྣན་པ་ཡིས། །འཇིག་རྟེན་གསུམ་དོ་ཀུན་བཀང་སྟེ། །

倉貝 頌尼 念巴宜 吉滇 松波 坤岡喋
於其清淨梵音中 遍滿三種世界已

ལག་ན་རྡོ་རྗེ་སྟོབས་པོ་ཆེ། །གསང་དབང་ལ་ནི་སྨར་གསུངས་པ། །

拉拿 多傑 朵波切 桑汪 拉尼 拉頌巴
為持金剛大力者 密自在主而答說

ལེགས་སོ་དཔལ་ལྡན་རྡོ་རྗེ་འཆང་། །ལག་ན་རྡོ་རྗེ་ཁྱོད་ལེགས་སོ། །

列梭 巴滇 多傑羌 拉拿 多傑 切雷梭
具足有大慈悲者 汝為利益有情故

འཕྲོ་ལ་ཟན་པའི་དོན་དུ་ཁྱོད། །སྙིང་རྗེ་ཆེ་དང་ལྡན་སྒྲུབ་ཅིང་། །

卓拉 遍貝 敦讀切 寧傑 切檔 敦久京
具足智身妙吉祥 誦真實名是大益

འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སྐུ་ཡི་མཚན། །ཡང་དག་བརྗོད་པ་དོན་ཆེ་བ། །

蔣巴 耶謝 沽宜千 揚達 傑巴 敦切哇
能作清淨除罪業 於我精勤應諦聽

དག་པར་བྱེད་ཅིང་སྡིག་སེལ་བ། །ང་ལས་མཉན་པར་བཙོན་པ་ནི། །

達巴 傑京 迪協哇 阿雷 年巴 尊巴尼
善哉吉祥持金剛 手持金剛汝善哉

གསང་བའི་བདག་པོ་ཁྱོད་ལེགས་སོ། །དེ་ཕྱིར་འདི་ནི་དས་བཤད་བྱ། །

桑威 達波 千雷梭 喋企 喋尼 涅謝迦
密主我為此事故 為汝巧妙令宣說

ཁྱོད་ནི་རྩེ་གཅིག་ཡིད་ཀྱིས་ཉོན། །བཅོམ་ལྡན་དེ་ནི་ལེགས་ཞེས་གསོལ། །

千尼 則吉 宜吉紐 炯滇 喋尼 雷謝梭
汝今一心應諦聽 唯然末遏鑀善哉

ལན་གྱི་གསུང་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་རྫོགས་སོ།།།།

དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་ཤཱཀྱ་ཐུབ། །གསང་སྔགས་མཐའ་དག་རིགས་ཚན་པོ། །

喋內 炯滇 夏嘉圖 桑阿 踏達 日千波
復次釋迦出有壞 一切密呪大種性

གསང་སྔགས་རིག་པ་འཆང་བའི་རིགས། །རིགས་གསུམ་ལ་ནི་རྣམ་པར་གཞིགས། །

桑阿 日巴 羌威日 日松 拉尼 南巴息
密呪明呪持種性 於其三種令觀察

འཇིག་རྟེན་འཇིག་རྟེན་འདས་པའི་རིགས། །འཇིག་རྟེན་སྣང་བྱེད་རིགས་ཆེན་དང་། །

吉滇 吉滇 喋貝日 吉滇 囊傑 日千檔
世間及出世間性 顯作世間大種性

ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་རིགས་མཆོག་དང་། །གཙུག་ཏོར་ཆེན་པོའི་རིགས་ཆེན་ནོ། །

怡嘉 千波 日秋檔 尊朵 千波 日千諾
殊勝廣大手印種 大種大髻應觀察

རིགས་དྲུག་ལ་གཟེགས་པའི་ཚེགས་སུ་བཅད་པ་གཉིས་སོ།།།།

གསང་སྔགས་རྒྱལ་པོ་དྲུག་ལྡན་ཞིང་། །གཉིས་སུ་མེད་པར་འབྱུང་བ་དང་། །

桑阿 嘉波 諸敦行 尼速 梅巴 炯巴檔
言詞之主演偈頌 密呪王者具六種

སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཚོས་ཅན་འདི། །ཚིག་གི་བདག་པོས་ཚིགས་བཅད་གསུངས། །

界哇 梅巴 秋間迪 則吉 達波 則傑頌
將令顯出於無二 無生法者自宣說

ཨ་ཨྲ། ཨི་ཨྲི། ཨུ་ཨྲུ། ཨེ་ཨཻ། ཨོ་ཨཽ ། ཨཾ་ཨཿ ས་ཐྭ་ཏྲ་ཏྲི་དེ།

啊啊 依依 悟悟 欸欸 沃沃 昂啊 薩替哆史底
啞阿。依倚。烏鄔。唉唁。阿嗃啞悉低哆。訶哩低。

ཇ་ན་སྨ་རི་བུ་ཏ་ལ་ན་ཡ། ཧཱ་བ་ཏ་ཡེ།

迦拿姆帝惹哼布朵 布達能 喋雅達瓦帝能
默捺沒隆低。囉沒哆。母怛默。怛囉咄不囉低默。

ཨོཾ་བཛྲ་ཏཱི་ཀྵ་ཎ་ཙཎྜི་ཀཱ་ལི། ཡ་ཛྙ་ཛྙ་ན་སྨཱ་ཡེ།

嗡 班札 帝夏拿讀卡澤達札迦夾拿木大耶
唵末囉帝疙折捺渴情捺不囉。默默捺哄呤怛英

ཛྙ་ན་ཀཱ་ཡ། ཤཱ་གྱི་ཝཱ་ད། ཨ་ར་ཧ་ཏ་ན་ཡ་ཏེ་ན་མཿ །

迦拿噶雅 瓦奇修惹 啊惹巴札拿雅喋拿瑪
默捺葛也斡引宜說囉啊囉鉢拶捺拽矶捺麻

ཤླ་འཕྲལ་དྲ་བས་མངོན་པར་རྫོགས་པར་བྱང་ཆུབ་བའི་རིམ་པ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གསུམ་མོ།། ། །
此十四頌。出現三十七菩提中圍。故讚金剛菩提心即是八十六名數

འདི་ལྟར་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས། ། རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཇ་ཡིག་བྱུང་། །
喋達 桑傑 炯滇喋 作貝 桑傑 阿宜炯
如是正覺出有壞 究竟正覺啞中出

ཇ་ཡིག་ཡིག་འབྲུ་ཀུན་གྱི་མཆོག །དོན་ཆེན་འགྱུར་མེད་དམ་པ་ཡིན། །
阿宜 阿諸 坤吉秋 敦千 久梅 檔巴贏
啞者一切字中勝 是大利益微妙字

སྲོག་ཆེན་པོ་སྟེ་སྐྱེ་བ་མེད། ། ཚོག་ཏུ་བརྗོད་པ་སྤངས་པ་སྟེ། །
梭千 波喋 界哇梅 則度 覺巴 邦巴喋
諸境之內出無生 即此遠離於言說

བརྗོད་པ་ཀུན་གྱི་རྒྱུ་ཡི་མཆོག །ཚོག་ཀུན་རབ་ཏུ་གསལ་བར་བྱེད། །
覺巴 坤吉 久宜秋 則坤 惹度 蘇哇傑
是諸說中殊勝因 令顯一切諸言說

མཆོད་པ་ཆེན་པོ་འདོད་ཆགས་ཆེ། ། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་དགའ་བར་བྱེད། །
秋巴 千波 堆恰切 森間 湯界 噶哇傑
大供養者是大欲 一切有情令歡喜

མཆོད་པ་ཆེན་པོ་ཞེ་སྡང་ཆེ། ། ཉོན་མོངས་ཀུན་གྱི་དགྲ་ཆེ་བ། །
確巴 千波 協當切 紐蒙 坤記 紮切哇
大供養者即大瞋 一切煩惱廣大怨

མཆོད་པ་ཆེན་པོ་གཏི་སུག་ཆེ། ། གཏི་སུག་ཟློ་སྟེ་གཏི་སུག་སེལ། །
確巴 千波 滴木切 滴木 羅喋 滴木瑟
大供養者是大癡 亦愚癡心除愚癡

མཆོད་པ་ཆེན་པོ་ཁྲོ་བ་ཆེ། ། ཁྲོ་བ་ཆེན་པོ་དགྲ་ཆེ་བ། །
確巴 千波 楚哇切 楚哇 千波 紮切哇
大供養者即大忿 即是忿恚之冤讎

མཆོད་པ་ཆེན་པོ་ཆགས་པ་ཆེ། ། ཆགས་པ་ཐམས་ཅད་སེལ་བར་བྱེད། །
確巴 千波 恰巴切 恰巴 湯界 瑟巴傑
大供養者大貪欲 一切貪欲皆除斷

འདོད་པ་ཆེན་པོ་བདེ་བ་ཆེ། ། དགའ་བ་ཆེན་པོ་མཉེ་བ་ཆེ། །

堆巴 千波 喋哇切 噶哇 千波 沽巴切
大欲即是於大樂 大安樂者大喜足

གཟུགས་ཆེ་ལུས་ཀྱང་ཆེ་བ་སྟེ། །ཁ་དོག་ཆེ་ཞིང་ལུས་བོང་ཆེ། །

諸切 呂姜 切哇喋 卡度 切行 呂邦切
大境色與廣大身 大色并及大形像

མིང་ཡང་ཆེ་ཞིང་རྒྱ་ཆེ་བ། །དཀྱིལ་འཁོར་ཆེན་པོ་ཡངས་པ་ཡིན། །

名洋 切行 嘉切哇 記闊 千波 揚巴贏
大明及與大廣大 大中圍者是廣大

ཤེས་རབ་ཆེན་པོའི་མཚོན་འཆང་བ། །ཉོན་མོངས་ལ་རྒས་ཀྱི་ཆེ་བའི་མཆོག །

謝惹 千波 燦羌巴 紐蒙 嘉久 切貝秋
持於廣大智慧器 鉤煩惱鉤大中勝

ཀུན་ཆེན་སྣོན་བཀས་ཆེན་པོ་སྟེ། །སྣང་བ་ཆེན་པོ་གསལ་བ་ཆེ། །

紮千 紐紮 千波喋 囊巴 千波 薩巴切
普聞妙聞皆廣大 顯中即是廣大顯

མཁས་པ་སྒྱུ་འཕྲུལ་ཆེན་པོ་འཆང་། །སྒྱུ་འཕྲུལ་ཆེན་པོ་དོན་གྲུབ་པ། །

客巴 久杵 千波羌 久杵 千波 敦竹巴
解者執持大幻化 大幻化中成利益

སྒྱུ་འཕྲུལ་ཆེན་པོ་དགའ་བས་དགའ། །སྒྱུ་འཕྲུལ་ཆེན་པོ་མིག་འཕྲུལ་ཅན། །

久杵 千波 噶威噶 久杵 千波 米杵間
大幻化內喜中喜 大幻化中施幻術

སྤྱིན་བདག་ཆེན་པོ་གཙོ་པོ་སྟེ། །ཚུལ་ཁྲིམས་ཆེན་པོ་འཆང་བའི་མཆོག །

金達 切波 宗波喋 促欽 千波 羌貝秋
大施主中最為尊 大持戒中持殊勝

བཟོད་ཆེན་འཆང་བ་བརྟན་པ་སྟེ། །བརྩོན་འགྲུས་ཆེན་པོ་ཐ་རོལ་གཞོན། །

索千 羌哇 敦巴喋 尊周 千波 帕汝倫
於大忍辱即堅固 以大精進悉棄捨

བསམ་གཏན་ཆེན་པོ་ཉིང་འཛིན་གནས། །ཤེས་རབ་ཆེན་པོ་ལུས་འཆང་བ། །

桑滇 千波 丁增內 謝惹 千波 呂羌哇
以大禪定住靜慮 以大智慧令持身

སྟོབས་པོ་ཆེ་ལ་ཐབས་ཆེ་བ། །སྨོན་ལམ་ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་སྟེ། །

朵波 切拉 踏切哇 門朗 耶謝 嘉措喋
具足大力大方便 大願勝智是大海

བྱམས་ཆེན་རང་བཞིན་དཔག་ཏུ་མེད། །སྨོན་རྗེ་ཆེན་པོ་ཐུབ་ཡི་མཆོག །

蔣千 讓行 巴度梅 寧傑 千波 羅宜秋
大慈自性無量邊 亦是大悲勝智慧

ཤེས་རབ་ཆེན་པོ་ཐུབ་ཆེན་ལྡན། །ཐབས་ཆེན་བྱེད་པ་ཆེན་པོ་སྟེ། །

謝惹 千波 羅千敦 踏千 傑巴 千波喋
有大智慧具大智 大解即是大方便

རྩ་འཕྲུལ་ཆེན་པོ་སྟོབས་དང་ལྡན། །ཤུགས་ཆེན་མཐུགས་པ་ཆེན་པོ་སྟེ། །

祖杵 切波 朵當滇 秀切 久巴 千波喋
具大神通及大力 大力及與大速疾

རྩ་འཕྲུལ་ཆེན་པོ་ཆང་བཀས་པ། །སྟོབས་ཆེན་ཁ་ཅལ་གཏོན་པ་པོ། །

祖杵 切波 切紮巴 朵千 帕羅 倫巴波
復大神通大名稱 大力令他令摧伏

སྤྱིད་པའི་རི་བོ་ཆེན་པོ་འཇོམས། །མཁྲེགས་ཤིང་རྗེ་ཆེན་པོ་འཚང་། །

斯貝 惹沃 千波蔣 撤行 多傑 千波羌
三有大山悉能壞 持大堅固大金剛

དཔའ་པོ་ཆེན་པོ་དགྱེལ་ཆེ། །འཇིགས་ཆེན་འཇིགས་པར་བྱེད་པ་པོ། །

紮波 千波 紮秀切 吉千 吉巴 傑巴波
大緊即是大雄勇 於大怖中施怖畏

མགོན་པོ་རིགས་མཆོག་ཆེན་པོ་སྟེ། །ཨ་མ་གསང་སྔགས་ཆེ་བ་མཆོག །

袞波 日秋 千波喋 喇嘛 桑阿 切哇秋
尊者大種即殊勝 上師密呪大殊勝

ཞེག་པ་ཆེན་པོའི་ཚུལ་གནས་པ། །ཞེག་པ་ཆེན་པོའི་ཚུལ་གྱི་མཆོག །

帖巴 千波 促內巴 帖巴 千波 促吉秋
住在於彼大乘相 大乘相中最殊勝

རྗེ་རྗེ་དབྱིངས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཆེན་པོའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞུགས་བཞིའོ།།།།

ས་ངས་རྒྱས་རྣམ་པར་སྣང་མདངས་ཆེ། །ཐུབ་པ་ཆེན་པོ་ཐུབ་ཆེན་ལྡན། །

森傑 南巴 囊則切 圖巴 千波 圖千滇
廣大正覺眾明主 具大寂默大寂默

གསང་སྔགས་ཚུལ་ཆེན་ལས་བྱུང་བ། ། གསང་སྔགས་ཚུལ་ཆེན་བདག་ཉིད་ཅན། །

桑阿 促千 呂炯哇 桑阿 促千 達尼間

大密呪中令出現 有大密呪自性理

ཝ་རོལ་ཕྱིན་བཅུ་ཐོབ་པ་སྟེ། ། ཝ་རོལ་ཕྱིན་པ་བཅུ་ལ་གནས། །

帕若 沁久 圖巴喋 帕汝 倩巴 久拉涅

欲得十種到彼岸 住於十種彼岸中

ཝ་རོལ་ཕྱིན་བཅུ་དག་པ་སྟེ། ། ཝ་རོལ་ཕྱིན་པ་བཅུ་ཡི་ཚུལ། །

帕若 沁久 達巴喋 帕若 沁巴 久宜促

十彼岸到是清淨 即是十種彼岸理

ས་བཅུའི་དབང་ཕྱུག་མཚོན་པོ་སྟེ། ། ས་བཅུ་ལ་ནི་རབ་ཏུ་གནས། །

薩久 汪秋 袞波喋 薩久 拉尼 讓度涅

尊者十地自在者 住在於彼十地中

ཤེས་བཅུ་རྣམ་དག་བདག་ཉིད་ཅན། ། ཤེས་བཅུ་རྣམ་དག་འཛིང་བ་པོ། །

謝久 那達 達尼間 謝久 那達 羌哇波

具知十種之自性 持於十種清淨者

རྣམ་པ་བཅུ་པོ་དོན་བཅུའི་དོན། ། ཐུབ་དབང་སྟོབས་བཅུ་ཁྱབ་པའི་བདག །

南巴 久波 滇玖滇 圖汪 朵久 恰貝達

十種義相義中義 自在寂默十力主

ཀུན་གྱི་དོན་ནི་མ་ལུས་བྱེད། ། རྣམ་བཅུ་དབང་ཕྱུག་ཆེ་བ་པོ། །

坤吉 滇尼 瑪呂傑 那久 汪滇 切巴波

作諸利益無有遺 具有十種大自在

ཐོག་མ་མེད་པ་སྤྲོས་མེད་བདག །དེ་བཞིན་ཉིད་བདག་དག་པའི་བདག །

透瑪 梅巴 周梅達 喋賢 涅達 達貝達

離彼無垢戲論主 真如自性清淨王

ཡང་དག་སྨྲ་ཞིང་ཚོག་གཞན་མེད། ། ཇི་སྐད་སྨྲ་བ་དེ་བཞིན་བྱེད། །

洋達 瑪行 慈行梅 幾給 瑪瓦 喋謝傑

言說真實不諱句 如其所說而依行

གཉིས་སུ་མེད་དང་གཉིས་མེད་སྨྲ། ། ཡང་དག་མཐའ་ལ་རྣམ་པར་གནས། །

尼索 梅當 尼梅瑪 揚達 塔拉 南巴涅

於無二中說無二 住於真實邊際中

བདག་མེད་མེང་གེའི་སྒྲ་དང་ལྡན། །ཐུ་སྟེགས་རི་དགས་ངན་འཇིགས་བྱེད། །

達梅 森給 紮當敦 木喋 日達 焉吉傑
無我師子具音聲 外道惡獸極怖畏

ཀུན་ཏུ་འགྲོ་བའི་དོན་ཡོད་བགྲོད། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡིད་ལྟང་མཐུགས། །

坤讀 周威 滇耶周 喋行 謝貝 耶達姜
遊行一切有義中 速疾猶若如來心

རྒྱལ་བ་དབུ་རྒྱལ་རྣམ་པར་རྒྱལ། །འཁོར་ལོས་སྒྲུབ་བ་སྟོབས་པོ་ཆེ། །

嘉瓦 紮嘉 南貝姜 闊羅 久哇 朵巴切
勝及最勝勝怨中 於轉輪者施大力

ཚོགས་ཀྱི་སྩལ་དཔོན་ཚོགས་ཀྱི་གཙོ། །ཚོགས་རྗེ་ཚོགས་བདག་དབང་དང་ལྡན། །

促吉 羅奔 促記租 促傑 促達 汪當喋
集中之師集中勝 集王集主集自在

མཐུ་ཆེན་གཅེས་པ་འཛིན་པ་སྟེ། །ཚུལ་ཆེན་གཞན་བྱིས་འཇེན་པ་མིན། །

圖千 傑巴 澤巴喋 促千 賢吉 哲巴民
執持愛護大靈驗 大義不受他恩念

ཚེག་རྗེ་ཚེག་བདག་སྨྲ་མཁས་པ། །ཚེག་ལ་དབང་བ་ཚེག་མཐའ་ཡས། །

促傑 促達 瑪客巴 促拉 汪哇 促塔宜
句王句主能言詞 句中自在句無邊

ཚེག་བདེན་བདེན་པར་སྨྲ་བ་དང་། །བདེན་པ་བཞི་ནི་སྟོན་པ་པོ། །

促喋 喋巴 瑪巴檔 喋巴 息尼 敦巴波
以真實句說真實 於彼四諦宣說者

ཕྱིར་མི་ལྡོག་པ་ཕྱིར་མི་འོང་། །བམ་ར་སོ་སོར་འཇེན་པ་སྟེ། །

企瑪 喋巴 企瑪喔 索汝 索蘇 真巴喋
不還之中復不還 教如緣覺及獨覺

དེས་འབྱུང་སྡུ་ཚོགས་དེས་འབྱུང་བ། །འབྱུང་བ་ཆེན་པོ་རྒྱུ་གཅིག་པ། །

涅炯 納促 涅炯哇 炯哇 千波 久吉巴
種種決定超出中 彼諸大中獨一因

དགེ་སྩོང་དབུ་བཅོམ་ཟག་པ་ཟད། །འདོད་ཆགས་བྲལ་བ་དབང་པོ་ཁྲལ། །

給洛 紮炯 薩巴蘇 滇恰 紮瓦 汪波圖
苾芻羅漢即漏盡 調伏諸根并離欲

བདེ་བ་ནྷེད་པ་འཇིགས་མེད་ཐོབ། ། བསིལ་བར་གྱུར་པ་གོས་པ་མེད། །

喋哇 涅巴 吉梅圖 薩巴 久巴 軌巴梅

獲得安樂無怖畏 成滿清涼亦無濁

དེག་པ་དང་ནི་ཤང་པར་ལྡན། ། བདེ་གཤེགས་འཇིག་རྟེན་དེག་པ་མཆོག །

日巴 當尼 岡巴滇 喋謝 吉滇 日巴秋

明解及與於神足 世間善逝勝明解

བདག་གིང་མི་འཇོན་ངང་མི་འཇོན། ། བདེན་པ་གཉིས་ཀྱི་ཚུལ་ལ་གནས། །

達吉 米錦 阿瑪讚 喋巴 尼吉 促拉尼

於我不執不執我 住於二種諦理中

འཕོད་བའི་པ་རོལ་མཐད་གནས་པ། ། བྱ་ག་བྱས་པ་སྒམ་སང་གནས། །

闊瓦 帕若 塔尼巴 嘉瓦 傑巴 岡薩尼

能到輪迴之彼岸 所作已畢住露地

ཡེ་ཤེས་འབའ་ཞིག་ངེས་འབྱུང་བ། ། ཤེས་རབ་མཆོག་ཚས་རྣམ་འཇོམས་པ། །

耶謝 巴息 涅久巴 謝拉 促恰 那姜巴

於一智中而出現 以智慧器破一切

དམ་ཆོས་ཆོས་རྒྱལ་གསལ་བར་ལྡན། ། འཇིག་རྟེན་སྣང་བར་བྱེད་པའི་མཆོག །

當秋 秋嘉 薩巴滇 吉滇 納瓦 吉貝秋

法王妙法具顯現 於世間中勝明照

ཆོས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ། ། ལེགས་པའི་ལམ་ནི་སྟོན་པ་པོ། །

秋記 汪秋 秋吉嘉 雷貝 朗尼 丹巴波

以法自在法中王 能演妙道令宣說

དོན་གྲུབ་གྲུབ་པའི་ཀུན་རྟོག་ནི། ། ཀུན་ཏུ་རྟོག་པ་ཐམས་ཅད་སྤངས། །

敦周 敦貝 根朵尼 根度 朵巴 湯界邦

有義成就滿誓願 捨離一切諸虛妄

རྣམ་པར་མི་རྟོག་དབྱིངས་མི་ཟད། ། ཆོས་དབྱིངས་དམ་པ་ཟད་པ་མེད། །

那巴 瑪朵 洋梅梭 秋洋 當巴 梭巴梅

無盡法界實離妄 勝妙法界極無盡

བསོད་ནམས་ལྡན་པ་བསོད་ནམས་ཆོགས། ། ཡེ་ཤེས་ཡེ་ཤེས་འབྱུང་གནས་ཆེ། །

索南 滇巴 索南促 耶謝 耶謝 姜尼切

具大福田勝福足 智中廣大殊勝智

ཡེ་ཤེས་ལྡན་པ་ཡོད་མེད་ཤེས། །ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་དང་ཡང་དག་ལྡན། །

耶謝 滇巴 耶梅謝 促尼 促當 洋達滇
具足智者解有無 無二種中而積集

རྟག་པར་ཀུན་རྒྱལ་རྣལ་འབྱོར་ཅན། །བསམ་གཏན་བསམ་བྱ་སྤྲོ་ཡི་བདག །

達巴 根嘉 納久間 桑丹 桑吉 羅耶達
諸常見中勝禪定 誓修靜慮是智王

སོ་སོར་རང་རིག་མི་གཡོ་བ། །མཆོག་གི་དང་པོ་སྐུ་གསུམ་འཛང་། །

梭梭 讓惹 梅尤巴 秋給 當巴 估松羌
自解各各皆不動 最上勝者持三身

སངས་རྒྱས་སྐུ་ལྡའི་བདག་ཉིད་ཅན། །ཁྱབ་བདག་ཡེ་ཤེས་ལྔ་ཡི་བདག །

桑傑 估阿 達涅間 恰達 也謝 阿耶當
具足正覺五身性 遍主五種智自性

སངས་རྒྱས་ལྔ་བདག་ཅོད་པན་ཅན། །སྣུན་ལྔ་ཚགས་པ་མེད་པ་འཛང་། །

桑傑 阿達 久貝間 僅阿 恰巴 梅巴羌
首冠莊嚴五覺性 持五種眼離執著

སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་སྐྱེད་པ་པོ། །སངས་རྒྱས་སྲས་པོ་དམ་པ་མཆོག །

桑傑 湯界 界巴波 桑傑 松波 當巴秋
令諸正覺皆增長 正覺尊子勝微妙

ཤེས་རབ་སྤྱིད་འབྱུང་སྐྱེ་གནས་ཀྱ། །ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་གནས་སྤྱིད་མཐར་བྱེད། །

謝拉 斯久 界尼喋 秋吉 界尼 斯塔吉
勝智出有出生處 出現法中離三有

གཅིག་ཏུ་སྡ་མཁྲེགས་རྡོ་རྗེའི་བདག །འཕྲལ་དུ་སྐྱེད་པ་འགྲོ་བའི་བདག །

季波 薩察 多杰達 促度 傑巴 周貝達
獨一堅固金剛性 初生已作有情主

ནམ་མཁའ་ལས་བྱུང་རང་བྱུང་བ། །ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་མེ་བོ་ཆེ། །

南卡 雷久 讓久巴 謝拉 耶謝 梅波切
現空性中自超出 勝智妙智如大火

འོད་ཆེན་རྣམ་པར་སྣང་བར་བྱེད། །ཡེ་ཤེས་སྣང་བ་ལམ་མེ་བ། །

威秋 南巴 努巴傑 耶謝 努巴 拉梅巴
以大光明遍照耀 以智慧明令顯現

འཇོ་བའི་མར་མེ་ཡེ་ཤེས་སྒྲོན། ། གཟེ་བརྗེད་ཆེན་པོ་འོད་གསལ་བ། །

周貝 瑪梅 耶謝準 息傑 切波 威梭巴
是有情燈智慧炬 具大威勢顯光明

རིག་པའི་རྒྱལ་མཆོག་སྤྱགས་དབང་པོ། ། གསང་སྤགས་རྒྱལ་པོ་དོན་ཆེན་བྱེད། །

日貝 嘉秋 阿旺波 桑阿 嘉波 滇切吉
是勝呪主明呪王 密呪王者作大益

གཙུག་ཏོར་ཆེན་པོ་རྣད་བྱང་གཙུག །ནམ་མཁའི་བདག་པོ་སྦ་ཚོགས་སྟོན། ।

尊多 切波 梅姜尊 南客 達波 納促丹
具大肉髻希有頂 大虛空主說種種

སངས་རྒྱས་ཀུན་བདག་དངོས་པོ་མཆོག །འཕྲོ་བ་དགའ་བའི་མིག་དང་ལྡན། ।

桑傑 根達 阿波秋 周巴 噶貝 梅當滇
是諸正覺勝自性 具足有情歡喜眼

སྦ་ཚོགས་གཟུགས་ཅན་སྐྱེད་པ་པོ། ། མཚོད་འོས་རྗེད་འོས་དྲང་སྲོང་ཆེ། ।

納促 松間 界巴波 秋沃 傑沃 忠松且
能令增長種種相 諸大仙等皆供讚

རིགས་གསུམ་འཆང་བ་གསང་སྤགས་ལྡན། ། དམ་ཚིག་ཆེན་པོ་གསང་སྤགས་འཇོག། ।

日松 羌瓦 梭阿滇 當促 且波 桑阿鑽
令持三種之密呪 大記句者持密呪

གཙོ་པོ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་འཇོན་པ། ། ཐེག་པ་གསུམ་མཆོག་སྟོན་པ་པོ། ।

足沃 根秋 松讚巴 貼巴 松秋 丹巴波
尊者守護三寶故 宣說最勝三乘法

དོན་ཡོད་ཞགས་པ་རྣམ་པར་རྒྱལ། ། འཇོན་པ་ཆེན་པོ་རྡོ་རྗེ་ཞགས། ।

滇悅 暇巴 納巴嘉 讚巴 且波 多傑息
真勝有義之羂索 是大執持金剛索

རྡོ་རྗེ་ལ་ཡུགས་ཀྱ་ཞགས་པ་ཆེ། ।

多杰 姜吉 暇巴且
金剛鐵鉤大羂索

ཞེན་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པ་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཆོགས་སུ་བཅད་པ་ཤར་བས་དམན་པ་ཉེ་ཞུ་ཙ་ལྔའོ།། ། ।

此十頌句。是出現不動佛中圍。故讚大圓鏡智即七十一名數

རྡོ་རྗེ་འཇིགས་བྱེད་འཇིགས་བར་བྱེད། །ཁྲོ་བོའི་རྒྱལ་པོ་གདོང་དྲུག་འཇིགས། །

多傑 姜吉 姜巴吉 楚布 嘉波 當周吉

怖畏金剛施怖畏 金剛王者六面怖

མེག་དྲུག་ལག་དྲུག་སྟོབས་དང་ལྡན། །ཀེང་རུས་མཆེ་བ་གཅེགས་པ་པོ། །

梅周 拉周 多當滇 趕汝 且巴 尊巴波

六眼六臂力具足 亦是骨相咬牙者

ཧ་ལ་ཧ་ལ་གདོང་བརྒྱ་པ། །གཤིན་རྗེ་མཐར་བྱེད་བགེགས་ཀྱི་རྒྱལ། །

哈拉 哈拉 當傑巴 謝傑 塔吉 給吉嘉

曷辣曷辣具百面 是獄王主魔中王

རྡོ་རྗེ་ཞུགས་ཅན་འཇིགས་བྱེད་པ། །རྡོ་རྗེ་ཟགས་པ་རྡོ་རྗེའི་སྙིང་། །

多傑 息間 吉間巴 多傑 紮巴 多杰尼

有力金剛能作怖 名稱金剛金剛心

རྒྱུ་འཕྲུལ་རྡོ་རྗེ་གསུས་པོ་ཆེ། །རྡོ་རྗེའི་སྐྱེ་གནས་རྡོ་རྗེའི་དབང་། །

久周 多傑 桑波切 多傑 界尼 多傑旺

幻化金剛具大腹 金剛中生金剛主

རྡོ་རྗེ་སྙིང་པོ་མཁའ་འདྲ་བ། །མི་གཡོ་རལ་པ་གཅིག་བསྡིར་བ། །

多傑 尼波 卡紮巴 梅尤 若巴 間吉巴

是金剛心如虛空 不動獨髮相嚴身

ལྗང་ཆེན་པགས་པ་རློན་པ་འཚང་། །དྲག་ཆེན་ཏྲ་ཏྲ་ཞེས་སྒྲོགས་པ། །

朗秋 霸巴 朗巴羌 紮且 呵呵 謝紮巴

所著大象生皮衣 大緊呵呵皆哮吼

ཧྲི་ཧྲི་ཞེས་སྒྲོགས་འཇིགས་པར་བྱེད། །གད་མོ་ཆེན་པོ་གད་རྒྱངས་ཅན། །

呵呵 謝紮 記巴吉 給摩 且波 給久間

希希聲吼能作怖 若作笑者有響笑

རྡོ་རྗེ་གད་མོ་ཆེར་སྒྲོགས་པ། །རྡོ་རྗེ་ས་མས་དཔའ་ས་མས་དཔའ་ཆེ། །

多杰 給摩 且紮巴 多杰 森巴 森巴且

金剛喜笑大哮吼 金剛勇識大勇識

རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་པོ་བདེ་བ་ཆེ། །རྡོ་རྗེ་གཏུམ་པོ་དགའ་བ་ཆེ། །

多傑 嘉波 喋巴且 多傑 當波 噶巴且

金剛王者大安樂 金剛堅者大歡喜

རྡོ་རྗེ་སྒྱི་མངད་སྒྱི་གི་གཟུགས། །རྡོ་རྗེ་མདའ་ཡི་མཚོན་འཆང་བ། །

多傑 吽則 吽吉速 多傑 達宜 曾槍哇

金剛吽者吽聲吼 器中執持金剛箭

རྡོ་རྗེ་རལ་གྲི་གཅོད་མངད་པ། །རྡོ་རྗེ་ཀུན་འཆང་རྡོ་རྗེ་ཅན། །

多傑 惹基 俱則巴 多傑 昆槍 多傑間

金剛劍斷令無餘 眾持金剛具金剛

རྡོ་རྗེ་གཅིག་ཏུ་གཡུལ་སེལ་བ། །རྡོ་རྗེ་འབར་བ་གཅིགས་པའི་མིག །

多傑 紀玻 宇瑟哇 多傑 巴哇 既貝米

一種金剛能退敵 熾焰金剛施惡眼

མཁོ་སྒྲོས་རྡོ་རྗེ་འབར་བ་སྟེ། །རྡོ་རྗེ་འབེབས་པ་འབེབས་པ་ཆེ། །

果誡 多傑 巴哇喋 多傑 貝巴 貝巴切

金剛頭髮如焰熾 金剛降臨大降臨

མིག་བརྒྱ་པ་སྟེ་རྡོ་རྗེའི་མིག །རྡོ་རྗེའི་སྤུ་ནི་སྡུ་ཀྱ་ལུས། །

米佳 巴喋 多傑米 多傑 布尼 紐故律

具足百眼金剛眼 身中具有金剛毛

རྡོ་རྗེའི་སྤུ་ནི་ལུས་གཅིག་ཏུ། །རྡོ་རྗེ་རྩེ་མོ་སེན་མོས་བརྩམས། །

多傑 布尼 律季布 多傑 札莫 森摩漲

金剛毛者獨一身 指甲增長金剛尖

རྡོ་རྗེ་སྙིང་པོ་པགས་པ་མཉེགས། །རྡོ་རྗེ་ཟེང་ཐོགས་དཔལ་དང་ལྡན། །

多傑 寧波 罷巴澈 多傑 千透 巴倘澄

以金剛心皮堅硬 執金剛髮具吉祥

རྡོ་རྗེ་རྒྱན་གྱིས་བརྒྱན་པ་སྟེ། །གད་རྒྱངས་ཀྱ་ཀྱ་དེས་པར་སྒྲོགས། །

多傑 漸記 漸罷喋 給蔣 哈哈 涅巴卓

以金剛鬘而莊嚴 呵呵響笑決定吼

ཡི་གེ་དྲུག་པ་རྡོ་རྗེའི་སྒྲ། །འཇམ་པའི་དབྱངས་ཀྱི་སྒྲ་ཆེ་བ། །

宜給 諸巴 多傑札 蔣貝 央尼 札切哇

具六種字金剛聲 大柔和聲大音聲

འཇིག་རྟེན་གསུམ་གཅིག་སྒྲ་ཆེན་པོ། །ནམ་མཁའི་ཁམས་ཀྱི་མཐར་ཐུག་སྒྲ། །

吉滇 孫紀 札千波 南客 康吉 踏圖札

三世界中獨一音 遍虛空界聲哮吼

སྒྲ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག །

札倘 澄巴 楠紀秋

諸有聲中皆殊勝

ཤེ་ལོང་ལྔ་བཟའ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ཤར་པ་དང་བཅས་པ་བཅུའོ།། ། །

此四十二頌。出現無量壽佛中圍。故讚妙觀察智即二百七十五名數

ཡང་དག་བདག་མེད་དེ་བཞིན་ཉིད། ། ཡང་དག་མཐའ་སྐྱེ་ཡི་གེ་མེད། །

揚達 達梅 喋醒尼 揚達 踏喋 宜給梅

真實無我真實性 即是真際無有字

སྟོང་ཉིད་སྨྲ་བའི་ཁྲུ་མཆོག་སྐྱེ། ། ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེའི་སྒྲ་སྒྲོགས་པ། །

東尼 瑪威 秋秋喋 撒京 嘉切 札卓巴

宣說空性眾中勝 甚深廣大聲哮吼

ཚོས་ཀྱི་དུང་སྐྱེ་སྒྲ་ཆེན་པོ། ། ཚོས་ཀྱི་གཉྫེ་སྒྲ་བོ་ཆེ། །

確吉 燉喋 札千波 確紀 甘帝 札窩切

即是法螺具大聲 亦法犍椎大音聲

ངན་ཁྱུ་མི་གནས་མྱ་ངན་འདས། ། ཕྱོགས་བཅུ་ཚོས་ཀྱི་རྣ་བོ་ཆེ། །

拉度 米涅 釀焉喋 秋諸 確紀 娜窩切

超越無住圓寂性 十方法中即大鼓

གཟུགས་མེད་གཟུགས་ལྡན་དམ་བ་སྐྱེ། ། སྡུ་ཚོགས་གཟུགས་ཅན་ཡིད་ངང་བཞིན། །

俗梅 俗澄 當巴喋 納措 俗間 宜讓行

無色有色中微妙 具種種相意中生

གཟུགས་རྣམས་ཐམས་ཅད་སྡང་བའི་དབང་། ། གཟུགས་བརྙན་མ་ལུས་འཚང་བ་སོ། །

俗南 湯界 囊威巴 俗念 瑪律 槍哇波

具諸相者顯吉祥 執持影相使無餘

སྡང་བ་མེད་ཅིང་ཆེ་བར་གྲགས། ། ཁམས་གསུམ་དབང་ཕྱུག་ཆེན་པོ་སྐྱེ། །

囊哇 梅京 切巴札 康孫 汪秋 千波喋

無能過中大名稱 三界之中大自在

འཕགས་ལམ་ཤིན་ཏུ་མཐོ་ལ་གནས། ། ཚོས་ཀྱི་ཏོག་ནི་ཆར་འབྱུང་བ། །

帕朗 信度 陀拉涅 確紀 豆尼 切炯哇

住於最極聖道中 大興盛中之法幢

འཇིག་རྟེན་གསུམ་པོ་གཅིག་གཞོན་ལུས། །གནས་བརྟན་ཚན་པོ་སྐྱེ་དགུའི་བདག །

吉滇 孫波 記旋律 涅滇 庚波 切谷達
三世界中一孺童 長老尊者四生主

སུམ་ཅུ་རྩ་གཉིས་མཚན་འཚང་བ། །སྡུག་ཀུ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་ན་མཛེས། །

孫確 札尼 千槍哇 杜谷 吉滇 孫那澤
三十二相具莊嚴 三界所愛於中妙

སྤྱོད་དཔོན་འཇིག་རྟེན་ཡོན་ཏན་ཤེས། །འཇིག་རྟེན་སྤྱོད་དཔོན་འཇིགས་པ་མེད། །

洛奔 吉滇 元滇謝 吉滇 洛奔 吉巴梅
是世間解為勝師 是世勝師無怖畏

མགོན་སྐྱོབ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་ཁྱབ་བ། །སྐུབས་དང་སྐྱོབ་པ་བླ་ན་མེད། །

袞倣 吉滇 孫洽巴 嘉倘 倣巴 拉那梅
救世間尊意無私 救中救者而無上

ནམ་མཁའ་ཁྱབ་པར་འོངས་སྤྲིད་བ། །ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཡེ་ཤེས་མཆོ། །

南卡 洽巴 隆訣巴 湯界 千巴 耶謝措
盡空邊際悉受用 解一切中智慧海

མ་རིག་སྐོ་ངའི་སྒྲས་འབྱེད་བ། །སྲིད་པའི་དྲྭ་བ་འཇོམས་པ་པོ། །

瑪利 國那 布切巴 夕巴 札哇 炯巴波
解散一切無明縠 亦能破壞三有網

ཉོན་མོངས་མ་ལུས་ཞི་བྱེད་བ། །འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོའི་པ་རོལ་སོན། །

紐蒙 瑪律 息傑巴 擴威 嘉措 帕羅頌
能滅無餘諸煩惱 到彼輪迴大海岸

ཡེ་ཤེས་དབང་བསྒྲུར་ཅོད་བན་ཅན། །ཡང་དག་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྒྱན། །

耶謝 汪庫 訣奔間 揚達 卓貝 桑傑間
勝智灌頂具頭冠 真實究竟令莊嚴

སྡུག་བསྔལ་གསུམ་བྱི་སྡུག་བསྔལ་ཞི། །གསུམ་མཐའ་མཐའ་ཡས་བྱོལ་གསུམ་བ། །

度阿 松記 度阿息 松踏 踏耶 卓松巴
滅除三種諸苦惱 滅三毒得三解脫

སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་ངེས་བར་བྱོལ། །མཁའ་ལྟར་མཉམ་པ་ཉིད་ལ་གནས། །

直巴 湯界 涅巴卓 卡大 釀巴 尼拉涅
決定解脫諸障難 住於如空平等中

ཉོན་མོངས་དྲི་མ་ཀུན་ལས་འདས། ། དུས་གསུམ་དུས་མེད་ཇོགས་པར་གནས། །

紐蒙 直瑪 袞雷喋 杜松 杜梅 跺巴涅

超越一切煩惱垢 能解三時及無師

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཟླུ་ཆེན་པོ། ། ཡོན་ཏན་ཐོད་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཐོད། །

森界 昆記 露千波 元滇 退間 南記退

諸有情中即大尊 功德帶中之鬘帶

ལྷག་མ་ཀུན་ལས་རྣམ་གྲོལ་བ། ། ནམ་མཁའི་ལམ་ལ་རབ་གནས་པ། །

拉瑪 昆呂 南卓哇 南卡 朗拉 拉涅巴

諸有身中即解勝 虛空道中真實住

ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ཆེན་པོ་འཆང་། ། ཁྱབ་བདག་རིན་ཆེན་ཀུན་གྱི་མཆོག །

宜行 諾布 千波槍 洽達 仁千 昆記秋

持於如意大寶珠 遍主一切寶中勝

དཔག་བསམ་ཤིང་ཆེན་རྒྱས་པ་སྟེ། ། བུམ་པ་བཟང་པོ་ཆེ་བའི་མཆོག །

巴桑 息切 傑巴喋 苯巴 松波 切威秋

圓滿是大如意樹 勝妙淨瓶大中勝

བྱེད་པ་སེམས་ཅན་ཀུན་དོན་བྱེད། ། ཡན་འདོགས་སེམས་ཅན་མཉེས་གཤེན་པ། །

傑巴 桑間 根滇傑 帕滇 桑間 涅息巴

能作有情諸利益 隨順有情而利益

བཟང་ངན་ཤེས་ཤིང་དུས་ཤེས་པ། ། ཁྱབ་བདག་དམ་ཤེས་དམ་ཚོག་སྦྲན། །

松尼 謝賢 度謝巴 恰達 檔謝 檔賜滇

亦解善惡及時辰 遍主解記具記句

དུས་ཤེས་སེམས་ཅན་དབང་པོ་ཤེས། ། རྣམ་གྲོལ་གསུམ་ལ་མཁས་པ་པོ། །

度謝 桑間 汪波謝 南周 松拉 客巴波

解時及解有情根 亦能作於三解脫

ཡོན་ཏན་ལྡན་ཞིང་ཡོན་ཏན་ཤེས། ། ཚོས་ཤེས་རབ་ཞི་བཀྲ་ཤིས་འབྱུང་། །

元滇 滇息 元滇謝 秋謝 然息 紮西久

具足功德解功德 解法讚歎現吉祥

བཀྲ་ཤིས་ཀུན་གྱི་བཀྲ་ཤིས་པ། ། ཐག་ས་དབལ་མོ་སྦྱན་པ་དགེ། །

紮西 根久 紮西巴 紮巴 巴摩 尼巴給

吉祥之中最吉祥 吉祥名稱善名稱

དབུགས་འབྱིན་ཆེན་པོ་དགའ་སྟོན་ཆེ། ། དགའ་བ་ཆེན་པོ་རོལ་པ་ཆེ། །

沃間 切波 噶滇切 噶巴 切波 若巴切

大止息中大法筵 大歡喜中大音樂

བཀུང་སྟི་རིམ་གྲོ་ཕུན་སུམ་ཚོགས། ། རབ་ཏུ་དགའ་བ་ཐགས་བདག་དབལ། །

昆圖 日哲 鵬桑促 然度 噶巴 紮達巴

恭敬承侍悉具足 勝喜名稱性吉祥

མཆོག་ལྡན་མཆོག་སྦྱིན་གཙོ་བོ་སྟེ། ། སྐྱབས་ཀྱི་དམ་བ་སྐྱབས་སུ་འོས། །

秋滇 秋吉 尊沃喋 嘉記 達巴 嘉梭沃

具勝施勝是尊者 微妙歸處堪歸救

རབ་མཆོག་འཇིགས་བ་ཆེན་པོའི་དབྱ། ། འཇིགས་པ་མ་ལུས་སེལ་བ་པོ། །

然秋 吉巴 切波紮 吉巴 瑪露 瑟巴波

於世怨中勝中勝 離一切怖無有餘

གཙུག་ཕུད་ཕུད་བུ་རལ་པ་ཅན། ། རལ་པ་མགོ་རེག་ཅོད་པན་ལྡན། །

尊佩 佩布 然巴間 然巴 估日 傑貝滇

頂髻及髻各分埵 頭髮摸拶戴頭冠

གདོང་ལྔ་གཙུག་ཕུད་ལྔ་དང་ལྡན། ། རྒྱ་ཕུད་ལྔ་དང་ལྡན་པའི་ཐོད། །

檔阿 尊普 阿檔滇 蘇普 阿檔 滇圖

五面具有五種髻 五髻各繫花髻帶

མགོ་རླུམ་བརྒྱལ་ཞུགས་ཆེན་པོ་འཚང་། ། ཚངས་པར་སྤྱོད་པ་བརྒྱལ་ཞུགས་མཆོག །

估朗 度息 切波羌 促巴 傑巴 度息秋

即是禿髮大勤息 行淨梵行勝勤息

དཀའ་ཐུབ་མཐར་ཕྱིན་དཀའ་ཐུབ་ཆེ། ། ཁྱས་ལྡན་གོཊ་ཏ་མ་མཆོག ।

噶圖 踏欽 噶圖切 杵澄 國達 瑪秋

大苦行者建苦行 微妙淨宮喬答彌

བྲམ་ཟེ་ཚངས་པ་ཚངས་པ་རིག །ཚངས་པ་རྒྱ་དཀ་འདས་པ་ཐོབ། ।

漳瑟 倉巴 倉巴日 倉巴 釀恩 喋巴陀

梵婆羅門解淨梵 超圓寂時得淨梵

སྤོལ་བ་ཐར་པ་རྣམ་གྲོལ་ལུས། ། རྣམ་གྲོལ་ཞེ་བ་ཞེ་བ་ཉིད། ।

卓哇 踏巴 南卓律 南卓 夕哇 夕哇尼

脫離纏縛解脫身 解脫圓寂是圓寂

སྐྱ་དན་འདས་ཞེ་སྐྱ་དན་འདས། །ལེགས་པར་དེས་འབྱུང་མཐར་བྱེད་པ། །

釀恩 喋夕 釀恩喋 雷巴 涅炯 踏傑巴

超越悲哀滅悲哀 微妙決定近出離

བདེ་དང་སྡུག་བསྔལ་མཐར་བྱེད་གནས། །འདོད་ཆགས་བལ་བ་བརྟགས་པ་ཟད། །

喋檔 讀雅 踏梅內 兑洽 札哇 達巴瑟

能除苦樂之邊際 離欲身中而超越

ཐུབ་པ་མེད་པ་དེའེ་མེད་པ། །གསལ་མིན་མི་སྣང་གོས་པ་མེད། །

圖巴 梅巴 貝梅巴 薩民 米囊 軌巴梅

不可比量無與等 非見非顯非朗然

ཚ་མེད་ཀུན་འགྲོ་ཁྱབ་པ་དོ། །ཟ་མོ་ས་བོན་ཟག་པ་མེད། །

洽梅 袞卓 洽巴波 差摩 薩奔 薩巴梅

雖性不改亦普遍 微細無漏離種性

རྟུལ་མེད་རྟུལ་བལ་དྲི་མ་མེད། །ཉེས་པ་སྤངས་པ་སྐྱོན་མེད་པ། །

讀梅 讀札 執瑪梅 涅巴 邦巴 袞梅巴

無塵離塵即無垢 離失捨除放過愆

ཚིན་ཏུ་རབ་སད་རྣམ་སད་བདག། ཐམས་ཅད་ཡེ་ཤེས་ཀུན་རིག་མཆོག །

信堵 拉色 南色搭 湯介 耶喜 滾日秋

最極寢寤覺自性 諸解諸明即微妙

རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཚོས་ཉིད་འདས། །ཡེ་ཤེས་གཉིས་མེད་ཚུལ་འཆང་བ། །

南巴 謝貝 確尼喋 耶謝 尼梅 促羌哇

識心超越於法性 持理即是無二智

རྣམ་པར་རྟོག་མེད་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ། །དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ལས་བྱེད་པ། །

南巴 豆梅 敦吉竹 讀孫 桑傑 雷傑巴

離虛妄者默然成 修於三世正覺行

སངས་རྒྱས་ཐོག་མ་ཐ་མ་མེད། །དང་པོའི་སངས་རྒྱས་དེས་མེད་པ། །

桑傑 透瑪 踏瑪梅 檔貝 桑傑 里梅巴

正覺無垢亦無邊 最初正覺亦無因

ཡེ་ཤེས་མིག་གཅིག་དྲི་མ་མེད། །ཡེ་ཤེས་ལུས་ཅན་དེ་བཞིན་གཤེགས། །

耶謝 密季 執瑪梅 耶謝 呂間 喋行謝

獨一智眼無垢染 具足智身即如來

ཚེག་གི་དབང་ལྡག་སྨྲ་བ་ཆེ། ། སྨྲ་བའི་སྐྱེས་མཆོག་སྨྲ་བའི་རྒྱལ། །

企吉 汪秋 瑪哇切 瑪偉 給秋 瑪偉傑

以句自在廣宣說 演勝丈夫法中王

སྨྲ་བའི་དམ་ཅ་མཆོག་གི་གནས། ། སྨྲ་བའི་སེང་གེ་ཐུབ་ཅ་མེད། །

瑪偉 檔巴 秋吉內 瑪偉 森給 圖巴梅

宣陳微妙殊勝處 詮說師子無與等

ཀུན་ཏུ་ལྟ་བ་མཆོག་ཏུ་དགའ། ། གཟེ་བརྗིད་ཁེང་ལྡན་བལྟ་ན་སྤྲུག །

袞讀 達哇 秋讀噶 席吉 稱滇 達拿讀

於勝觀察殊勝喜 積聚威勢是入意

འོད་བཟང་འབར་བ་དཔལ་གྱི་ལེའུ། ། སྣང་བ་གསལ་བར་བྱེད་པའི་འོད། །

偉桑 拔哇 巴吉貝 囊哇 薩哇 傑貝偉

熾焰光中吉祥相 手臂光耀令顯現

སྨན་པ་ཆེ་མཆོག་གཙོ་བོ་སྟེ། ། རྒྱག་རྩ་འབྱེན་པ་ཟླ་ན་མེད། །

面巴 切秋 作渦喋 孰溫 錦巴 喇拿梅

殊勝大醫即尊者 能離痛刺無有上

སྨན་རྣམས་མ་ལུས་ལྡོན་པའི་ཤིང་། ། ཉོན་མོངས་ནད་ཀྱི་དབྱ་ཆེ་བ། །

面南 瑪呂 久貝興 紐蒙 涅吉 札切哇

亦是諸藥枝茂樹 對治諸病大怨讐

སྤྲུག་གུ་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མཆོག །དཔལ་ལྡན་རྒྱུ་སྐར་དགྱིལ་འཁོར་ཅན། །

讀沽 季滇 孫吉秋 巴滇 求噶 基擴間

入意三界中殊勝 吉祥遊宿具中圍

ཕྱོགས་བཅུ་ནམ་མཁའི་མཐར་ཐུག་པ། ། ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཚན་ཆེན་པོ་བསྒྲིང་། །

秋究 南卡 踏圖巴 確吉 傑千 千波真

十方一切虛空界 建立法幢極微妙

འཕྲོ་བའི་གདུགས་གཅིག་ཡངས་པ་སྟེ། ། བྱམས་དང་སྙིང་རྗེའི་དགྱིལ་འཁོར་ཅན། །

卓偉 讀季 陽巴喋 蔣檔 寧傑 基擴間

遊行唯一廣大傘 即具慈悲妙中圍

དཔལ་ལྡན་པད་དང་ལྡག །ཁྱབ་བདག་ཆེན་པོ་རིན་ཆེན་གདུགས། །

巴滇 貝瑪 噶汪秋 洽達 千波 仁千讀

吉祥蓮華舞自在 廣大邊主大寶傘

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེ། ། སངས་རྒྱས་ཀུན་བདག་དངོས་པོ་འཛིན། །

桑傑 袞吉 傑波切 桑傑 袞達 溫波錦

具於正覺大威勢 持於一切正覺身

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་རྣལ་འབྱོར་ཆེ། ། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་བསྟན་པ་གཅིག །

桑傑 袞吉 拿究切 桑傑 袞吉 滇巴季

是諸正覺大修習 是諸正覺唯正法

རྡོ་རྗེ་རིན་ཆེན་དབང་བསྐུར་དུལ། ། རིན་ཆེན་ཀུན་བདག་དབང་ཕྱུག་སྐྱེ། །

多傑 仁千 汪沽巴 仁千 袞達 汪秋喋

金剛大寶灌頂相 諸大寶性即自在

འཇིག་རྟེན་དབང་ཕྱུག་ཀུན་གྱི་བདག །རྡོ་རྗེ་ཀུན་འཆང་མངའ་བདག་སྐྱེ། །

季滇 汪秋 袞吉達 多傑 袞羌 雅達喋

世間自在諸法性 持金剛者一切王

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ཐུགས་ཆེ་བ། ། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ཐུགས་ལ་གནས། །

桑傑 袞吉 圖切哇 桑傑 袞吉 圖拉內

一切正覺即大心 一切正覺在心中

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་སྐུ་ཆེ་བ། ། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་མཚོ་དང་ལྡན། །

桑傑 袞吉 沽切哇 桑傑 袞吉 措檔滇

一切正覺之大身 亦是一切正覺語

རྡོ་རྗེ་ཉི་མ་སྣང་བ་ཆེ། ། རྡོ་རྗེ་ཟླ་བ་དྲི་མེད་འོད། །

多傑 尼瑪 囊哇切 多傑 達哇 執梅威

金剛日是具大明 金剛月是無垢光

ཆགས་བྱལ་དང་པོ་ཆགས་པ་ཆེ། ། ཁ་དོག་སྣ་ཚོགས་འབར་བའི་འོད། །

洽札 檔波 洽巴切 卡斗 拿措 拔偉威

離欲等中是大欲 種種諸色熾焰光

རྡོ་རྗེ་སྐྱིལ་ཀྲུང་རྩོགས་སངས་རྒྱས། ། སངས་རྒྱས་བརྟུད་པའི་ཚོས་འཛིན་པ། །

多傑 季中 作桑傑 桑傑 覺貝 確錦巴

金剛跏趺正等覺 執持真實究竟法

དཔལ་ལྡན་སངས་རྒྱས་པདྨ་སྐྱེས། ། ཀུན་མཁྱེན་ཡེ་ཤེས་མཆོད་འཛིན་པ། །

巴滇 桑傑 貝瑪給 袞千 耶謝 最錦巴

吉祥正覺蓮華生 亦能攝持正覺藏

རྒྱལ་པོ་སྒྲུ་འཕྲལ་སྡུ་ཚོགས་འཛང་། །ཆེ་བ་སངས་རྒྱས་རིག་པ་འཛང་། །

傑波 求促 拿措羌 切哇 桑傑 日巴羌

復持種種幻化王 廣大正覺持明呪

རྡོ་རྗེ་རྣོན་པོ་རལ་གྲི་ཆེ། །རྣམ་པར་དག་པ་འགྲུང་མེད་མཆོག །

多傑 諾波 惹智切 南巴 達巴 求梅秋

聰明金剛即大劍 真實清淨殊勝字

ཐེག་པ་ཆེན་པོ་སྤྲུག་བསྡལ་གཅོད། །མཚོན་ཆ་ཆེན་པོ་རྡོ་རྗེ་ཚོས། །

替巴 千波 讀雅覺 春嘉 千波 多傑確

是廣大乘除苦惱 金剛法者廣大器

རྡོ་རྗེ་ཟབ་མོ་རྡེན་རྡོག །རྡོ་རྗེ་ཐྲོ་གྲོས་དོན་བཞེན་རིག །

多傑 撒摩 錦自葛 多傑 洛卓 敦行日

金剛甚深唧哪唧 金剛智慧依義解

པ་རོལ་ཕྱིན་པ་ཀུན་རྫོགས་པ། །ས་རྣམས་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་བརྒྱན། །

帕若 欽巴 袞作巴 薩南 湯界 南巴間

諸到彼岸皆究竟 一切地中具莊嚴

རྣམ་པར་དག་པ་བདག་མེད་ཚོས། །ཡང་དག་ཡེ་ཤེས་ཟླ་འོད་བཟང་། །

南巴 達巴 達梅確 陽達 耶謝 達偉桑

真實清淨無我法 真實智月殊勝光

སྒྲུ་འཕྲལ་དྲ་བ་རྣལ་འབྱོར་ཆེ། །རྒྱུད་ཀུན་ཕྱི་ཞི་བདག་པོ་མཆོག །

舉處 執哇 拿究切 舉袞 吉尼 達波秋

廣大精進幻化網 本續一切殊勝主

མ་ལུས་རྡོ་རྗེ་སྙིལ་ཀུང་སྟེ། །ཡེ་ཤེས་སྐུ་རྣམས་མ་ལུས་འཛང་། །

瑪呂 多傑 基中喋 耶謝 沽南 瑪呂羌

金剛坐者具無餘 持於一切智慧身

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་ཟློ་གྲོས་བཟང་། །ས་ཡི་སྙིང་པོ་འགྲོ་བ་འཛིན། །

袞讀 桑波 洛追桑 薩宜 寧波 卓哇錦

一切殊勝妙智慧 即於心地持往復

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་སྙིང་པོ་ཆེ། །སྡུ་ཚོགས་སྤྲུལ་བའི་འཁོར་ལོ་འཛང་། །

桑傑 袞吉 寧波切 拿措 鋪貝 擴洛羌

一切正覺之大心 復持種種之化輪

དངོས་པོ་ཀུན་ཀྱི་བང་བཞིན་མཚོག །དངོས་པོ་ཀུན་ཀྱི་བང་བཞིན་འཛིན། །

溫波 袞吉 攘行秋 溫波 袞吉 攘行錦

是一切體殊勝性 亦持一切體自性

སྒེ་མེད་ཚོས་ཉེ་སྡུ་ཚོགས་དོན། །ཚོས་ཀུན་ངོ་བོ་ཉིད་འཆང་བ། །

給梅 確喋 拿措敦 確袞 喔渦 尼羌哇

即無生法種種義 持於一切法自性

སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་ཤེས་རབ་ཆེས། །ཚོས་ཀུན་ཁོང་དུ་ཆུད་པ་འཆང་། །

給季 季拉 謝惹切 確袞 空讀 秋巴羌

廣大智慧剎那中 解持諸法無遺餘

ཚོས་ཀུན་མངོན་བར་རྟོགས་པ་སྟེ། །ཐུབ་པ་བློ་མཚོག་ཡང་དག་མཐའ། །

確袞 溫巴 豆巴喋 圖巴 洛秋 陽達踏

現解一切諸法者 勝持寂默真實際

མི་གཡོ་རབ་ཏུ་དང་བའི་བདག །རྗོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་འཆང་། །

米右 惹讀 檔偉達 作貝 桑傑 蔣秋羌

殊勝不動自性淨 持於正覺妙菩提

སངས་རྒྱས་ཀུན་ཀྱི་མངོན་སུམ་བ། །ཡེ་ཤེས་མེ་ལྕེ་འོད་རབ་གསལ། །

桑傑 袞吉 溫孫巴 耶謝 梅介 偉日薩

一切正覺現於前 智火熾焰光顯盛

སོ་སོང་གཟེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚེགས་སུ་བཅད་པ་བཞི་བཅུ་རྩ་གཉིས་སོ།།།།

此二十四頌。讚平等性智。故即是出現寶生佛中圍即一百四名數

འདོད་པའི་དོན་སྒྲུབ་དམ་པ་སྟེ། །ངན་སོང་ཐམས་ཅད་རྣམ་སྤྱོང་བ། །

兑貝 敦竹 檔巴喋 焉松 湯界 南炯哇

隨樂成就微妙義 一切惡趣悉清淨

མགོན་པོ་སེམས་ཅན་ཀུན་ཀྱི་མཚོག །སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་རབ་གོལ་བྱེད། །

袞波 森間 袞吉秋 森間 湯界 惹卓傑

諸有情中殊勝尊 一切有情令解脫

ཉོན་མོངས་གཡུལ་དུ་གཅིག་དཔའ་བ། །མི་ཤེས་དབྱ་ཡི་རྟགས་པ་འཇོམས། །

紐蒙 由篤 季巴哇 米謝 札宜 則巴炯

煩惱敵中獨勇猛 威猛能破愚癡怨

ཆོ་ནི་སྐེག་འཚང་དཔལ་དང་ལྡན། །དཔའ་བོ་མི་སྡུག་གཟུགས་འཚང་བ། །

洛尼 給羌 巴檔滇 巴渦 米讀 孰羌哇

具吉祥智而嚴身 執持堅固之惡相

ལག་བའི་དབྱུག་པ་བརྒྱ་བསྟོད་ཅིང་། །ཤང་པ་བསྟོད་པས་གང་བྱེད་པ། །

拉貝 竹巴 甲覺京 岡巴 覺貝 噶傑巴

能令動於百種手 舉步相中而作舞

དཔལ་ལྡན་ལག་པ་བརྒྱས་གང་ལ། །ནམ་མཁའ་ཁྱབ་བར་གང་བྱེད་པ། །

巴滇 拉巴 傑岡拉 南卡 洽巴 噶傑巴

吉祥百手皆圓滿 遍空界中令作舞

ཤང་པ་གཅིག་གིས་མཐིལ་གཅོད་པ། །ས་ཡི་སྟེང་པོའི་མཐིལ་ལ་གནས། །

岡巴 季吉 替倫巴 薩宜 寧波 替拉內

大地中圍一界分 以一足跟堅踏之

ཚངས་པའི་སྒོ་ངའི་རྩེ་མོ་གཅོད། །ཤང་མཐེབ་སེན་མོ་ལ་གནས་པ། །

倉貝 拱雅 則摩倫 岡帖 森摩 拉內巴

以足爪甲界分內 淨梵世界盡令押

དོན་གཅིག་གཉིས་མེད་ཚོས་ཀྱི་དོན། །དམ་བའི་དོན་དེ་འཇིག་པ་མེད། །

敦季 尼梅 確吉敦 檔貝 敦喋 季巴梅

無二一義法之義 即微妙義無怖義

རྣམ་རིག་སྡུ་ཚོགས་རང་བཞིན་དོན། །སེམས་དང་རྣམ་ཤེས་རྒྱུད་དང་ལྡན། །

南日 拿措 攘行敦 森檔 南謝 舉檔滇

亦種種識具色義 於心意識具相續

དངོས་པོ་མ་ལུས་དོན་དགའ་བ། །སྟོང་ག་ཉིད་དགའ་འདོད་ཆགས་ཟློ། །

溫波 瑪呂 敦噶哇 東哇 尼噶 兑洽洛

體義無餘數歡喜 愛空之性殊勝智

སྲིད་པའི་འདོད་ཆགས་ལ་སོགས་འདས། །སྲིད་པ་གསུམ་པོ་དགའ་བ་ཆེ། །

細貝 兑洽 拉搜喋 細貝 孫波 噶哇切

捨離三有之貪欲 三有歡喜廣大者

དགེ་པ་སྦྱིན་དཀར་བཞིན་དུ་དཀར། །འོད་བཟང་སྐྱེན་ཀའི་ཟླ་བའི་འོད། །

達巴 錦噶 行篤噶 偉桑 敦噶 達偉偉

色貌鮮潔若白雲 光明殊勝如秋月

ཉེ་མ་འཚར་ཀའི་དཀྱིལ་ལྟར་མཛེས། ། འདོད་ཚགས་ཆེན་པོ་སེན་མོའི་འོད། །

尼瑪 洽噶 基達則 堆洽 千波 森摩威

亦如初出妙日輪 爪如赤銅光皎潔

རྒྱང་ཕྱད་བཟང་པོ་མཐོན་ཀའི་མཆོག །སྐྲ་མཆོག་མཐོན་ཀ་ཆེན་པོ་འཚང་། །

孰鋪 桑波 敦噶秋 札秋 敦噶 千波羌

頭冠殊勝尖末青 勝髮亦復紺青色

ནོར་བུ་ཆེན་པོ་འོད་ཚགས་དཔལ། ། སངས་རྒྱས་སྤུལ་པའི་རྒྱན་དང་ལྡན། །

諾布 千波 威洽巴 桑傑 處巴 間檔滇

大寶光明具吉祥 正覺化身莊嚴具

འཇིག་རྟེན་ཁམས་བརྒྱ་ཀུན་བསྐྱོད་པ། ། རྟ་འཕྲལ་ཤང་པ་སྟོབས་ཆེན་ལྡན། །

季滇 康甲 袞覺巴 祖處 岡巴 豆千滇

諸百世界皆令動 而能具彼神足力

དེ་ཉིད་དན་པ་ཆེན་པོ་འཚང་། ། དན་པ་བཞི་པོ་ཉིང་འཇིན་རྒྱལ། །

喋尼 真巴 千波羌 真巴 席波 定僅嘉

持於廣大實性念 四念住中靜慮王

བྱང་ཆུབ་ཡན་ལག་མེ་ཏོག་དགའ། ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡོན་ཏན་མཆོ། །

蔣秋 言拉 梅豆噶 德新 謝巴 元滇措

以七覺支為花香 即是如來功德海

ལམ་གྱི་ཡན་ལག་བརྒྱད་ཚུལ་རིག །ཡང་དག་སངས་རྒྱས་ལམ་རིག་པ། །

朗吉 言拉 給促日 陽達 桑傑 朗日巴

解八道支義理故 是解真實正覺道

ནེམས་ཅན་ཀུན་ལ་ཤས་ཆེར་ཚགས། ། ནམ་མཁའ་ལྟ་བུར་ཚགས་པ་མེད། །

森間 袞拉 謝切洽 南卡 達部 洽巴梅

於諸有情大分著 亦如虛空無所著

ནེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ལས་སྐྱེས། ། ནེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ལྟར་མཇོགས། །

森間 袞吉 宜雷給 森間 袞吉 宜達局

一切有情意中生 速疾猶如有情意

ནེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་དབང་དོན་ཤེས། ། ནེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་འཕོག་པ། །

森間 袞吉 汪敦謝 森間 袞吉 宜湊巴

解諸有情根與義 能奪有情諸心意

ཤུང་པོ་ལྷ་དོན་དེ་ཉིད་ཤེས། །རྣམ་དག་ཤུང་པོ་ལྷ་འཆང་བ། །

怦波 雅敦 喋尼謝 南達 怦波 雅羌哇
亦解五蘊實性義 清淨五蘊令受持

ཐམས་ཅད་དེས་འབྱུང་མཐའ་ལ་གནས། །ཐམས་ཅད་དེས་བར་འབྱུང་བ་མཁས། །

湯界 雅炯 踏拉內 湯界 雅巴 炯哇克
決定出彼諸邊際 亦能出於決定中

ཐམས་ཅད་དེས་འབྱུང་ལམ་ལ་གནས། །ཐམས་ཅད་སྟོན་པ་པོ། །

湯界 雅炯 朗拉內 湯界 雅炯 敦巴波
向決定出道中住 宣說一切決定出

ཡན་ལག་བཅུ་གཉིས་སྡིད་ཙ་བཀོན། །དག་པ་རྣམ་པ་བཅུ་གཉིས་འཆང་། །

言拉 究尼 細扎敦 達巴 南巴 究尼羌
拔十二支三有根 持於清淨十二種

བདེན་བཞིའི་ཚུལ་གྱི་རྣམ་པ་ཅན། །ཤེས་པ་བརྒྱད་པོ་རྟོགས་པ་འཆང་། །

滇席 促吉 南巴間 謝巴 給波 豆巴羌
具有四諦之義相 解持八種之心識

བདེན་དོན་རྣམ་པ་བཅུ་གཉིས་ལྡན། །དེ་ཉིད་རྣམ་པ་བཅུ་དྲུག་དེག །

滇敦 南巴 究尼滇 喋尼 南巴 究竹日
十二實義令具足 十六實性現體解

རྣམ་པ་ཉི་ཤུས་བྱང་ཆུབ་པ། །རྣམ་པར་སངས་རྒྱས་ཀུན་དེག་མཆོག །

南巴 尼修 蔣秋巴 南巴 桑傑 衰日秋
以二十種成菩提 勝解一切正覺相

དཔག་མེད་སངས་རྒྱས་སྤྲུལ་པ་ཡི། །སྐུ་ནི་བྱེ་བ་འགྲེད་པ་པོ། །

巴梅 桑傑 繃巴宜 沽尼 頁哇 給巴波
一切正覺幻化身 無邊億界令出現

སྐད་ཅིག་ཐམས་ཅད་མངོན་པར་རྟོགས། །སེམས་ཀྱི་སྐད་ཅིག་དོན་ཀུན་དེག །

給季 湯界 溫巴豆 森吉 給季 敦衰日
彼諸剎那現了解 亦解剎那諸有義

ཐེག་པ་སྤྲ་ཚོགས་ཐབས་ཚུལ་གྱིས། །འགྲོ་བའི་དོན་གྱི་རྣམ་དབྱེ་ཅན། །

帖巴 拿措 踏促吉 卓偉 敦吉 南頁間
種種乘者方便理 利益去來皆了解

ཟེག་པ་གསུམ་གྱི་དེས་འབྱུང་ནི། ། ཟེག་པ་གཅིག་གི་འབྲས་བུར་གནས། །

帖巴 孫吉 雅炯尼 帖巴 季吉 則部內

決定出於三乘者 住在於彼一乘果

ཉོན་མོངས་ཁམས་རྣམས་དག་པའི་བདག ། ལས་ཀྱི་ཁམས་རྣམས་ཟད་བྱེད་པ། །

紐蒙 康南 達貝達 雷吉 康南 瑟傑巴

諸煩惱界清淨性 盡能滅除諸業果

ཆུ་བོ་རྒྱ་མཚོ་ཀུན་ལས་བརྒལ། ། སྤྲོད་བའི་དགོན་པ་ལས་བྱུང་བ། །

秋渦 甲措 袞雷噶 究偉 袞巴 雷炯哇

過於一切江海中 寂靜如行中出現

ཉོན་མོངས་ཉེ་ཉོན་ཀུན་ཉོན་མོངས། ། བག་ཆགས་བཅས་པ་རབ་སྤངས་པ། །

紐蒙 涅紐 袞紐蒙 拔洽 皆巴 惹繃巴

煩惱及與隨煩惱 及以習氣皆棄捨

སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་ཤེས་རབ་ཐབས། ། དོན་ཡོད་འཇོ་བའི་དོན་བྱེད་པ། །

寧傑 千波 謝惹踏 敦約 卓偉 敦傑巴

以於大悲智方便 於諸有情作利益

འདུ་ཤེས་ཐམས་ཅད་རབ་སྤངས་དོན། ། རྣམ་ཤེས་དོན་ནི་འགོག་པ་འཆང་། །

讀謝 湯界 惹繃敦 南謝 敦尼 苟巴羌

一切想義皆棄捨 亦令滅除心識意

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ཀྱི་ཡུལ། ། སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་གནས་པ། །

森間 袞吉 宜吉由 森間 袞吉 宜內巴

能緣一切有情心 亦解一切有情意

སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ནང་གནས། ། དེ་དག་སེམས་དང་མཐུན་ཉིད་སོན། །

森間 袞吉 宜囊內 喋達 森檔 釀暱松

在彼一切有情心 隨順一切有情意

སེམས་ཅན་ཀུན་ཡིད་ཚིམ་པར་བྱེད། ། སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་དགའ་བ། །

森間 袞宜 欽巴傑 森間 袞吉 宜噶哇

充滿一切有情心 令諸有情心歡喜

བྲག་མཐའ་འབྲལ་པ་ལྷན་པ་མེན། ། འབྲལ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྤངས། །

竹踏 處巴 滇巴民 處巴 湯界 南巴繃

成就究竟無錯謬 一切謬解皆捨離

དོན་གསུམ་ཇེ་ཙོམ་མེད་བའི་ཚོ། ། ཀུན་དོན་ཡོན་ཏན་གསུམ་གྱི་བདག །

敦孫 帖聰 梅貝羅 袞敦 元滇 孫吉達

於三義中無疑智 諸我三種功德性

དུས་གསུམ་ཟུང་པོ་ལྡ་ཡི་དོན། ། སྐད་ཅིག་ཐམས་ཅད་རྣམ་བསྐོམ་བ། །

讀孫 怦波 雅宜敦 給季 湯界 南拱巴

五蘊義理三時中 於諸剎那能分別

སྐད་ཅིག་གཅིག་མངོན་རྫོགས་སངས་རྒྱས། ། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ངང་བཞིན་འཚང་། །

給季 季溫 作桑傑 桑傑 袞吉 攘行羌

一剎那中正等覺 持於一切正覺性

ལུས་མེད་སྐུ་སྟེ་སྐུ་ཡི་མཆོག ། སྐུ་ནི་བྱེ་བ་རྣམ་བར་འགྲེད། །

呂寐 沽喋 沽宜秋 沽尼 傑哇 南巴給

無身之身身中勝 解了諸身之邊際

གཟུགས་རྣམས་མ་ལུས་ཀུན་ཏུ་སྟོན། ། ནོར་བུ་ཆེན་པོ་རིན་ཆེན་ཏོག །

蘇南 瑪呂 袞篤敦 諾布 千波 仁千豆

種種諸相諸處顯 大寶即是大寶首

མཉམ་པ་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚེགས་སུ་བཅད་པ་ཉེ་ཤུ་རྩ་ལྔ་པོ།། ། །

此十五頌。讚成所作智。故出現有義成就佛中圍。即九十五名數

སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་རྫོགས་བྱ་བ། ། སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་སྙ་ན་མེད། །

桑傑 袞吉 豆甲哇 桑傑 蔣秋 拉拿寐

解了一切正覺者 正覺菩提即無上

གསང་སྔགས་སྐྱེ་གནས་ཡི་གེ་མེད། ། གསང་སྔགས་ཆེན་པོ་རིགས་གསུམ་པ། །

桑雅 界內 宜給寐 桑雅 千波 日孫巴

出密呪處無文字 大密呪者是三種

གསང་སྔགས་དོན་ཀུན་སྐྱེད་པ་པོ། ། ཐིག་ལེ་ཆེན་པོ་ཡི་གེ་མེད། །

桑雅 敦袞 界巴波 替雷 千波 宜給寐

諸密呪義令增長 大明點者無文字

སྟོང་པ་ཆེན་པོ་ཡི་གེ་ལྔ། ། ཐིག་ལེ་སྟོང་པ་ཡི་གེ་དྲུག །

東巴 千波 宜給雅 替雷 東巴 宜給竹

大空即是五種字 空明點者六種字

རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པ་མེད། ། བཅུ་དྲུག་ཕྱེད་ཕྱེད་ཐིག་ལེ་འཚང་། །

南巴 湯界 南巴寐 究竹 切切 替雷羌

種種諸空無種種 十六半半具明點

ཚ་མེད་ཚ་ལྡན་ལས་འདས་པ། ། བསམ་གཏན་བཞི་པའི་རྩེ་མོ་འཚང་། །

切寐 切滇 雷喋巴 桑滇 席貝 則摩羌

亦無支分超於數 即四靜慮之初首

བསམ་གཏན་ཡན་ལག་ཀུན་ཤེས་ཤིང་། ། ཉིང་འཛིན་རིག་དང་རྒྱུད་རིག་པ། །

桑滇 言拉 袞謝行 定僅 日檔 舉日巴

了解一切靜慮支 明解靜慮種族性

ཉིང་འཛིན་སྐུ་སྟེ་སྐུ་ཡི་མཆོག །ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་སྐུ་ཀུན་གྱི་རྒྱལ། །

定僅 沽喋 沽宜秋 隆訣 作沽 袞吉甲

具靜慮身身中勝 受用身者一切勝

སྤྲུལ་བའི་སྐུ་སྟེ་སྐུ་ཡི་མཆོག ། སངས་རྒྱས་སྤྲུལ་བའི་རྒྱུད་འཚང་བ། །

祖貝 沽喋 沽宜秋 桑傑 祖貝 舉羌哇

化身即是殊勝身 持彼化現之種性

ཕྱོགས་བཅུར་སྤྲུལ་པ་སྣ་ཚོགས་འགྱེད། ། ཇི་བཞིན་འགྲོ་བའི་དོན་བྱེད་པ། །

秋究 祖巴 拿湊克 季行 卓偉 敦傑巴

種種化現十方中 依法利益於有情

ལྷ་ཡི་དབང་པོ་ལྷ་ཡི་ལྷ། ། ལྷ་མིན་དབང་པོ་སྦྱིན་བྱེད་བདག །

拉宜 汪波 拉宜拉 拉民 汪波 僅傑達

自在之天天中天 非天自在非天主

ལྷ་ཡི་ཟླ་མ་འཆི་མེད་དབང་། ། ངན་འཇོམས་ངན་འཇོམས་དབང་ཕྱུག་ཅོ། །

拉宜 喇嘛 企寐汪 惹炯 惹炯 汪秋苟

自在無滅天之師 作壞作壞即自在

སྲིད་པའི་དཀོན་པ་ལས་བརྒལ་བ། ། སྟོན་པ་གཅིག་པུ་འཕྲོ་བའི་ཟླ། །

系貝 袞巴 雷噶哇 敦巴 季繃 卓偉喇

三有寂靜令超越 唯一師者有情師

འཇིག་རྟེན་ཕྱོགས་བཅུར་ངག་གཏམ་པ། ། ཚོས་ཀྱི་སྦྱིན་བདག་ཆེ་བ་ཡོ། །

季滇 秋究 惹札巴 確吉 僅達 切哇波

名稱普於十方界 施法之主廣大者

བྱམས་པའི་གོ་ཆ་ཚས་པ་སྟེ། ། སྙིང་རྗེ་ཡི་ནེ་ཡ་ལང་བགོས། །

蔣貝 苟洽 切巴喋 寧傑 宜尼 雅雷軌

備足莊嚴慈鎧者 以慈愍心為堅甲

ཤེས་རབ་རལ་གྲི་མདའ་གཞུ་ཐོགས། ། ཉོན་མོངས་མིས་ཤེས་གཡུལ་ངོ་སེལ། །

謝惹 惹吉 達許透 紐蒙 米謝 由喔瑟

智慧如劍持弓箭 欲離不解煩惱敵

དཔའ་བོ་བདུད་དཔུ་བདུད་འདུལ་བ། ། བདུད་བཞིའི་འཇིགས་པ་མཐར་བྱེད་པ། །

巴渦 讀差 讀度哇 讀席 吉巴 踏傑巴

能降勇猛魔怨者 兼除四種怖畏魔

བདུད་དམྱང་ཐམས་ཅད་ཟམ་པར་བྱེད། ། རྩོག་པའི་སངས་རྒྱས་འཇིག་རྟེན་འདེན། །

讀繃 湯界 滂巴傑 作貝 桑傑 季滇真

亦能退諸魔軍旅 究竟正覺救世間

མཚོད་འོས་བསྟོད་འོས་ཕྱག་གི་གནས། ། རྟག་ཏུ་རིམ་གྱི་བྱ་བའི་འོས། །

確威 堆威 洽吉內 大篤 仁卓 甲偉威

是堪供讚禮敬處 亦是恒常承侍境

བཀུར་འོས་རྗེད་བར་བྱ་བའི་འོས། ། ཕྱག་བྱར་འོས་པ་ཟླ་མའི་མཚོག །

沽威 傑巴 甲偉威 洽甲 威巴 喇寐秋

應供詠處最殊勝 真堪禮敬勝上師

འཇིག་རྟེན་གསུམ་པོ་གོམ་གཅིག་བགྲོད། ། མཁའ་ལྟར་མཐའ་མེད་རྣམ་པར་གནོན། །

季滇 孫波 拱季追 卡達 踏每 南巴倫

一步能遊三世界 如空無邊實鎮押

གསུམ་རིག་གཙང་མ་དག་པ་སྟེ། ། མངོན་ཤེས་དྲུག་ལྡན་རྗེས་དན་དྲུག །

孫日 藏瑪 達巴喋 溫謝 竹滇 傑真竹

清淨三明是清淨 具六神通隨六種

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེ། ། རྣ་འབྱལ་ཆེན་པོ་འཇིག་རྟེན་འདས། །

蔣秋 森巴 森巴切 祖促 千波 季滇喋

菩提勇識大勇識 大神足者超世間

ཤེས་རབ་ཝ་རོལ་ཕྱིན་པའི་མཐའ། ། ཤེས་རབ་ཀྱི་ནེ་དེ་ཉིད་ཐོབ། །

謝惹 帕若 欽貝踏 謝惹 吉尼 喋暱透

達彼智慧之實性 亦獲智慧之體性

བདག་རིག་གཞན་རིག་ཐམས་ཅད་པ། །ཀུན་ལ་ཁན་པའི་གང་ཟག་མཆོག །

達日 賢日 湯界巴 衰拉 遍貝 岡薩秋
一切自明令他明 殊勝丈夫於一切

འཇིག་རྟེན་དབེ་ལས་འདས་པ་སྟེ། །ཤེས་དང་ཤེས་བྱའི་བདག་པོ་མཆོག །

吉滇 貝雷 喋巴喋 謝檔 謝甲 達波秋
超離一切諸譬喻 能智所智殊勝主

གཙོ་བོ་ཆོས་ཀྱི་སྦྱིན་པའི་བདག །ཐུག་རྒྱ་བཞི་པོའི་དོན་སྟོན་པ། །

作渦 確吉 僅貝達 洽加 席波 敦滇巴
尊者即是法施主 宣說四種手印義

འཕྲོ་བའི་བསྟེན་བཀུར་གནས་ཀྱི་མཆོག །དེས་འབྱུང་གསུམ་པོ་བཟོད་རྣམས་ཀྱི། །

卓偉 念沽 內吉秋 涅炯 孫波 追南吉
有情奉施殊勝主 決定所入三種住

དོན་ཀྱི་དམ་པ་རྣམ་དག་དཔལ། །འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་སྐལ་བཟང་ཆེ། །

敦吉 檔巴 南達巴 吉滇 孫吉 噶桑切
微妙義中淨吉祥 三世間中大勝福

དཔལ་ལྡན་འབྱོར་པ་ཀུན་བྱེད་པ། །འཇམ་དཔལ་དཔལ་དང་ལྡན་པའི་མཆོག །

巴滇 久巴 衰傑巴 蔣巴 巴檔 滇貝秋
具足吉祥皆成辦 曼祖悉哩勝吉祥

བྱ་བ་སྒྲུབ་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་བཅོ་ལྔའོ།། །།

此五頌。如次結讚五智。大圓鏡清淨法界妙觀察平等性成所作智。如次一頌一智也

མཆོག་སྦྱིན་རྡོ་རྗེ་མཆོག་ཁྱོད་འདུད། །ཡང་དག་མཐར་གྱུར་ཁྱོད་ལ་འདུད། །

秋瑾 多傑 秋卻讀 陽達 踏求 卻拉讀
勝施金剛我敬禮 真實邊際我敬禮

སྟོང་ཉིད་སྐྱེ་པོ་ཁྱོད་ལ་འདུད། །སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་ཁྱོད་ལ་འདུད། །

東暱 寧波 卻拉讀 桑傑 蔣秋 卻拉讀
出現空性我敬禮 正覺菩提我敬禮

སངས་རྒྱས་ཆགས་པ་ཁྱོད་ལ་འདུད། །སངས་རྒྱས་འདོད་ལ་ཐུག་འཚལ་འདུད། །

桑傑 洽巴 卻拉讀 桑傑 兌拉 洽擦讀
正覺貪著我敬禮 正覺欲者我敬禮

སངས་རྒྱས་དབྱེས་པ་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། སངས་རྒྱས་རོལ་ལ་ཐུག་འཚལ་འདུད། །

桑傑 切巴 卻拉讀 桑傑 若拉 洽擦讀

正覺歡喜我敬禮 正覺戲論我敬禮

སངས་རྒྱས་འཇུམ་པ་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། སངས་རྒྱས་སྣང་ལ་ཐུག་འཚལ་འདུད། །

桑傑 總巴 卻拉讀 桑傑 囊拉 洽擦讀

正覺微笑我敬禮 正覺笑者我敬禮

སངས་རྒྱས་གསུང་བ་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། སངས་རྒྱས་ཐུགས་ལ་ཐུག་འཚལ་འདུད། །

桑傑 松哇 卻拉讀 桑傑 圖拉 洽擦讀

正覺語者我敬禮 正覺心者我敬禮

དངོས་མེད་ལས་བྱང་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། སངས་རྒྱས་འབྱུང་བ་ཁྱོད་ལ་འདུད། །

約每 雷炯 卻拉讀 桑傑 炯哇 卻拉讀

出現無者我敬禮 出現正覺我敬禮

ནམ་མཁའ་ལས་བྱང་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། ཡེ་ཤེས་ལས་བྱང་ཁྱོད་ལ་འདུད། །

南卡 雷炯 卻拉讀 耶謝 雷炯 卻拉讀

出現虛空我敬禮 出現智者我敬禮

སྒྱུ་འཕྲུལ་དྲ་བ་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། སངས་རྒྱས་གང་མཛད་ཁྱོད་ལ་འདུད། །

局觸 札哇 卻拉讀 桑傑 噶則 卻拉讀

幻化網者我敬禮 正覺顯論我敬禮

ཐམས་ཅད་ཐམས་ཅད་ཁྱོད་ལ་འདུད། ། ཡེ་ཤེས་སྐུ་ཁྱོད་ལ་འདུད་དོ། །

湯界 湯界 卻拉讀 耶謝 沽卻 拉讀朵

一切一切我敬禮 彼智身者我敬禮

ཞེས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྔའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་བསྟོད་པ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ལྔའོ།། །།

ཨོཾ་སརྦ་ཏཐཱགྷ་ཏྟ་སྟྭ་ཏྟ་ཨ་བི་ཤུདྡྷེ་

嗡 薩瓦達瑪拔瓦梭拔瓦 比修達

唵薩末捺麻。啞末瓦。娑末瓦。比熟捺

བཛྲ་ཙ་ཀྲྀཏེ་ཨཱཿཨོཾ་ཨཿཨྱ་སྤྷི་ཀེ། བ་རི་ཤུདྡྷཱཿ

班札匝初 啊啊 昂啊 札之帝 巴日咻達

末日囉啞啞啊。不囉吉帝巴利熟捺。

སརྦ་ཏཐཱགྷ་ཡ་དུ་ཏ་སརྦ་ཏ་ཨ་ག་ཏ་རྨི་ན་ཀྵ་ཡ།

薩瓦達瑪雅讀大 薩瓦大塔噶大 迦拿噶雅
薩麻捺馬。拽恧怛。薩末怛他遏怛。默捺葛野

ས་སྦྱ་ཀྱི་པ་དེ་ཀྱབ་ཏུ། སུ་ཟ་དུ་ཡེ་ཀེ།
蔓諸西日 巴日 修帝大 姆巴達雅帝
曼祖悉哩巴梨說捺釘。蒙巴怛影低阿。

ཨ་ཡྷཱ། ས་ན་ཀ་ཐ་ག་ཀ་སྟེ་ད་ཡཱ། ཧ་ར་ཧ་ར།
昂啊 薩瓦 達塔噶塔 史達雅 哈惹 哈惹
唵薩末怛他遏怛哩捺野。喝囉喝囉。

ཨ་ཀཱོ་ཧྃ་སྟེ་ཧཱི་ཧ་ག་ཟན་སྨྲ་ན་སྨྱ་ཀེ། ཟ་གྱི་ཤྭ་ར། མ་ཏྲ་ཟ་ཙ།
嗡 吽 釋 拔噶聞 迦拿姆 帝瓦 軌夏拉 瑪哈巴扎
唵吽哩。末遏鑀。默捺蒙恮。末機說囉。摩訶鉢拶。

ས་ན་ནམ་སྨ་ཁ་ན་མ་ལ་སུ་ད་དེ་ཀྱབ།
薩瓦達瑪葛葛拿瑪拉俗巴日修搭
薩末捺麻遏遏捺。阿麻辣續巴哩熟捺。

ནམ་སྨ་རྡུ་ཀུ་སྨྲ་ན་གཏུ་ཡཱ། སྦ་གས་དགོད་བའོ།།
搭瑪度匝拿葛巴阿 盎軌巴偶
捺麻恧哩捺葛囉末啞。

དེ་ནས་དབལ་ལྡན་རྡོ་རྗེ་འཆང་། ། དགའ་ཞིང་མགུ་ནས་ཐལ་མོ་སྦྱར། །
喋內 巴滇 多傑羌 噶行 古內 踏摩甲
復次吉祥持金剛 懇分歡喜而合掌

མགོན་པོ་བཅོམ་ལྡན་དེ་བཞིན་གཤེགས། ། རྣོགས་སངས་རྒྱས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ནས། །
袞波 炯滇 德新謝 作桑 傑拉 洽擦洛
如來尊者出有壞 敬禮究竟正覺已

རྣམ་མང་མགོན་པོ་གཞན་རྣམས་དང་། ། གསང་དབང་ལག་ན་རྡོ་རྗེ་དེ། །
南芒 袞波 賢南檔 桑汪 拉拿 多傑喋
復次尊者密自性 持金剛之金剛王

ཁྲོ་བོའི་རྒྱལ་པོར་བཅས་རྣམས་ཀྱིས། ། གསང་བསྟོད་ནས་ནི་ཚེགས་འདི་གསོལ། །
绰渦 傑波 皆南宜 桑兑 內尼 次迪搜
所餘種種同住處 高聲如是而白言

མགོན་པོ་བདག་ཅག་རྗེས་ཡི་རང་། ། ལེགས་སོ་ལེགས་སོ་ལེགས་པར་གསུངས། །

袞波 達加 傑宜讓 雷搜 雷搜 雷巴松
尊者我等亦隨喜 善哉善哉說善哉

བདག་ཅག་ཡང་དག་རྫོགས་པ་ཡི། །བྱང་ཆུབ་སོོབ་པའི་དོན་ཆེན་མཛད། །

達加 陽達 作貝宜 蔣秋 托貝 敦千則
為彼欲求解脫果 有情為無救度者

འཇོ་བ་མགོོན་མེད་རྣམས་དང་ནི། །རྣམ་ཐོོལ་འབྲས་བུ་འཚལ་བ་ཡི། །

著哇 袞寐 南檔尼 南著 哲部 初哇宜
我等真實救度者 作護菩提大利益

རྣམ་དག་ལེགས་པའི་ལམ་འདི་ནི། །སྒྲུ་འཕྲུལ་དྲ་བའི་ཚུལ་བསྟན་པ། །

南答 雷貝 朗迪尼 局觸 札偉 促滇巴
宣說幻化微妙理 此是清淨微妙道

ཟབ་ཅིང་ཡངས་ལ་རྒྱ་ཆེ་བ། །དོན་ཆེན་འཇོ་བའི་དོན་ལྡན་པ། །

撒京 陽拉 夾切哇 敦千 卓偉 敦傑巴
亦是甚深極廣大 大義有情作利益

སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་ཡུལ་འདི་ནི། །རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་བཀའ། །

桑傑 南吉 由迪尼 作貝 桑傑 袞吉謝
一切正覺境界者 諸正覺等皆已說

འདི་ནི་ཡང་དག་བར་སྦྱོར་བ་ཉེ་བར་བསྡུ་བའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་ལྡོོག །
出有壞妙吉祥智勇識。所誦真如之真實名。出有壞世尊如來所說已畢。

འཕགས་པ་རྣལ་འབྱོོར་ཆེན་པོོའི་རྒྱུད་སྒྲུ་འཕྲུལ་བ་ཐོོབ་ཅིང་ཐེག་བཅུ་བ་ཀུན་ཏུ་བའི་ལེའུ་ལས་སྒྲུབ་བ། བཅོོམ་ལྡན་འདས་འཇམ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའི་དོོན་དམ་པའི་མཚན་ཡང་དག་བར་བརྗོོད་པ། བཅོོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཤཱཀྱ་ཐུབ་པས་གསུངས་པ་རྫོགས་སོོ།། །།

གཙུག་ཏོར་གདུགས་དཀར་མོའི་བསྒོམ་བཟླས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་བཙོངས་པའི་ གདམས་པ་བྱ་རྒྱལ་ཁྲུང་གི་རྟ་ཐོ་བཞུགས་སོ། །

金翅鳥之乘
大白傘蓋佛母念修儀軌：往極樂淨土之口訣

ན་མོ་ཨཱརྱ་སྟ་ན་ཡེ།
ཚེ་དཔག་མེད་བཞི་ཡུམ་མཆོག་གོས་དཀར་མོ། །རབ་ཏུ་ཁྲོས་པའི་ལྷ་མོ་འདི་ཡིན་པས། །
བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བ་དེ་ཡི་དོན། །མ་མཐོན་ལངྒ་མ་དུལ་དམ་ལ་བཏགས་པའི་ཕྱིར། །
སྔག་པའི་གཙུག་ཏོར་ནས་ནི་ལྷ་འདི་སྤྲུལ། །བྱང་ཁ་རླུག་པར་ཟབ་པའང་དེ་ཡི་དོན། །
ཞལ་ནས་མ་གསུངས་སྔག་པའི་གཙུག་ཏོར་ནས། །མདོ་དང་གཟུངས་ཀྱི་སྒྲ་གཏགས་གཙུག་ཏོར་ཅེས། །
འདི་ཉིད་བྱ་བའི་རྒྱུད་ནི་ཡིན་ནའང་། །བྱ་རྒྱུད་བླ་མེད་ལྟ་ཉམས་ལེན་པ། །
རྣ་ཁྱུ་རི་དང་རྡོ་རྗེ་གདན་པ་སོགས། །བླ་ཆེན་མང་པོས་མཛད་ལྟར་ཉམས་ལེན་བདེ། །
དགའ་རབ་རྗེ་འཇམ་དཔལ་བཤེས་གཉེན་ནས། །བེ་མ་མི་ཉར་བརྒྱད་པ་རྣིང་མའི་ལུགས། །
ཀུ་རུ་ཁྲག་འཐུང་ནག་པོའི་གཏེར་མ་དང་། །སྨྲ་ཐབས་རྒྱ་མཚོ་བརྒྱ་རྩའི་རྒྱ་གཞུང་དང་། །
མཁོང་ག་དོན་ལྡན་དབང་ཕྱུག་རྗེ་སོགས། །དོན་གཞུང་ཚད་ལྡན་རྣམས་ཀྱི་བཅུད་བསྡུས་ཏེ། །
ཉམས་ལེན་བདེ་ཞིང་བྱིན་རླབས་ཆེ་ག་འདི། །ཤད་གདོན་བྱད་ཀ་གཏད་མཉན་བཟློག་པ་ལ། །
རྗེ་རྗེ་པ་ལས་རལ་གྲི་ཉིད་དང་མཚུངས། །བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་བཙོངས་འདོད་ན། །
བྱ་རྒྱལ་ཁྲུང་ལ་བཅིབས་ནས་འཚོངས་དང་མཚུངས། །དེ་ཕྱིར་འདི་ལ་རྒྱུན་ཁྱེར་ཉམས་ལེན་མཛོད། །

南無釋迦摩那耶！
此乃無量壽佛母，白衣之化憤怒尊，
故而往生極樂土。昔為攝黑天兄妹，
佛從頂髻化佛母，回遮詛咒有卓效。
非佛口述乃佛頂，宣經咒故名頂髻。
雖屬事部密續法，但以無上密續修，
如澤達理金剛座，循眾師法修更易。
舊譯自噶拉多傑，文殊友到無垢友，
伏藏咕嚕黑飲血，西土成就百與海，
六及九世噶瑪巴，藏地經萃眾匯集，
令此易修加持大。回遮病魅詛厭勝，
如同金剛鑽石劍，若欲往極樂淨土，
猶乘大鵬金翅鴛，故應常常日日修。

ཨཱཿ ཆོས་ཉམས་སྐྱ་བསམ་བརྗོད་མེད་སྟོང་པ་ཉིད། །ཨོཾ་བྱིས་མཚན་བའི་གདུགས་དཀར་ཡོངས་སྐྱང་ལས། །

阿 卻難 馬桑 倔沒 東巴逆 嗡吉 參北 東嘎 永究雷

阿！一切法性空，難言難思議。唵化白傘蓋，剎那變現為，

བདག་རྗོགས་དམ་ཡེ་དབྱེར་མེད་རང་ཉིད་ཀི། །རྗེ་རྗེ་གཙུག་ཏོར་ཕྱིར་བློག་ཆེན་མོའི་སྐུ། །

真奏 擋耶 耶沒 攘匿尼 多節 組兜 七漏 千美故
智尊與誓尊，無別之己身。金剛頂髻尊，回遮佛母身，

དབུ་སྟོང་མདུན་ཞལ་སྐེག་པ་ཉིས་བརྒྱ་དཀར། །གཡས་ཞལ་ཉིས་བརྒྱ་འཇིགས་རུང་དགོད་པ་སེར། །

勿東 敦些 給巴 匿加嘎 業些 匿加 幾榮 歸巴瑟
千首正臉白，傾城兩百面，其右有兩百，恐怖黃臉笑，

རྒྱབ་ཞལ་ཉིས་བརྒྱ་དམར་བོ་གཤེ་དང་རྨལ། །གཡོན་ཞལ་ལྗང་གུ་ཉིས་བརྒྱ་སྟེང་རྣ་ཞེ། །

加些 匿家 馬波 謝倘盎 淵些 獎故 匿加 寧街席
後方之兩百，憎惡红臉詈，左面兩百綠，悲憫寂靜相，

སྟེང་ཞལ་སྤྲེན་བོ་ཉིས་བརྒྱ་དག་ལ་གཏུམ། །དབུ་རེར་རོ་རྣ་མཚན་རྟགས་སྦྱན་གསུམ་གསུམ། །

單些 溫波 匿加 扎拉董 勿瑞 多節 參大 間松松
上方又兩百，暴躁怒面青。面面皆三目，頭頂飾金剛，

སྐུ་མདོག་དཀར་ཞིང་སྦྱན་མེག་བྷེ་ན་འབུམ། །ཟུར་མིག་བཟང་དང་སྒོག་ལྟར་དག་ཏུ་གཟེགས། །

故豆 嘎星 間秘 結哇崩 色密 折倘 漏搭 扎堵息
身為淨白色，滿布萬億眼，或瞄或圓睜，或如閃電瞥，

གཡས་ཟུག་ལྟ་བརྒྱ་གཡོན་ཟུག་ལྟ་བརྒྱ་ཡིས། །ཐམས་ཅད་བསམ་གཅོད་རལ་གྲི་འབར་བ་འཕྲུད། །

耶洽 盎加 遠洽 盎加以 湯介 桑倔 瑞直 巴哇七
左右身兩側，各舉五百臂，手執如烈焰，能斷萬物劍。

ཞབས་གཡས་ལྟ་བརྒྱ་བཙུང་བས་འཇིགས་ཀུན་མནན། །ཞབས་གཡོན་ལྟ་བརྒྱ་བསྡུམ་པས་གདོན་ཀུན་མནན། །

俠葉 盎加 將威 幾滾年 俠遠 盎加 拱北 敦滾年
五百右足伸，遍踩所有難，五百左足收，咸踏一切魔。

སངས་རྒྱས་བྷེ་ན་ཐག་བདུན་ཅོད་པན་འཚང་། །དབུ་གཙུག་གདུགས་དཀར་བདུན་ནི་བརྩེགས་མང་འཁོར། །

桑傑 解哇 差敦 倔邊羌 物組 堵嘎 敦尼 折馬扣
七千萬佛陀，奉頂作嚴飾，七柄白傘蓋，層層旋其上。

བ་སྤུ་ཐམས་ཅད་ཡེ་ཤེས་འོད་ཟེར་འབར། །ལྟ་ རྟས་ན་བཟའ་ཞེ་ཁྲིའི་རྒྱན་དང་ལྡན། །

巴布 湯介 耶謝 偉色巴 臘則 拿撒 息吹 間倘滇
一一汗毛處，智慧光閃耀，身著霓裳裝，文武飾俱全。

དབྱལ་བར་རྣམ་སྣང་ཐུགས་ཀར་ཨོཾ་དཀར་བོ། །མགྲིན་བར་སྣང་མཐའི་ཐུགས་ཀར་ཨཱཿདམར་བོ། །

遮哇 南囊 兔嘎 翁嘎波 僅巴 囊踏 兔嘎 阿瑪波
眉間有毗盧，心懷白色唵，喉間阿彌陀，心懷紅色阿，

ཕྱག་སྣད་རྩོད་ལེམས་ཕྱག་ཀང་ཆུཾ་སྟོན་པོ། །ཕྱག་དབུས་ཟླ་སྐེང་ཚོ་ཡིག་དཀར་པོའི་མཐར། །

兔妹 都森 兔嘎 吽溫波 兔玉 達滇 嗡意 嘎北踏

胸下之薩埵，心懷藍色吽，心間月盤上，白色唵周圍，

ཐུག་ཟེང་འོད་ཀྱིས་སྤྲིན་བསལ་མཐུ་སྟོབས་རྒྱས། །ཡ་སོ་ཁྲོ་བཅུ་མ་སོ་ཁྲོ་མོ་བཅུ། །

盎稱 委吉 直薩 兔豆皆 亞搜 抽就 瑪搜 抽莫就

咒縵光閃耀，除障增力量。上齒十明王，下齒十明妃，

སྨ་ར་མེ་དབུང་རལ་གྲི་ངར་མའི་ལ་སྟེ། །མགྲིན་བར་ཉི་ཟླ་རང་ལུས་མེ་དབུང་འབར། །

馬惹 每崩 蕊直 昂每則 僅巴 尼迭 嚷呂 沒崩巴

唇須如火團，舌如利刃劍，喉間化日月，身自燃似火，

གཉོད་བྱེད་ཐམས་ཅད་གཞོད་ཐུལ་བསྲེགས་པར་གྱུར། །

虐傑 湯介 秀兔 色巴揪

一切加害者，焚燒成灰燼。

དེ་ཡན་མངོན་རྟོགས་བློ་ལ་མ་ཟིན་ཀྱང་། །དམིགས་པ་བསྒོམ་པ་ཁོ་ནས་ཆོག་པ་སྟེ། །བསྒོམས་པ་ཙམ་གྱིས་མནན་གཏད་དག་མནན་སོགས། །བྱོལ་བར་གྱུར་ཁ་ཐུག་འཐུང་ནག་སོས་གསུངས། །འདི་ནི་དག་ཏུ་འདོན་པ་གལ་ཆེ་བོ། །

上述現觀若未記，僅觀修便亦足矣。 黑飲血言如是觀，能從壓勝語解脫。 下述朗誦乃緊要。

ཆུཾ། རྩ་རྗེ་གཅུག་ཏོར་ཡིར་བློག་ལ་ཆེན་མོ། ཟུག་སྟོང་མདའ་བ་ཆེན་མོ།

吽 多節 組兜 器斗 巴千莫 洽東 盎哇 千莫

吽 金剛頂髻回遮大佛母，具千臂大佛母，

དབུ་སྟོང་མདའ་བ་ཆེན་མོ། སྒྲན་བྱེ་བ་བརྒྱ་སྟོང་མདའ་བ་ཆེན་མོ།

物東 盎哇 千莫 間傑哇加東盎哇千莫

具千首大佛母，具十萬俱胝目，

རྩ་རྗེ་མི་སྦྱིད་འབབ་བའི་མཚན་ཆུགས་ཅན།

多節 米切 巴威 參大間

具金剛不壞熾然之相，

རྩ་རྗེ་ཡངས་པ་ཆེན་པོས་ས་གསུམ་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་མདའ་མཛད་མ།

多節揚巴千北 薩孫吉機扣拉 盎則馬

金剛寬廣主宰三界曼荼羅母，

ཀུན་ནས་བདག་ཅག་མི་ནོར་འཁོར་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཉིན་དང་མཚན་དུ་བསྲུང་དུ་གསོལ།

棍內達架 米諾 扣倘介巴湯介喇 您倘參堵 松堵搜

請晝夜擁護吾之一切身財眷屬。

ཀཏ་སྭ། ཨོཾ་ཨ་ན་ལེ་ཨ་ན་ལེ།

達迪亞塔 唵阿那列阿那列

བི་ཀ་དེ་བི་ཀ་དེ། བཻ་ར་བཻ་ར། བཛྲ་རྐ་དེ།

比咔底比咔底 白惹白惹 瓦茲惹達立

བཎྜ་བཎྜ་ནི། བཛྲ་པ་ཉི་ཥད་ཥྚི་ཥྚི་ཥད་ཥད་སྭཱ་ཧཱ།

班達班達尼 瓦茲惹巴尼呸 吽吽呸呸梭哈

ཥྚི་དྷི་བཎྜ་ཥད། མ་མ་རཀྵ་རཀྵ་སྭཱ་ཧཱ།

吽得隆班達呸 瑪瑪惹剎惹剎 梭哈

བདག་དང་བསྲུང་བྱའི་ལུས་དག་ཡིད་གསུམ་མནན་པ་དང་

達倘松街旅盎意松年巴倘

吾與吾所守護者之一切所壓、所束身口意三門，

བཅིངས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱེས་ཀྱེས་ཁྲོལ་ཁྲོལ།

經巴湯介切切抽抽

悉皆解縛：切切！綽綽！

མནན་པ་དང་བཅིངས་པ་དང་བསྡམས་པ་ཐམས་ཅད་སཏྭ་ཨ་ཛྙ་ན་ཡ་སྭཱ་ཧཱ།

年巴倘經巴倘當巴湯介薩爾瓦阿巴納雅梭哈

一切所壓、所拷及所束：薩瓦阿巴那亞梭哈！

ཞེ་བ་ཥིནྡཱུ་ཀུ་རུ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

息哇星當咕嚕耶梭哈

寂靜昕噹咕如耶梭哈！

ཞེས་བཞི་བར་དེ་རབ་བདུན་འབྱིང་ལྟ་དང་། །ཐ་མ་ཚངས་གསུམ་ཙམ་ནི་བརྗོད་བཞི་རྗེས། །སྙིང་པོ་དང་ནི་ཉེ་སྙིང་སྡུགས་འདི་གཉིས། །རང་གི་གང་མོས་བསྟེན་པ་ཅི་འབྲུབ་བྱ། །

至此若七念為佳，五亦尚可少則三， 而後此心咒近咒，當隨心盡力持誦。

ཨོཾ་སཏ་ཏ་སྣ་གཱ་ཏ་ཥཱཀྱ་ཥྚི་བཏ། ཥྚི་མ་མ་ཥྚི་ནི་སྭཱ་ཧཱ། སྙིང་སྟོབས།

嗡薩瓦大踏葛大屋師尼沙吽呸 吽瑪瑪吽尼梭哈

心咒：唵薩爾瓦達塔噶達鄔師尼沙 吽呸 吽瑪瑪吽尼 梭哈

ཨོཾ་མ་མ་ཥྚི་ནི་སྭཱ་ཧཱ། ཉེ་བའི་སྙིང་སྟོབས།

嗡瑪瑪吽尼梭哈 涅威寧波歐

近心咒：唵瑪瑪吽尼 梭哈

ཀཱཾ སྒྲོན་པ་ཤཱཀྱ་སེངྒེ་ཡི། ། གཙུག་ཏོར་གདུགས་དཀར་འཕྲོ་འདུ་ལས། །

吽 就巴 夏家 森給以 堵都 堵嘎 抽讀雷

吽！救主釋迦獅子尊，頂髻白傘煥光芒，

ཎྜོ་བའི་ལྷ་མོ་སྟོབས་ཆེན་མོ། ། རིག་པའི་རྒྱལ་མོར་ཐུག་འཚལ་བསྟོད། །

炯威 拉莫 豆千莫 日北 加莫 洽擦對

彼所現大力天女，明咒之妃吾頂禮。

འདི་ལྟར་སྔོན་བརྩམས་བྱས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས། ། མི་གཙང་ལུས་འདི་བོར་བར་བྱང་མ་ཐག །

迪達 拱迭 雖南吉 米藏 呂迪 波哇 揪瑪踏

願此念誦之功德，捨吾不淨身剎那，

བདེ་བ་ཅན་དུ་བརྩམས་ཏེ་སྐྱེ་བར་ཤོག ། སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་ས་བཅུ་རབ་བསྒོད་ནས། །

德哇 間堵 組迭 皆哇秀 皆瑪 踏堵 薩就 惹覺內

遂化生極樂淨土，願生隨即登十地，

སྨྲུལ་བས་ཕྱོགས་བཅུར་གཞན་དོན་བྱེད་བར་ཤོག །

祝北 秋就 先敦 傑巴秀

化身十方利眾生

དེ་ནས་བསྟོན་མཁན་སེམས་ལ་ཏེགས་གེར་བལྟ། །ཅེ་ཡང་མ་མཐོང་བར་དུ་སེ་ལེར་བཞག །
རྒྱུན་དུ་དམིགས་པ་ལ་སོགས་མ་གསལ་ཀྱང་། །སྔགས་ཟུང་གཉིས་ཏོ་སྦྱོང་ལམ་ཀུན་ཏུ་འདོན། །
ཀྱེ་མ་ཚེ་སྡོན་བསོད་ནམས་དམན་བའི་མཐུས། །ཟོས་པ་མེད་བའི་དོམ་ཡིག་ཟེར་བའི་དབེ། །
བྱས་པ་མེད་ཀྱང་གཏད་ཡིག་ནང་དུ་ཕེབས། །བན་བོན་མང་ཏོའི་མཐུ་གཏད་ཞབས་སུ་སོང་། །
ན་ཚ་རྒྱེན་བཅ་ཙོས་རྒྱུན་དུ་མནར། །འཚེ་བ་དྲན་ཅིང་དམ་ཚོས་འདོད་ན་ཡང་། །
དམ་ཚོས་ཚུལ་བཞིན་སྦྱོང་བའི་སྐལ་པ་མེད། །ནམ་འཆི་ཚ་མེད་འཆི་བ་བརློག་ཐབས་མེད། །
ཤེ་ནས་གང་འཛོ་ཆ་མེད་ཚ་ཙ་མ། །རིགས་བྱག་གང་དུ་སྐྱེས་ཀྱང་སྡུག་བསྔལ་ཆེ། །
འདི་འདྲ་ཡིད་ལ་དྲན་མཁན་མི་ཡོད་ན། །གདམས་པ་འདི་ལ་ཐུགས་དམ་རྟག་ཏུ་མངོད། །
སྡོན་ཚེ་ཆོས་རྒྱལ་ཁེ་སྲོང་ལྷའཕྲུ་བཅན་ཀྱིས། །མཐའ་དབུས་མཁས་པ་བརྒྱ་རྩ་གདབ་དང་ནས། །
བཀའ་འགྱུར་བསྐྲན་འགྱུར་ཐམས་ཅད་བོད་དུ་བསྒྱུར། །དེ་དུས་རྒྱལ་པོའི་སྐུ་རིམ་བྱང་བློག་ལ། །
བཀའ་འགྱུར་ནང་ནས་འདི་ལས་ཟབ་མ་རྣེད། །རྒྱལ་པོའི་སྐུ་རིམ་བྱང་བློག་འདི་ལ་བྱས། །
རྒྱ་གར་སྐུ་སྡེགས་རྒྱ་ནག་ཏུ་ཤཱཀ་གྲགས། །བོད་ཀྱི་བོད་པོས་བྲབ་ཀྱང་གཅིད་མ་ནུས། །
དུས་ཐྱིས་སོག་པོ་ཙོར་རོང་རྒྱལ་པོ་དེས། །འདི་ལ་རྒྱུན་དུ་ཐུགས་དམ་ཞལ་འདོན་མཛད། །
ཀར་བསྟན་རྩད་ནས་བརླགས་ཀྱང་གཅིད་མ་ནུས། །དེ་ཕྱིར་བྱང་བློག་འདི་ལས་ཟབ་པ་མེད། །
གཞན་ཡང་འདི་ཡི་གཞུང་ནས་གསུངས་པའི་དོན། །ཤིན་ཏུ་བསྟན་ཏེ་ཚེགས་ཏུ་བཅད་སྦྱ་ན། །
སངས་རྒྱས་བྱེ་བ་གྲངས་མེད་དུ་མ་ཡིས། །བྱིན་རླབས་བསོད་ནམས་རང་གིས་ཐོབ་པར་གསུངས། །
མཚམས་མེད་ལྟ་དང་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་རྣམས། །ཐམས་ཅད་མ་ལུས་བྱང་ཞིང་དག་པར་འགྱུར། །
རང་གི་ཚེ་དང་བསོད་ནམས་སྟོབས་ཆེར་འཕེལ། །ནམ་ཞིག་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག །
བདེ་བ་ཅན་ཀྱི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་གསུངས། །ཚེ་འདིའི་རྒྱུན་བྱོ་མ་ཞིང་ཁམས་ཐོབ། །
ཕྱིར་མི་ལྡོག་པ་གཏན་ཀྱི་འདུན་མ་སྟེ། །རྟོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་ལ་ཐག་ཉེ་བ། །
འདི་འདྲ་རང་དང་གཞན་ལ་བན་པའི་ཕྱིར། །རྣ་གཱ་ཙ་སྙས་གཞུང་དང་མན་ངག་བསྟེན། །

ཡང་མཐར་ཐྱིན་ཞེས་བྱམ་ཡི་གེར་བྱིས། །འདི་ལ་སྤྱགས་སྣ་མ་དག་འགལ་འཚལ་སོགས། །
མཆེས་ན་ཡེ་ཤེས་སྣུན་སྤྲན་རྣམས་ལ་བཤགས། །དགེ་བས་འཕྲོ་གྱུན་བར་ཆ་རྟེན་ཞེ་ནས། །
ཐྱི་མ་བདེ་ཆེན་ཞེང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག །སྐྱེས་ནས་གཞན་དོན་དཔག་མེད་འབྱུབ་པར་ཤོག །མངྒ་ལཾ། །

繼而修者直視於自心，清明安住無所見之態。
若常觀想不得此清明，行住坐臥恆持二心咒。
嗚呼前世福報淺薄故，譬如無債但有借據喻，
雖未害他卻受他厭勝，乃至苯佛二者共詛咒。
飽受種種病痛困苦擾，縱念死亡欲修正法時，
卻因福薄而無法修行。死期未知亦無法避免，
死後之途更無所知啊！投生六道任一皆是苦，
若作此想者應常專修，此部大白傘蓋之口訣。
古有赤松德贊法王者，迎請中邊百餘智者匯，
佛教經典論著譯為藏。爾時為遮王所受詛咒，
經中未曾尋更勝之法，故此奉為王之遮咒法。
因此印度外道漢地僧，吐蕃苯波諸咒亦無效。
後又蒙古和碩特大汗*，時時念誦此法門之故，
雖滅噶瑪噶舉卻無傷，故知回遮無有勝此法。
然將大白傘蓋之經文，編匯成頌極簡而讀誦，
自身即得無量千萬佛，所予無盡加持與福德。
經中有言一切無間罪，以及業障等悉皆淨除，
壽命福德之力咸增上。他日倘若離世死亡時，
即刻便能往生極樂土。今生遮障來世生淨土，
此乃能達永不退之旨，最捷能得正覺果之法。
如此為利自他眾生故，日噶阿瑟彙經典口訣，
貝瑪塔欽為其執筆者。若此咒含音誤筆誤等，
發露懺悔具智眼者前。此善回向眾生障礙淨，
而後往生極樂之淨土。遂即成就無量利有情。
善妙吉祥！

*指蒙古四部落之一，和碩特首領固始汗

སེང་གདོང་མའི་བཟློག་པ།

獅面佛母回遮法

དཔལ་ལྡན་རྡོ་རྗེའི་ལྷ་མོ་ནི། །དགེ་མོ་སེང་གེའི་གདོང་པ་ཅན། །

巴滇 多節 拉莫尼 扎莫 森給 東巴間

吉祥金剛天女者， 即憤怒獅面之尊，

ཡེ་ཤེས་མེ་ཡི་འོད་ཟེར་འཕྲོ། །སེང་གེའི་གདོང་ཅན་ལྷ་མོར་འདུད། །

耶謝 美以 委瑟抽 森給 東間 拉莫讀

智慧之火光明耀，獅面天女吾頂禮。

ཨཿཀཱཿསཿམཿ རཿཙཿཎཿདཿརཿསཿམཿརཿཡཿའཱ།

阿。噶。薩。瑪。惹。匝。呷。達。惹。薩。瑪。惹。亞。呸。

ཅེ་འཛྲིན་བཟློས་མཐར།

盡力念誦之後

མཁའ་འགྲོ་མ་སེང་གེའི་གདོང་པ་ཅན་ཁྱོད་ཀྱི་རིག་སྔགས་བཟློས་པའི་མཐུ་དང་ནུས་པ་ལ་བཀྲེན་ནས་

堪卓馬 森給東巴間 虧吉日盎迭北兔倘 女巴拉滇內

願憑誦汝獅面空行母明咒之威力，

བདག་ཅག་དབོན་སློབ་འཁོར་དང་བཅས་པ་རྣམས་ལ་སྡང་བར་བྱེད་པའི་དགྲ།

達間 奔樂扣倘 介巴南喇 當哇傑北扎

令傷害吾等師徒與眾眷屬之怨敵、

གཙེད་པར་བྱེད་པའི་བགེགས། བར་དུ་གཅོད་པའི་རྒྱུན།

虐巴傑北給 巴堵倔北間

害魔、障難等一切不祥不善等

མདོད་ན་བཀྲ་མི་ཤེས་པའི་ཐྱག་རེས་ངན་པ་ཐམས་ཅད་ཕྱིར་བཟློག་པར་གྱུར་ཅིག །

斗拿 扎米謝北秋 日恩巴湯介七 抖巴究季

諸事盡皆回遮。

ཁྲོ་མོ་འབར་བའི་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས། །དགྲ་བགེགས་དག་ནི་ཐམས་ཅད་ཀྱི། །

抽美 巴威 湊南吉 扎給 達尼 湯介吉

熾然憤怒明妃眾，令怨敵磨障種種，

ལུས་ངག་ཐལ་བའི་རྡུལ་དུ་ཚྭག །རྣམ་ཤེས་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་སྦྱོལ། །

旅盎 特威 讀堵漏 南謝 卻吉 映速追

身語全化為灰燼，神識咸度法界中。

ཁྱོད་ཀྱི་རིག་སྔགས་བརླས་བའི་མཐུས། །གཞོད་བྱེད་མ་ལུས་ཞེ་བ་དང་། །

虧吉 日盎 迭北兔 虐傑 馬呂 習哇倘

願誦汝明咒力故，一切害人盡消除，

ཅི་བསམ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་དང་། །བཤད་སྒྲུབ་བསྟན་པ་རྒྱས་པར་མངོ་དུ། །

季桑 意行 竹巴倘 謝竹 丹巴 皆巴罪

所想所願如意成，教證法教弘遍處。

ཅེས་པ་འདི་རྗེ་བཙུན་མི་བསྐྱོད་རྡོ་རྗེས་སོ།།

此文由第八世噶瑪巴米覺多傑尊者所著

འཕགས་མ་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ་ཞེས་བྱ་བ་ཐཱུགས་སོ། །

佛說摩利支天菩薩陀羅尼經

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།

迪給達吉退巴讀季拿

如是我聞。

བཅོམ་ལྡན་འདས་མཉན་ཡོད་ན།

炯滇碟年約拿

一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園。

རྒྱལ་བུ་རྒྱལ་བྱེད་ཀྱི་ཚལ་མགོན་མེད་ཟས་སྦྱིན་གྱི་ཀུན་དགའ་ར་བ་ན།

加補佳結吉擦滾沒色金吉棍嘎惹哇拿

與大阿羅漢千二百五十人俱。

དབྱ་བཅོམ་ཝ་ཆེན་པོ་སྟོང་གཅིག་དང་ཉེས་བརྒྱ་ལྔ་བཅུའི་ཚོགས་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

扎炯巴千波冬季倘匿佳盎巨湊倘他季堵修迭

復有無量大菩薩眾。

ཡང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་བྱམས་པ་དང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འཇམ་དཔལ་དང་།

楊蔣秋森巴蔣巴倘 蔣秋森巴蔣杯倘

彌勒菩薩。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྤྲུན་རས་གཟེགས་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་

蔣秋森巴間瑞息奏窩就北蔣秋森巴

曼殊室利菩薩。

སེམས་དཔའ་ཆེན་པོའི་ཚོགས་གངས་མེད་པ་དང་། འོད་ཟེར་ཅན་མ་སོགས་ལྔ་དང་།

森巴千杯湊章沒巴倘 委色間瑪搜辣倘

觀世音菩薩。

ཀླུ་དང་། སྡེ་བརྒྱད་ཀྱི་ཚོགས་ཀྱིས་མདུན་དང་རྒྱབ་ཀྱི་ཕྱོགས་ནས་ཡོངས་སུ་བསྐོར་བའོ། །

路倘 迭傑吉湊吉敦倘佳吉秋內永速勾哇歐

而為上首。

དེའི་ཚེ་ཤྲཱི་དེའི་བུ་སྟན་ལས་ལངས་ཏེ། ཟླ་གོས་ཐོག་པ་གཅིག་ཏུ་གཟར།

迭以測夏日卜單雷郎迭 拉圭差巴季堵撒
及摩利支等諸天。

བུས་མོ་གཡས་བའི་ལྷ་ང་ས་ལ་བཀྱོགས་ཏེ།

布莫頁北辣昂薩喇組迭
龍八部前後圍遶。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀ་ལ་བ་དེའི་ཟྭོགས་སུ་ཐལ་མོ་སྦྱར་ཏེ།

炯滇碟嘎喇哇迭以秋速特莫佳迭
爾時舍利弗即從座起。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་གསོལ་ཏོ། །

炯滇碟喇迪給介搜斗
偏袒右肩右膝著地。

བཅོམ་ལྡན་འདས། མ་ཎིངས་བའི་དུས། ལྡ་བརྒྱ་ཐ་མའི་སྐྱེ་བོ་རྣམས་ཀྱིས་

炯滇碟 馬翁北讀 盎加他每皆窩南吉
合掌向佛。

ཐབས་ཅི་ཞེག་གིས་འཇིགས་པ་ཐམས་ཅད་ལས་རྣམ་པར་གྲོལ་བར་འགྱུར།

踏季息吉幾巴湯介雷南巴卓哇究
而白佛言。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཉ་དེའི་བུ་ལ་བཀའ་སྩལ་པ། ལེགས་པར་ཉོན་ལ་ཡིད་ལ་ཟྭངས་ཤིག་དང་།

炯滇碟吉夏日卜拉嘎則巴 雷巴年喇意喇松係倘
世尊於未來世。

ངས་དེ་དོང་ཁྲོད་ལ་དོན་འདི་བཤེད་པར་བྱའོ། །དེའི་ཚེ་དེར་འདུས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་

恩迭人虧拉敦迪謝巴加歐 迭以測迭讀巴湯介江
末世眾生作何等法得脫諸難。

དགའ་མཀུ་ཡི་རངས་ཏེ་སྨར་ཡང་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་ཡང་དག་པར་བསྐུལ་ལོ། །

嘎谷以讓迭拉楊炯滇碟喇楊達巴固囉
佛告舍利弗。

དེའི་ཚེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དགེ་སློང་གི་དགེ་འདུན་རྣམས་ལ་བཀའ་སྩལ་པ།

迭以測炯滇碟吉給隆吉給敦南拉嘎則巴
諦聽諦聽。

ཉེ་མའི་མདུན་དུ་འཕོ་བའི་ལྷ། འོད་ཟེར་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་ཞེག་མཆིས་ཏེ།

尼美敦堵卓威辣 委色間協加席企迭
我今為汝說於此事。

དེ་ནི་རྡུ་འཕྱལ་ལ་དབང་བསྒྲུར་བའི་ཐབས་དང་ལྡན་པས།

迭尼組處拉汪就委他倘滇北
爾時會眾歡喜踊躍。重勸請佛。

རྟག་ཏུ་ཉི་མའི་མདུན་དུ་འགྲོ་སྟེ། ཉི་མས་ནི་དེ་མཐོང་བ་མེད་ལ།

大堵尼美敦堵卓迭 尼美尼迭通哇沒拉
爾時世尊告諸比丘。

དེས་ནི་ཉི་མ་མཐོང་བ་ཡིན་ནོ། །

迭尼尼瑪通哇引諾
日前有天。名摩利支。

སུས་ཀྱང་མཐོང་དུ་མེད། སུས་ཀྱང་ཤེས་སུ་མེད།

緒江通堵沒 緒江謝素梅
有大神通自在之法。

སུས་ཀྱང་གཟུང་དུ་མེད། སུས་ཀྱང་གནོད་པ་བྱར་མེད།

緒江松堵沒 緒江虐巴佳沒
常行日前。

སུས་ཀྱང་མཚོ་རྩོངས་སུ་འདྲུག་པ་མེད།

緒江勾孟速就巴沒
日不見彼。彼能見日。

སུས་ཀྱང་བཅིང་དུ་མེད། སུས་ཀྱང་དེ་ལ་བུ་ལོན་ཆགས་པ་མེད།

緒江經堵沒 緒江迭喇補倫恰巴沒
無人能見。無人能知。

སུས་ཀྱང་ཆད་པས་གཅད་དུ་མེད། དགྱའི་དབང་དུ་འགྲོ་བའི་འཇིགས་པའང་མེད་དོ། །

緒江切北介堵沒 折汪堵卓威幾巴昂沒斗
無人能捉。無人能害。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དགེ་སློང་རྣམས་ལ་བཀའ་སྩལ་པ།

炯滇碟吉給隆南喇嘎則巴
無人欺誑。無人能縛。

གལ་ཏེ་གང་ཟག་གང་ལ་ལས་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་མཚན་ཉེས་པར་

嘎迭岡撒岡喇雷委色間美參些巴
無人能債其財物。

གྱུར་པ་དེའང་མཐོང་དུའང་མེད། ཀེས་སུའང་མེད། གཟུང་དུའང་མེད།

就巴迭昂通堵昂沒 謝素昂沒 松堵昂沒
無人能罰。不畏怨家能得其便。

གནོད་པའང་བྱར་མེད། གཞན་གྱིས་རྫོངས་སུ་འཇུག་པའང་མེད།

虐巴昂佳沒 賢吉夢速就巴昂沒
佛告諸比丘。

གཞན་གྱིས་བཅིང་དུའང་མེད། གཞན་གྱིས་དེ་ལ་བུ་ལོན་ཆགས་པ་མེད།

賢吉經堵昂沒 賢吉迭喇補倫恰巴沒
若有人知彼摩利支天名者。

གཞན་གྱིས་ཚད་པས་གཅད་དུའང་མེད། དབུ་ཡི་དབང་དུ་འཞོ་བའང་མེད་དོ། །

賢吉切北介堵昂沒 扎以汪堵卓哇昂沒斗
彼人亦不可見亦不可知。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དགེ་སློང་རྣམས་ལ་བཀའ་སྩལ་པ།

炯滇碟吉給隆南喇嘎則巴
亦不可捉亦不可害。

གལ་ཏེ་དེགས་ཀྱི་བྱའམ། དེགས་ཀྱི་བུ་མོ་ལྷ་མོ་འོད་ཟེར་ཅན་གྱི་མཚན་

嘎迭日吉補昂 日吉補莫拉莫委色間吉參
亦不為人欺誑亦不為人縛。

ཀེས་པར་གྱུར་པ་དེས། འདི་ལྟར་བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ།

謝巴揪巴迭 迪搭倔巴佳迭
亦不為人債其財物。

བདག་སྲོག་མ་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བས་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་མཚན་ཀེས་པའི་མཐུས།

達漏瑪民迪協吉威委色間每參謝北兔
亦不為人責罰。

སུས་ཀྱང་མཐོང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །སུས་ཀྱང་ཀེས་པར་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江通哇瑪究季 緒江謝巴瑪究季
亦不為怨家能得其便。

སུས་ཀྱང་གཟུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །སུས་ཀྱང་གནོད་པར་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江松哇瑪究季 緒江虐巴瑪究季
佛告諸比丘。

སུས་ཀྱང་མགོ་རྩོངས་སུ་འཇུག་པར་མ་གྱུར་ཅིག །སུས་ཀྱང་བཅིང་པར་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江勾孟速就巴瑪究季 緒江經巴瑪究季
若善男子善女人知彼摩利支天名者。

སུས་ཀྱང་བདག་ལ་བུ་ལོན་ཚགས་པ་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江達拉補倫恰巴瑪究季
應作是言。我弟子某甲知彼摩利支天名故。

སུས་ཀྱང་ཆད་པས་གཅད་པར་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江切北介巴瑪究季
無人能見我。無人能知我。

སུས་ཀྱང་བདག་དབྱ་ཡི་དབང་དུ་འགྱོ་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

緒江達扎以汪堵卓哇瑪究季
無人能捉我。無人能害我。

སྦགས་འདི་ལ་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་སྟོབས་དང་ལྡན་ཏེ།

盎迪喇組處吉豆倘滇碟
無人能欺誑我。無人能縛我。

བྱ་བ་ཅི་དང་ཅི་བགྱིས་པ་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །

加哇季倘季吉巴湯介竹巴究若
無人能債我財物。無人能責罰我。

སྟེགས་པ་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པར་འགྱུར་རོ། །སྦགས་འདིས་མཚམས་བཅད་ཀ་

地巴湯介炯巴究若 盎迪參介拿
亦不為怨家能得我便。此呪有大神力。

དཔག་ཚད་བརྒྱ་ཡི་ཚུན་ཐམས་ཅད་དུ་ཉེས་པ་ཐམས་ཅད་འཇུག་པར་མི་ནུས་སོ། །

罷測加以村湯介堵涅巴湯介就巴米女搜
所作成就。破一切惡。若用結界百由旬內

དེའི་ཚེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་སྦགས་འདི་གསུངས་སོ། །

迭以測炯滇碟吉盎迪松搜
一切諸惡無敢入者。爾時世尊即說呪曰。

ན་མོ་བུདྡྷཡ། ན་མོ་ཆོསྟྲཡ། ནམཿསཾགྷཡ།

拿摩不搭亞 拿摩搭馬雅 拿馬桑嘎亞
南無佛陀耶。南無達摩耶。南無僧伽耶。

ཏདྱཐཱ། ཨཀ་མཱ་ཧི། མཀ་མཱ་ཧི།
達迭亞他 阿嘎瑪希 馬噶瑪希
怛姪他。遏囉迦末斯。摩囉迦末斯。

སུཏྲཱ་མཱ་ཧི། ཏྭ་ལ་མཱ་ཧི། མཧཱཏྭ་ལ་མཱ་ཧི།
速搭馬希 匝拉馬希 馬哈扎拉瑪希
蘇途末斯。支鉢囉末斯。摩訶支鉢囉末斯。

མཱ་ཧེ་ཏྲཻ་ཡེ་མཱ་ཧི། ཨནྟརྡྷཱན་ཡ་མཱ་ཧི། ནམོ་སྟུ་ཏེ་སྭཱཧཱ།
馬日自耶瑪希 安搭他拿亞瑪希 拿摩度迭梭哈
摩利支夜末斯。安怛陀那夜末斯。那謨粹都底。莎訶。

བདག་རྒྱལ་པོའི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །
達嘉波幾巴雷就係
王難中護我。

བདག་ཆོམ་རྐུན་གྱི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །
達卻滾吉幾巴雷就係
賊難中護我。

བདག་འཁོར་བའི་ལམ་དུ་སྐྱོབས་ཤིག །
達卓威朗堵就係
行路中護我。

བདག་ལམ་སྟོང་ནས་འབྲོག་དགོན་པ་ཆེན་པོ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །
達朗都內周滾巴千波雷就係
失於道路曠野中護我。

བདག་ཉིན་མོ་ཀུན་དུ་སྐྱོབས་ཤིག །བདག་མཚན་མོར་སྐྱོབས་ཤིག །
達寧莫滾堵就係 達參莫就係
晝日護我。夜中護我。

བདག་ཆུའི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །བདག་མེའི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །
達去幾巴雷就係 達美幾巴雷就係
水難中護我。火難中護我。

བདག་སྲིན་པོའི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །

達森北幾巴雷就係
羅剎難中護我。

བདག་མཁའ་འགྲོ་མའི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །

達康卓美幾巴雷就係
茶枳儞鬼難中護我。

བདག་དུག་གི་འཇིགས་པ་ལས་སྐྱོབས་ཤིག །

達讀吉幾巴雷就係
毒藥難中護我。

སངས་རྒྱས་ཀྱི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབས་ཤིག །

桑傑吉滇北次吉達就係
佛實語護我。

ཆོས་ཀྱི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབས་ཤིག །

卻吉滇北次吉達就係
法實語護我。

དགེ་འདུན་གྱི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབས་ཤིག །

給敦吉滇北次吉達就係
僧實語護我。

ལྷ་ཡི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབས་ཤིག །

辣以滇北次吉達就係
天實語護我。

དང་སྲོང་གི་བདེན་པའི་ཚིག་གིས་བདག་སྐྱོབས་ཤིག །

張松吉滇北次吉達就係
仙人實語護我。

ཏདྱཐཱ། ཨ་ར་ཀེ་ལེ་ཨ་ར་ཀེ་ལེ་ཀྱི་ཏེ།

達迭亞它 阿惹勾雷啊瑟勾雷知低
怛姪他。阿羅拘隸。阿囉拘隸。雞栗底。

ས་ཧ་ག་ལ་ཏེ་སྭཱཧཱ ས་ཧེ་ཥྚ་ཀྲྀ་ཏེ་སྭཱཧཱ

薩爾瓦嘎拉黑巴雅 薩爾波補堵師折巴亞
薩婆迦囉醯蔽亞。薩蒲跛突瑟齒蔽。

ས་ཧེ་ཀྱི། ཤུ་ད་ལེ་སྭཱཧཱ དཀའ་དཀའ་སྨོ། སྭ་ཧྚ།

薩爾白地 物巴惹北巴亞 惹沙惹沙芒 梭哈
薩婆伊都波達羅鞞蔽。囉叉囉叉。莎呵。

བོད་ཟེར་ཅན་མ་སྦྱན་འདེན་བའི་སྔགས་སོ། །

委色間瑪間診北盎搜
奉請摩利支天呪。

བོད་ཟེར་ཅན་མའི་སྐུ་ཡི་སྔགས་ཞེས་བྱ་བ་ཡོད་དེ། སྔགས་སྨོས་པ།

味色間美故以盎協加哇約迭 盎妹巴
一名摩利支天身呪。呪曰。

ནམོ་རཏྣཏྲཡཱཡ། སྨནྡེ་ཥྚེ་དེབཀྵཡ།

拿摩惹那搭亞亞 馬日自迭哇大亞
娜謨囉跺那跺囉夜耶。

ཧཱི་ད་ཡ། སྨ་བཀྲ། ཨི་ཌྱཱམི།

失利搭亞 瑪巴搭 以夏亞米
摩唎支唎馱耶。摩婆帝移沙彌。

ཏ་ཏྲ་སྟ། ཨོཾ་བནྡྷེ། བནྡྷེ། བནྡྷེ།

達迭亞它 翁班搭日 巴拿日 巴惹日
跺姪他。婆囉梨。婆馱梨。

བནྡྷ་ཞུའེ། ཝདཀྱཾཥྚེ་བཛྲ་བཛྲ་སྟྭ་ཧཱ།

巴惹哈姆克 撒爾瓦堵師真班搭班搭梭哈
婆囉呵目溪。薩婆上徒瑟誓。槃馱槃馱娑婆呵。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དགེ་སློང་རྣམས་ལ་བཀའ་སྩལ་པ།

炯滇碟吉給隆南喇嘎則巴
佛告諸比丘。

གལ་ཏེ་གང་ཟག་གང་ལ་ལས་འཕགས་མ་འོད་ཟེར་ཅན་མ་ཤེས་པར་གྱུར་པ་དེ་ནི།

嘎迭岡撒岡拉雷帕瑪委色間馬謝巴究巴迭尼
若有人識彼摩利支天菩薩者。

འཇིགས་པ་ཐམས་ཅད་ལས་ཐར་བར་འགྱུར་ཏེ།

幾巴湯介雷他哇揪迭
除一切障難王難賊難。

རྒྱལ་པོའི་འཇིགས་པ་དང་། རྒན་བུའི་འཇིགས་པ་དང་།

佳北幾巴倘 滾步幾巴倘
猛獸毒蟲之難。

གཅན་གཟན་དང་དུག་དང་ལྡན་པའི་སྣང་བྱའི་འཇིགས་པ་དང་།

間三倘讀倘滇北張補幾巴倘
水火等難。

མེ་དང་ཆུ་ལ་སོགས་པའི་འཇིགས་པའོ། །

每倘秋拉搜北幾巴歐
若人欲行此法者。

གལ་ཏེ་གང་ཟག་གང་ལ་ལས་ཆོས་འདི་ཉམས་སུ་ལེན་པར་འདོད་ན།

嘎迭岡撒岡拉雷卻迪釀速聯巴堆拿
一切法中此法最勝。

ཆོས་འདི་ནི་ཆོས་ཐམས་ཅད་ལས་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པའོ། །

卻迪尼卻湯介雷秋堵究巴歐
持此呪者面向百踰闍那。

སྦྱགས་འདི་འཇིན་པའི་སྐྱེས་བུ་དེ་གང་དུ་སོགས་པའི་དཔག་ཚད་བརྒྱ་ཡི་ཚུན་བུ།

盎迪增北街補迭岡堵秋北罷測佳以村堵
一切鬼神惡人

གདོན་དང་སྐྱེ་བོ་ངན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དབང་བྱེད་དུ་མི་འགྱུར་རོ། །

敦倘皆喔恩巴南吉汪傑堵米究若
無能得其便者。

གལ་ཏེ་འཇིགས་པའི་ལམ་དུ་འགྲོ་བའི་ཚེ།

嘎迭幾北郎堵卓威測
若於難中行時。

སྦྱ་རྗེའི་དུས་སུ་ལངས་ཏེ་གོང་གི་སྐུ་ཡི་སྦྱགས་བཟླས་ཏེ།

盎吹讀速郎迭拱吉故以盎得迭
晨起誦前身呪。

ཆུ་ཁྱོང་བ་གང་ལ་སྦྱགས་འདི་བཏེབས་ལ།

秋闊哇岡拉盎迪得喇
呪一掬水。

སྐྱགས་བཞིར་གཏོར་ཞིང་། བདག་ཉིད་ལའང་གཏོར་རོ། །

秋息兜息 達匿拉昂兜若
四方散灑及灑自身。

གལ་ཏེ་གོས་ཀྱི་གོང་བཅམ། གོས་ཀྱི་ཐུ་དུང་དམ།

嘎迭歸吉拱哇昂 圭吉浦東昂
若衣襟若衣袂若袈裟角。

ཆོས་གོས་ཀྱི་སྡེ་ལ། སྦགས་ངེ་ལ་མདུད་པ་ངེ་བོར་ཏེ།

卻圭吉涅拉 盎蕊拉讀巴惹窩迭
一呪一結總作三結。

མདོར་ན་མདུད་པ་ལྟ་གསུམ་བོར་ནས།

都拿讀巴連孫窩內
即往難中行

འཇེགས་པའི་ལམ་དུ་འགྲོ་བའི་ཆེ་གོང་གི་གཟུངས་སྦགས་ཆེན་མོ་གཉིས་

幾北郎堵卓威測宮吉松盎千莫匿
連誦前二大呪而行。

བསྡུད་མར་འདོན་ཏེ་འགྲོ་བར་བྱས་ན། འཇེགས་པའི་རྒྱན་ཐམས་ཅད་དང་།

度瑪敦迭卓哇傑拿 幾北間湯介倘
所有一切事難軍防主者悉皆迷醉。

དམག་གི་དཔུང་གིས་བསྐྱང་བ་ཀུན་ཀྱང་ར་རོ་བར་གྱུར་ཏེ།

瑪幾崩吉松哇滾江惹若瓦究迭
都無覺知之者。

ཤེས་ཤིང་རྟོགས་པ་འགའ་ཡང་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །

些星豆巴嘎楊梅巴究若
佛說是經已。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་མདོ་ལེགས་པར་བཀའ་སྩལ་ནས།

炯滇碟吉斗雷巴嘎則內
告諸比丘比丘尼。

དགེ་སློང་དང་དགེ་སློང་མ་དང་། དགེ་བསྙེན་དང་དགེ་བསྙེན་མའི་ཚོགས་རྣམས་དང་།

給隆倘給隆馬倘 給年倘給年每湊南倘
優婆塞優婆夷。

རྒྱལ་པོ་དང་སྔ་ཆེན་པོ་དང་འབངས་ཐམས་ཅད་ལ་བཀའ་སྩལ་པ།

嘉波倘那千波倘幫湯介喇嘎則巴
國王大臣及諸人民等。

བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་གཟུངས་དེ་སྨྲ་ཅེས་སྨྲས་པ་ཐོས་ནས།

炯滇碟吉委色間美松迭給介則哇退內
聞佛說是摩利支天陀羅尼。

སེམས་རྩེ་གཅིག་པས་འཚང་བ་དང་འདྲིན་པར་བྱས་ན།

森則季北羌哇倘增巴傑拿
一心受持之者。

དེ་ལ་ཉེས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གནོད་པར་མི་འགྱུར་རོ། །

迭喇涅巴湯介吉虐巴米究若
是人不為一切諸惡所害。

དགེ་སློང་དག །གལ་ཏེ་གང་ཟག་གང་ལ་ལས་མདོ་འདི་འབྱི་བ་དང་།

給隆達 嘎迭岡撒岡拉雷斗迪直哇擋
諸比丘若有人。

སྒྲོག་པ་དང་། ཁ་ཏོན་དུ་འདྲིན་པར་བྱེད་དམ། གཟུགས་ཏིང་དུ་བཅངས་པའམ།

樓巴倘 卡敦堵增巴傑擋 組豆堵經巴昂
能書寫讀誦受持之者。

ཡང་ན་གོས་ཀྱི་ནང་དུ་བཟུག་ཏེ་ཕུས་དང་འགྲོགས་པར་བྱས་ན།

揚拿圭吉囊堵就迭呂倘抽吧皆拿
若著髻中。

ཉེས་པ་ཐམས་ཅད་ནི་ཕྱིར་འགྱེད་ཅིང་གེགས་བྱེད་པ་སྐུ་ཡང་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །

涅巴湯介尼契街經給傑巴速楊梅巴究若
若著衣中。

དེ་ནས་འཁོར་རྣམ་པ་བཞི་དང་། ལྷ་སྲིན་སྡེ་བརྒྱད་ཀྱི་

迭內擴南巴息倘 辣森迭皆吉
隨身而行。

ཚོགས་ཐམས་ཅད་ཅང་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་བྱག་འཚལ་ནས།

湊湯介江炯滇碟洽擦內
一切諸惡悉皆退散無敢當者。

ཡི་རངས་ཤིང་མངོན་པར་བསྟོད་དེ་ཕྱིར་དོང་ངོ། །

以讓新溫巴堆迭器東偶
是諸四眾天龍八部禮佛而退。

འབགས་མ་འོད་ཟེར་ཅན་མའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ་ཞེས་བྱ་བ་རྫོགས་སོ། །

帕瑪委色間美松吉斗協加奏搜
歡喜奉行。

ཤིན་ཏན་ཀྱི་གཙུག་ལག་ཁང་ཆེན་པའི་སྟེ་སྣོད་གསུམ་པ། རྒྱ་གར་ལོ་ཙཱ་སི་ན་ལའི་ཕྱིང་གི་བཉེ་ཀ་ཆེན་པོ། ཅོ་ནའི་ཡུལ་དུ་གསང་སྔགས་ཀྱི་བསྟན་པ་སྤེལ་བའི་ཤིང་ཀུ། དཔེ་སྐྲོད་ཨ་མོ་ཁ་བརྡས་གོང་མའི་བཀའ་ལུང་གིས་རྒྱ་བསྐྱངས་བ་ལས་སྐྱིགས་མའི་དུས་སུ་བྱང་ཕྱོགས་གངས་ཅན་ཀྱི་རྒྱུད་བླུང་བ་ཞུ་མཐོན་མཁེང་ཅན་ཨོ་རྒྱན་སྤེན་ལས་དབང་གི་རྡོ་རྗེས་བོད་ཀྱི་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཅིང་ཞུས་ཏེ་གཏན་ལ་ཕབ་བའོ། །འཕགས་ཀྱི་ལོ་སྤྱི་ལོ་ ᲐᲝᲐ ཟླ་ ᱧ ཚེས་ ᱱᱣ བའོ། །

此為大成就者不空之譯文。不空是來自南印的班智達，後於中土弘揚密法，也是大興善寺的三藏沙門。 2021年1月13日鐵鼠年黑帽傳承者—鄔金欽列旺吉多傑於雪山北方譯為藏文。

ས་སྒེའི་ནད་བཅོལ་ནི།

薩迦癒病

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལྷ་མ་སངས་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 桑傑 仁波切 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依佛寶上師，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལྷ་མ་ཀུན་ཁྱབ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 棍洽 確吉固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依佛法僧三寶眾，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལྷ་མ་བདེ་ཆེན་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 喋千 隆覺 奏貝固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依上師本尊空行眾，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལྷ་མ་ཐུགས་རྗེ་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

瑪南卡當 釀貝 森間 湯界 喇嘛 突傑 竹貝固 拉 叟哇 喋叟
等虛空一切如母有情皈依自心明空之法身。

六字大明咒

ཨོཾ་མ་ཎི་པདྨེ་ཧཱུྃ།

嗡嘛呢唄美吽

ལས་དང་སྐོར་བྱང་རྒྱུན་ལས་གྱུར་པ་ཡི། །གདོན་དང་ནད་དང་འབྱུང་པོའི་འཚེ་བ་སོགས། །

雷倘 漏本 間雷 鳩巴以 敦倘 內倘 炯波 側哇搜
今緣昔業生起之，鬼魅部多病擾之，

སེམས་ཅན་ཡིད་མི་བདེ་བའི་ནད་རྣམས་ཀུན། །འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

森間 意米 迭威 內南棍 幾滇 堪素 炯哇 瑪究季
一切惶惶眾生疾，祈願不復現於世。

ངེ་ལྡང་གཤེད་མས་འབྲིད་པའི་གསད་བྱ་བཞིན། །སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་ལུས་སེམས་འབྲལ་བྱེད་པའི། །

幾搭 謝美 赤北 瑟佳形 給季 季喇 旅森 撤節北
如劊子手押死囚，一剎那身心異留，

སོག་འཕོག་ནད་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་རྣ་སྐེད་པ། །འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

搜綽 內吉 讀盎 幾聶巴 幾滇 堪素 炯哇 馬究季

數數索命病痛已，祈願不復現於世。

འཆི་བདག་གཤེན་རྗེའི་ཁ་ནང་ཚུད་པ་ལྟར། །ནད་ཀྱི་མིང་ཅམ་ཐོས་པས་སྐྲག་བྱེད་པའི། །

企達 先結 卡囊 去巴搭 內吉 敏藏 退北 扎結北

如入閻羅口之境，種種聞名喪膽病，

ཉེན་གཅིག་པ་དང་རྒྱ་པའི་རིམས་སོགས་ཀྱིས། །ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་གནོད་པར་མ་གྱུར་གཅིག །

寧記 巴倘 達北 日搜吉 呂間 棍喇 虐巴 瑪究季

一日瘟或常熱瘟，莫要傷害眾有情。

གནོད་པའི་བགེགས་རིགས་སྟོང་ཐུག་བརྒྱད་ཅུ་དང་། །ཐོར་བུར་ཡེ་འདོགས་སུམ་བརྒྱ་དྲུག་བཅུ་དང་། །

虐北 給日 東差 傑就倘 樓捕 耶週 松加 竹就倘

八萬害人鬼魅靈，三百六陰卓鬼冥，

བཞི་བརྒྱ་རྩ་བཞིའི་ནད་ལ་སོགས་པ་ཡིས། །ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་འཚེ་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

席加 扎席 內拉 搜巴以 呂間 棍喇 測哇 瑪究季

四百四十等等病，莫要傷害眾有情。

ལུས་སེམས་བདེ་བ་མ་ལུས་འཕོག་བྱེད་པའི། །འབྱུང་བཞི་འཁྲུགས་པའི་སྡུག་བསྔལ་རྣ་སྐེད་པ། །

呂森 德哇 瑪呂 抽傑北 炯席 處北 讀盎 幾涅巴

各各令身心不舒，四大不調諸苦除，

མ་ལུས་ཞི་ཞིང་མདངས་སྟོབས་ལྡན་པ་དང་། །ཚེ་རིང་ནད་མེད་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པར་ཤོག །

瑪呂 席星 當豆 單巴倘 測仍 內沒 得季 滇巴秀

身強體魄精氣盛，無病長壽享樂福。

ཟླ་མ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་ཐུགས་རྗེ་དང་། །མཁའ་འགྲོ་ཆོས་སྐྱོང་སྲུང་མའི་ཉམས་ལྡན་པ། །

拉瑪 衮秋 松吉 突傑倘 堪卓 卻供 松每 女兔倘

上師三寶大悲力，空行護法大雄力，

ལས་འབྲས་བསྒྲུབ་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་ཀྱིས། །བསྟོ་བ་སྒྲིན་ལམ་བཏབ་ཚད་འགྲུབ་པར་ཤོག །

雷折 路哇 沒北 滇豆吉 東哇 門郎 大冊 竹巴秀

因果不虛真實力，回向祈願盡成就。

ཅེས་པ་འདི་ནི་གདན་ས་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྡན་ས་སྐྱ་ནད་རིམ་མེ་གཅིག་པ་སྐུ་ཚོགས་བླུང་བར། སྤྱགས་བོན་རྣམས་ཀྱིས་མདོག་ཀྱོང་སྒྲན་སྤྱགས་སྒུང་བ་སོགས་གང་བསྒྲུབས་ཀྱང་མ་ཐན་པར་གདན་ས་སྟོངས་ལ་ཐུག་པའི་སྐབས། རྗེ་བྱང་ཐོབ་ཆེན་པོས་མ་རྟམ་མཁའ་ཨའི་སྒྲུབས་འཁོར་གྱེས། མ་ཀྱེ་སྒོངས། སྒོན་ལམ་འདི་ཐོབ་ཅེས་བཀའ་སྩལ་པ་བཞིན་བཀྱེས་པ་ལ་བཏེན་ནད་ཡམས་ཐམས་ཅད་འཕལ་དུ་ཆད་པས་ས་སྐྱ་ནད་ཀྱོལ་མའི་སྒོན་ལམ་ཞེས་རྗེ་རྗེའི་གསུང་བྱིན་རླབས་ཀྱི་སྒྲིན་པུང་འཕོ་བར་བྱགས་སོ།། །།

古剎吉祥薩迦寺曾現瘟疫數種。為此，密咒師與苯教師做堆壇、朵瑪、藥、咒及符等法為以对治，然皆無成效，險致全寺無人生還。爾時，大成就者呼籲眾人念誦《皈依虛空文》、《六字大明咒》及願文。眾人奉行。隨即，瘟疫淨除。而後，人們便稱此願文——《薩迦愈病》。並因其加持力非凡而聞名遐邇。

官方連結

大寶法王官方網站

正法電子書

正 法 寶 藏
Dharma Treasure

本著作係採用創用 CC 姓名標示-非商業性-禁止改作 4.0 國際授權條款授權。檔案由正法電子書網站提供，正法寶藏股份有限公司所有。